341.24
B35

ИТОГИ ИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКОЙ ВОЙНЫ

СЕРИЯ МИРНЫХ ДОГОВОРОВ

ПОД РЕДАКЦИЕЙ

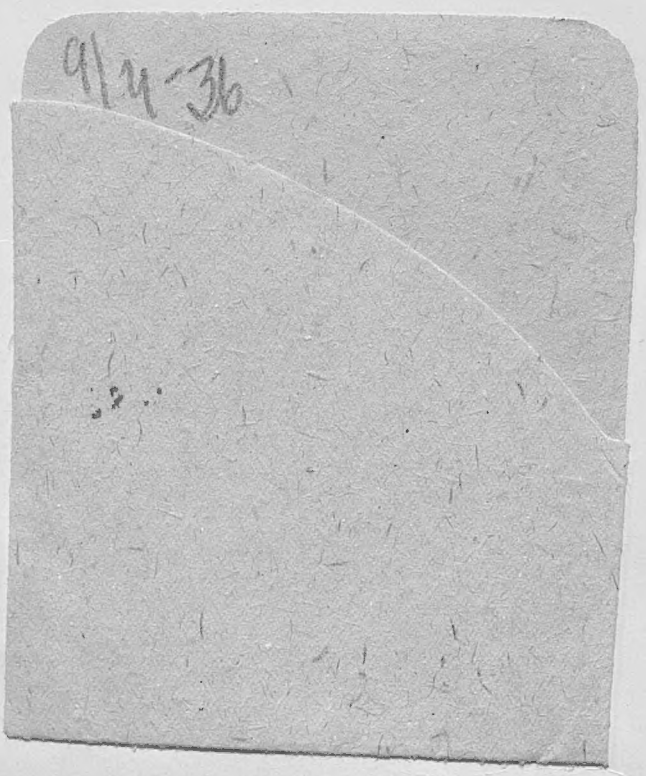
ПРОФ. Ю.В.КЛЮЧНИКОВА и АНДРЕЯ САБАНИНА

I

341.24(001)
К-52

ВЕРСАЛЬ

ИЗД. ЛИТИЗДАТА Н.К.И.Д.
МОСКВА-1925.


9/4-36

341.24
В35
15 17/1

ИТОГИ ИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКОЙ ВОЙНЫ

СЕРИЯ МИРНЫХ ДОГОВОРОВ

ПОД РЕДАКЦИЕЙ

Проф. Ю. В. КЛЮЧНИКОВА и АНДРЕЯ САБАНИНА

I

ВЕРСАЛЬСКИЙ МИРНЫЙ ДОГОВОР

Полный перевод с французского подлинника

под редакцией

проф. Ю. В. КЛЮЧНИКОВА и АНДРЕЯ САБАНИНА

со вступительной статьей проф. Ю. В. КЛЮЧНИКОВА

и предметным указателем.

88062769 Б-ка АП РФ

БИБЛИОТЕКА
Управления делами
Президиума Верховного
Совета СССР
№ 24992

БИБЛИОТЕКА
ИНСТИТУТ КРАСН. ПРОФЕССУРЫ
№ 3980 И.

Издание Литиздата НКИД.
Москва — 1925.

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ
указанного здесь срока.

Колич. предыд. выдач.....

Тираж 3.000.

Главлит 33.234

Интернациональная 39-я типография «Мосполиграф», Путинковский пер., 3.

Версальский мир.

I.

К ИСТОРИИ ДОГОВОРА.

Версальский мир представляет ссбой одну из позорнейших страниц в истории международных отношений. Изучение его текста с ясностью показывает его неприкрыто насильнический характер; знакомство с его историей обнаруживает в нем совершенно исключительнсе по цинизму лицемерие; краткий период его существования успел уже засвидетельствовать его бессилие при разрешении многих из наиболее важных вопросов (в особенности «репарационного»).

СЕКРЕТНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ ПО ПОВОДУ МИРА.

Характер и содержание Версальского договсра были задолго уже предопределены теми захватническими стремлениями держав-победительниц, которые лелеялись ими в течение десятилетий и которые не раз грозили мировым кризисом не меньше, чем агрессивная политика Германии императора Вильгельма. Во время войны стремления эти облеклись в плоть и кровь реальных программ и составили предмет целой сети тайных соглашений.

Одним из первых актов советского правительства после прихода его к власти было опубликование секретных документов русского министерства иностранных дел. Содержание этих документов тотчас же стало известно во всем мире и, как громом, поразило народы и правительства. Постепенно вскрылось содержание и других тайных договоров.

Оказалось, что в марте 1915 г. Россия выговорила себе право захватить Константинополь и турецкие проливы [1]), а 11 марта 1917 г. н. с., совсем уже накануне падения царской власти, она выговорила себе право присоединения Восточной Галиции и исключение из международного обсуждения польского вопроса. Италия подписала 26 апреля 1915 г. тайное соглашение с Англией, Россией и Францией, на основании которого она обязалась выступить против союзных ей центральных держав, а за это получить земли Italia irredenta, часть Тироля, острова в восточном углу Средиземного моря, часть Балканских земель и солидные территориальные компенсации при разделе Турции и в Африке. 18 августа 1916 г. союзники заключили тщательно скрывавшееся от Сербии соглашение с Румынией, предоставив ей за выступление на их стороне Трансильванию, куски Венгрии, Буковину и Банат. На Дальнем Востоке Англия и Япония сговорились о переходе к Японии Шаньдуня и германских островов в Тихом океане, к северу от экватора, а к Англии таких же островов к югу от экватора. У других

[1]) Незадолго до первой революции 1917 г. об этом появилось официальное сообщение.

союзников Англия выторговала себе лучшие куски при разделе Турции, превращение в свою сферу влияния нейтральной зоны в Персии, полюбовный раздел (с Францией) Камеруна и Того. Франция обеспечила себе согласие России на присоединение Эльзас-Лотарингии и левого берега Рейна с признанием за Францией особых интересов в Саарском бассейне, а также видное участие в разделе Турции и Африки. На Балканах за участие в войне союзники предлагали одно и то же и Сербии, и Греции, разумеется, с тем, чтобы одна из этих стран не знала, что обещано другой.

ОФИЦИАЛЬНАЯ ОБЩЕСОЮЗНИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА МИРА.

Впервые союзнические требования на случай победы над Германией были формулированы на конференции в Париже 14—17 июня 1916 г. На этот раз они касались одной только экономической стороны. Впредь до полного восстановления своей экономической мощи союзники решили не ставить центральные державы в положение наибольшего благоприятствования, вовсе не допускать к себе или допускать под условием особых ограничений их товары, а гражданам Германии и ее союзниц не позволять заниматься некоторыми промыслами и ремеслами в каждой данной союзнической стране. Что же касается всего последующего послевоенного времени, то по отношению к нему союзники согласились не допускать зависимости от бывших неприятелей ни в получении сырья, ни в получении фабрикатов. Таким образом контуры части X-й Версальского мирного договора 1919 г. достаточно четко вырисовались уже на Парижской экономической конференции 1916 года.

Более полно и отчетливо намерения союзников в отношении Германии обнаружились в той коллективной ноте, которую они послали 12 января 1917 г. в ответ на предложение президента Вильсона высказаться о желательных для сторон условиях будущего мира (американская нота от 18 дек. 1916 г.). Сам Вильсон рекомендовал в качестве основы этого мира обеспечение прав и свободы, одинаково—больших и малых народов, отказ от практики войн, создание Лиги Наций для разрешения международных конфликтов и для установления прочного международно-правового порядка. Союзники согласились и на создание Лиги, обладающей принудительной силой, и на «уважение к правам всех малых и больших народов». Но вместе с тем они потребовали, чтобы была признана ответственность Германии за войну и чтобы им было обеспечено возмещение их убытков. Сверх этого они потребовали: «восстановления Бельгии, Сербии и Черногории..., очищения занятых областей Франции, России и Румынии..., возвращения областей, которые раньше были насильно отняты у союзников против воли населения, освобождения итальянцев, южных славян, румын, чехов и словаков от иностранного владычества, освобождения народностей, подчиненных кровавой тирании турок, и изгнания Оттоманской империи из Европы». В заключение союзники прибавили, впрочем, что в их намерения никогда не входило уничтожение германского народа или его устранение с политической арены.

«ЧЕТЫРНАДЦАТЬ ПУНКТОВ» ПРЕЗИДЕНТА ВИЛЬСОНА.

Законченным синтезом этих союзнических требований и требований Америки явились знаменитые «14 пунктов» мирных условий, которые 8-го января 1918 г. (через 9 месяцев по вступлении Соед. Штатов в войну) Вильсон изложил в своем послании к конгрессу. Вот вкратце эти пункты: 1. Отказ от тайной дипломатии. 2. Свобода морей. 3. Свобода торговли.

4. Ограничение вооружений. 5. Справедливое урегулирование притязаний. 6. Очищение занятых русских областей и разрешение всех касающихся России (революционной) вопросов. 7. Очищение и восстановление Бельгии. 8. Очищение и восстановление занятых французских областей и возвращение Франции Эльзас-Лотарингии. 9. Исправление итальянских границ согласно ясно выраженному национальному признаку. 10. Самостоятельное развитие народов Австро-Венгрии. 11. Очищение и восстановление Румынии, Сербии и Черногории; предоставление Сербии свободного выхода к морю. 12. Урегулирование турецкого вопроса; самостоятельное развитие нетурецких народностей в Турции; интернационализация Дарданелл. 13. Создание независимой Польши с несомненно польским населением. 14. «Должно быть образовано общее объединение наций на основе особых статутов в целях создания взаимной гарантии политической независимости и территориальной целости как больших, так и малых государств».

ПЕРЕГОВОРЫ О ПЕРЕМИРИИ.

К октябрю 1918 г. окончательно выяснилась невозможность для Германии продолжать войну. В ночь с 4 на 5 октября германское правительство послало Вильсону просьбу взять в свои руки дело восстановления мира, оповестить об этом желании Германии остальных союзников и назначить уполномоченных для ведения предварительных переговоров. Переговоры должны вестись на основе указанных «14 пунктов» и всех последующих дополнений к ним, еще более подчеркивающих демократизм требований Вильсона: 4 пункта от 11-II-1918 г. (речь Вильсона в конгрессе), 4 пункта от 4-VII-1918 г. (речь в Маунт-Верноне) и 5 пунктов от 27-IX-1918 г. (речь в Нью-Йорке); итого—27 пунктов.

Прежде, чем дать немцам окончательный ответ, американское правительство решило хорошенько все взвесить. 8 октября оно телеграфировало в Берлин о том, что речь может итти лишь «о практических деталях» применения вильсоновских пунктов, и потребовало предварительного очищения немцами занятых ими неприятельских областей. Германское правительство согласилось на требования этой ноты. 14 октября в Берлин пришла, однако, новая американская нота. Американцам оказались нужны еще большие гарантии с немецкой стороны: должно быть обеспечено дальнейшее превосходство сил союзников на всех фронтах; подводная война должна быть немедленно прекращена. Во избежание недоразумений немцам были повторены при этом слова Вильсона (4-VII-1918 г.) о необходимости «уничтожения всякого произвола и всякой власти, которые в своих интересах и тайным образом могут нарушать мир народов». Германия согласилась и на эти дополнительные требования, осторожно обратив внимание американцев на то, что теперь у нее имеется ответственное правительство. И тем не менее перемирия все нет и нет. В ноте от 23 октября Соед. Штаты требуют уже в качестве предварительного условия для перемирия, чтобы союзникам была обеспечена возможность принудить врага к принятию любых положений и сделать для него совершенно неосуществимым возвращение к новым военным действиям. В этой же ноте было без обиняков высказано, что Вильгельм II решительно не нравится американскому правительству. Рейхс-канцлер Зольф снова обращает внимание государственного секретаря Лансинга «на далеко идущие изменения в конституционной жизни Германии», но тщетно: участь Гогенцоллернов была уже предрешена в Вашингтоне.

Выяснив степень слабости и покорности побежденного врага, американское правительство одновременно выяснило и позицию своих союзников. Они согласны заключить с Германией мир на основе вильсоновских

14-ти пунктов, но только без пункта о свободе морей и с тем, чтобы Германия возместила все убытки, причиненные союзным гражданам и их имуществу (а не союзным государствам! военными действиями немцев на суше, на воде и в воздухе. В таком смысле и была составлена 5 ноября 1918 г. окончательная ответная нота Германии со стороны Америки и ее союзников, послужившая с юридической точки зрения строго обязательным для сторон соглашением воюющих на предмет заключения перемирия и последующего мира.

ДОГОВОР О ПЕРЕМИРИИ.

Договор о перемирии, подписанный 11 ноября в 5 ч. утра в Компьене, в вагоне маршала Фоша, заключал в себе 34 статьи и ряд приложений. В основном его условия сводились к следующему:

A. *Западный фронт.* Прекращение враждебных действий на суше и в воздухе (ст. 1). Очищение Бельгии, Франции, Люксембурга и Эльзас-Лотарингии в течение 15 дней (ст. 2). Выдача военного материала (ст. 4). Очищение левого берега Рейна, управление на нем при помощи местных властей под надзором оккупационных войск; создание нейтральной зоны (ст. 5). Передача локомотивов, вагонов и грузовых автомобилей; передача эльзас-лотарингских железных дорог (ст. 7). Право союзников на реквизиции; содержание оккупационных войск за счет Германии (ст. 9). Возвращение всех союзнических военнопленных без одновременного возвращения германских военнопленных (ст. 10).

B. *Восточные границы Германии.* Немедленный вывод германских войск из Австро-Венгрии, Румынии, а по указанию союзников и из бывших русских областей (ст. 12). Немедленный вывод немецких войск из России (ст. 13). Запрещение реквизиций и т. п. в Румынии и России (ст. 14). Отказ от Бухарестского и Брест-Литовского мирных договоров (ст. 15). Свободный пропуск союзников к сбластям, очищенным Германией на востоке, «в целях охраны населения и поддержания порядка» (стр. 16).

C. *Восточная Африка.* Вывод германских войск (ст. 17).

D. *Общие постановления.* Возвращение всех союзнических (но не немецких) гражданских интернированных (ст. 18).

Финансовые положения. Независимо от последующих требований союзников: возмещение убытков, запрещение изъятия публичных ценностей, могущих служить гарантией для возмещений, немедленное возвращение наличности Бельгийского Национального Банка и всяких документов, ценных бумаг и денег, относящихся к занятым областям; выдача союзникам русского и румынского золота (ст. 19).

E. *Морские положения.* Выдача германского подводного флота и охрана его союзниками (ст. 22). Интернирование указанных союзниками германских судов в нейтральных или союзнических портах; помещение остальных германских судов в германских портах под надзором союзников (ст. 23). Право союзников на свободный вход их судов в Балтийское море; занятие союзниками немецких фортов во всех проливах, ведущих в Балтийское море (ст. 25). Сохранение блокады; захват союзниками немецких торговых судов в открытом море; обещание союзников снабжать Германию продовольствием во время перемирия (ст. 26). Демобилизация военных воздушных судов Германии и помещение их в германских базах, указанных союзниками (ст. 27). Оставление в неприкосновенности на бельгийском побережье всего находящегося там портового имущества, судов и пр. (ст. 28). Очищение портов Черного моря; выдача захваченных там русских военных судов, возвращение нейтральных

торговых судов и всех материалов (ст. 29). Возвращение торговых судов союзников (ст. 30). Запрещение перехода немецких торговых судов под нейтральный флаг (ст. 33).

F. *Длительность перемирия:* 36 дней, с правом возобновления; установление постоянной международной комиссии по перемирию (ст. 34).

Приложения касались: первое—порядка эвакуации занятых областей и порядка выдачи немцами военного материала; второе—путей и средств сообщения по лезому и правому берегам Рейна, их персонала и материалов и, особо, — телеграфных и телефонных сообщений.

ПРОДЛЕНИЕ ПЕРЕМИРИЯ И КОНФЕРЕНЦИИ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ВОПРОСАМ.

В день подписания перемирия Вильсон произнес перед конгрессом речь, в которой указал, что державы находятся на пути к заключению мира, способного удовлетворить «тоску всего мира по бескорыстной справедливости» и привести к миру, покоящемуся на основах гораздо более прочных, «чем эгоистические и взаимно-противоречащие интересы сильных государств». Перемирие было продлено 13 декабря сроком по 17 января 1919 года. 16 января оно еще раз было возобновлено сроком на один месяц; потом еще и еще, и так до 18 апреля, когда немецкая делегация была приглашена, наконец, в Версаль «для мирных переговоров». С вполне понятным негодованием немцы констатировали, что вместе с такого рода отсрочками союзники преподносили им все новые и новые условия перемирия,—каждый раз все более и более тяжелые. Уже и тогда можно было говорить о том, что союзники не сдержали своих обещаний и что они не упускают ни одного случая, чтобы грубо не обмануть обессилевшего врага.

Целый ряд германо-союзнических конференций занимался в этот период разрешением специальных вопросов, связанных с перемирием (по морским, финансовым, экономическим, продовольственным и по поводу пропуска войск генерала Галлера через немецкую территорию в Польшу).

ПОДГОТОВКА СОЮЗНИКОВ К МИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ И СОСТАВ ДЕЛЕГАЦИЙ.

13 декабря 1918 г. Вильсон приехал из Америки в Париж, и между ним и остальными союзниками начались длинные закулисные сговоры, длившиеся около пяти недель. 18 января 1919 г. в Париже начались заседания мирной конференции.

В течение войны и двух месяцев перемирия у союзников было достаточно времени, чтобы подготовиться к этой конференции. Известно, что большие подготовительные работы задолго еще были начаты не только в Англии, Франции и Америке, но и у более мелких союзников. Во Франции был организован комитет историков и государствоведов, а каждый правительственный департамент, со своей стороны, разрабатывал при помощи экспертов вопросы, подлежащие его ведению и связанные с войной. В Англии было создано специальное учреждение с громадным штатом сотрудников для разработки вопросов будущего мира, выпустившее в свет к сведению господ британских делегатов громадную библиотеку монографий, посвященных всем странам и частям отдельных стран, протекторатам и колониям, их географии, истории и экономике, а также главнейшим вопросам истории международных отношений. В Соединенных Штатах подготовительные к миру работы велись, уже задолго до вступления Америки в войну, под общим руководством полковника Хауса, ставшего потом одним из делегатов на мирной конференции. И здесь целые

кадры виднейших представителей американской науки, журналистики, адвокатуры и деловых кругов Америки разрабатывали данные о географии, этнографии и экономике Европы и Среднего Востока.

К началу работ мирной конференции в Париж съехалась целая туча делегатов, экспертов, технического персонала, машинисток и стенографисток. Одна только британская делегация насчитывала в своем составе около двухсот членов плюс такое же число вспомогательного персонала. Пять больших отелей были заняты ею. Американская делегация насчитывала приблизительно столько же лиц. Итальянская—несколько меньше. Малые государства прислали приблизительно по 50—60 человек. Так как во время войны политика всех стран велась под весьма сильным воздействием военных кругов, то круги эти в значительной мере определили состав мирных делегаций и играли в них часто решающую роль. Немаловажная роль выпала и на долю экспертов делегаций по территориальным и экономическим вопросам. Многие из них были, правда, экспертами лишь по имени, являясь на самом деле просто лицами, более или менее знакомыми с тем или иным важным вопросом. (Так, указывается, что в момент открытия конференции ни один из британских экспертов не был никогда в той стране, специалистом по которой он считался). Эксперты из делегаций малых государств большей частью выступали в роли полуофициальных или частных ходатаев за свои страны перед сильными мира сего. Общим образом можно сказать, что британская и американская делегации были наиболее сильны в экономических и финансовых вопросах, французская—в территориальных, итальянская—лишь в вопросах, непосредственно относящихся к самой Италии.

Что касается ближайшим образом самих делегатов, имевших право голоса на конференции, то в отношении их была установлена целая система градаций между странами. Четыре из крупнейших стран (Соединенные Штаты, Франция, Италия и Япония) имели каждая по 5 делегатов, Великобритания со ссылкой на самостоятельное значение своих доминионов обеспечила себе целых 17 делегатских мест. Ряд более мелких стран получил по 3 места, еще более мелкие страны—по два, совсем мелкие—по одному.

ГЛАВНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА КОНФЕРЕНЦИИ.

Наиболее видными фигурами конференции были Вильсон, Ллойд Джордж и Клемансо. Классическую персональную характеристику этих лиц дал в своей широко известной книге Дж. Кейнс («Экономические последствия Версальского мира»). По мнению Кейнса, близкого участника работ конференции, самым выдающимся из деятелей Версаля был Клемансо. «Он один обладал определенной идеей и охватывал ее всю со всеми ее последствиями. Возраст, характер, ум, самая внешность сообщали ему определенность среди окружающей путаницы... Клемансо питал к Франции те же чувства, что Перикл к Афинам: все, что имеет цену, заключается в ней, все остальное не стоит ничего; но теория его политики была та же, что у Бисмарка». Иную фигуру являл Ллойд Джордж. «Надо было видеть английского премьер-министра, чутко насторожившегося среди своих собеседников с помощью пяти или шести чувств, недоступных для обыкновенного человека, взвешивающего характер, побуждения и подсознательные импульсы своих контрагентов»... По сравнению с этими двумя матерыми волками европейской дипломатии, американский президент был чем-то в роде пуделя, остриженного подо льва. Впрочем, это уже не по Кейнсу. По Кейнсу, «президент был похож на священника-дис-

сидента... Его способ мыслить и темперамент носили по преимуществу теологический, а не интеллектуальный характер». Вдобавок—«его ум был медлителен и не обладал способностью приспоссбления».

ОБЩАЯ ОБСТАНОВКА КОНФЕРЕНЦИИ.

Общую обстановку конференции Кейнс рисует как сплошной хаос и мир интриг, в котором мелочи затемняли важное, где из-за пустяков разгорались ожесточенные словесные бои, в пылу которых забывались и отбрасывались важные результаты, достигнутые в заседании накануне. Несклонный к полемике Темперлей, автор и редактор трехтомного труда по «Истории Мирной Парижской Конференции», характеризует обстановку, царившую во время мирных переговоров, приблизительно в том же духе. «Конференция, — говорит он, — управлялась лицами, которых события войны сделали руководителями гораздо более грандиозных дел, чем какие существовали когда-либо ранее. Но никто из этих лиц не был человеком, способным подчиняться какой-либо системе; каждый пользовался своими материалами на-лету и кое-как, и это постоянно меняло механизм конференции в зависимости от нужд момента и положения. Невозможно описывать конференцию, как нечто устойчивое. Ее следует скорее рассматривать, как живой организм, клетки которого постоянно менялись и который временами принимал исключительно странные и уродливые формы по повелительной воле главарей, в свою очередь, подчинявшихся великой силе общественного мнения».

СТРУКТУРА КОНФЕРЕНЦИИ.

Невозможно поэтому более или менее точным образом представить структуру конференции. Главнейшими ее органами были:

Президиум с Клемансо, в качестве председателя, и Лансингом (Соед. Штаты), Ллойд Джорджем (Великобритания), Орландо (Италия) и маркизом Сайонзи (Япсния), — в качестве товарищей председателя;

Гене альный секретариат во главе с французами Дютаста и Манту;

Комиссия по проверке полномочий;

Редакционная комиссия в составе: Дж. Броун Скотт (Соед. Штаты), Херст (Великобритания), Фромажо (Франция), Риччи Бусатти (Италия) и Нагаока (Япония);

Пленум конференции с тем пропорциональным составом делегатов, который был указан выше;

«*Совет десяти*» в составе глав правительств и министров иностранных дел Великобритании, Италии, Соед. Штатов и Франции и двух первых делегатов на конференции от Японии;

Секретариат «Совета Десяти» (также во главе с Дютаста).

«*Совет четырех*» (Вильсон, Клемансо, Орландо, Ллойд Джордж), пришедший на смену «Совету Десяти», в виду громоздкости этого последнего;

«*Совет пяти*» из министров иностранных дел членов «Совета Четырех» и из представителя Японии (в качестве вспомогательного органа для «Большой Четверки», а иногда в замену ее);

Целая система *специальных комиссий.*

Вопреки фарисейским заявлениям о равенстве больших и малых стран и об отказе от тайной дипломатии, почти все на конференции решалссь тремя знакомыми уже нам лицами: Клемансо, Ллойд Джорджем и Вильсонсм.

Значение имели также представители Италии и Японии. Остальные страны и их представители играли роль подголосков или пешек и бывали рады, если даже вопросы, прямо касавшиеся их стран, не решались вовсе помимо них. Открывая 7 мая 1919 г. историческое заседание в отеле Трианон-Палас, Клемансо заявил в одной из первых же фраз: «Я буду иметь честь сообщить господам уполномоченным порядок обсуждений, который был принят». Кем и когда принят, — это было тайной для подавляющего большинства собравшихся. Некоторые из делегатов малых держав сделали-было попытку протестовать против подобного положения вещей. Бразилец Калогерас первый заявил в заседании конференции (2-й прот., 25-I-1919), что он «не без некоторого удивления слышит постоянно: было решено то, было решено это. Кто же принял решение?... Нормальным органом наших решений является сама конференция». Канадец Борден поддержал товарища по несчастью; позже за ним последовали представители Китая, Бельгии, Португалии, Чехо-Словакии, Румынии, Сиама и Польши. Однако, Клемансо с присущей ему решительностью заявил, что великие державы «приглашали» остальных; что они выставили на поле сражения 12 миллионов солдат, а это уже само по себе «основание» (c'est un titre); что, наконец, они вообще могли бы никого ни о чем не спрашивать. Калогерас попытался еще раз встать слегка на дыбы, но опять безуспешно. Тем дело и кончилось.

Формально главенство пяти великих держав было с самого начала закреплено в порядке создания упомянутого выше «Совета Десяти», действовавшего с устранением всякой гласности, избегавшего протоколов и преподносившего остальным участникам конференции готовые решения. Еще решительнее и еще секретнее действовала сменившая Совет Десяти «Большая Четверка»—(Клемансо, Ллойд Джордж, Вильсон и Орландо). Достаточно указать, что никаких точных записей совершенно не сохранилось о важнейшем периоде работ этой Четверки с 24 марта по 19 апреля. Если прибавить, что Японию из главного Совета перевели во второстепенный и что три главаря конференции попытались обмануть и в конце концов обманули четвертого (Орландо), так что ему пришлось даже покинуть в знак протеста конференцию, то картина сердечных междусоюзнических отношений примет законченный вид.

ХОД РАБОТ КОНФЕРЕНЦИИ И ГЕРМАНСКАЯ ДЕЛЕГАЦИЯ.

Занятия конференции открылись 18 января 1919 г. Более трех месяцев они шли без всякого участия немцев. Лишь 18 апреля 1919 г. немцы были приглашены явиться в Версаль, «чтобы получить там составленный союзными и объединившимися державами текст мирных прелиминариев». 21 апреля состав германской делегации был установлен. Во главе ее был назначен германский министр иностр. дел (ныне посол в Москве) граф Брокдорф-Ранцау, а далее следовали: министры Ландсберг, Гизбертс, Лейнерт, д-р Мельхиор и проф. Шюкинг. По приезде в Версаль в ночь на 29 апреля немецкая делегация была строжайшим образом изолирована, а в непосредственный контакт с самой конференцией она вступила лишь 7 мая и при том—в первый, последний и единственный раз вплоть до самого подписания мира. Вручая немцам в отеле Трианон-Палас текст союзнических условий мира, Клемансо объяснил противникам принятый уже келейно порядок дальнейших переговоров: в двухнедельный срок немцам предоставлялось сделать в письменной форме свои замечания по всей совокупности статей проекта мирного договора,

а затем им надлежало ждать ответа союзников и в указанный этими последними срок окончательно принять их мирные условия. Германия была заранее готова на самые тяжелые условия, но того, что она получила в Версале 7 мая. она никак не могла ожидать. Тщетно заявляла она в ноте от 9 мая, что главнейшие основы мирных переговоров совершенно изменены в союзническом проекте и что требований этого проекта не может вынести ни один народ: на другой же день Клемансо сообщил германской делегации, что все, что полагается, соблюдено в проекте договора и что союзники «не могут допустить никаких дискуссий по поводу их права устанавливать основы условий мира».

С этого дня началась обширная переписка между германской делегацией и мирной конференцией. Все постановления мирного договора о репарациях покоятся на признании Германией своей ответственности за войну. Еще 29 ноября 1918 г. германское правительство послало союзникам ноту с предложением назначить нейтральную комиссию для установления действительных виновников войны с тем, чтобы бывшие противники предоставили в распоряжение этой комиссии весь необходимый документальный материал. Союзники набрали в рот воды, и только 7 марта 1919 г. британское правительство «имело честь уведомить» Берлин, что, по его мнению, «бесполезно давать какой-либо ответ на германское предложение, так как, по мнению союзных правительств, ответственность Германии за войну давно уже установлена с несомненностью». 13 мая 1919 г. германское правительство вновь вернулось к этому вопросу, оспаривая единоличную ответственность за войну правительства императорской Германии. Того же 13 мая Германия послала ноты по экономическим и территориальным вопросам; 16 мая последовала ее нота по Саарскому вопросу, 17-го—по вопросу о германских христианских миссиях, 22-го—по вопросу о частном имуществе немцев за границей, 3 июня—по вопросу о союзнических попытках создать особую Рейнскую республику; особые ноты были посланы по вопросу о Лиге Наций и о международной охране труда.

ГЕРМАНСКИЕ КОНТР-ПРЕДЛОЖЕНИЯ.

Занятые этой перепиской, заведомо обреченной на неуспех, немцы пропустили срок для своих общих, постатейных возражений на предъявленный им проект мирного договора. Они вынуждены были попросить 20 мая отсрочки и получили ее сроком до 29 мая. В день истечения этого нового срока немецкие контр-предложения и возражения на союзнические требования были уже готовы и отправлены мирной конференции. Обширный документ распадался на две главные части. Часть первая заключала в себе «общие замечания». В ней трактовалось о правовых основаниях мирного договора, о противоречиях между союзническим проектом и соглашением сторон относительно принципов будущего мира и затем делались соответствующие выводы. Вторая часть заключала в себе немецкое предложение, шедшее приблизительно по той же программе, что и проект противников, но, разумеется, совершенно отличный от него по существу каждого отдельного постановления. Прошло 18 томительных дней, и немцы получили обширный «ультиматум союзников» со строжайшим выговором Германии за ее попытки возражать победителям, а вместе с ультиматумом—пространный меморандум, заключавший в себе ответ пункт за пунктом на все германские возражения. В тот же день немецкая делегация покинула Париж, и это уже само по себе до некоторой степени характеризует стиль и содержание документов от 16 июня.

МИРНЫЙ ДОГОВОР И ГЕРМАНСКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ.

22 июня германское Национальное Собрание в Веймаре обсуждало вопрос о принятии или отклонении союзнических мирных предложений. Большинством 237 голосов против 138, при 5 воздержавшихся, собрание согласилось на подписание навязанного Германии мирного договора, однако, с оговоркой об отказе признать германский народ виновным за возникновение войны и, следовательно, принять на себя обязательства, вытекающие из статей 227—230 договора. Кроме того, еще одно условие должно было войти в качестве «существенной составной части» в текст мирного договора; а именно: «в течение двух лет, считая со дня подписания договора, союзные и объединившиеся правительства представят настоящий договор верховному совету держав, как он установлен Лигой Наций, согласно статьи 4, с целью его пересмотра». Мирная конференция тотчас же ответила решительным отклонением этой попытки Германии хоть немного отстоять свое достоинство и потребовала немедленного безоговорочного признания всего версальского текста целиком. На другой день, 23 июня, происходило новое заседание германского Национального Собрания по вопросу о мире, и к союзникам была обращена просьба об отсрочке окончательного ответа на 48 часов. И в этой просьбе немцам было отказано. После этого германское правительство, стоявшее вопреки единодушному мнению всей своей делегации на точке зрения необходимости подписать мир во что бы то ни стало, уведомило, наконец, противников о своем согласии на их мирные условия, «не отказываясь, однако, от своего мнения о неслыханной несправедливости мирных условий» и в сознании, что «акт насилия не затрагивает чести германского народа». Не желая ставить своего имени под оскорбительным для Германии документом, граф Брокдорф-Рантцау подал в отставку.

ПОДПИСАНИЕ И РАТИФИКАЦИЯ ДОГОВОРА.

28 июня 1919 г. Версальский мирный договор был подписан сторонами; 9 июля германское Национальное Собрание приняло постановление об его ратификации, и он был ратификован Германией. 15 июля был принят закон о признании за его постановлениями обязательной законной силы внутри Германии. К 10 января 1920 г. он был ратифицирован четырьмя главными союзными державами и таким образом (см. его заключительную часть) принял обязательную международную силу.

Все, чего удалось добиться Германии во время мирных переговоров, свелось лишь к некоторым отдельным, и при том очень немногим, исправлениям текста. Большинство этих исправлений носило чисто стилистический характер, при чем делалось лишь в каком-либо одном тексте, французском или английском, не делаясь в другом. Главнейшими из исправлений были по своему значению те, которые касались Саарского Бассейна и Верхней Силезии. В первом случае французам пришлось отказаться от пункта об автоматической аннексии Бассейна при невыкупе Германией в срок его рудников и проч., во втором случае союзникам пришлось согласиться на плебисцит в Верхней Силезии, вместо ее непосредственного перехода под польское верховенство.

АНГЛИЙСКИЙ И ФРАНЦУЗСКИЙ ТЕКСТЫ ДОГОВОРА.

То, что местом конференции был избран Париж и что весь секретариат конференции оказался в руках французов, несомненно, наложило свой отпечаток на весь ход работ по заключению мира.

Французы сделали-было даже попытку сохранить для своего языка значение единственного официального языка, но сильный численный состав англо-саксов на конференции и первостепенное, решающее международное значение англо-саксонских стран к моменту окончания войны утвердили равенство на конференции французского и английского языков. Также и в самом договоре автентичными были одинаково признаны и французский, и английский его тексты. А между тем оба эти текста настолько расходятся между собой, что иногда при сравнении производят скорее впечатление пересказа, чем перевода или согласования текстов. Достаточно сослаться на статью 65-ю: во французском тексте говорится в ней о «правах и собственности частных лиц», а в английском о «всяком праве собственности» без упоминания частных лиц. В постановлениях о «Труде» (часть XIII) английский термин industry приравнен к созвучному французскому термину industrie; однако, английское слово охватывает все виды производительного труда, французское же прямо относится лишь к труду промышленному; а благодаря этому сельско-хозяйственные рабочие едва не лишились права на международное внимание. Впрочем, несовпадение текстов есть результат общей неряшливости редакции Версальского договора. Одно и то же понятие часто передается в нем совершенно разными терминами; для самых простых определений постоянно встречаются сложные, запутанные фразы; пользование в придаточных предложениях причастиями таково, что с трудом позволяет разобраться, к чему они относятся. Небрежность текста уже привела к тому, что однажды пришлось обратиться к арбитражу и собрать целую комиссию юристов, историков и филологов, заседавших несколько недель, для выяснения смысла одного маленького «или» в ст. 260, от разного понимания которого для Германии и для союзников вытекали совершенно разные последствия.

Кстати сказать, все эти редакционные недостатки создают чрезвычайные трудности для перевода договора. В целях ясности невольно хотелось бы комбинировать французское и английское изложение, но тогда получился бы какой-то третий самостоятельный текст, едва-ли кому-нибудь нужный. В виду одинаковой силы и французского, и английского текста, можно было бы взять за основу текст английский, как более четкий. Однако, во всех других мирных договорах, примыкающих к Версальскому и повторяющих очень многие из его постановлений (с Австрией, с Венгрией, Болгарией и Турцией) в качестве решающего при спорах принят (для всех частей, кроме частей о «Лиге Наций» и о «Труде») текст французский. Вот почему, редактируя помещаемый ниже перевод Версальского договора [1]), тов. А. В. Сабанин и я пришли к выводу, что необходимо придерживаться одного французского текста и придерживаться, насколько только можно, строго. Мы знаем, что благодаря этому получаются угловатости и неясности языка, но это именно те угловатости и неясности, которые имеются и в самом оригинале. Отступление мы сделали лишь для названия «Лиги Наций» (вместо «Общество Наций»), как слишком уже укоренившегося у нас.

II.

ЛИГА НАЦИЙ.

Из отдельных частей Версальского договора наиболее широкое международное значение имеют две: часть I, излагающая статут Лиги Наций, и часть XIII, дающая основы «Международной Организации Труда». Со-

[1]) По тому его изданию, один из экземпляров которого был дан на подпись представителям участвующих в договоре держав.

ставители договора не удовлетворились тем, что поместили эти статуты в Версальском мире с Германией. Они включили их также и в свои мирные договоры с Австрией, Венгрией, Болгарией и Турцией и, очевидно, пятикратным подписанием их желали пятикратно увеличить их реальную силу. Появление на свет обоих этих статутов имеет также свою, довольно длинную, историю.

ПЕРВЫЕ ПРОЕКТЫ ЛИГИ.

Мысль о необходимости создания «общества народов»—чрезвычайно давнего происхождения. Первые проекты создания такого «общества» или «союза» восходят еще к XIV веку. Особенно горячо обсуждается проблема всеобщего международного объединения, начиная с XVII века. Конец XIX-го и начало нынешнего века еще дальше подвинули вопрос. В 1889 г. открылись съезды «Междупарламентского Союза», объединившего парламентских деятелей разных стран, признававших необходимость обращения к третейскому разбирательству при международных конфликтах и вообще стоявших за упрочение мирных международных связей. В 1891 г. в Берне было основано «Международное Бюро Мира», явившееся связующим центром между многочисленными национальными «обществами мира». В 1899 г. по русской инициативе в Гааге собралась первая мирная конференция в целях ограничения вооружений и выработки мирных способов разрешения международных конфликтов. Никакого разоружения гаагская конференция не провела, но на ней державами была подписана конвенция об учреждении «Постоянной Палаты Третейского Суда». Между прочим, на ней же впервые была официально высказана сразу 26-ю государствами мысль о «солидарности, которая соединяет членов общества цивилизованных народов». Формула «общества народов»,—Société des Nations,—французское название и для теперешней Лиги Наций, — была таким образом дана. За первой мирной конференцией в Гааге последовала в 1907 г. вторая, на которой было представлено уже 44 государства и на которой было решено сделать такого рода мирные конференции периодическими. На этой второй конференции была сделана попытка придать более определенные формы международному арбитражу путем создания «судебной третейской палаты», а также был выработан проект организации обязательного международного призового суда. Однако, сколько-нибудь блестящими результатами не может похвастаться и эта конференция.

ИДЕЯ ЛИГИ НАЦИЙ
ВО ВРЕМЯ ВОЙНЫ.

Едва началась война, как появились новые организации, посвятившие себя восстановлению «прочного мира». Еще в 1914 г. сбразовался «Швейцарский комитет по изучению основ договора для установления прочного мира», потребовавший взаимной гарантии государствами неприкосновенности их территорий, развития международного посредничества и арбитража, создания обязательного международного суда, создания конфедерации европейских государств. В сентябре 1914 г. в Англии создался «Союз Демократического Контроля», существующий и до сих пор. Основателями его были три члена палаты общин, Ч. Тревильян, Р. Макдональд, А. Понсонби, и два публициста, Э. Морель и Норман Энджел. Пункт третий программы этого союза гласил: «Иностранная политика Великобритании не будет стремиться к созданию союзов для поддержания равновесия между державами, но, напротив, к созданию европейского концерта и международного совета, решения которого будут публичны». Позже, в 1917 г., союз включил

в свою программу новый (пятый) пункт, согласно которому «европейский конфликт не будет иметь продолжения после прекращения военных операций, в виде экономической войны. Британская политика будет стремиться к развитию свободных торговых сношений между нациями и к сохранению и распространению принципа открытых дверей». В 1915 г. в Лондоне образовалась «Лига Общества Наций». Первый же пункт программы Лиги требовал, чтобы «возможно скоро был заключен договор, с помощью которого государства, готовые присоединиться к нему, сбразовали бы Лигу с обязательством разрешать мирными методами все могущие возникнуть между ними конфликты». Пункт второй указывал эти методы, а среди них, в первую очередь,—обращение к гаагскому третейскому трибуналу. В дальнейшем предлагалось, чтобы государства, члены лиги, немедленно объединялись в целях совместного военного или иного выступления, если кто-либо из них нарушает договор о лиге (п. 3). С другой стороны, члены лиги должны объединяться для взаимной защиты в случае, если бы на одного из них напало государство, не являющееся членом лиги (п. 4.). В 1918 г. «Лига Общества Наций» слилась с другой аналогичной английской организацией — с «Лигой Свободного Объединения Наций»; получилась «Лига Союза Наций». Программа двух последних названных организаций во всем существенном та же, что и программа «Лиги Общества Наций».

Несколько иными путями пошло в своей деятельности в пользу создания единого союза государств социалистическое Фабианское Общество в Англии. Проект фабианцев предусматривал создание трех международных организмов: а) верховного международного суда, б) международного совета для разработки международного законодательства и для урегулирования международных споров, не требующих судебного разрешения, и в) международного секретариата. Великие державы могут назначать в международный совет по пяти делегатов, остальные державы—по два делегата. Внутри этого большого совета должно быть организовано несколько более мелких советов: а) великих держав, б) второстепенных государств, в) американских государств, г) европейских государств. В большом совете все государства имеют одинаково по одному голосу.

Еще в октябре 1914 г. в Гааге был основан «Совет против войны», поставивший себе целью создание «сильной национальной и интернациональной организации всех пацифистов». Главным делом этой организации был созыв пацифистской конференции в Гааге 7 апреля 1915 г., в итоге которой образовалась «Центральная Организация в пользу Прочного Мира», выработавшая следующую программу-минимум: «1. Не должно быть ни аннексий, ни передач территорий, противных интересам и желаниям населения; согласие этого последнего должно по возможности получаться путем плебисцита... 2. Государства должны согласиться ввести в своих колониях, протекторатах и сферах влияния свободу торговли или, по меньшей мере, режим равенства для всех наций. 3. Дело мирных конференций, направленное на мирную организацию Общества Наций, должно получить развитие. Мирные конференции должны получить постоянную организацию и иметь периодические сессии. Государства должны согласиться подвергать все свои споры мирному разрешению. С этой целью на ряду с гаагским третейским судом должны быть созданы: а) постоянная палата международного суда и б) международный следственный и согласительный совет. Государства сбязаны совместно принимать дипломатические, экономические и военные меры в том случае, если бы одно из них обратилось к военным действиям вместо того, чтобы подвергнуть спор судебному разрешению или обратиться к посредничеству следственного или согласительного совета. 4. Государства

должны согласиться ограничить свои вооружения. Для того, чтобы облегчить ограничение вооружений, право захвата должно быть отменено, а свобода морей должна быть обеспечена. 5. Иностранная политика должна быть подчинена действительному контролю парламентов. Секретные договоры будут лишены всякой юридической силы».

Организацией был предположен созыв конгресса, для которого различные члены должны были представить доклады по различным пунктам этой программы-минимум. Конгресс по независящим от организации обстоятельствам не состоялся, но доклады уже были составлены и в количестве 60 были напечатаны в четырех томах. Многие из этих докладов принадлежали перу виднейших представителей науки международного права или государственных и политических деятелей разных стран.

Сильный отклик идея создания Лиги Наций нашла в Америке. В течение 1915 г. и в ней образовался филиал «Центральной Организации». Гораздо большее значение имела, однако, другая, чисто американская, организация, создавшаяся в январе 1915 г. и получившая название «Лиги для достижения мира» (The League to enforce Peace). Инициатором и председателем этой лиги был бывший президент Соед. Штатов Тафт; ее членами оказались многочисленные американские государственные деятели, адвокаты, учителя, финансисты и пасторы.

«Желательно,—говорилось во вступлении к программе лиги,—чтобы Соед. Штаты присоединились к Лиге Наций», а далее в четырех пунктах перечислялись обязательства членов будущей Лиги Наций, сводившиеся в первую очередь к третейскому разбирательству разногласий между государствами, к передаче таких разногласий в согласительный совет, к созданию периодических конференций для выработки и кодификации норм международного права. В пункте третьем программы значилось: «подписавшиеся державы направят в общем согласии свои силы как экономические, так и военные против той из них, которая обратится к войне или предпримет враждебные действия против другой подписавшейся державы, прежде чем разногласие будет передано в предусмотренном выше порядке».

Новая лига открыла в Америке энергичную кампанию в пользу своих принципов и сумела даже заручиться поддержкой самого Вильсона. Правда, очень многим в Америке программа «Лиги для достижения мира» показалась слишком радикальной, и тогда в противовес ей была создана «Лига в пользу всемирной судебной палаты».

Не осталась чужда общему движению и Франция. С лета 1915 г. французские пацифисты приступают к обсуждению вопросов о будущем мире. Начало положило общество под названием «Мир через посредство права», за ним последовала широко известная «Лига прав человека и гражданина». В номере за сентябрь-октябрь 1915 г. журнала «Мир через посредство Права», органа только что упомянутого общества того же названия, мы находим программу-минимум будущего мира, выраженную с образцовой краткостью в трех пунктах: «1. Самое широкое признание и применение национального принципа. 2. Завершение юридического дела мирных конференций. 3. Учреждение свободного общества мирных наций, решивших подвергать все свои разногласия без исключения третейскому разбирательству и ставить свои объединенные силы на службу общему миру». В январе 1917 г. комитет общества представил более разработанную программу, в которую вошли уже знакомые нам требования отказа от практики тайных договоров, одобрения договоров парламентами, плебисцита при переходах территории, «удовлетворения законных чаяний национальностей и гарантии «прав меньшинств», общей

эволюции современных обществ в сторону демократических форм и, наконец, создания Лиги Наций.

«Лига Прав Человека и Гражданина выпустила на своем ежегодном конгрессе в 1916 г. профессора Сорбонны Габриэля Сэай с докладом на тему об условиях прочного мира. По заслушании доклада, члены конгресса почти единогласно приняли резолюцию, в которой говорилось между прочим, что «прочный мир возможен лишь при создании Общества Наций, устанавливающих между собой тот же режим, что каждая из них применяет к своим членам: разрешение споров при помощи права, а не при помощи силы». На следующем ежегодном конгрессе, в ноябре 1917 г., Лига Прав снова поставила на повестку вопрсс об Обществе Наций. На этот раз она выставила требование о том, чтобы в правовой плоскости разрешались даже и экономические споры и чтобы Общество Наций «было наделено троякой властью всякого общества: законодательной, судебной и исполнительной».

РАБОЧАЯ ИНИЦИАТИВА.

Идея Лиги Наций послужила для правительств прекрасным и совсем недорого стоящим средством утешения народов, ввергнутых ими в ужасную войну. Чтсбы требовать все новых и новых жертв, как было не дать обещания, что это—последний конфликт и что в будущем среди народов воцарится нерушимое согласие, что ради этого-то нового порядка вещей народы и уничтожают друг друга? Труднее всего было правительствам держать в своих руках рабочие массы, и для них-то, быть может, в первую очередь и требовалось давать такого рода обещания. За первоначальным периодом обостренного «патриотизма» рабочих разных стран, приведшим к включению некоторых рабочих лидеров в состав правительств, последовали периоды все большего расхождения между правительствами и пролетариатом. Итальянский пролетариат в своем большинстве всегда оставался враждебным войне, французский пролетариат перешел к оппозиции при Клемансо. В сентябре 1915 г. собралась международная рабочая конференция в Циммервальде, провозгласившая принцип мира без аннексий и контрибуций и на основе самоопределения народностей. В конце апреля 1916 г. конференция в Кинтале провозгласила лозунг борьбы народов со своими буржуазными правительствами и уничтожения капиталистической собственности, как средства предотвращения войн в будущем.

В 1917 г., под влиянием мартовской революции в России, голландские социалисты взяли на себя инициативу созыва в Стокгольме (по соглашению с генеральным секретарем второго интернационала Гюисмансом) голландско-скандинавского комитета, под председательством Брантинга и с Гюисмансом в качестве секретаря. Комитет работал с мая 1917 г. и по январь 1918 г. и за это время заслушал представительства социалистических партий разных стран, из которых многие представили и письменные сообщения. Организовать социалистическую конференцию, как того хотелось рабочим всех стран, комитету не удалось. Он ограничился поэтому составлением и опубликованием в 1918 г. объемистого «сбщего доклада», заканчивавшегося «Манифестом к Социалистическим и Рабочим Партиям Интернационала», с приложением «объяснительной записки». Манифест, содержащий мирную программу, носит дату 10 октября 1917 г. и распадается на три части: 1. Общие условия. 2. Особые условия. 3. Торжественная декларация. Эта последняя провозглашает: «Чтобы сообщить миру характер прочности, договаривающиеся стороны заявляют о своей готовности создать Общество Наций на основе обязательного третейского суда и всеобщего разоружения с пресечением всяких экономических войн

Библиотека
Ун... Сов. СССР

и распространением парламентского контроля на иностранную политику». «Объяснительная записка» развивает идеи Лиги Наций следующим образом: «Торжественная декларация договаривающихся сторон... имеет в виду международное разоружение и введение обязательного третейского суда для всех международных конфликтов. Эти два требования составляют сущность Общества Наций, основы для которого должен заложить мир. Программа Общества Наций должна содержать по указанию различных меморандумов следующие пункты: a) Создание международных конвенций и международных органов для дружественного урегулирования вопросов мировой экономики на основе возможностей развития каждого государства и в рамках общих международных интересов. Устранение системы таможенных преград. Свобода морей и великих путей сообщения. Открытые двери в колониях. b) Отмена тайной дипломатии. Активное участие народных представителей в иностранной политике. c) Создание новых положений и санкций в области международного права. Создание постоянных органов для обеспечения его функционирования. d) Разоружение на суше и на море в такой степени и на таких условиях, при которых обращение к военным средствам для разрешения международных конфликтов будет исключено. Все конфликты между государствами должны обязательно передаваться в международные третейские суды».

Одновременно Исполнительный Комитет Совета Рабочих и Солдатских Депутатов в Петрограде, давая инструкцию своему представителю на предполагавшуюся международную конференцию в Париже по вопросу о мире, потребовал со своей стороны: выработки условий мира на мирном конгрессе представителей, избранных самими народами, отмены тайных договоров и постепенного разоружения на суше и на море. 8 ноября 1917 г., на другой же день после своего прихода к власти, правительство Октябрьской Революции выступило со своей «Декларацией о мире», содержащей требование немедленного прекращения войны и наиболее радикального разрешения спорных международных вопросов. Попытки утаить эту декларацию от народов не увенчались успехом, и она скоро оказала повсюду свое влияние.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПУТЬ.

Неудивительно при таких условиях, что и государственные деятели разных стран ухватились за идею Лиги Наций и принялись петь ей дифирамбы, хотя и не верили в нее и делали все возможное, чтобы обострить борьбу между различными частями человечества. Вильсон оказался здесь первым застрельщиком. На собрании «Лиги для достижения мира» в мае 1916 г. (в Вашингтоне) Вильсон впервые высказался по вопросу о Лиге Наций. «Я убежден,—заявил он,—что выражу мнение и пожелания американского народа, если скажу, что Соединенные Штаты готовы войти в объединение народов, образованное в целях установления международных отношений на твёрдых правовых основах. В сентябре того же года сбщим сбразом высказался в пользу вильсоновских идей глава французского правительства Аристид Бриан. В октябре вильсоновским языком заговорил английский министр иностранных дел лорд Грей, за ним последовал в ноябре германский канцлер Бетманн Гольвег. После речи по вопросу о мире президента Вильсона в сенате, 22 января 1917 г., официальные вздохи по Лиге Наций сделались повсеместными. Такие исключения, как Клемансо во Франции, продолжавший по старой памяти высмеивать пацифистские бредни, или член английского правительства сэр Эдвард Карсон,—были единичными. Да и им под напором общего настроения пришлось в конце

концов «разъяснять» свои заявления в благожелательном для вильсонизма смысле. Кульминационную точку движения мы уже знаем: это—14-й и последний из «пунктов» президента Вильсона, опубликованных 8 января 1918 г. («Общее объединение Наций должно быть создано на основе особых договоров в целях создания взаимных гарантий политической независимости и территориальной неприкосновенности, одинаково — больших и малых государств»).

Обычное мнение, что Вильсон является главным создателем статута Лиги Наций в его современном виде, не совсем точно. Вильсон сделал все от него зависящее, чтобы статут был принят и включен в общий мирный договор в качестве его неотъемлемой составной части, но проект, легший в основу обсуждений на парижской мирной конференции, не был проектом Вильсона. Главная роль в этом отношении принадлежит англичанам. Еще в 1916 г. лорд Роберт Сесиль, под влиянием начавшейся моды на планы Лиги Наций, составил проект организации Лиги, а после, по поручению Ллойд Джорджа, стал руководить разработкой вопроса о ней в знакомой уже нам комиссии английского министерства иностранных дел, подготовлявшей с 1917 г. материалы для будущих мирных переговоров. Еще позже, в пределах этой общей комиссии была создана под председательством лорда Филлимора специальная комиссия по Лиге Наций. В марте 1918 г. эта комиссия представила английскому правительству проект Лиги, который в июне того же года был сообщен Вильсону. Со своей стороны, Вильсон препроводил английский проект полковнику Хаусу (см. выше) с просьбой изучить его. Хаус обсудил проект совместно с бывшим государственным секретарем Элиасом Рутом и в середине июля возвратил его президенту в сопровождении своего собственного плана Лиги, изложенного в 33 статьях. В английском проекте принцип взаимной гарантии государств от нападений был высказан лишь косвенным образом, а в качестве исполнительного органа Лиги в нем предлагалась дипломатическая конференция. План Хауса и Рута предполагал создание секретариата и постоянной палаты международного суда. Принцип взаимной гарантии государств был выражен здесь прямо, хотя и без обязывания будущих членов Лиги к вооруженным выступлениям против нарушителей соглашения о Лиге. В дальнейшем план открывал пути к законным переменам территориального состава государств, членов Лиги, и указывал порядок постепенного разоружения государств. Вильсон внес поправки в проект Хауса, сократил его всего до 13 статей и забрал его с собой, когда поехал в Европу. Этот-то проект и рассматривается обычно, как первый проект.

РАБОТА НАД ПРОЕКТОМ ЛИГИ В ПАРИЖЕ.

В Париже Вильсон тотчас же вошел в соприкосновение с лордом Робертом Сесилем и с ген. Смутсом, также интересовавшимся проблемой Лиги Наций, и под их влиянием дополнил свой проект четырьмя новыми статьями. В этом порядке была принята им мысль о Совете Лиги на-ряду с общим Собранием ее, мысль о системе мандатов, о защите труда, о защите национальных и религиозных меньшинств. В новом виде проект был секретным образом отпечатан и роздан американским делегатам и кое-кому из англичан. (Этот же план, кстати сказать, Буллит воспроизвел перед американским сенатом во время дебатов, повлекших за собой отказ Америки от ратификации Версальского договора).

Кроме английского и американского правительств, проекты Лиги Наций стали разрабатывать и другие правительства. Так, в начале июня был готов французский проект, придерживавшийся традиций и методов

мирных гаагских конференций, требовавший сохранения в неприкосновенности суверенитета для членов Лиги и отказывавший Германии и ее союзникам в допущении в Лигу на равных с другими государствами основаниях. Изготовили новые проекты Лиги Италия, Швейцария, скандинавские страны и Германия. Швейцарский проект предлагал строго выработанную конституцию Лиги, превращавшую эту последнюю в сильную надгосударственную организацию. Датско-норвежско-шведский проект предусматривал создание постоянной конференции для систематической выработки норм международного права. Германия выработала два проекта, из которых один принадлежал Эрцбергеру, а другой германскому Обществу Международного Права (не считая того контр-проекта, который гр. Брокдорф-Ранцау представил 9 мая мирной конференции). Как только в Париже начались официальные работы по выработке статута Лиги Наций, так сейчас же проявила себя и частная инициатива. Ряд отдельных организаций и обществ вынес свои резолюции по этому вопросу и представил свои проекты. В частности, конгресс различных междусоюзнических ассоциаций, заседавший в Париже в конце января 1919 г., представил виднейшим деятелям мирной конференции свои совместные резолюции.

И тем не менее проект, легший в основу обсуждений специальной комиссии на мирной конференции и пленума конференции по вопросу о Лиге Наций, так и остался чисто англо-американским проектом. Дело в том, что отпечатанный Вильсоном проект вызвал ряд серьезных возражений со стороны ближайших из его сотрудников (ген. Блисс, Лансинг и проф. Джемс Броун Скотт). Вильсон снова исправил проект и снова приказал его отпечатать. Тем временем, однако,—а именно, 19 января 1919 г.,—англичане представили ему свой собственный проект Лиги, сильно отличавшийся от его проекта. Так как ни тот, ни другой из проектов нельзя было взять обратно, то пришлось попытаться найти между ними среднюю линию. Вечером того же 19-го января Вильсон имел долгую беседу с лордом Робертом Сесилем, закончившуюся тем, что двум виднейшим юристам американской и английской делегаций, Давиду Хентеру Миллеру (Соед. Штаты) и Херсту (Англия), было поручено составить на основе только что указанных проектов окончательный текст для представления его на обсуждение мирной конференции. Поручение было выполнено названными юристами, и проект Миллера и Херста поступил в комиссию конференции по вопросу о Лиге Наций ко дню начала ею своих работ, т.-е. 3 февраля 1919 г.

Вильсону хотелось, чтобы статут Лиги Наций до его внесения на пленум конференции был принят Советом Десяти, что автоматически предрешило бы принятие его и конференцией. Вильсону хотелось также, чтобы вопрос о Лиге разбирался на конференции в первую очередь. Однако, Ллойд Джордж, а тем более Клемансо спешили как можно скорее справиться с вопросами территориальными, политическими и экономическими, а Лига Наций их интересовала меньше, чем что-либо. Компромисс между обоими мнениями был найден в том, что вопрос был немедленно сдан в специальную комиссию, а чтобы эта комиссия не вздумала работать слишком скоро, в нее были включены представители малых держав, сначала только пяти (Бельгия, Бразилия, Китай, Португалия и Сербия), а после и еще четырех (Греция, Польша, Румыния и Чехо-Словакия). Вильсон разгадал маневр и, чтобы парировать его, заявил, что он сам будет председательствовать в комиссии по Лиге Наций, что, разумеется, должно было сильно ускорить ее работы.

Таким путем образовался следующий состав комиссии по вопросу о Лиге Наций: Вильсон и полк. Хаус (Соед. Штаты); лорд

Роберт Сесиль и ген. Смутс (Великобритания); Леон Буржуа и проф. Лярнод (Франция); Орландо и сен. Шалойя (Италия); барон Макино и виконт Шинда (Япония); Гиманс (Бельгия); сен. Э. Пессуа (Бразилия); Велингтон Ку (Китай); Батала Рейс (Португалия); проф. Веснич (Сербия); Венизелос (Греция); Дмовский (Польша); Диаманди (Румыния) и Крамарж (Чехо-Словакия).

Редакционный комитет комиссии был образован в составе: Л. Буржуа, Лярнода, Венизелоса, Гиманса и лорда Роберта Сесиля.

Комиссия собралась в первый раз 3 февраля 1919 г. в отеле Крильон, а в последний раз 13 февраля. Всего она имела в этот период 10 заседаний, из которых некоторые были ночными. Так как и все последующие заседания этой комиссии имели место в отеле Крильон, то она так и вошла в историю под названием «Комиссии отеля Крильон».

14 февраля на третьем пленарном заседании конференции проект комиссии был заслушан и принят. Так как к этому времени в Америке определилась резкая оппозиция против политики Вильсона—и в первую очередь именно по вопросу о Лиге Наций, — то Вильсону с только что принятым проектом Лиги в руках пришлось срочно выехать в Америку, чтобы личным присутствием исправить положение. За полторы недели, которые он провел в Америке, с 24 февраля по 4 марта, он это положение не только не исправил, но скорее ухудшил; и вот, сидя на борту своего «Георга Вашингтона», вновь плывшего в Европу, он пришел к мысли, что необходимо пойти на уступки и внести некоторые изменения в выработанный статут. За время его отсутствия из Парижа значительно изменилось настроение в отношении Лиги и в кругу других представительств на конференции. Отсюда новая серия заседаний комиссии отеля Крильон (пять ночных заседаний в период с 22 января по 19 февраля). На этот раз задачей комиссии явилось внесение «больших поправок». Сюда относились главным образом: французская поправка касательно контроля над вооружениями и объединения вооруженных сил, японская поправка о равенстве рас и американская поправка о применении доктрины Монро. Японская поправка, несмотря на все старания японцев, была отклонена, упоминание о Монро нашло себе место в статуте, ряд новых поправок и дополнений был внесен в проект статута, некоторые вопросы остались открытыми до пленума. (Упомянем в числе этих последних вопрос о месте пребывания Лиги Наций, об ее официальном языке, об единогласии ее решений, о возможности увеличения состава Совета Лиги).

Пленарное заседание конференции 28 апреля, на котором должна была окончательно решаться судьба статута Лиги, вопреки ожиданию непосвященных, обошлось без всяких дебатов. За предшествовавшие дни и недели все спорные вопросы были урегулированы кулуарным порядком, и заявления некоторых из делегатов на этом заседании, чисто пояснительного характера, носили черты своего рода официальной отписки.

III.

ТРУД.

Если искать наиболее старых корней той Международной Организации Труда, статут которой составляет XIII часть Версальского мирного договора с Германией и который повторяется дословно во всех мирных договорах держав-победительниц с союзницами Германии, то придется восходить к первоначальным проектам создания международного рабочего

права, как они были формулированы в 40 годах прошлого столетия эльзасским промышленником Леграном и как они постепенно развивались в резолюциях длинного ряда рабочих, профессиональных, филантропических, ученых и правительственных съездов и конференций или в трудах отдельных исследователей вопроса. Более непосредственными предшественниками были съезды и конференции, которые имели место уже во время войны.

ВОПРОС О МЕЖДУНАРОДНОЙ ОХРАНЕ ТРУДА ВО ВРЕМЯ ВОЙНЫ.

Еще в 1914 г. Американская Федерация Труда высказала пожелание о том, чтобы одновременно с мирным конгрессом был созван рабочий конгресс. В начале июля 1916 г. в Лидсе (Англия), по инициативе «Комитета междусоюзного пролетариата», собрались представители бельгийских, английских, итальянских и французских рабочих организаций и в заседании 5 июля приняли программу-минимум тех гарантий для рабочего класса всех стран, которые рабочие должны потребовать от правительств к моменту заключения мира. В эту программу входили пункты о праве союзов, о свободе передвижения, о социальном страховании, о рабочем времени, о гигиене и безопасности работы. В марте 1917 г. в Швейцарии собралась конференция Международной Федерации Профессиональных Союзов, также посвященная выработке требований по отношению к будущему мирному договору в области международной охраны труда. В числе этих требований, охватывавших все главнейшие стороны вопроса, фигурировало, между прочим, и требование о том, чтобы существовавшая с 1901 г. «Международная Ассоциация по Законодательной Охране Рабочих» была признана органом по проведению и развитию международного рабочего законодательства. Требовалось точно так же, чтобы Федерация Профессиональных Союзов была представлена в бюро труда и на периодических конгрессах правительств по вопросам труда и чтобы постановления этих конгрессов имели прямую обязательную силу. 8 июня 1917 г. в Стокгольме состоялась конференция рабочих союзов Австро-Венгрии, Болгарии, Германии, Норвегии, Финляндии и Швеции. Прямо ссылаясь на резолюции обеих только что указанных конференций, эта новая конференция также включила в свою резолюцию пункт о том, что «вопросы гарантии прав рабочего класса, защиты рабочих и социального страхования должны считаться одними из важнейших в постановлениях будущего мирного договора». С очень подробной программою международного рабочего законодательства выступила конференция рабочих союзов центрально-европейских и нейтральных стран, заседавшая в Берне 1—4 октября 1917 г. в составе представителей от десяти различных стран (считая Австро-Венгрию за две страны). В течение 1918 г. в Лондоне состоялись две междусоюзнические рабочие конференции, в феврале и в сентябре. В основном обе эти конференции высказались за резолюции, принятые в Лидсе. После заключения перемирия, в Берне с 5 по 9 февраля 1919 г. длился конгресс профессиональных союзов большинства важнейших промышленных стран.

Правительства не могли не учитывать важного симптоматического значения этих конференций и их резолюций. Как и в вопросе о Лиге Наций, правительства разных воюющих стран оказались вынужденными связать себя во время войны многочисленными и далеко идущими обещаниями в рабочем вопросе. Как и в вопросе о Лиге Наций, обещания правительств в отношении пролетариата своих стран, на который в первую очередь пала страшная тяжесть кровавой борьбы, были для них средством сохранить повиновение рабочих масс. Такие резолюции, как принятые в Лидсе или Берне, являлись началом того счета, который международный пролета-

риат собирался предъявить правительствам и имущим классам. К этому счету нельзя было отнестись пренебрежительно в виду чрезвычайно усилившегося значения рабочих масс всех стран к моменту окончания войны и в виду яркого революционного настроения этих масс. Отсюда и ведет ближайшим образом свое начало необходимость для мирной конференции на ряду со сладкими пилюлями проекта Лиги Наций изготовить бальзам в виде проекта «организации труда» в мировом масштабе.

КОМИССИЯ ГОМПЕРСА.

31 января 1919 г. мирная конференция постановила создать при себе комиссию по международному рабочему законодательству для выработки плана той организации, которая в будущем должна ведать международной охраной труда под высоким руководством Лиги Наций. В состав комиссии вошло по два представителя от главнейших союзников и всего пять представителей на всю мелкую союзную братию. В состав комиссии вошли: от Соед. Штатов Америки — Гомперс, председатель Американской Федерации Труда, и Херлей; заместители Г. Робинзон и проф. Шотуэл. От Великобритании—Барнс, член палаты и военного кабинета; заместители Батлер, тов. министра труда, и сэр Малькольм Делевин. От Франции—Кольяр, министр труда, и Лушер, министр восстановлений; заместители А. Фонтэн и Жуо, ген. секретарь Всеобщей Конфедерации Труда. От Италии—Майорде Планш, посол, и Кабрини, депутат и вице-президент высшего рабочего совета; заместитель Колетти. От Японии — Очаи, посланник, и Ока, из министерства земледелия и торговли. От Бельгии—Вандервельде, министр юстиции, и проф. Магайм; заместитель сенатор Ля-Фонтэн. От Кубы—проф. Бустаманте; заместители посланники Ортиц и Бланк. От Польшии — гр. Жолтовский, позже Патек; заместитель Сокаль, ген. директор в министерстве труда. От Чехо-Словакии — Бенеш, министр иностр. дел, позже Броц.

Председателем комиссии были избран Гомперс, вице-председателями Барнс и Кольяр, ген. секретарем А. Фонтэн. Комиссия имела 35 заседаний, выполнила порученную ей работу и осталась очень довольна собой. Согласно ее собственному отчету, ее проект явился результатом «самого внимательного изучения и обсуждения», и не только применим в условиях современной или довоенной действительности, но должен знаменовать собой «начало нового социального порядка и рождение новой цивилизации». Достаточно, однако, хотя бы бегло, просмотреть текст, выработанный этой комиссией, чтобы убедиться, насколько мало оснований было у членов ее для какого-либо самодовольства. В своей «самой внимательной» работе они не потрудились даже придумать названия для созданной ими организации и членов ее назвали просто «членами», без каких-либо добавлений. Поэтому пусть не будут встречены, как дефекты нашего перевода, в тексте XIII части договора такие выражения, как «члены обязываются», «министерство членов», «граждане членов»; это—точный перевод с нелепого оригинала. Встречаются даже неверные согласования рода имени существительного и местоимения (Ст. 408). Не в пользу особой внимательности творцов Версальской организации труда говорит и то обстоятельство, что очень скоро пришлось заняться переделкой выработанного ими статута. Уже в 1922 г. на четвертой сессии Общей Конференции Организации Труда ст. 393, определяющая состав Административного Совета Организации, была радикально изменена (см. ниже). Что же касается «лучшего социального порядка и начала новой цивилизации», буд-

то бы открываемых «Организацией Труда», то в сущности на этот счет ничуть не заблуждалась и сама комиссия Гомперса. Согласно ее отчету, многие делегаты в ней возражали против принятого ею порядка представительства в Организации, в силу которого правительства получили по два голоса и плюс голос предпринимателей, а рабочие лишь по одному. Большинство в комиссии фарисейски заявило, что правительства чаще будут голосовать вместе с рабочими, чем против них, а главное, что Организация не призвана принимать окончательные постановления, но должна лишь подготовлять проекты их. С этим, конечно, нового социального порядка не создать. Первоначальная мысль о том, чтобы принятые большинством $^2/_3$ голосов постановления Организации лишь в течение одного года могли бы отклоняться законодательными органами отдельных стран (после чего они автоматически принимали бы обязательную силу), не встретило в комиссии сочувствия. Еще меньше сочувствия встретило предложение, согласно которому постановления Организации должны были получать обязательную для государств силу даже против решения парламента, если только после обращения заинтересованной страны к Совету Лиги Наций этот последний подтвердит решение Организации. При таком обороте дела сама комиссия принуждена была в конце концов согласиться, что весь план создания международного рабочего законодательства сразу «терял свою силу» и что комиссия стояла «перед серьезной угрозой... невозможности достичь такого законодательства».

ГЕРМАНСКИЙ ПРОЕКТ.

На заседании 7 мая в Версале, на котором союзники вручили немцам текст своих мирных условий, граф Брокдорф-Ранцау, отвечая Клемансо, заявил, между прочим, что «главной задачей» Германии является восстановление воевавших народов посредством «международной защиты жизни, здоровья и свободы трудящихся классов». В этом смысле и были составлены статьи 55 и 56 немецкого проекта статута Лиги Наций. Проект самого соглашения о труде, предложенного германской делегацией, по содержанию своему весьма близко соприкасался с постановлениями знакомой уже нам бернской конференции в феврале 1919 г. и с постановлениями конференции в Лидсе. Между прочим, в немецком проекте содержалось и предложение о созыве специальной рабочей конференции по рабочему вопросу, которая заседала бы в Версале одновременно с общей мирной конференцией. Это, повидимому, немало раздражило Клемансо, и в своем ответе (от 14 мая) на ноту гр. Брокдорфа-Ранцау (от 10 мая) он категорически отказал рабочим во въезде в Версаль, сославшись на то, что с их участием скоро состоится конференция в Вашингтоне. Не менее решительно ответил он и по всем другим пунктам упомянутой германской ноты с критикой союзнического плана Международной Организации Труда. Немцы не успокоились и 22 мая послали новую ноту по рабочему вопросу, на которую через шесть дней получили новый ответ от Клемансо, в обычном духе и чрезвычайно пространный. На другой день (29 мая) германская делегация в своем меморандуме, содержащем критику союзнического проекта мирного договора, в последний раз высказала победителям свою точку зрения на проблему труда. Результат и на этот раз оказался неутешительный: в ответном меморандуме от 16 июня 1919 г. союзники ограничились короткой отпиской, окончательно закрепляющей их нежелание итти на уступки немцам в вопросе о труде. Все, чего удалось добиться германской делегации в Версале в области постановлений о труде, свелось к внесению нескольких редакционных исправлений, да и то в одном только французском тексте, в котором обнаружился целый ряд грамматических ошибок.

IV.

ЮРИДИЧЕСКАЯ СИЛА ВЕРСАЛЬСКОГО ДОГОВОРА.

Версальский мирный договор, выработанный и проведенный главным образом под давлением Франции, для Франции и является наиболее выгодным, в смысле удовлетворения ее шовинистических и аннексионистских стремлений. Поэтому-то во Франции и говорят больше, чем где бы то ни было, о святости этого чудовищного документа и о нравственной обязанности для всех подписавших его держав отстаивать его от всяких покушений и сохранять в полной неприкосновенности. Напротив, в Англии давно уже зазвучали голоса о необходимости пересмотра Версальского мира в виду фактической неосуществимости его постановлений и той страшной угрозы для мирового спокойствия, которую он собой представляет. Вслед за Англией, такие же голоса стали доноситься из Италии. В Соединенных Штатах дело приняло совсем оригинальный оборот: все время казалось, что Версальский мир от первой и до последней буквы продиктован ими, но они-то и нанесли наиболее тяжкий удар этому миру, отказавшись ратифицировать его. Примеру Соединенных Штатов последовали Геджас и Эквадор, а Китай не только не ратифицировал Версальского мира, но даже и не подписал его. Тем более естественно, что в Германии к нему относятся, как к такому акту, который, в виду своей явно насильнической природы, должен выполняться лишь до тех пор, пока нет сил разорвать его в клочья. Этого мало. Виднейшие немецкие юристы усиленно занимаются вопросом о том, имеет ли вообще этот мир какую-либо обязательную юридическую силу. На ряду с теми, кто считает, что раз договор подписан, то тем самым он является юридически обязательным, слышатся многочисленные голоса тех, кто признает всякий договор действительным лишь тогда, когда он соответствует условиям, легшим в его основание. Известный варбургский профессор М о й р е р писал в свое время о Версальском договоре: «Германия оказалась жертвой обмана... Отсюда нужно сделать юридический вывод». Свои собственные юридические выводы Мойрер формулирует следующим образом: «Версальский мирный договор, содержание которого служит пощечиной для обязательного предварительного соглашения, а принятие которого было вынуждено при помощи насилия, должен и будет всегда встречать сопротивление в Германии... Если даже мы из уважения к нашей подписи будем его выполнять в пределах возможного, то это вовсе не будет означать отказа от нашего права сопротивляться ему». Другой столь же известный специалист по международному праву, проф. Л я у н, заявляет: «Мирные договоры, по моему убеждению, юридически недействительны вследствие несовпадения или отсутствия фактических и правовых предпосылок в существенных пунктах, вследствие невозможности выполнения существенных постановлений и вследствие невыполнения существенных обязательств противной стороной. Формально-юридическая обязательность международно-правовых договоров будет также разрушаться в силу моральных дефектов, в той же мере, как в гражданском праве не являются действительными так наз. безнравственные правовые действия. В этом отношении особенно нужно принимать во внимание, что то вынужденное положение, в котором Германия находилась при подписании мира, было создано невыполнением прежних обещаний противника». Принудительный, вынужденный характер Версальского мира признавался многократно самими его творцами, и многочисленные указания на это содержатся в самом договоре. Слова о том, что на Германию «налагаются» те или иные обязательства, так и пестрят в этом договоре. А между тем вынужденный характер отказа Франции от своих прав на Эльзас-Лотарингию неизменно служил

для французов основанием к тому, чтобы считать этот отказ недействительным. То, что было правильно для французов, не может, разумеется, перестать быть правильным только потому, что место французов заняли немцы.

ПОПРАВКИ, ВНЕСЕННЫЕ В ДОГОВОР.

Весьма скоро обнаружилась необходимость в изменении текста некоторых статей статута Лиги Наций. Уже на втором собрании Лиги в 1921 г. было предложено произвести ряд таких изменений. В первую очередь они касались статьи 10, одной из наиболее существенных и наиболее вызывающих споры. Новые попытки были сделаны и на следующих трех собраниях, но до сих пор так и не удалось все же столковаться о новом тексте этой 10 статьи. Ряд государств (около 30) ратифицировал (к середине 1924 г.) дополнение к статье 4 в следующей редакции:

«Собрание устанавливает большинством двух третей правила избрания непостоянных членов Совета и в частности правила, касающиеся продолжительности их манданта и условий переизбрания».

В связи с вопросом о расходах на содержание Лиги было постановлено включить в приложение к статуту следующий список:

III.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РАСХОДОВ ЛИГИ.

Государства.	Уплачиваемые единицы.	Государства.	Уплачиваемые единицы.
Южная Африка	15	Италия	65
Албания	2	Япония	65
Аргентина	35	Латвия	3
Австралия	15	Либерия	1
Австрия	2	Литва	3
Бельгия	15	Люксембург	2
Боливия	5	Никарагуа	2
Бразилия	35	Норвегия	10
Британская империя	90	Новая Зеландия	10
Болгария	10	Панама	2
Канада	35	Парагвай	2
Чили	15	Нидерланды	15
Китай	65	Перу	10
Колумбия	0	Персия	10
Коста-Рика	2	Польша	15
Куба	10	Португалия	10
Дания	0	Румыния	35
Испания	35	Сальвадор	2
Эстония	5	Сербо-Хорвато-Словенское государство	35
Финляндия	5	Сиам	10
Франция	90	Швеция	15
Греция	10	Швейцария	10
Гватемала	2	Чехо-Словакия	35
Гаити	5	Уругвай	10
Гондурас	2	Венецуэла	5
Индия	35		

В соответствии с этим последний раздел статьи 6 статута Лиги получил следующую формулировку:

Расходы Лиги будут покрываться Лигой в пропорции, решенной Собранием».

А кроме того, к этой статье был прибавлен новый заключительный раздел.

«Распределение расходов Лиги, фигурирующее в приложении 3, будет применяться с 1 января 1922 года и до тех пор, пока не вступит в силу принятое Собранием новое распределение».

В связи с созданием, согласно ст. 14 статута Лиги, Постоянной Палаты Международного Суда, были внесены дополнения в статьи 12, 13 и 15 статута. После упоминания в них о третейском разрешении споров теперь тотчас же делается дополнение и о «судебном разрешении их». Третий раздел ст. 13 совершенно изменен и в новой редакции звучит следующим образом:

«Дело будет вноситься в Постоянную Палату Международного Суда или в какой-нибудь другой суд, указанный сторонами или предусмотренный в их прежних конвенциях».

Серьезным изменениям подверглась и ст. 16. В новой редакции эта статья гласит:

«Если кто-либо из Членов Лиги прибегнет к войне, вопреки обязательствам по статьям 12, 13 или 15, то он будет ipso facto рассматриваться, как совершивший акт войны против всех других Членов Лиги. Последние обязываются немедленно порвать с ним всякие торговые или финансовые отношения, воспретить всякие отношения между лицами, проживающими на их территории, и лицами, проживающими на территории нарушившего статут государства, и пресечь всякие финансовые, коммерческие или личные сношения между лицами, проживающими на территории этого государства, и лицами, проживающими на территории всякого иного государства, состоит ли оно членом Лиги или нет.

Обязанностью Совета будет высказаться, имело ли место нарушение статута или нет. При обсуждении этого вопроса в Совете не будут учитываться голоса Членов Лиги, обвиненных в том, что они обратились к войне, и Членов, против которых эта война была предпринята.

Совет должен оповещать всех Членов Лиги о дне, в который он предлагает применить меры экономического давления, указанные в настоящей статье.

Однако, если бы Совет счел, что отсрочка для некоторых Членов на определенный период какой-либо из этих мер должна позволить лучше достичь цели, преследуемой мерами, упомянутыми в предыдущем разделе, или необходима, чтобы свести до минимума потери и неудобства, которые они могли бы им причинить, он имел бы право вынести решение об этой отсрочке.

Отдельные разделы этой статьи в новом ее виде ратифицированы к середине 1924 г. 18 или 19 государствами.

Около 30 государств приняли и ратифицировали новую редакцию для последней 26 статьи статута:

«Поправки к настоящему статуту, текст которых будет принят Собранием большинством трех четвертей, среди которых должны фигурировать голоса всех членов Совета, представленных на собрании, вступят в силу, когда будут ратифицированы Членами Лиги, представители которых составляли Совет ко времени голосования, и большинством тех, представители которых образуют Собрание.

Если требуемое число ратификаций не будет получено в течение 22 месяцев после голосования Собрания, то резолюция о поправке останется недействительной.

Генеральный секретарь извещает Членов о вступлении в силу поправки.

Всякий Член Лиги, не ратифицировавший к этому моменту поправки, имеет право в течение года сообщить генеральному секретарю о своем отказе принять ее. В таком случае он перестает входить в состав Лиги».

В виду ратификации Бразилией 13 августа 1924 г. поправок к статье 6-й, оказалось, что они ратифицированы всеми государствами, членами Совета Лиги и большинством остальных ее членов—условие, необходимое для вступления каждой поправки к статуту в силу—и таким сбразом с августа 1924 года статья 6-я статута Лиги Наций сбязательна для государств в новой ее редакции. То же случилось со статьями 12, 13, 15 и 26 в силу их ратификации Испанией 26 сентября 1914 г. Кроме того, в итоге постановления 5-го Собрания Лиги в том же 1924 году принята приведенная выше поправка к первому разделу статьи 16-й статута.

Следует также отметить, что на 3-ей сессии Собрания Лиги в 1922 году, в изменение того, что постановлено в статье 4 статута, но на основании этой же статьи, состав Совета Лиги увеличен до 10 членов; из них 4 постоянных и 6 временных по избранию Совета.

Весьма существенные поправки к тексту Версальского договора внесла междусоюзническая конференция, заседавшая в Лондоне с 16 июля по 16 августа 1924 года. Задачей конференции было проведение в жизнь репарационного плана, предложенного комиссией экспертов во главе с американским генералом Дауэсом. Представлены были на конференции: Бельгия, Великобритания с доминионами и Индией, Греция, Италия, Португалия, Франция, Югославия и Япония. На несколько особом положении присутствовал представитель Соед. Штатов. Во время хода конференции для участия в ней были приглашены представители Германии. В силу достигнутого сторонами соглашения (ст. 1 к Прилож. IV заключительного протокола от 16 августа), к §§ 2 и 16 Приложения к VIII части Версальского мира, трактующего о составе Репарационной Комиссии, прибавлены § 2 bis и § 16 bis, а в § 17 внесено некоторое изменение. Указанные новые §§ звучат следующим образом:

§ 2 bis: Когда Репарационная Комиссия будет выносить решение по вопросу, относящемуся к докладу, представленному 9 апреля 1924 г. Репарационной Комиссии первым комитетом экспертов, назначенным ею 30 ноября 1923 г., то один из граждан Соединенных Штатов Америки, назначенный, как то сказано ниже, будет принимать участие в прениях и будет голосовать, как если бы он был назначен в силу § 2 настоящего Приложения.

Этот американский гражданин будет назначен в 30-дневный срок после принятия настоящей поправки Репарационной Комиссией, решающей единогласно.

В случае, если бы Репарационная Комиссия не достигла единогласного решения, назначение было бы доверено действующему председателю Гаагской Постоянной Палаты Международного Суда.

Это назначение будет сделано на пять лет и будет возобновляться. В случае вакансии, тот же порядок будет применяться при назначении преемника.

Если Соединенные Штаты Америки назначат делегата, чтобы официально представлять их в Репарационной Комиссии, то полномочия американского гражданина, назначенного согласно с предшествующими условиями, окончатся, и ни к какому новому назначению не будет приступлено в силу постановлений настоящего параграфа до тех пор, пока Соединенные Штаты будут официально представлены.

§ 16 bis: Репарационной Комиссии будет надлежать выносить решения по всякому требованию о констатировании уклонения Германии от какого-либо из обязательств, указанных либо в настоящей части настоящего договора, как он вступил в силу 10 января 1920 г.и впоследствии был исправлен в силу § 22 настоящего Приложения, либо в плане экспертов от 9 апреля 1924 г. Если решение Репарационной Комиссии, отклоняющее требование или удовлетворяющее его, было принято по большинству голосов, то всякий член Репарационной Комиссии, принимавший участие в голосовании, может в восьмидневный срок по вынесении названного решения апеллировать на него к арбитражной комиссии из трех незаинтересованных и независимых лиц, решение которых будет окончательным. Члены арбитражной комиссии будут назначаться на пять лет Репарационной Комиссией, решающей единогласно, или, при отсутствии этого единогласия, действующим председателем Гаагской Постоянной Палаты Международного Суда. По окончании пятилетнего периода или в случае вакансий, открывшихся в течение этого периода, будет поступлено, как при первых назначениях. Председателем арбитражной комиссии будет гражданин Соед. Штатов.

§ 17: В случае уклонения Германии, констатированного в предшествующих условиях, Комиссия немедленно известит об уклонении каждую из заинтересованных держав, прилагая к извещению всякие предложения, которые ей покажутся уместными в отношении мер, которые надлежит принять в силу этого невыполнения.

В соответствии с постановлением 4-ой сессии Общей Конференции Международной Организации Труда, имевшей место в Женеве между 18 октября и 3 ноября 1922 г., ст. 393 Версальского договора (и соответ-

ствующие ей статьи других мирных договоров) получила следующую новую редакцию:

«Международное Бюро Труда будет поставлено под руководство Административного Совета, составленного из 32 лиц: 16—представляющих правительства, 8—представляющих хозяев и 8—представляющих рабочих. Из 16 лиц, представляющих правительства, 8 будут назначены Членами, имеющими наиболее крупное промышленное значение, и 8 будут назначены Членами, указанными для этой цели правительственными делегатами Конференции с исключением делегатов 8 упомянутых выше Членов. Из 16 представленных Членов 6 должны быть внеевропейскими государствами. Возможные споры о том, кто суть Члены, имеющие наиболее крупное промышленное значение, будут разрешаться Советом Лиги Наций. Лица, представляющие хозяев, и лица, представляющие рабочих, будут выбираться соответственно делегатами от хозяев и рабочими делегатами Конференции. Двое представителей от рабочих должны принадлежать к внеевропейским Государствам. Совет будет обновляться каждые 3 года. Способ замещения вакантных мест, назначение заместителей и другие вопросы того же порядка могут регулироваться Советом при условии одобрения Конференции. Административный Совет изберет из своей среды председателя и установит свой регламент. Он будет собираться в сроки, которые сам установит. Особая сессия должна иметь место всякий раз, как 12 лиц, входящих в состав Совета, заявят письменное требование по этому поводу».

НЕПОСРЕДСТВЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ДОГОВОРА.

Учесть весь тот ущерб, который Версальский мир причинил Германии, абсолютно невозможно. Легче всего поддается учету ущерб от потери территории, населения и отошедших вместе с территорией естественных богатств. По количеству людей, — Германия уменьшилась после мира приблизительно на 1/12 своего населения или на 7 миллионов человек. По количеству земли она потеряла приблизительно 1/8 своей территории. От нее отошли части, жизненно наиболее необходимые ей. Уступка Франции Эльзас-Лотарингии знаменовала собой потерю Германией приблизительно 1,5 миллиона человек, живущих на территории в 14.522 кв. клм., а одновременно потерю 76% всей германской железной руды, 64% томасова шлака и 26% всего наличного в Германии калия. В итоге плебисцита в Верхней Силезии к Польше отошло около 2.800 кв. клм. территории с 400.000 жителей, из которых 256.000 немцев. В хозяйственном отношении утрата этой части Верхней Силезии лишила немцев 95% залежей силезского угля (из 113 миллиардов тонн им осталось всего лишь 6), 25.000 (из 32.000) тонн ежегодной его добычи, 53 (из 67) общего числа угольных копей, 49½ (из 61) антрацитовых копей, 12 (из 16) свинцовых рудников, 23 (из 37) доменных печей. До войны Верхняя Силезия доставляла Германии 84% цинка, 59% свинца и 23% угля. Помимо части Верхней Силезии, к Польше отошли большие куски в Познани, западной Пруссии, Померании и Восточной Пруссии, с общим числом жителей, если включить и Силезию, в 3 миллиона человек, из них 1,2 миллиона немцев. В Восточной Пруссии от Германии отошел небольшой кусок в 487 кв. клм. с 24.073 жителей, но была сделана попытка (как и в Западной Пруссии) отторгнуть часть ее от Германии путем плебисцита. Все-таки, вопреки прямым результатам голосования, Антанта передала Польше правый берег Вислы шириной в 50 клм. с несколькими деревнями. Саарская область утрачена Германией на 15 лет, при чем все меры приняты в договоре к тому, чтобы Германия и навсегда утратила ее. Вместе с этой областью Германия теряет от 675.000 до 800.000 жителей и 11 миллиардов тонн угольных запасов. Вместе с уступкой обоих Моренэ и округов Эйпен и Мальмеди Германия лишилась ок. 62.000 жителей, из которых 50.000 немцев. Кроме того, в одном только Эйпене Германией потеряно на 75 миллионов зол. марок лесу и значительное количество цинковой руды. Данциг, ставший вольным городом, лишил Германию 327.000 граждан, в том числе 315.000

(или 97% всего населения Данцига!) немцев. Область Мемеля с 2.708 кв. клм. и 140.000 жителей отошла от Германии, несмотря на то, что с 1422 г. она ни к кому не отходила от Пруссии и что в ней лишь 54.000 литовцев, при том совершенно онемечившихся. Люксембург с его 265.000 жителей, связанный до 1919 г. с Германией таможенной унией и арендной сдачей своих железных дорог, по Версальскому миру потерял свои связи с Германской империей. Вопреки принципу национального самоопределения, который должен был быть основой Версальского мира, и вопреки воле германского и австрийского населения, статьей 80-й договора исключается возможность присоединения Австрии к Германии.

Вместе со всеми перечисленными территориальными потерями в Европе Германия утратила все до одной свои колонии, в 6 раз превышавшие по площади империю и имевшие население численностью до 13 миллионов человек. Кроме того, в Версальском мире приняты меры к тому, чтобы путь немцам в восточные страны был совершенно закрыт: в Китае, Египте, Либерии, Марокко и Сиаме немцы поставлены в унизительно безправное положение.

Военные постановления Версальского мира совершенно лишили Германию армии, флота и воздушных сил и таким образом отказали ей в праве на самооборону; разрушение крепостей, нейтрализация левого берега Рейна на протяжении 50 клм. и выдача громадного военного имущества союзникам довершили дело.

Из экономических постановлений договора едва-ли не наибольшей тяжестью легли репарационные постановления, которые, однако, в процессе дополнения договора постепенно принимали все новые и новые формы и в настоящее время, т. е. после плана Дауэса и постановлений лондонской конференции от 16 августа 1924 г., в значительной мере потеряли свою связь с первоначальным текстом договора 28 июня 1919 г. Почти столь же обременительны для Германии постановления об интернационализации важнейших германских водных путей, о ликвидации германского имущества в бывших вражеских странах, о праве одностороннего наибольшего благоприятствования для торговли в Германии граждан бывших вражеских стран, об уравнении в Германии иностранцев в правах с собственными германскими гражданами. Трудно поправимый ущерб наносит Германии потеря ею своего торгового флота, в итоге которой стал невозможен дешевый ввоз в Германию необходимого сырья для промышленности и средств питания. Потеря восточных провинций сильно подорвала способность Германии производить предметы питания: количество германского хлеба и картофеля сократилось на 25%, а сокращение численности германского скота достигло от 10 до 12%. Если принять во внимание, что и до войны собственные предметы питания лишь в малой степени покрывали нужды Германии, то теперь, с утратой ею колоний и флота, это сокращение на 25% и на 12% представляется для нее особенно угрожающим.

Главной задачей Версальского мира было создать единый союзнический фронт против Германии. Эта задача ему оказалась не под силу. Он сам установил строгое различие между «главными союзными и объединившимися державами», с одной стороны, и просто «союзными и объединившимися державами»,—с другой. Первым предоставлялось получить все лучшие куски добычи, вторым в награду за старательное выполнение мелких поручений милостиво были предоставлены кое-какие остатки. Это открыло прямой путь к созданию различных политических группировок, быстро разбивших желанный единый фронт на ряд несвязанных участков. В среде самих главных держав раскол обнаружился очень скоро. Постепенно отошли в сторону Америка, Япония и Италия, а затем начался период ожесточенного со-

перничества двух последних из друзей — Англии и Франции. Под напором множества центробежных сил арестантский халат Версальского мира, скроенный в угоду чисто временной комбинации международных сил, треснул по швам и то и дело лопается то в одном, то в другом месте.

Другой из главнейших задач рассматриваемого договора было получение с Германии только что упоминавшихся репараций. Понадобился, однако, длинный ряд новых конференций и новых договоров, чтсбы найти надлежащий путь к германскому кошельку и к германским естественным богатствам.

Версальский мир, стремившийся парализовать возможность будущих международных конфликтов, в действительности стал новым источником для этих конфликтов. Он завел мир буржуазных стран в страшный тупик, из которого рано или поздно будет, конечно, найден выход, но только отнюдь не версальскими путями.

Ю. Ключников

МИРНЫЙ ДОГОВОР

МЕЖДУ

Союзными и Объединившимися Державами и Германией и Протокол,

подписанные 28 июня 1919 года.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, БРИТАНСКАЯ ИМПЕРИЯ, ФРАНЦИЯ, ИТАЛИЯ и ЯПОНИЯ,

Державы, обозначенные в настоящем Договоре, как Главные Союзные и Объединившиеся Державы,

БЕЛЬГИЯ, БОЛИВИЯ, БРАЗИЛИЯ, КИТАЙ, КУБА, ЭКВАДОР, ГРЕЦИЯ, ГВАТЕМАЛА, ГАИТИ, ГЕДЖАС, ГОНДУРАС, ЛИБЕРИЯ, НИКАРАГУА, ПАНАМА, ПЕРУ, ПОЛЬША, ПОРТУГАЛИЯ, РУМЫНИЯ, СЕРБО-ХОРВАТО-СЛОВЕНСКОЕ ГОСУДАРСТВО, СИАМ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ и УРУГВАЙ,

образующие с названными выше Главными Державами—Союзные и Объединившиеся Державы,

с одной стороны;

и ГЕРМАНИЯ

с другой стороны;

Принимая во внимание, что по просьбе Императорского Германского Правительства Главными Союзными и Объединившимися Державами было дано Германии 11 ноября 1918 года перемирие, чтобы сделать возможным заключение с нею Мирного Договора;

Принимая во внимание, что Союзные и Объединившиеся Державы равным образом желают, чтобы война, в которую они последовательно были прямо или косвенно вовлечены и которая источником своим имеет объявление войны, сделанное Австро-Венгрией Сербии 28 июля 1914 года, объявления войны, сделанные Германией 1 августа 1914 года России и 3 августа 1914 года Франции, и вторжение в Бельгию,—уступила место прочному, справедливому и длительному миру,

С этой целью ВЫСОКИЕ ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ представленные следующим образом:

ПРЕЗИДЕНТ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ:

Почтенным Вудро Вильсоном, Президентом Соединенных Штатов, действующим как лично от своего имени, так и по своей власти;

Почтенным Робертом Лансингом, Государственным Секретарем;

Почтенным Генри Уайтом, бывшим Чрезвычайным и Полномочным Послом Соединенных Штатов в Риме и в Париже;

Почтенным Эдвардом М. Гаузом;

Генералом Таскером Г. Блиссом, Военным Представителем Соединенных Штатов в Высшем Военном Совете;

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И ИРЛАНДИИ И БРИТАНСКИХ ВЛАДЕНИЙ ЗА МОРЯМИ, ИМПЕРАТОР ИНДИИ:

Достопочтенным Давидом Ллойд Джорджем, Членом Парламента, первым Лордом Казначейства и Премьер-Министром;

Достопочтенным Эндрью Бонаром Лоу, Членом Парламента, Лордом Личной Печати;

Достопочтенным Виконтом Мильнером, Кавалером Большого Креста Ордена Бани, Кавалером Большого Креста Ордена Михаила и Георгия, Статс-Секретарем Колоний;

Достопочтенным Артуром Джемсом Бальфуром, Кавалером Ордена Заслуг, Членом Парламента, Статс-Секретарем по Иностранным Делам;

Достопочтенным Джорджем Николаем Барнсом, Членом Парламента, Министром без портфеля;

И:

За ДОМИНИОН КАНАДЫ:

Почтенным Чарльзом Джозефом Догерти, Министром Юстиции;

Почтенным Артуром Льюисом Сифтоном, Министром Таможен

За АВСТРАЛИЙСКИЙ КОММОНВЭЛЬС:

Достопочтенным Вильямом Морисом Юзом, Генеральным Прокурором и Премьер-Министром;

Достопочтенным Джозефом Куком, Кавалером Большого Креста Ордена Михаила и Георгия, Морским Министром;

За ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ:

Достопочтенным Генералом Луи Бота, Министром по туземным делам и Премьер-Министром;

Достопочтенным Генерал-Лейтенантом Яном Христианом Смутсом, Министром Национальной Обороны;

За ДОМИНИОН НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ:

Достопочтенным Вильямом Фергюсоном Массей, Министром Труда и Премьер-Министром;

За ИНДИЮ:

Достопочтенным Эдвином Самуэлем Монтегю, Статс-Секретарем по делам Индии;

Генерал-Майором Его Высочеством Магараджей сэром Ганга Синг Багадуром, Магараджей Биканерским, Кавалером Большого Креста Ордена Индийской Звезды, Кавалером Большого Креста Ордена Индийской Империи, Кавалером Большого Креста Ордена Виктории, Командором Ордена Бани, Адъютантом Короля;

ПРЕЗИДЕНТ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ:

Г. Жоржем Клемансо, Председателем Совета Министров, Военным Министром;

Г. Стефаном Пишоном, Министром Иностранных Дел

Г. Луи-Люсьеном Клоцем, Министром Финансов;

Г. Андрэ Тардье, Генеральным Комиссаром по французско-американским военным делам;

Г. Жюлем Камбоном, Послом Франции;

ЕГО КОРОЛЕВСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ ИТАЛИИ:

Бароном С. Соннино, Депутатом;

Маркизом Дж. Империали, Сенатором, Послом Е. К. В. Короля Италии в Лондоне;

Г. С. Креспи, Депутатом;

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОР ЯПОНИИ:

Маркизом Саиондзи, бывшим Председателем Совета Министров;

Бароном Макино, бывшим Министром Иностранных Дел, Членом Дипломатического Совета;

Виконтом Шинда, Чрезвычайным и Полномочным Послом Е. И. В. Императора Японии в Лондоне;

Г. К. Матсуи, Чрезвычайным и Полномочным Послом Е. И. В. Императора Японии в Париже;

Г. Г. Иджуином, Чрезвычайным и Полномочным Послом Е. И. В. Императора Японии в Риме;

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ БЕЛЬГИЙЦЕВ:

Г. Полем Гимансом, Министром Иностранных Дел, Государственным Министром;

Г. Юлием Ван-ден-Гейвель, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром, Государственным Министром;

Г. Эмилем Вандервельде, Министром Юстиции, Государственным Министром;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ БОЛИВИИ;

Г. Измаелем Монтесом, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром Боливии в Париже;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ БРАЗИЛИИ:

Г. Хоао Пандиа Калогерасом, Депутатом, бывшим Министром Финансов;

Г. Раулем Фернандесом, Депутатом;

Г. Родриго Октавио де-Л. Менесесом, профессором Международного права в Рио-де-Жанейро;

ПРЕЗИДЕНТ КИТАЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ:

Г. Лу-Цзен-Цзяном, Министром Иностранных Дел;

Г. Чентином Томасом Ваном, бывшим Министром Земледелия и Торговли;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ КУБЫ:

Г. Антонио Санчесом де-Бустамантэ, Деканом Юридического Факультета Гаванского Университета, Председателем Общества Международного права в Кубе;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ЭКВАДОРА:

Г. Энриком Дорн-и-де-Альсуа, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром Эквадора в Париже;

ЕГО КОРОЛЕВСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ ЭЛЛИНОВ:

Г. Елевтерием К. Венизелосом, Председателем Совета Министров;

Г. Николаем Политисом, Министром Иностранных Дел;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ГВАТЕМАЛЫ:

Г. Хоакином Мендесом, бывшим Государственным Министром Общественных Работ и Народного Просвещения, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром Гватемалы в Вашингтоне, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром в специальной Миссии в Париже;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ГАИТИ:

Г. Тертуллианом Гильбо, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром Гаити в Париже;

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ ГЕДЖАСА:

Г. Рустемом Гайдаром;

Г. Абдулом Гади Ауни;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ГОНДУРАСА:

Доктором Поликарпом Бонилья, в специальной Миссии в Вашингтоне, бывшим Президентом Республики Гондураса, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ЛИБЕРИИ:

Почтенным Чарльзом Дунбаром Бургесом Кингом, Государственным Секретарем;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ НИКАРАГУА:

Г. Сальвадором Чаморро, Председателем Палаты Депутатов;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ПАНАМЫ:

Г. Антонио Бургосом, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром Панамы в Мадриде;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ПЕРУ:

Г. Карлосом Г. Кандамо, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром Перу в Париже;

ПРЕЗИДЕНТ ПОЛЬСКОЙ РЕСПУБЛИКИ:

Г. Игнатием И. Падеревским, Председателем Совета Министров, Министром Иностранных Дел;

Г. Романом Дмовским, Председателем Польского Национального Комитета;

ПРЕЗИДЕНТ ПОРТУГАЛЬСКОЙ РЕСПУБЛИКИ:

Доктором Аффонсо Аугусто да Коста, бывшим Председателем Совета Министров;

Доктором Аугусто Луицо Виейра Соаресом, бывшим Министром Иностранных Дел;

ЕГО КОРОЛЕВСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ РУМЫНИИ:

Г. Ионой Дж. К. Братиано, Председателем Совета Министров, Министром Иностранных Дел;

Генералом Константином Коанда, Генералом Армейского Корпуса, бывшим Председателем Совета Министров;

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ СЕРБОВ, ХОРВАТОВ И СЛОВЕН:

Г. Николаем П. Пашичем, бывшим Председателем Совета Министров;

Г. Антэ Трумбичем, Министром Иностранных Дел;

Г. Миленко Весничем, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром Е. К. В. Короля Сербов, Хорватов и Словен в Париже;

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЬ СИАМА:

Его Сиятельством Князем Чаруном, Чрезвычайным Посланником и Полномочным Министром Е. К. В. Короля Сиама в Париже;

Его Светлостью Князем Траидосом Прабанду, Помощником Статс-Секретаря по Иностранным Делам;

ПРЕЗИДЕНТ ЧЕХОСЛОВАЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ:

Г. Карелем Крамаржем, Председателем Совета Министров;

Г. Эдуардом Бенешем, Министром Иностранных Дел;

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ УРУГВАЯ:

Г. Хуаном Антонио Буэро, Министром иностранных Дел, бывшим Министром Промышленности;

ГЕРМАНИЯ:

Г. Германом Мюллером, Имперским Министром Иностранных Дел;
Доктором Беллом, Имперским Министром,—

Действующими от имени Германской Империи и от имени всех Государств, ее составляющих, и каждого из них в отдельности,

КОТОРЫЕ, после обмена своими полномочиями, признанными в должной и надлежащей форме, СОГЛАСИЛИСЬ О СЛЕДУЮЩИХ ПОСТАНОВЛЕНИЯХ:

Со дня вступления в силу настоящего Договора состояние войны окончится. С этого момента, и с соблюдением постановлений настоящего Договора, официальные отношения Союзных и Объединившихся Держав с Германией и с тем или иным из Германских Государств будут возобновлены.

ЧАСТЬ I.

СТАТУТ ЛИГИ НАЦИЙ.

Высокие Договаривающиеся Стороны,

принимая во внимание, что для развития сотрудничества между народами и для гарантии их мира и безопасности, важно

принять некоторые обязательства не прибегать к войне,

поддерживать в полной гласности международные отношения, основанные на справедливости и чести,

строго соблюдать предписания международного права, признаваемые отныне действительным правилом поведения правительств,

установить господство справедливости и добросовестно соблюдать все налагаемые Договорами обязательства во взаимных отношениях организованных народов, принимают настоящий Статут, который учреждает Лигу Наций.

Статья 1.

Первоначальными Членами Лиги Наций являются те из Подписавшихся, имена которых значатся в Приложении к настоящему Статуту, а также Государства, равным образом названные в Приложении, которые приступят к настоящему Статуту безо всяких оговорок, посредством декларации, сданной в Секретариат в течение двух месяцев по вступлении в силу Статута, о чем будет сделано оповещение другим Членам Лиги.

Все государства, доминионы или колонии, которые управляются свободно и которые не указаны в Приложении, могут сделаться Членами Лиги если за их допущение выскажутся две трети Собрания, поскольку ими будут даны действительные гарантии их искреннего намерения соблюдать международные обязательства и поскольку они примут положения, установленные Лигой касательно их военных, морских и воздушных сил и вооружений.

Всякий Член Лиги может, после предварительного, за два года, предупреждения, выйти из Лиги, при условии, что он выполнил к этому моменту все свои международные обязательства, включая и обязательства по настоящему Статуту.

Статья 2.

Деятельность Лиги, как она определена в настоящем Статуте, осуществляется Собранием и Советом, при которых состоит постоянный Секретариат.

Статья 3.

Собрание состоит из Представителей Членов Лиги.

Оно собирается в установленное время и во всякий другой момент, если того требуют обстоятельства, в месте пребывания Лиги или в таком другом месте, какое может быть назначено.

Собрание ведает все вопросы, которые входят в сферу действия Лиги или которые затрагивают всеобщий мир.

Каждый Член Лиги может насчитывать не более трех Представителей в Собрании и располагает лишь одним голосом.

Статья 4.

Совет состоит из Представителей Главных Союзных и Объединившихся Держав, а также из Представителей четырех других Членов Лиги. Эти четыре Члена Лиги назначаются по усмотрению Собрания и в те сроки, которые оно пожелает избрать. Впредь до первого назначения Собранием, Представители Бельгии, Бразилии, Испании и Греции являются Членами Совета.

С одобрения большинства Собрания, Совет может назначать других Членов Лиги, представительство которых в Совете будет с тех пор постоянным. Он может, с такого же одобрения, увеличивать число Членов Лиги, которые будут избраны Собранием, чтобы быть представленными в Совете.

Совет собирается, когда того требуют обстоятельства, и, по меньшей мере, один раз в год, в месте пребывания Лиги или в таком другом месте, которое может быть назначено.

Совет ведает все вопросы, входящие в сферу действия Лиги или затрагивающие всеобщий мир.

Всякий Член Лиги, не представленный в Совете, приглашается посылать для присутствия в нем Представителя, когда в Совет вносится вопрос, особенно затрагивающий его интересы.

Каждый Член Лиги, представленный в Совете, располагает лишь одним голосом и имеет лишь одного Представителя.

Статья 5.

Поскольку не имеется определенно противоположных постановлений настоящего Статута или положений настоящего Договора, решения Собрания или Совета принимаются единогласно Членами Лиги, представленными в собрании.

Всякие вопросы о порядке производства, возникающие на собраниях Собрания или Совета, включая назначение Комиссий, на которые возлагается расследование особых случаев, разрешаются Собранием или Советом и решение выносится большинством Членов Лиги, представленных на собрании.

Первое собрание Собрания и первое собрание Совета состоятся по созыву Президента Соединенных Штатов Америки.

Статья 6.

Постоянный Секретариат устанавливается в месте пребывания Лиги. Он заключает в себе Генерального Секретаря, а также необходимых секретарей и необходимый персонал.

Первый Генеральный Секретарь указан в приложении. Впоследствии Генеральный Секретарь будет назначаться Советом с одобрения большинства Собрания.

Секретари и персонал Секретариата назначаются Генеральным Секретарем с одобрения Совета.

Генеральный Секретарь Лиги является по должности Генеральным Секретарем Собрания и Совета.

Расходы Секретариата несут Члены Лиги в пропорции, установленной для Международного Бюро Всемирного Почтового Союза.

Статья 7.

Местом пребывания Лиги устанавливается Женева.

Совет может во всякий момент решить установить его во всяком другом месте.

Все должности в Лиге или в состоящих при ней учреждениях, включая Секретариат, одинаково доступны мужчинам и женщинам.

Представители Членов Лиги и ее агенты пользуются при исполнении своих обязанностей дипломатическими привилегиями и дипломатическим иммунитетом.

Здания и земельные участки, занятые Лигой, ее учреждениями или под ее собрания, неприкосновенны.

Статья 8.

Члены Лиги признают, что сохранение мира требует ограничения национальных вооружений до минимума, совместимого с национальной безопасностью и с выполнением международных обязательств, налагаемых общим выступлением.

Совет, учитывая географическое положение и особые условия каждого государства, подготовляет планы этого ограничения в целях рассмотрения и вынесения решения различными Правительствами.

Эти планы должны составить предмет нового рассмотрения, а, в случае надобности, пересмотра, по меньшей мере, каждые десять лет.

После их принятия различными Правительствами, предел вооружений, установленный таким образом, не может быть превышаем без согласия Совета.

Принимая во внимание, что частное производство снаряжения и военного материала вызывает серьезные возражения, Члены Лиги поручают Совету дать заключение о мерах, способных устранить его пагубные последствия, учитывая нужды Членов Лиги, которые не могут изготовлять снаряжение и военный материал, необходимые для их безопасности.

Члены Лиги обязуются обмениваться самым откровенным и исчерпывающим образом всеми сведениями, относящимися к масштабу их вооружений, к их военным, морским и воздушным программам и к состоянию тех из отраслей их промышленности, которые могут быть использованы для войны.

Статья 9.

Постоянная Комиссия будет образована для дачи Совету своих заключений о выполнении постановлений статей 1 и 8 и, общим образом, о военных, морских и воздушных вопросах.

Статья 10.

Члены Лиги обязуются уважать и сохранять против всякого внешнего нападения территориальную целость и существующую политическую неза-

висимость всех Членов Лиги. В случае нападения, угрозы или опасности нападения, Совет указывает меры к обеспечению выполнения этого обязательства.

Статья 11.

Определенно объявляется, что всякая война или угроза войны, затрагивает ли она прямо, или нет, кого-либо из Членов Лиги, интересует Лигу в целом и что последняя должна принять меры, способные действительным образом оградить мир Наций. В подобном случае Генеральный Секретарь немедленно созывает Совет по требованию всякого Члена Лиги.

Кроме того, объявляется, что всякий Член Лиги имеет право, дружественным образом, обратить внимание Собрания или Совета на всякое обстоятельство, способное затронуть международные отношения и, следовательно грозящее поколебать мир или доброе согласие между нациями, от которого мир зависит.

Статья 12.

Все Члены Лиги соглашаются, что если между ними возникнет спор, могущий, повлечь за собой разрыв, то они подвергнут его либо третейскому разбирательству, либо рассмотрению Совета. Они соглашаются еще, что они ни в каком случае не должны прибегать к войне до истечения трехмесячного срока после решения третейских судей или доклада Совета.

Во всех случаях, предусмотренных этой статьей, решение третейских судей должно быть вынесено в течение разумного срока, а доклад Совета должен быть составлен в течение шести месяцев, считая со дня представления спора на его рассмотрение.

Статья 13.

Члены Лиги соглашаются, что если между ними возникнет спор, могущий, по их мнению, быть разрешенным третейским судом, и если этот спор не может быть удовлетворительно урегулирован дипломатическим путем, то вопрос будет полностью подвергнут третейскому разбирательству.

Объявляются принадлежащими к числу вопросов, вообще подлежащих третейскому разрешению, споры, которые относятся к толкованию какого-либо договора, ко всякому вопросу международного права, к наличию всякого факта, который, будучи установлен, составил бы нарушение международного обязательства, или к объему и способу возмещения, следуемого за такое нарушение.

Третейским судом, которому передается дело, является Суд, указанный Сторонами или предусмотренный в их предшествовавших соглашениях.

Члены Лиги обязуются выполнять добросовестно вынесенные решения и не прибегать к войне против Члена Лиги, который будет с ними сообразоваться. В случае невыполнения решения, Совет предлагает меры, которые должны обеспечить действие решения.

Статья 14.

Совету поручается изготовить проект Постоянной Палаты Международного Суда и представить его Членам Лиги. Эта Палата будет ведать все споры международного характера, которые Стороны передадут ей. Она будет давать также консультативные заключения по всем спорам и по всем вопросам, которые будут внесены в нее Советом или Собранием.

Статья 15.

Если между Членами Лиги возникнет спор, могущий повлечь за собой разрыв, и если этот спор не будет подвергнут третейскому разбирательству, предусмотренному в статье 13, то Члены Лиги соглашаются представить его Совету. Для этого достаточно, чтобы один из них указал на этот спор Генеральному Секретарю, который принимает все меры для полного расследования и рассмотрения.

В кратчайший срок Стороны должны сообщить ему изложение их дела со всеми относящимися сюда фактами и оправдательными документами. Совет может распорядиться об их немедленном опубликовании.

Совет прилагает усилия к тому, чтобы обеспечить урегулирование спора. Если ему это удается, то он публикует в той мере, в какой сочтет нужным, изложение, передающее факты, соответствующие разъяснения и условия этого урегулирования.

Если спор не мог быть урегулирован, то Совет составляет и публикует доклад, принятый либо единогласно, либо по большинству голосов, для осведомления об обстоятельствах спора, а также решения, предлагаемые им, как наиболее справедливые и наиболее подходящие к случаю.

Всякий Член Лиги, представленный в Совете, может равным образом публиковать изложение фактов, относящихся к спору и свои собственные выводы.

Если доклад Совета принят единогласно, при чем голоса Представителей Сторон не учитываются при установлении этого единогласия, то Члены Лиги обязуются не прибегать к войне против всякой Стороны, которая сообразуется с выводами доклада.

В том случае, когда Совету не удастся достигнуть принятия его доклада всеми его Членами, кроме Представителей всякой Стороны в споре, Члены Лиги оставляют за собой право поступать, как они считают подходящим для сохранения права и правосудия.

Если одна из Сторон утверждает и если Совет признает, что спор касается вопроса, предоставляемого международным правом исключительно ведению этой Стороны, то Совет констатирует это в докладе, не предлагая, однако, какого-либо решения. Совет может, во всех случаях, предусмотренных в настоящей статье, внести спор в Собрание. Собрание должно будет заниматься рассмотрением спора также и по ходатайству одной из Сторон; это ходатайство должно быть представлено в течение четырнадцати дней, считая с момента, когда спор внесен в Совет.

Во всяком деле, переданном Собранию, постановления настоящей статьи и статьи 12, относящиеся к действиям и полномочиям Совета, равным образом применяются к действиям и полномочиям Собрания. Условлено, что доклад, составленный Собранием с одобрения Представителей Членов Лиги, представленных в Совете, и большинства других Членов Лиги, за исключением в каждом случае Представителей Сторон, имеет ту же силу, как и доклад Совета, единогласно принятый его Членами, кроме Представителей Сторон.

Статья 16.

Если Член Лиги прибегает к войне, в противность обязательствам, принятым в статьях 12, 13 или 15, то он ipso facto рассматривается, как совершивший акт войны против всех других Членов Лиги. Последние обязуются немедленно порвать с ним все торговые или финансовые отношения, воспретить все сношения между своими гражданами и гражданами государства, нарушившего Статут, и прекратить всякие финансовые, торговые

или личные сношения между гражданами этого государства и гражданами всякого другого государства, является ли оно Членом Лиги или нет.

В этом случае Совет обязан предложить различным заинтересованным Правительствам тот численный состав военной, морской или воздушной силы, посредством которого Члены Лиги будут, по принадлежности, участвовать в вооруженных силах, предназначенных для поддержания уважения к обязательствам Лиги.

Члены Лиги соглашаются, кроме того, оказывать друг другу взаимную поддержку при применении экономических и финансовых мер, которые должны быть приняты в силу настоящей статьи, чтобы сократить до минимума могущие проистечь из них потери и неудобства. Они, равным образом, оказывают взаимную поддержку для противодействия всякой специальной мере, направленной против одного из них государством, нарушившим Статут. Они принимают необходимые постановления для облегчения прохода через их территорию сил всякого Члена Лиги, участвующего в общем действии для поддержания уважения к обязательствам Лиги.

Может быть исключен из Лиги всякий Член, оказавшийся виновным в нарушении одного из обязательств, вытекающих из Статута. Исключение выносится голосами всех остальных Членов Лиги, представленных в Совете.

Статья 17.

В случае спора между двумя государствами, из которых лишь одно является Членом Лиги или из которых ни одно не входит в нее, государство или Государства, посторонние Лиге, приглашаются подчиниться обязательствам, лежащим на ее Членах в целях урегулирования спора, на условиях, признанных Советом справедливыми. Если это приглашение принимается, то применяются постановления статей 12—16, с соблюдением изменений, сочтенных Советом необходимыми.

После посылки этого приглашения, Совет открывает расследование об обстоятельствах спора и предлагает такую меру, которая кажется ему лучшей и наиболее действительной в данном случае.

Если приглашенное государство, отказываясь принять на себя обязанности Члена Лиги в целях урегулирования спора, прибегнет к войне против Члена Лиги, то к нему применимы постановления статьи 16.

Если обе приглашенные Стороны отказываются принять на себя обязанности Члена Лиги в целях урегулирования спора, то Совет может принять всякие меры и сделать всякие предложения, способные предупредить враждебные действия и привести к разрешению конфликта.

Статья 18.

Всякие международные договоры или международные обязательства, заключаемые в будущем Членом Лиги, должны быть немедленно зарегистрированы Секретариатом и опубликованы им возможно скоро. Никакие из этих международных договоров или обязательств не сделаются обязательными, пока не будут зарегистрированы.

Статья 19.

Собрание может от времени до времени приглашать Членов Лиги приступить к новому рассмотрению договоров, сделавшихся неприменимыми, а также международных положений, сохранение которых могло бы подвергнуть опасности всеобщий мир.

Статья 20.

Члены Лиги признают,—каждый, поскольку то его касается,—что настоящий Статут отменяет все обязательства или соглашения inter se, несовместимые с его условиями, и торжественно обязуются подобных в будущем не заключать.

Если до своего вступления в Лигу Член взял на себя обязательства, несовместимые с условиями Статута, то он должен принять немедленные меры к освобождению себя от этих обязательств.

Статья 21.

Международные обязательства, такие, как договоры о третейском разбирательстве, и ограниченные пределами известных районов соглашения, как доктрина Монрое, которые обеспечивают сохранение мира, не рассматриваются, как несовместимые с каким-либо из постановлений настоящего Статута.

Статья 22.

Следующие принципы применяются к колониям и территориям, которые в итоге войны перестали быть под суверенитетом государств, управлявших ими перед тем, и которые населены народами, еще не способными самостоятельно руководить собой в особо трудных условиях современного мира. Благосостояние и развитие этих народов составляет священную миссию цивилизации, и подобает включить гарантии осуществления этой миссии в настоящий Статут.

Лучший метод практически провести этот принцип — это доверить опеку над этими народами передовым нациям, которые, в силу своих ресурсов, своего опыта или своего географического положения, лучше всего в состоянии взять на себя эту ответственность и которые согласны ее принять: они осуществляли бы эту опеку в качестве Мандатариев и от имени Лиги.

Характер мандата должен различаться сообразно степени развития народа, географического положения территории, ее экономических условий и всяких других аналогичных обстоятельств.

Некоторые области, принадлежавшие ранее Оттоманской империи, достигли такой степени развития, что их существование, в качестве независимых наций, может быть временно признано, под условием, что советы и помощь Мандатария будут направлять их управление впредь до того момента, когда они окажутся способными сами руководить собой. Пожелания этих областей должны быть прежде всего приняты в соображение при выборе Мандатария.

Степень развития, на которой находятся другие народы, особенно народы Центральной Африки, требует, чтобы Мандатарий взял там на себя управление территорией на условиях, которые, запрещая такие злоупотребления, как торг рабами, торговля оружием и торговля алкоголем, будут гарантировать свободу совести и религии без иных ограничений, кроме тех, которые может наложить сохранение публичного порядка и добрых нравов, и кроме воспрещения воздвигать укрепления или военные или морские базы и давать военное обучение туземцам, если это не делается для полицейской службы и защиты территории, и которые будут обеспечивать также другим Членам Лиги условия равенства обмена и торговли.

Наконец, есть территории, такие, как Юго-Западная Африка и некоторые острова южной части Тихого Океана, которые вследствие малой

плотности своего населения, своей ограниченной поверхности, своей отдаленности от центров цивилизации, своей географической смежности с территорией Мандатария, или других обстоятельств, не могли бы лучше управляться как по законам Мандатария, в качестве составной части его территории, с соблюдением, в интересах туземного населения, предусмотренных выше гарантий.

Во всех случаях Мандатарий должен посылать в Совет ежегодный доклад касательно территорий, которые ему поручены.

Если степень власти, контроля или управления, подлежащих осуществлению Мандатарием, не составляла предмета предшествовавшего соглашения между Членами Лиги, то по этим пунктам последует определенное постановление Совета.

Постоянной Комиссии будет поручено принимать и рассматривать ежегодные доклады Мандатариев и давать Совету свое заключение по всяким вопросам, относящимся к выполнению мандатов.

Статья 23.

С соблюдением постановлений международных соглашений, которые существуют в настоящее время или будут заключены впоследствии, и в согласии с ними, Члены Лиги:

a) приложат усилия к обеспечению и сохранению справедливых и гуманных условий труда для мужчины, женщины и ребенка на своих собственных территориях, а также и во всех странах, на которые распространяются их торговые и промышленные отношения, и к учреждению и содержанию с этой целью необходимых международных организаций;

b) обязуются обеспечить справедливый режим для туземного населения на территориях, подчиненных их управлению;

c) поручают Лиге общий контроль над соглашениями по поводу торга женщинами и детьми, торговли опиумом и другими вредными веществами;

d) поручают Лиге общий контроль над торговлей оружием и снаряжением со странами, в которых контроль над этой торговлей необходим в общих интересах;

e) примут необходимые постановления, чтобы обеспечить гарантию и сохранение свободы сообщений и транзита, а также справедливый режим для торговли всех Членов Лиги, причем условлено, что особые потребности местностей, разоренных в течение войны 1914—1918 годов, должны быть приняты во внимание;

f) приложат усилия, чтобы принять меры международного порядка для предупреждения болезней и борьбы с ними.

Статья 24.

Все международные бюро, ранее учрежденные коллективными договорами, будут, под условием согласия Сторон, поставлены под руководство Лиги. Всякие другие международные бюро и всякие комиссии по урегулированию дел международного значения, которые будут созданы впоследствии, будут поставлены под руководство Лиги.

По всем вопросам международного значения, регулируемым общими соглашениями, но не подчиненным контролю международных комиссий или бюро, Секретариат Лиги должен будет, если Стороны того потребуют и Совет на то согласится, собирать и сообщать всякие нужные сведения и оказывать всякое необходимое и желательное содействие.

Совет может постановить о включении в расходы Секретариата расходов всякого бюро или комиссии, поставленных под руководство Лиги.

Статья 25.

Члены Лиги обязуются поощрять и облегчать учреждение и сотрудничество добровольных национальных организаций Красного Креста, надлежаще разрешенных, имеющих задачею улучшение здравия, предупредительную борьбу с болезнями и смягчение страданий на свете.

Статья 26.

Поправки к настоящему Статуту будут вступать в силу по их ратификации теми Членами Лиги, Представители которых составляют Совет, и большинством тех, Представители которых образуют Собрание.

Всякий Член Лиги волен не принять поправок, внесенных в Статут, в каковом случае он перестает входить в состав Лиги.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

I. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ЧЛЕНЫ ЛИГИ НАЦИЙ, ПОДПИСАВШИЕ ДОГОВОР.

Соединенные Штаты Америки.
Бельгия.
Боливия.
Бразилия.
Британская Империя.
Канада.
Австралия.
Южная Африка.
Новая Зеландия.
Индия.
Китай.
Куба.
Эквадор.
Франция.
Греция.
Гватемала.
Гаити.
Геджас.
Гондурас.
Италия.
Япония.
Либерия.
Никарагуа.
Панама.
Перу.
Польша.
Португалия.
Румыния.
Сербо-Хорвато-Словенское Государство.
Сиам.
Чехо-Словакия.
Уругвай.

ГОСУДАРСТВА, ПРИГЛАШЕННЫЕ ПРИСТУПИТЬ К СТАТУТУ.

Аргентина.
Чили.
Колумбия.
Дания.
Испания.
Норвегия.
Парагвай.
Нидерланды.
Персия.
Сальвадор.
Швеция.
Швейцария.
Венецуэла.

II. ПЕРВЫЙ ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ЛИГИ НАЦИЙ.

Почтенный Сэр Джемс Эрик Друммонд, Командор Ордена Михаила и Георгия, Кавалер Ордена Бани.

ЧАСТЬ II.

ГРАНИЦЫ ГЕРМАНИИ.

Статья 27.

Границы Германии будут определены следующим образом:

1° *С Бельгией:*

От общего пункта на трех границах бельгийской, нидерландской и германской и к югу:

Северо-восточная граница бывшей территории *нейтрального Морэнэ*, затем восточная граница округа Эйпен, затем граница между Бельгией и округом Монжуа, затем северо-восточная и восточная границы округа Мальмеди до пункта встречи ее с границей Люксембурга.

2° *С Люксембургом:*

Граница к 3 августа 1914 года до ее смычки с границей Франции к 18 июля 1870 года.

3° *С Францией:*

Граница к 18 июля 1870 года от Люксембурга до Швейцарии с соблюдением постановлений статьи 48 Отдела IV (Саарский Бассейн) Части III.

4° *Со Швейцарией:*

Существующая граница.

5° *С Австрией:*

Граница к 3 августа 1914 года от Швейцарии до Чехо-Словакии, определенная ниже.

6° *С Чехо-Словакией:*

Граница к 3 августа 1914 года между Германией и Австрией, от пункта встречи ее с бывшей административной границей, отделяющей Богемию от провинции Верхней Австрии, до северной оконечности выступа бывшей провинции Австрийской Силезии, расположенной приблизительно в 8 километрах на восток от Нейштадта.

7° *С Польшей:*

От определенного выше пункта и до пункта, который надлежит установить на месте, приблизительно в двух километрах к востоку от Лорцендорфа:

граница, как она будет определена согласно со статьей 88 настоящего Договора;

оттуда на север и до пункта, где административная граница Познани пересекает реку Барч:

линия, подлежащая определению на месте и оставляющая за Польшей местности: Скоришау, Рейхталь, Трембачау, Кунцендорф, Шлейзе, Гросс-Козел, Штрейберсдорф, Риппин, Фюрстлих-Нифкен, Павелау, Чешен, Конрадау, Иоганнисдорф, Модзенове, Богдай, а за Германией местности: Лорцендорф, Каульвиц, Глауше, Дальберсдорф, Резевиц, Штрадам, Гросс-Вартенберг, Крашен, Ней-Миттельвальде, Домаславиц, Ведельсдорф, Чешен-Гаммер;

оттуда на северо-запад административная граница Познани до пункта, где она пересекает железную дорогу Равич-Геррнштадт;

оттуда до пункта, где административная граница Познани пересекает дорогу Рейзен-Чирнау:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая западнее Трибуша и Габеля и восточнее Заборвиц;

оттуда административная граница Познани до пункта встречи ее с восточной административной границей уезда (Kreis) Фраустадт;

оттуда на северо-запад и до пункта, который должен быть выбран на дороге между местностями Унруштадт и Копниц:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая западнее местностей Гейерсдорф, Бренно, Фелен, Альтклостер, Клебель и восточнее местностей Ульберсдорф, Бухвальд, Ильген, Вейне, Люпитце, Швентен;

оттуда на север и до самого северного пункта озера Хлоп:

линия, подлежащая определению на месте следуя по линии по средине озер; однако, город и станция Бенчен (включая смычку линий Швибус-Бенчен и Цюллихау-Бенчен) остаются на Польской территории;

оттуда на северо-восток и до пункта встречи границы уездов (Kreise) Шверин, Бирнбаум и Мезериц:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая восточнее Бече;

оттуда на север граница, разделяющая уезды (Kreise) Шверин и Бирнбаум, затем на восток северная граница Познани до пункта, где эта граница пересекает реку Неце;

оттуда вверх по течению и до ее слияния с Кюддов:

течение Неце;

оттуда вверх по течению и до пункта, который должен быть выбран приблизительно в 6 километрах к юго-востоку от Шнейдемюля:

течение Кюддов;

оттуда на северо-восток и до самой ю ной оконечности излучины, образуемой северной границей Познани, приблизительно в 5 километрах западнее Штарена:

линия, подлежащая определению на месте и оставляющая в этом районе железнодорожную линию Шнейдемюль-Кониц полностью на германской территории;

оттуда граница Познани на северо-восток до вершины выступа, который граница эта образует приблизительно в 15 километрах на восток от Флатова;

оттуда на соверо-восток и до пункта, где река Камионка встречается с южной границей уезда (Kre s) Кониц, приблизительно в 3 километрах на северо-восток от Грунау:

линия, подлежащая определению на месте и оставляющая за Польшей следующие местности: Яздрово, Гр.-Лутау, Кл.-Лутау; Витткау, а за Германией следующие местности: Гр.-Буциг, Чизково, Баттров, Бек, Грунау;

оттуда на север граница между уездами (Kreise) Кониц и Шлохау до пункта, где эта граница пересекает реку Браге;

оттуда до пункта границы Померании, находящегося в 15 километрах восточнее Руммельсбурга:

линия, подлежащая определению на месте и оставляющая в Польше следующие местности: Конаржин, Кельпин, Адл.-Бризен, а в Германии следующие местности: Замполь, Нейгут, Штейнфорт, Гр.-Петеркау;

оттуда на восток граница Померании до встречи ее с границей между уездами (Kreise) Кониц и Шлохау;

оттуда на север граница между Померанией и Западной Пруссией до пункта на реке Реда (приблизительно в 3 километрах на северо-запад от Гора), где в эту реку впадает приток, идущий с северо-запада;

оттуда и до пункта, который должен быть выбран на изгибе реки Пязницы, приблизительно в $1^1/_2$ километрах на северо-запад от Варшкау:

линия, подлежащая определению на месте;

оттуда вниз по течению реки Пязницы, затем линия по середине озера Жарновиц и, наконец, бывшая граница Западной Пруссии до Балтийского моря.

8⁰ С Данией:

Граница, как она будет установлена по постановлениям статей 109—111 Части III Отдела XII (Шлезвиг).

Статья 28.

Границы Восточной Пруссии будут определены, как указано ниже, с соблюдением постановлений Отдела IX (Восточная Пруссия) Части III:

от пункта, находящегося на побережье Балтийского моря, приблизительно в $1^1/_2$ километрах на север от церкви деревни Пребернау и в приблизительном направлении 159⁰ (считая с севера на восток):

линия, приблизительно в 2 километра, подлежащая определению на месте;

оттуда по прямой линии на маяк, расположенный на изгибе русла Эльбинг в приблизительном пункте — $54^0 19^1/_2'$ северной широты и 19⁰26′ восточной долготы по Гринвичу;

оттуда до самого восточного устья Ногата, приблизительно в направлении 209⁰ (считая с севера на восток);

оттуда вверх по течению Ногаты до пункта, где эта река отходит от Вислы (Weichsel);

оттуда главное судоходное русло Вислы вверх по течению, затем южная граница уезда Мариенвердер, затем на восток граница уезда Розенберг до пункта встречи ее с прежней границей Восточной Пруссии;

оттуда бывшая граница между Западной Пруссией и Восточной Пруссией, затем граница между уездами Остероде и Нейденбург, затем вниз по течению реки Скоттау, затем вверх по течению Нейде до пункта, находящегося приблизительно в 5 километрах на запад от Бялуттена и наиболее близкого к бывшей границе России:

оттуда на восток и до пункта непосредственно к гу от пересечения дороги Нейденбург-Млава и бывшей границы России;

линия, подлежащая определению на месте и проходящая севернее Бялуттена;

оттуда бывшая граница России до пункта к востоку от Шмалленинкена, затем вниз по главному судоходному руслу Немана (Memel), затем рукав Скирвит от дельты до Куриш-Гаффа;

оттуда прямая линия до пункта встречи восточного берега Куриш-Нерунга с административной границей, приблизительно в 4 километрах на юго-запад от Ниддена;

оттуда эта административная граница до западного берега Куриш-Нерунга.

Статья 29.

Границы, как они только что описаны, нанесены красным на карту в масштабе 1 к одному миллиону, приложенную к настоящему Договору, под № 1.

В случае расхождений между текстом Договора и этой картой, или какой-либо другой приложенной картой, верным будет считаться текст.

Статья 30.

Поскольку то касается границ, определенных по водному пути, термины «течение или «русло», употребляемые при описаниях в настоящем Договоре, означают: с одной стороны, для рек несудоходных линию по середине водного пути или его главного рукава и, с другой стороны, для рек судоходных—линию по середине главного судоходного русла. Однако, Комиссиям по проведению границ, предусмотренным настоящим Договором, будет предоставлено определять, станет ли пограничная черта следовать за могущими произойти перемещениями определенного таким образом течения или русла, или же она окончательным образом будет определена положением течения или русла в момент вступления в силу настоящего Договора.

ЧАСТЬ III.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЕВРОПЫ.

ОТДЕЛ I.

БЕЛЬГИЯ.

Статья 31.

Германия, признавая, что Договоры от 19 апреля 1839 года, которые установили до войны режим Бельгии, не соответствуют более существующим обстоятельствам, соглашается на отмену этих Договоров и обязуется отныне признавать и соблюдать все какие бы то ни было соглашения, которые могут заключить Главные Союзные и Объединившиеся Державы или некоторые из них с Правительствами Бельгии или Нидерландов, с целью замены названных Договоров 1839 года. Если потребуется ее формальное присоединение к этим Конвенциям или к некоторым из их постановлений, то Германия отныне обязуется дать таковое.

Статья 32.

Германия признает полный суверенитет Бельгии над всей целиком спорной территорией Морэнэ (называемой *Нейтральный Морэнэ)*.

Статья 33.

Германия отказывается в пользу Бельгии от всяких прав и правооснований на территорию прусского Морэнэ, расположенную на запад от дороги из Льежа в Аахен; часть дороги, окаймляющая эту территорию, будет принадлежать Бельгии.

Статья 34.

Германия отказывается, кроме того, в пользу Бельгии от всяких прав и правооснований на территории, заключающие в себе целиком уезды (Kreise) Эйпен и Мальмеди.

В течение шести месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, в Эйпене и в Мальмеди будут открыты бельгийской властью записи, и жители названных территорий будут иметь право письменно высказать свое желание видеть эти территории в целом или в части оставленными под германским суверенитетом.

Бельгийское Правительство должно будет довести результат этого народного опроса до сведения Лиги Наций, решение которой Бельгия обязуется принять.

Статья 35.

Комиссия, состоящая из семи членов, из которых пять будут назначены Главными Союзными и Объединившимися Державами, один Германией и один Бельгией, будет образована через пятнадцать дней по вступлении в силу настоящего Договора для установления на месте новой пограничной линии между Бельгией и Германией, учитывая экономическое положение и пути сообщения.

Решения будут приниматься по большинству голосов и будут обязательны для заинтересованных сторон.

Статья 36.

После того, как переход суверенитета над указанными выше территориями станет окончательным, бельгийское гражданство будет окончательно приобретено по праву и с исключением германского гражданства проживающими на этих территориях германскими гражданами.

Однако, германские граждане, проживающие на этих территориях со времени после 1 августа 1914 года, могут приобрести бельгийское гражданство только с разрешения Бельгийского Правительства.

Статья 37.

В течение двух лет, которые последуют за окончательным переходом суверенитета над территориями, признанными за Бельгией в силу настоящего Договора, германские граждане старше 18 лет и проживающие на этих территориях, будут иметь право оптировать германское гражданство.

Оптация мужа повлечет оптацию жены, а оптация родителей повлечет оптацию детей моложе 18 лет.

Лица, осуществившие предусмотренное выше право оптации, должны будут в течение двенадцати последующих месяцев перенести свое постоянное местожительство в Германию.

Они будут правомочны сохранить недвижимое имущество, которым они владеют на территориях, приобретенных Бельгией. Они могут вывезти свое движимое имущество всякого рода. На них, в связи с этим, не будет наложено никаких пошлин, ни вывозных, ни ввозных.

Статья 38.

Германское Правительство незамедлительно передаст Бельгийскому Правительству архивы, реестры, планы, правооснования и документы всякого рода, касающиеся гражданского, военного, финансового, судебного или иных управлений на территории, перешедшей под суверенитет Бельгии.

Германское Правительство возвратит точно так же Бельгийскому Правительству архивы и документы всякого рода, захваченные во время войны германскими властями в бельгийских административных учреждениях и, в особенности, в Министерстве Иностранных Дел в Брюсселе.

Статья 39.

Доля и природа финансовых повинностей Германии и Пруссии, которые Бельгия должна будет нести в связи с уступленными ей территориями, будут установлены согласно со статьями 254 и 256 Части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора.

ОТДЕЛ II.

ЛЮКСЕМБУРГ.

Статья 40.

Германия отказывается, поскольку то касается Великого Герцогства Люксембургского, от выгоды всяких постановлений, внесенных в ее пользу в Договоры от 8 февраля 1842 года, 2 апреля 1847 года, 20—25 октября 1865 года, 18 августа 1866 года, 21 февраля и 11 мая 1867 года, 10 мая 1871 года, 11 июня 1872 года, 11 ноября 1902 года, а также во всякие Конвенции, последовавшие за названными Договорами.

Германия признает, что Великое Герцогство Люксембургское перестало с 1 января 1919 года входить в состав Германского Таможенного Союза, отказывается от всяких прав на эксплуатацию железных дорог, присоединяется к отмене режима нейтралитета Великого Герцогства и заранее принимает всякие международные соглашения, заключенные Союзными и Объединившимися Державами относительно Великого Герцогства.

Статья 41.

Германия обязуется предоставить Великому Герцогству Люксембургскому, по требованию, которое будет обращено к ней по этому поводу Главными Союзными и Объединившимися Державами, пользование преимуществами и правами, установленными настоящим Договором к выгоде названных Держав или их граждан в вопросах экономических, транзитных и воздухоплавательных.

ОТДЕЛ III.

ЛЕВЫЙ БЕРЕГ РЕЙНА.

Статья 42.

Германии запрещается содержать или сооружать укрепления как на левом берегу Рейна, так и на правом берегу Рейна к западу от линии, начертанной в 50 километрах восточнее этой реки.

Статья 43.

Равным образом запрещается в зоне, определенной в статье 42, содержание или сосредоточение вооруженных сил как постоянное, так и временное, так же как и всякие военные маневры, какого бы рода они ни были и сохранение всяких материальных средств для мобилизации.

Статья 44.

В случае, если бы Германия каким бы то ни было образом нарушила постановления статей 42 и 43, она стала бы рассматриваться, как совершившая враждебный акт по отношению к Державам, подписавшим настоящий Договор, и как стремящаяся поколебать всеобщий мир.

ОТДЕЛ IV.

СААРСКИЙ БАССЕЙН.

Статья 45.

В качестве компенсации за разрушение угольных копей на севере Франции и в счет суммы репараций за военные убытки, причитающейся с Германии, последняя уступает Франции в полную и неограниченную собственность, свободными и чистыми от всяких долгов или повинностей и с исключительным правом эксплуатации, угольные копи, расположенные в Саарском Бассейне, в таких границах, какие указаны в статье 48.

Статья 46.

Чтобы обеспечить права и благосостояние населения и гарантировать Франции полную свободу эксплуатации копей, Германия принимает постановления глав I и II помещенного при сем Приложения.

Статья 47.

Чтобы дать в надлежащее время окончательный статут Саарского Бассейна, учитывая желания населения, Франция и Германия принимают постановления главы III помещенного при сем Приложения.

Статья 48.

Границы территории Саарского Бассейна,—предмета настоящих постановлений, будут установлены следующим образом:

На юге и юго-западе: по границе Франции, в том виде, как она установлена настоящим Договором.

На северо-западе и севере: по линии, следующей по северной административной границе уезда Мерциг, от пункта, где она отделяется от французской границы, и до пункта, где она пересекает административную границу, разделяющую общину Саарх льцбах от общины Бриттен; следующей по этой общинной границе на юг, достигая административной границы кантона Мерциг с тем, чтобы включить в территорию Саарского бассейна кантон Меттлах, за исключением общины Бриттен; следующей по северным административным границам кантонов Мерциг и Гауштадт, включенных в названную территорию Саарского бассейна, затем последовательно по административным границам, отделяющим уезды Саарлуи, Оттвейлер и Сен-Вендель от уездов Мерциг, Трэв и от княжества Биркенфельд, до пункта, расположенного приблизительно в 500 метрах севернее деревни Фуршвейлер (высшая точка Мецельберга).

На северо-востоке и востоке: от последнего определенного выше пункта до пункта, расположенного приблизительно в $3^1/_2$ километрах на востоко-северо-восток от Сен-Венделя:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая восточнее Фуршвейлера, западнее Рошберга, восточнее высот 418, 329 (на юг от Рошберга), западнее Лейтерсвейлера, северо-восточнее высоты 464, затем следующая к югу по линии хребта до пункта встречи ее с административной границей уезда Кузель;

оттуда к югу граница уезда Кузель, затем граница уезда Гомбург, к юго-юго-востоку до пункта, расположенного приблизительно в 1.000 метрах западнее Дунцвейлера;

оттуда до пункта, приблизительно в 1 километре южнее Горнбаха:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая по высоте 424 (приблизительно в 1.000 метрах юго-восточнее Дунцвейлера), по высотам 363 (Фукс-Берг), 322 (юго-западнее Вальдмоора), затем восточнее Иегерсбурга и Эрбаха, затем включающая Гомбург и проходящая по высотам 361 (приблизительно в $2^1/_2$ километрах на востоко-северо-восток от города), 342 (приблизительно в 2 километрах на юго-восток от города), 357 (Шрейнерс-Берг), 356, 350 (приблизительно в $1^1/_2$ километрах на юго-восток от Шварценбаха), потом проходящая восточнее Эйнода, юго-восточнее высот 322 и 333, приблизительно в 2 километрах восточнее Вебенгейма, в 2 километрах восточнее Мимбаха, огибающая к востоку складку, по которой проходит дорога из Мимбаха в Беквейлер, так чтобы включить эту дорогу в территорию Саара, проходящая непосредственно к северу от разветвления двух дорог, идущих из Беквейлера и из Альтгейма, и расположенного приблизительно в 2 километрах севернее Альтгейма, затем, исключив Рингвейлергоф и включив высоту 322, примыкающая к французской границе в изгибе, который она образует приблизительно в 1 километре южнее Горнбаха (см. карту в масштабе $^1/_{100.000}$, приложенную к настоящему Договору, под № 2).

Комиссия, состоящая из пяти членов, из которых один будет назначен Францией, один Германией и три Советом Лиги Наций, который остановит свой выбор на гражданах других Держав, будет образована в течение пятнадцати дней, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, чтобы установить на месте начертание описанной выше пограничной линии.

В тех частях предыдущего начертания, которые не совпадают с административными границами, Комиссия постарается приблизиться к указанному начертанию, учитывая по мере возможности местные экономические интересы и существующие общинные границы.

Решения этой Комиссии будут приниматься по большинству голосов и будут обязательны для заинтересованных сторон.

Статья 49.

Германия отказывается в пользу Лиги Наций, рассматривае ой здесь как фидеикомиссарий, от управления определенной выше территорией.

По истечении пятнадцатилетнего срока со дня вступления в силу настоящего Договора, население названной территории будет призвано высказаться относительно суверенитета, под который оно желало бы быть поставленным.

Статья 50.

Положения, согласно которым будет осуществлена уступка копей Саарского Бассейна, а также меры, предназначенные обеспечить как уважение прав и благосостояние населения, так и управление территорией и условия, при которых будет иметь место предусмотренный выше народный опрос, установлены в помещенном при сем Приложении, которое будет рассматриваться, как нераздельная часть настоящего Договора, и о принятии которого Германия заявляет.

*

ПРИЛОЖЕНИЕ.

В соответствии с постановлениями статей 45 — 50 настоящего Договора, положения, согласно которым будет осуществлена уступка Германией Франции копей Саарского Бассейна, а также меры, предназначенные обеспечить как уважение прав и благосостояние населения, так и управление территорией и условия, при которых это население будет призвано высказаться относительно суверенитета, под который оно желало бы быть поставленным, установлены следующим образом:

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

ОБ УСТУПЛЕННОЙ ГОРНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ОБ ЕЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

§ 1.

Со дня вступления в силу настоящего Договора, Французское Государство приобретет в полную и безусловную собственность все залежи угля, расположенные в границах Саарского Бассейна, как они определены в статье 48 названного Договора.

Французское Государство будет иметь право эксплуатировать или не эксплуатировать названные копи или уступить право эксплуатировать их третьим лицам, не нуждаясь в получении никакого предварительного разрешения или в выполнении каких-либо формальностей.

Французское Государство всегда может потребовать применения указанных ниже горных германских законов и уставов в целях обеспечения определения своих прав.

§ 2.

Право собственности Французского Государства распространится на свободные и еще не сданные залежи угля, а также и на сданные уже залежи угля, кто бы ни был их собственником в настоящее время и независимо от того, принадлежат ли они Прусскому Государству, Баварскому Государству, другим Государствам или коллективам, компаниям или частным лицам, эксплуатируются они или не эксплуатируются и признано или нет право эксплуатации, отличное от прав собственников поверхности.

§ 3.

Поскольку то касается эксплуатируемых копей, то переход собственности к Французскому Государству распространится на всякие принадлежности названных копей, в особенности: на их оборудование и приспособления для эксплуатации как на поверхности, так и под землей, на приспособления для добычи, заводы для переработки угля в электрическую энергию, кокс и производные продукты, мастерские, пути сообщения, электрические провода, устройство для каптажа и для распределения воды, земельные участки и постройки, как конторы, дома директоров, служащих или рабочих, школы, госпиталя, диспансеры, склады и запасы всякого рода, на архивы и планы, и вообще на все то, чем собственники или эксплуататоры копей владеют или пользуются в целях эксплуатации копей и их принадлежностей.

Переход распространится равным образом и на долговые обязательства за продукты, поставленные ранее вступления Французского Государства во владение и после подписания настоящего Договора, а также и на залоги клиентов, права которых будут гарантированы Французским Государством.

§ 4.

Собственность будет приобретена Французским Государством свободной и чистой от всяких долгов и повинностей. Однако, не будет нанесено никакого ущерба правам на пенсию по случаю старости или инвалидности, приобретенным или приобретаемым в момент вступления в силу настоящего Договора персоналом копей и их принадлежностей.

Взамен Германия должна передать Французскому Государству точную сумму фондов, на которые приобрел право упомянутый выше персонал.

§ 5.

Стоимость собственности, уступаемой таким образом Французскому Государству, будет определена Репарационной Комиссией, предусмотренной в статье 233, части VIII (Репарации) настоящего Договора.

Эта стоимость будет занесена на кредит Германии в счет репараций.

Германия должна будет вознаградить собственников или заинтересованных лиц кто бы они ни были.

§ 6.

На германских железных дорогах и каналах не будет установлено никаких тарифов, которые могли бы непосредственно или посредственно повредить перевозке персонала, продуктов копей и их принадлежностей или материалов, необходимых для их эксплуатации. Эти перевозки будут пользоваться всякими правами и привилегиями, которые международные железнодорожные соглашения могли бы обеспечить подобным продуктам французского происхождения.

§ 7.

Материалы и персонал, необходимые для вывоза и перевозки продуктов копей и их принадлежностей, а также для перевозки рабочих и служащих, будут предоставлены управлением железных дорог Бассейна.

§ 8.

Никаких препятствий не будет чиниться при выполнении дополнительных работ на железнодорожных и водных путях сообщения, какие Французское Государство сочло бы необходимыми для обеспечения вывоза и транспорта продуктов копей и их принадлежностей, как-то укладка вторых путей, расширение вокзалов, постройка верфей и их принадлежностей. Распределение издержек, в случае разногласия, будет передано на третейское разрешение.

Французское Государство может также устанавливать всякие новые пути сообщения, а также дороги, электрические провода и телефонную связь, которые оно сочтет необходимыми для нужд эксплуатации.

Оно будет свободно и без всяких препятствий эксплуатировать пути сообщения, собственником которых оно станет и, в частности, те, которые связывают копи и их принадлежности с путями сообщения, расположенными на французской территории.

§ 9.

Французское Государство всегда может потребовать применения германских горных законов и уставов, действовавших к 11 ноября 1918 года (кроме постановлений, изданных исключительно в виду состояния войны), с целью приобретения земельных участков, которые оно сочтет необходимыми для эксплуатации копей и их принадлежностей.

Возмещение убытков, причиненных недвижимости эксплуатацией названных копей и их принадлежностей, будет урегулировано сообразно с указанными выше германскими горными законами и уставами.

§ 10.

Всякое лицо, которое Французское Государство поставит вместо себя в отношении всех или части своих прав на эксплуатацию копей или их принадлежностей, будет пользоваться преимуществами, установленными в настоящем Приложении.

§ 11.

Копи и другие недвижимости, ставшие собственностью Французского Государства, никогда не могут быть объектом ни принудительной продажи на удовлетворение кредиторов, выкупа, экспроприации или реквизиции, ни всякой другой меры, нарушающей право собственности.

Персонал и материалы, предназначенные для эксплуатации этих копей или их принадлежностей, а также продукты, извлеченные из этих копей или изготовленные на их принадлежностях, никогда не могут стать предметом мер реквизиции.

§ 12.

Эксплуатация копей и их принадлежностей, собственность на которые будет приобретена Французским Государством, будет попрежнему подчинена, с соблюдением постановлений следующего ниже параграфа 23, режиму, установленному германскими законами и уставами, действовавшими к 11 ноября 1918 года (кроме постановлений, изданных исключительно в виду состояния войны).

Права рабочих будут равным образом сохранены в том виде, какими они оказывались к 11 ноября 1918 года, на основании указанных выше германских законов и уставов, с соблюдением постановлений названного параграфа 23.

Никаких препятствий не будет чиниться к допущению и применению в Бассейне на копях и их принадлежностях иностранных рабочих рук.

Рабочие и служащие, французские граждане, могут принадлежать к французским профессиональным союзам.

§ 13.

Участие копей и их принадлежностей в местном бюджете территории Саарского Бассейна, а также в общинных сборах, будет установлено со справедливым учетом отношения стоимости копей ко всей совокупности подлежащих обложению богатств Бассейна.

§ 14.

Французское Государство всегда может основывать и содержать в качестве принадлежностей копей начальные или технические школы для персонала и детей этого персонала и производить обучение на французском языке, согласно программам и при помощи учителей по своему выбору. Оно может также основывать и содержать госпиталя, диспансеры, рабочие дома и сады и другие учреждения, благотворительные и социальные.

§ 15.

Французское Государство будет иметь полную свободу производить по своему усмотрению распределение, отправку и установку продажных цен продуктов копей и их принадлежностей.

Однако, каков бы ни был размер производительности копей, Французское Правительство обязывается к тому, чтобы нужды местного промышленного и домашнего потребления были всегда удовлетворены в том соотношении, которое существовало в 1913 году между местным потреблением и всей производительностью Саарского Бассейна.

ГЛАВА II.

УПРАВЛЕНИЕ ТЕРРИТОРИЕЙ СААРСКОГО БАССЕЙНА.

§ 16.

Управление территорией Саарского Бассейна будет вверено Комиссии, представляющей Лигу Наций. Эта Комиссия будет иметь свое местопребывание на территории Саарского Бассейна.

§ 17.

Правительственная Комиссия, предусмотренная в параграфе 16, будет состоять из пяти членов, назначенных Советом Лиги Наций, и будет заключать в себе одного члена француза, одного члена не француза, уроженца и жителя территории Саарского Бассейна, и трех членов граждан трех стран, иных, чем Франция и Германия.

Члены Правительственной Комиссии будут назначаться на один год, и их мандат может быть возобновляем. Они могут отзываться Советом Лиги Наций, который озаботится их замещением.

Члены Правительственной Комиссии будут иметь право на жалованье, которое будет устанавливаться Советом Лиги Наций и выплачиваться из доходов территории.

§ 18.

Председатель Правительственной Комиссии будет назначаться Советом Лиги Наций из числа членов Комиссии сроком на один год; его полномочия могут быть возобновляемы.

Председатель будет действовать в качестве исполнительного агента Комиссии.

§ 19.

Правительственная Комиссия будет иметь на территории Саарского Бассейна всю правительственную власть, принадлежавшую прежде Германской Империи, Пруссии и Баварии, включая власть назначать и смещать чиновников и учреждать такие административные и представительные органы, какие она сочтет необходимыми.

Она будет иметь полномочия на управление и эксплуатацию железных дорог, каналов и других публичных служб.

Ее решения будут приниматься по большинству голосов.

§ 20.

Германия предоставит в распоряжение Правительства Саарского Бассейна все официальные документы и архивы, которые находятся во владении Германии, какого-либо из Германских Государств, или какой-либо местной власти и которые относятся к территории Саарского Бассейна или к правам его жителей.

§ 21.

На Правительственной Комиссии будет лежать обеспечение теми средствами и в тех условиях, какие она сочтет подобающими, защиты за границей интересов жителей территории Саарского Бассейна.

§ 22.

Правительственная Комиссия будет иметь право полного пользования собственностью иною, чем копи, принадлежащей на территории Саарского Бассейна в качестве публичного или частного достояния Правительству Германской Империи или Правительству всякого Германского Государства.

Поскольку то касается железных дорог, то справедливое распределение подвижного состава будет произведено Смешанной Комиссией, в которой будут представлены Правительственная Комиссия Саарского Бассейна и германские железные дороги.

Лица, товары, суда, вагоны, повозки и средства для перевозки почты, следующие из Саарского Бассейна или в Саарский Бассейн, будут пользоваться всеми правами и преимуществами, относящимися к транзиту и перевозкам, как они определены в постановлениях части XII (Порты, Водные Пути и Железные Дороги) настоящего Договора.

§ 23.

Законы и уставы, действовавшие на территории Саарского Бассейна к 11 ноября 1918 года (кроме постановлений, изданных в виду состояния войны), будут продолжать применяться там.

Если по мотивам общего порядка или ради согласования этих законов и уставов с постановлениями настоящего Договора представилось бы необходимым внести в них изменения, то таковые будут приняты и проведены Правительственной Комиссией по выслушании мнения выборных представителей жителей в том порядке, как решит Комиссия.

Никакое изменение не может быть внесено в законный режим эксплуатации, предусмотренный в параграфе 12, без предварительного совещания с Французским Государством, разве что такое изменение явилось бы следствием общей регламентации труда, принятой Лигой Наций.

При установлении условий и часов работы для мужчин, женщин и детей Правительственная Комиссия должна будет принимать во внимание пожелания, выраженные местными организациями труда, а также принципы, принятые Лигой Наций.

§ 24.

С соблюдением постановлений параграфа 4, права жителей Саарского Бассейна, в области страхования и пенсий, будут ли то права, приобретенные или еще приобретаемые ко дню вступления в силу настоящего Договора, или касающиеся какой-либо системы страхования в Германии или пенсий всякого рода, не затрагиваются ни одним из постановлений настоящего Договора.

Германия и Правительство Саарского Бассейна будут сохранять и защищать все упомянутые выше права.

§ 25.

Гражданские и уголовные суды, существующие на территории Саарского Бассейна, будут сохранены.

Гражданская и уголовная палата будет учреждена Правительственной Комиссией для разбора в апелляционном порядке решений, вынесенных названными судами, и для разрешения дел, неподсудных этим судам.

Правительственной Комиссии надлежит озаботиться определением организации и компетенции названной палаты.

Правосудие будет отправляться от имени Правительственной Комиссии.

§ 26.

Правительственная Комиссия будет одна иметь власть взимать сборы и налоги в пределах территории Саарского Бассейна.

Сборы и налоги будут употребляться исключительно на нужды территории.

Фискальная система, существовавшая к 11 ноября 1918 года, будет, поскольку позволят обстоятельства, сохранена, и никакие новые сборы, кроме таможенных, не могут быть установлены без предварительного совещания с выборными представителями жителей.

§ 27.

Настоящие постановления ни в чем не нарушат существующего гражданства жителей территории Саарского Бассейна.

Никаких препятствий не будет делаться тем, кто пожелал бы приобрести другое гражданство, при чем условлено, что в подобном случае их новое гражданство будет приобретено с исключением всякого другого.

§ 28.

Под контролем Правительственной Комиссии, жители сохранят свои местные собрания, свою религиозную свободу, свои школы и свой язык.

Право голосования не будет осуществляться для иных собраний, кроме местных собраний; оно будет принадлежать всякому жителю, без различия пола, старше 20 лет.

§ 29.

Те из жителей территории Саарского Бассейна, которые пожелали бы покинуть эту территорию, будут иметь полную возможность сохранить там свои недвижимые имущества или продать их по справедливым ценам и вывезти свою движимость, свободною от всяких сборов.

§ 30.

На территории Саарского Бассейна не будет существовать никакой военной службы, ни обязательной, ни добровольной; сооружение укреплений там запрещено.

Одна только местная жандармерия будет там организована для поддержания порядка.

Правительственной Комиссии надлежит заботиться о защите, при всех обстоятельствах, лиц и имуществ на территории Саарского Бассейна.

§ 31.

Территория Саарского Бассейна, в границах, указанных статьей 48 настоящего Договора, будет подчинена французскому таможенному режиму. Доходы от таможенных пошлин с товаров, предназначенных для местного потребления, будут включены в бюджет названной территории, с вычетом всяких расходов по взиманию.

Никаких вывозных пошлин не будет налагаться ни на продукты металлургической промышленности или на уголь, вывозимые из названной территории в Германию, ни на предметы германского вывоза, предназначенные для промышленности территории Саарского Бассейна.

Произведения почвы и промышленности, происходящие из Саарского Бассейна, при транзите через германскую территорию будут свободны от всяких таможенных сборов. То же самое будет относиться к германским продуктам при транзите их через территорию бассейна.

В течение пяти лет со дня вступления в силу настоящего Договора, продукты, происходящие или прибывающие из Бассейна, будут пользоваться безпошлинным ввозом в Германию, и в течение того же периода ввоз из Германии на территорию Бассейна предметов, предназначенных для местного потребления, будет равным образом свободен от таможенных пошлин.

В течение этих пяти лет, в отношении каждого товара, происходящего из Бассейна, включая сюда сырье или полуфабрикаты, приходящие из Германии беспошлинно, Французское Правительство сохраняет за собой право ограничивать количества, которые будут допущены во Францию, средней годовой цифрой количества ввоза в Эльзас-Лотарингию и во Францию в течение 1911—1913 годов, в том виде, как она будет определена при помощи всех доступных официальных сведений и статистических данных.

§ 32.

Никаких запрещений или ограничений не будет налагаться на обращение французских денег на территории Саарского Бассейна.

Французское Государство будет иметь право пользоваться французскими деньгами при всех его покупках или уплатах и при всех его контрактах, относящихся к эксплуатации копей или их принадлежностей.

§ 33.

Правительственная Комиссия будет иметь право разрешать всякие вопросы, могущие возникнуть при толковании предшествующих постановлений.

Франция и Германия признают, что всякий спор, содержащий в себе различие в толковании названных постановлений, будет равным образом передаваться Правительственной Комиссии, решение которой, принятое по большинству голосов, будет обязательно для обеих стран.

ГЛАВА III.

НАРОДНЫЙ ОПРОС.

§ 34.

По истечении пятнадцатилетнего срока, считая со вступления в силу настоящего Договора, население территории Саарского Бассейна будет призвано выразить свою волю следующим образом:

Голосование будет иметь место по общинам или по округам и будет касаться трех следующих альтернатив: a) сохранение режима, установленного настоящим Договором и настоящим Приложением, — b) присоединение к Франции и — c) присоединение к Германии.

Право голоса будет принадлежать, без различия пола, всякому лицу, имеющему ко дню голосования более 20 лет от роду и жившему на территории ко дню подписания Договора.

Другие правила, способ и день голосования будут установлены Советом Лиги Наций таким образом, чтобы обеспечить свободу, тайну и искренность голосования.

§ 35.

Лига Наций решит относительно суверенитета, под который территория будет поставлена, учитывая желания населения, выраженные посредством голосования:

a) В случае, если для всей или для части территории Лига Наций постановит о сохранении режима, установленного настоящим Договором и настоящим Приложением, то Германия отныне обязуется отказаться от своего суверенитета в пользу Лиги Наций, как Лига Наций сочтет это необходимым, и обязанностью последней будет принять надлежащие меры к приспособлению окончательно установленного режима к постоянным интересам территории и к общему интересу.

b) В случае, если для всей или для части территории Лига Наций постановит о присоединении к Франции, то Германия отныне обязуется уступить Франции, во исполнение соответственного решения Лиги Наций, все свои права и правооснования на территорию, которая будет определена Лигой Наций.

c) В случае, если для всей или для части территории Лига Наций постановит о присоединении к Германии, то Лиге Наций будет надлежать озаботиться восстановлением Германии в управлении территорией, которая будет определена Лигой Наций.

§ 36.

В случае, если Лига Наций постановит о присоединении к Германии всей или части территории Саарского Бассейна, то права собственности Франции на копи, расположенные в этой части территории, будут целиком выкуплены Германией за цену, уплачиваемую в золоте. Эта цена будет определена тремя экспертами, решающими по большинству голосов; один из этих экспертов будет назначен Германией, один Францией и один Лигой Наций, при чем этот последний не должен быть ни французом, ни немцем.

Обязательство со стороны Германии произвести этот платеж будет принято во внимание Репарационной Комиссией и для этой цели Германия может сделать первую закладную на свой капитал или на свои доходы всякими способами, какие будут приняты Репарационной Комиссией.

Если, тем не менее, Германия, по истечении года со дня срока, в который должен был последовать платеж, не произведет такового, то Репарационная Комиссия озаботится таковым в соответствии с инструкциями, которые могут быть ей даны Лигой Наций, ликвидируя, если это окажется необходимым, часть копей, о которых идет речь.

§ 37.

Если вследствие выкупа, предусмотренного параграфом 36, собственность на копи или на часть копей будет передана Германии, Французское Государство и французские граждане будут иметь право покупать количество угля Бассейна, оправдываемое их промышленными и домашними нуждами к этому дню. Справедливое соглашение, установленное в надлежащее время Советом Лиги Наций, установит количества угля, срок действия контракта, а также цены.

§ 38.

Условлено, что Франция и Германия могут путем особых соглашений, заключенных до истечения срока, установленного для уплаты цены выкупа копей, отступить от постановлений параграфов 36 и 37.

§ 39.

Совет Лиги Наций сделает распоряжения, необходимые для установления режима, который должен быть введен по вступлении в силу решений Лиги Наций, упомянутых в параграфе 35. Эти постановления будут включать справедливое распределение всяких обязательств, ложащихся на Правительство Саарского Бассейна, вследствие сделанных Комиссией займов или вследствие всякой иной меры.

Со вступлением в силу нового режима, полномочия Правительственной Комиссии окончатся, кроме случая, предусмотренного параграфом 35 а).

§ 40.

В отношении вопросов, предусмотренных в настоящем Приложении, постановления Совета Лиги Наций будут приниматься по большинству голосов.

ОТДЕЛ V.

ЭЛЬЗАС-ЛОТАРИНГИЯ.

Высокие Договаривающиеся Стороны, признав моральным обязательством исправление несправедливости, причиненной Германией в 1871 году как праву Франции, так и воле населения Эльзаса-Лотарингии, отторгнутого от своего отечества, вопреки торжественному протесту его представителей на Собрании в Бордо,

Согласились о нижеследующих статьях:

Статья 51.

Территории, уступленные Германии в силу Прелиминарного Мира, подписанного в Версале 26 февраля 1871 года, и Франкфуртского Договора от 10 мая 1871 года, возвращаются под французский суверенитет со дня Перемирия 11 ноября 1918 года.

Постановления Договоров, устанавливающих начертание границы до 1871 года, снова войдут в силу.

Статья 52.

Германское Правительство немедленно вернет Французскому Правительству всякого рода архивы, реестры, планы, правооснования и документы, касающиеся гражданского, военного, финансового, судебного или иного управления территорий, возвращающихся под французский суверенитет.

Если некоторые из этих документов, архивов, реестров, правооснований или планов были перевезены в другое место, они будут возвращены Германским Правительством по требованию Французского Правительства.

Статья 53.

Особые конвенции между Францией и Германией будут заключены для урегулирования интересов жителей территорий, указанных в статье 51, в особенности поскольку то касается их гражданских прав, их торговли и осуществления профессий, при чем условлено, что Германия отныне обязуется признать и принять правила, установленные в помещенном при сем Приложении и касающиеся гражданства жителей или лиц, являющихся уроженцами названных территорий; не требовать к себе, в какое бы то ни было время и в каком бы то ни было месте, в качестве германских граждан, тех, которые по каким-либо правоосновaниям будут сбъявлены

французами; принять остальных на свою территорию и сообразовываться в отношении имущества германских граждан на территориях, указанных в статье 51, с постановлениями статьи 297 и Приложения к Отделу IV Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

Те из германских граждан, которые, не приобретя французского гражданства, получат от Французского Правительства разрешение проживать на названных территориях, не будут подчинены постановлениям названной статьи.

Статья 54.

Будут считаться Эльзас-Лотарингцами, при выполнении постановлении настоящего Отдела, лица, получившие обратно французское гражданство в силу параграфа 1, помещенного при сем Приложения.

Лица, указанные в параграфе 2 названного Приложения, будут со дня, в который они потребуют для себя французское гражданство, считаться Эльзас-Лотарингцами с обратным действием от 11 ноября 1918 года. Для тех, чья просьба будет отклонена, это преимущество прекратится со дня отказа.

Равным образом будут считаться Эльзас-Лотарингскими те юридические лица, за которыми это качество будет признано либо французскими административными властями, либо по судебному решению.

Статья 55.

Территории, указанные в статье 51, вернутся к Франции свободными и чистыми от всяких публичных долгов в условиях, предусмотренных статьей 255 Части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора.

Статья 56.

Согласно с постановлениями статьи 256 Части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора, Франция вступит во владение всякими имуществами и собственностью Германской Империи или Германских Государств, расположенными на территориях, указанных в статье 51, без какой-либо уплаты или кредитования за это какого-либо из уступающих государств.

Это постановление имеет в виду все имущества движимые и недвижимые, составляющие публичное или частное достояние, вместе со всякого рода правами, которые принадлежали Германской Империи или Германским Государствам или их административным округам.

Имущества короны и частное имущество бывшего императора или бывших германских суверенов будут приравнены к имуществам, составляющим публичное достояние.

Статья 57.

Германия не должна принимать никаких постановлений, клонящихся, путем штемпелевания или всяких иных законодательных или административных мер, не применяемых на остальной ее территории, к нанесению ущерба законной стоимости или выкупной способности германских платежных средств или денег, имеющих законное хождение ко дню подписания настоящего Договора и находящихся к названному дню во владении Французского Правительства.

Статья 58.

Особая Конвенция установит условия выплаты в марках чрезвычайных военных расходов, авансированных в течение войны Эльзас-Лотарингией

или публичными коллективами Эльзас-Лотарингии за счет Империи, согласно германскому законодательству, как-то: вспомоществования семьям мобилизованных, реквизиции, расквартирование войск, помощь эвакуированным.

При установлении размера этих сумм, на кредит Германии будет занесена та часть, в которой Эльзас-Лотарингия должна была участвовать по отношению к Империи в расходах, проистекавших из таких выплат, исчисляя это участие согласно пропорциональной части доходов Империи, поступившей от Эльзас-Лотарингии в 1913 году.

Статья 59.

Французское Государство будет взимать в свою пользу всякого рода имперские налоги, пошлины и сборы, подлежащие истребованию на территориях, указанных в статье 51, и не взысканные ко дню Перемирия 11 ноября 1918 года.

Статья 60.

Германское Правительство немедленно восстановит Эльзас-Лотарингцев (физических и юридических лиц и публичные учреждения) во владении всякими имуществами, правами и интересами, принадлежавшими им ко дню 11 ноября 1918 года, поскольку они будут расположены на германской территории.

Статья 61.

Германское Правительство обязуется без промедления продолжить и закончить выполнение финансовых положений, касающихся Эльзас-Лотарингии и предусмотренных в различных конвенциях о перемирии.

Статья 62.

Германское Правительство обязуется нести расходы по всяким гражданским и военным пенсиям, приобретенным в Эльзас-Лотарингии ко дню 11 ноября 1918 г. и выплата которых падала на бюджет Германской Империи.

Германское Правительство ежегодно будет предоставлять необходимые фонды для уплаты во франках, по среднему курсу года, тех сумм, на которые лица, проживающие в Эльзас-Лотарингии, имели бы право в марках, если бы Эльзас-Лотарингия оставалась под германской юрисдикцией.

Статья 63.

В отношении обязательства, принятого на себя Германией в силу Части VIII (Репарации) настоящего Договора, дать компенсацию за убытки, причиненные гражданскому населению Союзных и Объединившихся Держав в форме штрафов, жители территорий, указанных в статье 51, будут приравнены к названному населению.

Статья 64.

Правила, касающиеся режима Рейна и Мозеля, установлены в Части XII (Порты, Водные Пути и Железные Дороги) настоящего Договора.

Статья 65.

В трехнедельный срок по вступлении в силу настоящего Договора, порт Страсбург и порт Кель сбразуют на период в семь лет одно единое целое, с точки зрения эксплоатации.

Управление этим единым целым будет производиться Директором, назначенным Центральной Рейнской Комиссией, имеющей также право отзывать его.

Этот Директор должен быть французским гражданином.

Он будет подчинен контролю Центральной Рейнской Комиссии и будет проживать в Страсбурге.

В обоих портах будут созданы свободные зоны, согласно с Частью XII (Порты, Водные Пути и Железные Дороги) настоящего Договора.

Особая Конвенция между Францией и Германией, которая должна быть заключена и которая будет передана на одобрение Центральной Рейнской Комиссии, определит подробности этой организации, особенно с финансовой точки зрения.

Условлено, что в силу настоящей статьи порт Кель заключает в себе всю поверхность, необходимую для портового движения и обслуживающих его поездов, включая бассейн, набережные и железные дороги, платформы, краны, амбары и склады, зернохранилища, элеваторы и гидро-электрические установки, составляющие оборудование порта.

Германское Правительство обязуется принять всякие меры, которые будут потребованы от него, в обеспечение того, чтобы всякое составление и маневрирование поездов, прибывающих в Кель или идущих оттуда, как на правом, так и на левом берегу Рейна производилось в возможно лучших условиях.

Все права и имущества частных лиц будут охранены. В частности, администрация портов воздержится от всяких мер, могущих нанести ущерб праву собственности французских или баденских железных дорог.

Равенство режима в отношении торговли будет обеспечено в обоих портах гражданам, судам и товарам всех стран.

В случае, если бы по истечении шестого года Франция сочла, что состояние работ по улучшению Страсбургского порта делает необходимым продление этого переходного режима, она будет иметь право просить об его продлении Центральную Рейнскую Комиссию, которая может разрешить его на период, не превышающий трех лет.

В течение всего периода продления предусмотренные выше свободные зоны будут сохранены.

Впредь до назначения первого директора Центральной Рейнской Комиссией, может быть назначен Главными Союзными и Объединившимися Державами на вышеуказанных условиях временный директор, который должен быть французским гражданином.

По всем вопросам, возникающим из настоящей статьи, Центральная Рейнская Комиссия будет решать по большинству голосов.

Статья 66.

Железнодорожные и другие мосты, существующие ныне в пределах Эльзас-Лотарингии на Рейне, будут, во всех своих частях и на всем своем протяжении, собственностью Французского Государства, которое обеспечит их содержание.

Статья 67.

Французское Правительство заступает Германскую Империю во всех правах на все железнодорожные линии, управлявшиеся имперской железнодорожной администрацией и ныне эксплуатируемые или строящиеся.

То же самое будет относиться к правам Империи на железнодорожные и трамвайные концессии, расположенные на территориях, указанных в статье 51.

Это заступление не приведет к обременению Французского Государства какими-либо платежами.

Пограничные вокзалы будут установлены последующим соглашением, при чем заранее оговаривается, что на Рейнской границе они будут расположены на правом берегу.

Статья 68.

Согласно с постановлениями статьи 268 Главы I, Отдела I, Части X (Экономические Положения) настоящего Договора, в течение пятилетнего периода со дня вступления в силу настоящего Договора произведения почвы или промышленности, происходящие и прибывающие с территорий, указанных в статье 51, будут при их ввозе на германскую таможенную территорию свободны от всяких таможенных пошлин.

Французское Правительство сохраняет за собой право устанавливать ежегодно особым декретом, сообщаемым Германскому правительству, род и количество продуктов, которые будут пользоваться этой свободой.

Количество каждого продукта, которое может таким образом ежегодно посылаться в Германию, не будет превышать среднего годового количества, посылавшегося в течение 1911—1913 годов.

Кроме того, и в течение названного выше пятилетнего периода, Германское Правительство обязуется выпускать свободно из Германии и впускать обратно в Германию свободными от всяких таможенных пошлин или других повинностей, включая и внутренние налоги,—нитки, ткани и другие текстильные материалы или изделия всякого рода и во всяком состоянии, прибывающие из Германии на территории, указанные в статье 51, чтобы подвергнуться там какой-либо окончательной обработке, как-то: белению, окраске, набивке, мерсеризации, газировке, крутке или аппретуре.

Статья 69.

В течение десятилетнего периода, со дня вступления в силу настоящего Договора, центральные станции электрической энергии, расположенные на германской территории и ранее поставлявшие электрическую энергию на территории, указанные в статье 51, или всякие установки, эксплуатация которых окончательно или временно переходит от Германии к Франции, будут обязаны продолжать эту поставку до размера потребления, соответствующего соглашениям и договорам, существовавшим 11 ноября 1918 года.

Эта поставка будет совершаться сообразно действующим контрактам и по тарифу, не превышающему того тарифа, по которому названным станциям платят германские граждане.

Статья 70.

Условлено, что Французское Правительство сохраняет за собой право запрещать в будущем на территориях, указанных в статье 51, всякое новое германское участие:

1⁰ в управлении или пользовании публичным имуществом и публичными службами, как-то: железными дорогами, судоходными путями, водоснабжением, газовыми заводами, электрическими станциями и иными;

2⁰ в собственности на копи и каменоломни всякого рода и в связанных с ними предприятиях;

3⁰ наконец, в металлургических предприятиях, даже если бы эксплуатация их не была связана с эксплуатацией каких-либо копей.

Статья 71.

Поскольку то касается территорий, указанных в статье 51, Германия за себя и своих граждан отказывается с 11 ноября 1918 года от всех прав по закону 25 мая 1910 года, касающихся торговли калийной солью, и вообще по всяким постановлениям, предусматривающим участие германских организаций в эксплуатации залежей калийных солей. Она отказывается равным образом за себя и за своих граждан от всех прав по всяким договорам, постановлениям или законам, могущим существовать к ее выгоде, в отношении других продуктов названных территорий.

Статья 72.

Урегулирование вопросов, касающихся долгов, сделанных до 11 ноября 1918 года между Германской Империей и Германскими Государствами или их гражданами, проживающими в Германии, с одной стороны, и Эльзас-Лотарингцами, проживающими в Эльзас-Лотарингии, с другой стороны, будет иметь место согласно с постановлениями Отдела III, Части X (Экономические Положения) настоящего Договора, при чем условлено, что выражение «перед войной» должно быть заменено выражением «до 11 ноября 1918 года». Курсом, применяющимся при этом урегулировании, будет средний курс Женевской Биржи в течение месяца, предшествовавшего 11 ноября 1918 года.

На территории, указанной в статье 51, может быть образовано для урегулирования названных долгов в условиях, предусмотренных в Отделе III, Части X (Экономические Положения) настоящего Договора, особое Бюро по проверке и компенсации, при чем условлено, что названное Бюро будет рассматриваться, как «Центральное Бюро» в смысле параграфа I Приложения к названному Отделу.

Статья 73.

Частные имущества, права и интересы Эльзас-Лотарингцев в Германии будут определяться постановлениями Отдела IV Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

Статья 74.

Французское Правительство сохраняет за собой право удержать и ликвидировать все имущества, права и интересы, которыми ко дню 11 ноября 1918 года германские граждане или общества, контролируемые Германией, владели на территориях, указанных в статье 51, на условиях, установленных выше в последнем разделе стоящей выше статьи 53.

Германия непосредственно вознаградит своих граждан, лишенных владения вследствие названной ликвидации.

Назначение выручки от этих ликвидаций будет урегулировано в соответствии с постановлениями Отделов III и IV Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

Статья 75.

В отступление от постановлений, предусмотренных в Отделе V Части X (Экономические Положения) настоящего Договора, всякие контракты, заключенные до дня опубликования в Эльзас-Лотарингии французского декрета от 30 ноября 1918 года между Эльзас-Лотарингцами (физиче-

скими и юридическими лицами) или другими лицами, проживающими в Эльзас-Лотарингии, с одной стороны, и Германской Империей или Германскими Государствами или их гражданами, проживающими в Германии, с другой стороны, и выполнение которых было приостановлено Перемирием или последующим французским законодательством, будут сохранены.

Однако будут аннулированы контракты, об отмене которых в общих интересах Французское Правительство оповестит Германию в шестимесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора, за исключением долгов и других денежных обязательств, вытекающих из выполнения до 11 ноября 1918 года какого-либо акта или из платежа, предусмотренных этими контрактами.

Если это аннулирование повлечет за собой для одной из сторон значительный ущерб, потерпевшей стороне будет предоставлено справедливое вознаграждение, исчисленное исключительно на основе затраченного капитала и не принимая во внимание потери прибылей.

Относительно сроков давности и предъявления исков и принудительного обращения имущества на удовлетворение кредиторов в Эльзас-Лотарингии будут применяться постановления, предусмотренные в статьях 300 и 301 Отдела V Части X (Экономические Положения), при чем условлено, что выражение «начало войны» должно быть заменено выражением «11 ноября 1918 года», а выражение «течение войны» должно быть заменено выражением «период с 11 ноября 1918 года до дня вступления в силу настоящего Договора».

Статья 76.

Вопросы, касающиеся прав на промышленную, литературную или художественную собственность Эльзас-Лотарингцев, будут урегулированы согласно с общими постановлениями Отдела VII Части X (Экономические Положения) настоящего Договора, при чем условлено, что Эльзас-Лотарингцы, владеющие правами этого рода, согласно германскому законодательству, сохранят полное и исключительное пользование этими правами на германской территории.

Статья 77.

Германское Государство обязуется для функционирования страхования от инвалидности и старости передать Французскому Государству ту часть денежных запасов, накопленных Империей, или зависящими от нее публичными или частными организациями, которая могла бы причитаться Страсбургской Кассе страхования от инвалидности и старости.

То же самое будет относиться к капиталам и денежным запасам, собранным в Германии и законно причитающимся другим кассам социального страхования, горным пенсионным кассам, кассе эльзас-лотарингских железных дорог, другим пенсионным организациям, установленным в интересах персонала публичных управлений и учреждений, действующих в Эльзас-Лотарингии, а также к капиталам и денежным запасам, которые причитаются с Берлинской Кассы страхования частных служащих в силу обязательств, заключенных в пользу застрахованных этой категории, проживающих в Эльзас-Лотарингии.

Особая Конвенция установит условия и порядок этих передач.

Статья 78.

В отношении исполнения судебных решений, обжалований и судебных преследований будут применяться следующие правила:

1⁰ Всякие решения, вынесенные с 3 августа 1914 года Эльзас-Лотарингскими судами по гражданским и торговым делам между Эльзас-Лотарингцами или между Эльзас-Лотарингцами и иностранцами или между иностранцами и приобретшие силу законного решения до 11 ноября 1918 года, будут рассматриваться как окончательные и прямо подлежащие исполнению.

Если решение будет вынесено по делам между Эльзас-Лотарингцами и Германцами или между Эльзас-Лотарингцами и подданными союзных с Германией Держав, то это решение будет подлежать исполнению лишь после того, как новый соответствующий суд, на возвращенной обратно территории, упомянутой в статье 51, даст разрешение на исполнение.

2⁰ Всякие решения, вынесенные с 3 августа 1914 года германскими судебными учреждениями против Эльзас-Лотарингцев за политические преступления и деликты, почитаются недействительными.

3⁰ Будут рассматриваться, как недействительные и неимевшие место, и должны быть объявлены таковыми, всяки приговоры, вынесенные после 11 ноября 1918 года Имперским Судом в Лейпциге, вследствие обжалования постановлений судебных учреждений Эльзас-Лотарингии. Дела инстанций, составляющие предмет вынесенных таким образом решений, будут возвращены в заинтересованные судебные учреждения Эльзас-Лотарингии.

Будут приостановлены всякие внесенные в Имперский Суд обжалования решений судов Эльзас-Лотарингии. Дела будут возвращены на изложенных выше условиях для немедленной передачи во Французскую Кассационную Палату, которая будет компетентна их разрешить.

4⁰ Всякие судебные преследования в Эльзас-Лотарингии за правонарушения, совершенные в период между 11 ноября 1918 года и вступлением в силу настоящего Договора, будут вестись согласно германским законам, поскольку последние не будут изменены или заменены посредством актов, должным образом распубликованных на месте французскими властями.

5⁰ Всякие другие вопросы относительно подсудности, судопроизводства или судоустройства будут урегулированы особой Конвенцией между Францией и Германией.

Статья 79.

Приложенные ниже дополнительные постановления, касающиеся гражданства, будут рассматриваться, как имеющие то же значение и ту же силу, как и постановления настоящего Отдела.

Всякие другие вопросы, касающиеся Эльзас-Лотарингии, которые не были бы урегулированы ни настоящим Отделом и Приложением к нему, ни общими постановлениями настоящего Договора, составят предмет последующих соглашений между Францией и Германией.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

§ 1.

Со дня 11 ноября 1918 года возвращаются по праву во французское гражданство:

1° Лица, утратившие французское гражданство, вследствие применения франко-германского Договора от 10 мая 1871 года и не приобретшие с того времени какого-либо иного гражданства, кроме германского гражданства;

2° Законные или внебрачные потомки лиц, указанных в предыдущем параграфе, за исключением тех, которые в числе своих предков по отцовской линии имеют германца, иммигрировавшего в Эльзас-Лотарингию после 15 июля 1870 года;

3° Всякая личность, родившаяся в Эльзас-Лотарингии от неизвестных родителей или гражданство которых неизвестно.

§ 2.

В течение года, который последует за вступлением в силу настоящего Договора, лица, принадлежащие к одной из следующих категорий, могут ходатайствовать о французском гражданстве:

1° Всякое лицо, которое не возвращено по силе § 1 и которое имеет в числе своих предков Француза или Француженку, утративших французское гражданство при условиях, предусмотренных в названном параграфе;

2° Всякий иностранец, не являющийся гражданином одного из Германских Государств и приобретший Эльзас-Лотарингский индигенат до 3 августа 1914 года,

3° Всякий Германец, имеющий постоянное местожительство в Эльзас-Лотарингии, если он там имел постоянное местожительство до 15 июля 1870 года или если один из его предков имел в то время постоянное жительство в Эльзас-Лотарингии;

4° Всякий Германец, родившийся или имеющий постоянное местожительство в Эльзас-Лотарингии, служивший в рядах союзных или объединившихся армий в течение настоящей войны, а также его потомки;

5° Всякое лицо, родившееся в Эльзас-Лотарингии до 10 мая 1871 года от иностранных родителей, а также его потомки;

6° Супруг или супруга всякого лица, либо возвращенного обратно на основании параграфа первого, либо ходатайствующего о французском гражданстве и приобретающее его по силе предыдущих постановлений.

Законный представитель несовершеннолетнего осуществляет от имени этого несовершеннолетнего право ходатайствовать о французском гражданстве, а если это право не было осуществлено, несовершеннолетний будет иметь возможность ходатайствовать о французском гражданстве в течение года по достижении им совершеннолетия.

Ходатайство о гражданстве может составить предмет индивидуального решения об отказе, со стороны французской власти, кроме случая пункта 6° настоящего параграфа.

§ 3.

С соблюдением постановлений параграфа 2, Германцы, родившиеся или имеющие постоянное местожительство в Эльзас-Лотарингии, даже если они имеют Эльзас-Лотарингский индигенат, не приобретают французского гражданства вследствие возвращения Эльзас-Лотарингии Франции.

Они могут приобрести это гражданство лишь путем натурализации при условии, что они имели постоянное местожительство в Эльзас-Лотарингии до 3 августа 1914 года и что они докажут непрерывное проживание на возвращенной обратно территории в течение трех лет, считая с ноября 1918 года.

Франция одна возьмет на себя их дипломатическую и консульскую защиту, начиная с момента подачи ими заявления о французской натурализации.

§ 4.

Французское Правительство определит порядок, следуя которому будет констатироваться возвращение по праву во французское гражданство, и условия, на которых будут выноситься решения по ходатайствам о последнем и по заявлениям о натурализации, предусмотренным в настоящем Приложении.

ОТДЕЛ VI.

АВСТРИЯ.

Статья 80.

Германия признает и будет строго уважать независимость Австрии в границах, которые будут установлены Договором, заключенным между этим Государством и Главными Союзными и Объединившимися Державами; она признает, что эта независимость будет неотчуждаема, разве только последует согласие Совета Лиги Наций.

ОТДЕЛ VII.

ЧЕХО-СЛОВАЦКОЕ ГОСУДАРСТВО.

Статья 81.

Германия признает, как это уже сделали Союзные и Объединившиеся Державы, полную независимость Чехо-Словацкого Государства, которое

включит в себя автономную территорию Русин к югу от Карпат. Она заявляет о согласии на границы этого государства, как они будут определены Главными Союзными и Объединившимися Державами и другими заинтересованными Государствами.

Статья 82.

Граница между Германией и Чехо-Словацким Государством будет определяться бывшей границей между Австро-Венгрией и Германской Империей, как она существовала к 3 августа 1914 года.

Статья 83.

Германия отказывается в пользу Чехо-Словацкого Государства от всех своих прав и правооснований на часть Силезской территории, определенную так:

начиная от пункта, находящегося приблизительно в 2 километрах на юго-восток от Качера на границе между уездами (Kreise) Леобшюц и Ратибор:

граница между обоими уездами;

затем бывшая граница между Германией и Австро-Венгрией до пункта, находящегося на Одере непосредственно к югу от железной дороги Ратибор-Одерберг;

оттуда на северо-запад и до пункта, находящегося приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Качера:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая к западу от Крановиц.

Комиссия, состоящая из семи членов, из которых пять будут назначены Главными Союзными и Объединившимися Державами, один Польшей и один Чехо-Словацким Государством, будет образована через пятнадцать дней по вступлении в силу настоящего Договора для установления на месте пограничной линии между Польшей и Чехо-Словацким Государством.

Решения этой Комиссии будут приниматься по большинству голосов и будут обязательны для заинтересованных сторон.

Германия заявляет отныне об отказе в пользу Чехо-Словацкого Государства от всех своих прав и правооснований на часть уезда (Kreis) Леобшюц, заключающуюся в обозначенных ниже границах, в случае если бы, вследствие установления границы между Германией и Польшей, названная часть названного уезда оказалась отрезанной от Германии:

начиная от юго-восточной оконечности выступа бывшей австрийской границы, расположенной приблизительно в 5 километрах к западу от Леобшюца, на юг и до пункта встречи с границей между уездами (Kreise) Леобшюц и Ратибор:

бывшая граница между Германией и Австро-Венгрией;

затем на север административная граница между уездами (Kreise) Леобшюц и Ратибор до пункта, находящегося приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Качера;

оттуда на северо-запад и до исходного пункта этого определения:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая к востоку от Качера.

Статья 84.

Чехо-Словацкое гражданство будет приобретено по праву, с исключением германского гражданства, германскими гражданами, поселивши-

мися на какой-либо из территорий, признанных за часть Чехо-Словацкого Государства.

Статья 85.

В течение двухлетнего срока со дня вступления в силу настоящего Договора германские граждане старше 18 лет и поселившиеся на какой-либо из территорий, признанных за часть Чехо-Словацкого Государства, будут иметь право оптировать германское гражданство. Чехо-Словаки, германские граждане, поселившиеся в Германии, будут также иметь право оптировать чехо-словацкое гражданство.

Оптация мужа повлечет оптацию жены, а оптация родителей повлечет оптацию детей моложе 18 лет.

Лица, осуществившие предусмотренное выше право оптации, должны будут, в течение двенадцати последующих месяцев, перенести свое постоянное местожительство в то государство, в пользу которого они оптировали.

Они будут правомочны сохранить недвижимое имущество, которым они владеют на территории другого государства, в котором они ранее своей оптации имели свое постоянное местожительство. Они могут вывезти свое движимое имущество всякого рода. На них в связи с этим не будет наложено никаких пошлин, ни вывозных, ни ввозных.

В течение того же срока Чехо-Словаки, германские граждане, находящиеся в чужой стране, будут иметь право, при отсутствии противоположных постановлений иностранного закона и если они не приобрели иностранного гражданства, приобрести чехо-словацкое гражданство, с исключением гражданства германского и сообразуясь с предписаниями, которые будут изданы Чехо-Словацким Государством.

Статья 86.

Чехо-Словацкое Государство принимает, соглашаясь включить их в Договор с Главными Союзными и Объединившимися Державами, постановления, которые эти Державы сочтут необходимыми для защиты в Чехо-Словакии интересов жителей, отличающихся от большинства населения по расе, языку или религии.

Чехо-Словацкое Государство соглашается равным образом на включение в Договор с Главными Союзными и Объединившимися Державами постановлений, которые эти Державы сочтут несбходимыми для защиты свсбоды транзита и справедливого режима для торговли других наций.

Доля и природа финансовых повинностей Германии и Пруссии, которые Чехо-Словацкое Государство должно будет нести за поставленную под его суверенитет Силезскую территорию, будут установлены согласно со статьей 254 Части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора.

Последующие соглашения урегулируют все вопросы, которые не были бы урегулированы настоящим Договором и которые могла бы породить уступка названной территории.

ОТДЕЛ VIII.

ПОЛЬША.

Статья 87.

Германия признает, как это уже сделали Союзные и Объединившиеся Державы, полную независимость Польши и отказывается в пользу Польши

от всяких прав и правооснований на территории, ограниченные Балтийским морем, восточной границей Германии, определенной так, как сказано в статье 27 Части II (Границы Германии) настоящего Договора, до пункта, находящегося приблизительно в 2 километрах к востоку от Лорцендорфа, затем линией, идущей до острого угла, образуемого северной границей Верхней Силезии, приблизительно в 3 километрах к северо-западу от Зимменау, затем границей Верхней Силезии, до встречи ее с бывшей границей между Германией и Россией, затем этой границей до того пункта, где она пересекает течение Немана, вслед за тем северной границей Восточной Пруссии, как она определена в статье 28 упомянутой выше Части II.

Однако условия настоящей статьи не применяются к территориям Восточной Пруссии и Вольного Города Данцига, как их границы определены в названной статье 28 Части II (Границы Германии) и в статье 100 Отдела XI (Данциг) настоящей Части.

Границы Польши, не обозначенные настоящим Договором, будут установлены впоследствии Главными Союзными и Объединившимися Державами.

Комиссия, состоящая из семи членов, из которых пять будут назначены Главными Союзными и Объединившимися Державами, один Германией и один Польшей, будет образована через пятнадцать дней по вступлении в силу настоящего Договора для установления на месте пограничной линии между Польшей и Германией.

Решения этой Комиссии будут приниматься по большинству голосов и будут обязательны для заинтересованных сторон.

Статья 88.

В части Верхней Силезии, заключенной в описанные ниже границы, жители будут призваны указать путем голосования, желают ли они быть присоединенными к Германии или к Польше:

начиная от северной оконечности выступа бывшей провинции Австрийской Силезии, находящейся приблизительно в 8 километрах на восток от Нейштадта, бывшая граница между Германией и Австрией до ее встречи с границей между уездами (Kreise) Леобшюц и Ратибор;

оттуда к северу и до пункта, находящегося приблизительно в двух километрах на юго-восток от Качера:

граница между уездами (Kreise) Леобшюц и Ратибор;

оттуда к юго-востоку и до пункта, находящегося на течении Одера непосредственно к югу от железной дороги Ратибор-Одерберг:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая к югу от Крановиц;

оттуда бывшая граница между Германией и Австрией, затем бывшая граница между Германией и Россией до пункта встречи ее с административной границей между Познанью и Верхней Силезией;

оттуда эта административная граница до встречи ее с границей между Верхней и Средней Силезией;

оттуда к западу и до пункта, где административная граница поворачивает под острым углом на юго-восток приблизительно в трех километрах к северо-западу от Зимменау:

граница между Верхней и Средней Силезией;

оттуда к Западу и до пункта, подлежащего определению, находящегося приблизительно в двух километрах к востоку от Лорцендорфа:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая к северу от Клейн-Геннерсдорфа;

оттуда к югу и до пункта, где граница между Верхней и Средней Силезией пересекает дорогу Штедтель-Карлсруэ:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая к западу от местностей Геннерсдорф, Полковиц, Нольдау, Штейнерсдорф и Даммер, и к востоку от местностей Штрелиц, Нассадель, Экерсдорф, Швиц и Штедтель;

оттуда граница между Верхней и Средней Силезией до встречи ее с восточной границей уезда (Kreis) Фалькенберг;

оттуда восточная граница уезда (Kreis) Фалькенберг до пункта выступа, находящегося приблизительно в 3 километрах к востоку от Пушине;

оттуда и до северной оконечности выступа бывшей провинции Австрийской Силезии, расположенной приблизительно в восьми километрах к востоку от Нейштадта:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая к востоку от Цюльца.

Режим, при котором будет предпринят и проведен народный опрос, составляет предмет постановлений помещенного при сем Приложения.

Польское и Германское Правительства обязуются отныне, каждое поскольку то его касается, не осуществлять ни в каком пункте своей территории никаких преследований и не предпринимать никаких исключительных мер за какое-либо политическое действие, происшедшее в Верхней Силезии в период режима, предусмотренного в помещенном при сем Приложении, и вплоть до установления окончательного режима этой страны.

Германия заявляет отныне об отказе в пользу Польши от всяких прав и правооснований на часть Верхней Силезии, расположенную по ту сторону пограничной черты, установленной в итоге плебисцита Главными Союзными и Объединившимися Державами.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

§ 1.

По вступлении в силу настоящего Договора и в срок, который не должен превышать пятнадцати дней, германские войска и власти, которые могут быть указаны предусмотренной в параграфе 2 Комиссией, должны будут эвакуировать зону, подчиненную плебисциту. Они должны будут до полной эвакуации воздерживаться от всяких реквизиций, денежных или натурой, и от всяких мер, способных причинить ущерб материальным интересам страны.

В тот же срок Советы Рабочих и Солдат, установленные в этой зоне, будут распущены; те из их членов, которые являются уроженцами другого района и исполняют свои обязанности в день вступления в силу настоящего Договора или перестали их исполнять после 1 марта 1919 года, также будут эвакуированы.

Все военные и полувоенные общества, сформированные в упомянутой зоне жителями этого района, будут немедленно распущены. Те из членов этих обществ, которые не имеют постоянного местожительства в названной зоне, должны будут эвакуироваться из нее.

§ 2.

Зона плебисцита будет немедленно поставлена под власть Международной Комиссии из четырех членов, назначенных Соединенными Штатами Америки, Францией, Британской Империей и Италией. Она будет оккупирована войсками Союзных и Объединившихся Держав. Германское Правительство обязуется облегчить перевозку этих войск в Верхнюю Силезию.

§ 3.

Комиссия будет пользоваться всеми полномочиями, осуществлявшимися Германским Правительством или Прусским Правительством, за исключением области законодательства или налогов. Она заступит, сверх того, правительственную власть провинции или округа (Regierungsbezirk).

В компетенцию Комиссии будет входить истолкование ею самою тех полномочий, которые предоставлены ей настоящими постановлениями, и определение того, в какой мере она будет осуществлять эти полномочия и в какой мере последние будут оставлены в руках существующих властей.

Изменение в существующих законах и налогах могут вступать в силу только с согласия Комиссии.

Порядок будет поддерживаться заботами Комиссии при помощи войск, которые будут в ее распоряжении, и в той мере, в какой она сочтет это необходимым, полицией, набираемой из уроженцев страны.

Комиссия должна будет безотлагательно озаботиться заменой эвакуированных германских властей, а в случае надобности, сама дать приказ об эвакуации и приступить к замене соответствующих местных властей.

Она примет все меры, способные обеспечить свободу, искренность и тайну голосования. Она может, в особенности, распорядиться о высылке всякого лица, которое каким бы то ни было образом попытается фальсифицировать результат плебисцита методами подкупа или устрашения.

Комиссия будет иметь полномочия разрешать все вопросы, которые могут возникнуть при выполнении настоящих положений. Она возьмет себе в помощь технических советников, избранных ею из среды местного населения.

Постановления Комиссии будут приниматься по большинству голосов.

§ 4.

Голосование будет иметь место по истечении срока, который подлежит установлению Главными Союзными и Объединившимися Державами, но который не может быть ни менее шести, ни более восемнадцати месяцев со дня вступления названной выше Комиссии в исполнение обязанностей в зоне.

Право голосования будет предоставлено всем лицам, без различия пола, которые удовлетворяют следующим условиям:

a) Имеют полных 20 лет от роду к 1 января того года, в котором будет иметь место плебисцит;

b) Родились в зоне, подчиненной плебисциту, или имеют там постоянное местожительство со дня, подлежащего установлению Комиссией, но не позже 1 января 1919 года, или же были высланы оттуда германскими властями, не сохранив там своего постоянного местожительства.

Лица, осужденные за политические преступления, должны быть в состоянии осуществить свое право голоса.

Каждый будет голосовать в той общине, в которой он постоянно проживает, или в той, в которой он родился, если у него нет своего постоянного местожительства на территории.

Результат голосования будет определен по общинам, согласно большинству голосов в каждой общине.

§ 5.

По окончании голосования, число голосов в каждой общине будет сообщено Комиссией Главным Союзным и Объединившимся Державам, одновременно с подробным докладом о ходе голосования и предложением той черты, которую надлежало бы принять в качестве границы Германии в Верхней Силезии, учитывая желание, выраженное жителями, а также географическое и экономическое положение местностей.

§ 6.

Как только пограничная линия будет установлена Главными Союзными и Объединившимися Державами, Комиссия оповестит германские власти, что им следует вновь вступить в управление территорией, признанной за такую, которая должна быть германской; названные власти должны будут сделать это в течение месяца, который последует за оповещением, в порядке, предписанном Комисисей.

В тот же срок и в порядке, предписанном Комиссией, Польское Правительство должно будет приступить к управлению территорией, признанной за такую, которая должна быть польской.

После того, как управление страной будет таким образом обеспечено, соответственно германскими или польскими властями, полномочия Комиссии окончатся.

Издержки оккупационной армии и расходы Комиссии как по ее функционированию, так и по управлению зоной будут покрыты из местных доходов.

Статья 89.

Польша обязуется предоставлять свободу транзита лицам, товарам, кораблям, судам, повозкам, вагонам и средствам перевозки почты, следую-

щим транзитом между Восточной Пруссией и остальной частью Германии через польскую территорию, включая территориальные воды, и относиться к ним в том, что касается облегчений, ограничений и во всяких других случаях, по меньшей мере, столь же благоприятно, как и к лицам, товарам, кораблям, судам, повозкам, вагонам и средствам перевозки почты, которые по национальности, происхождению, ввозу, праву собственности или месту отправки либо являются польскими, либо пользуются еще более благоприятным режимом, чем национальный польский режим.

Товары, следующие транзитом, будут свободны от всяких таможенных или иных аналогичных пошлин.

Свобода транзита распространится на телеграфную и телефонную службы в условиях, установленных соглашениями, предусмотренными в статье 98.

Статья 90.

Польша обязуется разрешать в течение пятнадцатилетнего периода вывоз в Германию продуктов копей из всякой части Верхней Силезии, переданной Польше в силу настоящего Договора.

Эти продукты будут освобождены от всяких вывозных пошлин или всяких иных повинностей или ограничений, налагаемых на их вывоз.

Она обязуется равным образом принять все меры, которые могли бы оказаться необходимыми к тому, чтобы продажа наличных продуктов этих копей покупателям в Германии могла производиться на столь же благоприятных условиях, как и продажа подобных продуктов, продаваемых в аналогичных случаях покупателям в Польше или во всякой иной стране.

Статья 91.

Польское гражданство будет приобретено по праву, с исключением германского гражданства, германскими гражданами, имеющими постоянное местожительство на территориях, признанных как окончательно входящие в состав Польши.

Однако германские граждане или их потомки, установившие свое постоянное местожительство на этих территориях после 1 января 1908 года, могут приобрести польское гражданство лишь с особого разрешения Польского Государства.

В течение двухлетнего срока со дня вступления в силу настоящего Договора германские граждане, старше 18 лет и имеющие постоянное местожительство на одной из территорий, признанных как входящие в состав Польши, будут иметь право оптировать германское гражданство.

Поляки, германские граждане, старше 18 лет и имеющие постоянное местожительство в Германии, будут также иметь право оптировать польское гражданство.

Оптация мужа повлечет оптацию жены, а оптация родителей повлечет оптацию детей моложе 18 лет.

Все лица, осуществившие предусмотренное выше право оптации, будут иметь возможность в течение двенадцати последующих месяцев перенести свое постоянное местожительство в то Государство, в пользу которого они оптировали.

Они будут правомочны сохранить недвижимое имущество, которым они владеют на территории другого Государства, в котором они ранее своей оптации имели свое постоянное местожительство.

Они могут беспошлинно вывезти свое движимое имущество всякого рода в страну, в пользу которой они оптировали, и будут освобождены от всяких вывозных пошлин или сборов, если таковые имеются.

В течение того же срока Поляки, германские граждане, находящиеся в чужой стране, будут иметь право, при отсутствии противоположных постановлений иностранного закона и если они не приобрели иностранного гражданства, приобрести польское гражданство, с исключением гражданства германского, сообразуясь с постановлениями, которые в этом отношении будут приняты Польским Государством.

В части Верхней Силезии, подчиненной плебисциту, постановления настоящей статьи вступят в силу лишь после окончательного присоединения этой территории.

Статья 92.

Доля и природа финансовых повинностей Германии и Пруссии, которые Польша должна будет нести, будут установлены согласно со статьей 254 Части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора.

Часть долга, которая согласно решению Репарационной Комиссии, предусмотренной в названной статье, связана с мерами, принятыми Германским и Прусским Правительствами в целях германской колонизации Польши, будет исключена из доли, отнесенной на счет этой последней.

Устанавливая, во исполнение статьи 256 настоящего Договора, стоимость тех имуществ и собственности Германской Империи или Германских Государств, которые переходят к Польше одновременно с передаваемыми ей территориями, Репарационная Комиссия должна будет исключить из этой оценки строения, леса и другую государственную собственность, принадлежавшую бывшему Польскому Королевству. Они перейдут к Польше безвозмездно и свободными от всяких повинностей.

Во всех территориях Германии, переданных в силу настоящего Договора и признанных как окончательно входящие в состав Польши, имущества, права и интересы германских граждан могут быть ликвидированы Польским Правительством, в порядке применения статьи 297, лишь согласно следующим постановлениям:

1° Выручка от ликвидации должна быть уплачена непосредственно владельцу;

2° В случае, если бы этот последний доказал перед Смешанным Третейским Судом, предусмотренным Отделом VI Части X (Экономические Положения) настоящего Договора, или перед третейским судьей, назначенным этим судом, что условия продажи или меры, принятые Польским Правительством вне его общего законодательства, несправедливо нанесли ущерб цене, то Суд или третейский судья будут в праве присудить владельцу справедливое вознаграждение, которое должно быть уплачено Польским Правительством.

Последующие соглашения урегулируют все вопросы, которые не были бы урегулированы настоящим Договором и которые могла бы породить уступка названных территорий.

Статья 93.

Польша принимает, соглашаясь включить их в Договор с Главными Союзными и Объединившимися Державами, постановления, которые эти Державы сочтут необходимыми для защиты в Польше интересов жителей, отличающихся от большинства населения по расе, языку или религии.

Польша соглашается равным образом на включение в Договор с Главными Союзными и Объединившимися Державами постановлений, которые эти Державы сочтут необходимыми для защиты свободы транзита и справедливого режима для торговли других наций.

ОТДЕЛ IX.

ВОСТОЧНАЯ ПРУССИЯ.

Статья 94.

В зоне, заключенной между южной границей территории Восточной Пруссии, как эта граница определена в статье 28 части II (Границы Германии) настоящего Договора, и описанной ниже линией, жители будут призваны указать, путем голосования, Государство, к которому они желают быть присоединенными:

Западная и северная граница округа (Regierungsbezirk) Алленштейн до ее встречи с границей между уездами (Kreise) Олецко и Ангербург; оттуда северная граница уезда (Kreis) Олецко до встречи ее с бывшей границей Восточной Пруссии.

Статья 95.

В срок, который не превысит пятнадцати дней, считая со вступления в силу настоящего Договора, германские войска и власти удалятся из описанной выше зоны. Пока эвакуация не будет окончена, они воздержатся от всяких реквизиций, денежных или натурой, и от всяких мер, могущих причинить ущерб материальным интересам страны.

По истечении упомянутого выше периода, названная зона будет поставлена под власть Международной Комиссии из пяти членов, назначенных Главными Союзными и Объединившимися Державами. Эта Комиссия будет иметь общую административную власть и, в частности, ей будут поручены заботы по организации голосования и принятие всех тех мер, которые она сочтет необходимыми для обеспечения его свободы, искренности и тайны. Комиссия будет также иметь полномочия разрешать все вопросы, которые могут возникнуть при выполнении настоящих положений. Комиссия примет все нужные меры, чтобы при выполнении своих функций ей содействовали служащие, избранные из среды местного населения. Ее решения будут приниматься по большинству голосов.

Право голосования будет предоставлено всякому лицу, без различия пола, которое удовлетворяет следующим условиям:

а) Имеет полных 20 лет от роду ко дню вступления в силу настоящего Договора;

в) родилось в зоне, подчиненной плебисциту, или имеет там свое постоянное местожительство или свое обычное местопребывание со дня, который будет установлен Комиссией.

Каждый будет голосовать в той общине, в которой он постоянно проживает, или в той, в которой он родился, если у него нет своего постоянного местожительства или местопребывания в названной зоне.

Результат голосования будет определен по общинам (Gemeinde), согласно большинству голосов в каждой общине.

По окончании голосования число голосов в каждой общине будет сообщено Комиссией Главным Союзным и Объединившимся Державам одновременно с подробным докладом о ходе голосования и предложением той

черты, которую надлежало бы принять в качестве границы Восточной Пруссии в этом районе, учитывая желание жителей, выраженное голосованием, а также географическое и экономическое положение местностей. После этого Главные Союзные и Объединившиеся Державы определят границу в этом районе между Восточной Пруссией и Польшей.

Если черта, установленная Главными Союзными и Объединившимися Державами, такова, что она исключает из Восточной Пруссии какую-либо часть пространства земли, границы которого определены в статье 94, то отказ Германии от своих прав в пользу Польши, как он предусмотрен выше в статье 87, распространится также и на исключенные таким образом территории.

Как только линия будет установлена Главными Союзными и Объединившимися Державами, Международная Комиссия оповестит административные власти Восточной Пруссии, что им следует вновь вступить в управление территорией, расположенной к северу от установленной таким образом линии, что они должны будут сделать в течение месяца, последующего за оповещением, и в порядке, предписанном Комиссией. В тот же срок и в порядке, предписанном Комиссией, Польское Правительство должно будет приступить к управлению территорией, расположенной к югу от установленной линии. После того, как управление страной будет таким образом обеспечено соответственно восточно-прусскими и польскими властями, полномочия Международной Комиссии окончатся.

Расходы Комиссии как по ее функционированию, так и по управлению зоной будут покрыты из местных доходов; излишек будет покрыт Восточно Пруссией в той доле, которая будет установлена Главными Союзными и Объединившимися Державами.

Статья 96.

В зоне, включающей уезды (Kreise) Штум и Розенберг и часть уезда Мариенбург, которая находится к востоку от Ногаты, и часть уезда Мариенвердер, которая находится к востоку от Вислы, жители будут призваны высказаться путем голосования, имеющим быть произведенным в каждой общине (Gemeinde), желают ли они, чтобы различные общины, расположенные на этой территории, принадлежали Польше или Восточной Пруссии.

Статья 97.

В срок, который не превысит пятнадцати дней, считая со вступления в силу настоящего Договора, германские войска и власти удалятся из зоны, описанной в статье 96; пока эвакуация не будет окончена, они воздержатся от всяких реквизиций, денежных или натурой, и от всяких мер, могущих причинить ущерб материальным интересам страны.

По истечении упомянутого выше периода названная зона будет поставлена под власть Международной Комиссии из пяти членов, назначенных Главными Союзными и Объединившимися Державами. Эта Комиссия, которую будут сопровождать, если понадобится, необходимые силы, будет иметь общую административную власть и, в частности, ей будут поручены заботы по организации голосования и принятие всех тех мер, которые она сочтет необходимыми для обеспечения его свободы, искренности и тайны; она будет сообразовываться, по мере возможности, с постановлениями настоящего Договора, касающимися плебисцита в зоне Алленштейна; ее решения будут приниматься по большинству голосов.

Расходы Комиссии как по ее функционированию, так и по управлению зоной будут покрыты из местных доходов.

По окончании голосования число голосов в каждой общине будет сообщено Комиссией Главным Союзным и Объединившимся Державам, одновременно с подробным докладом о ходе голосования и предложением той черты, которую надлежало бы принять в качестве границы Восточной Пруссии в этом районе, учитывая желание жителей, выраженное голосованием, а также географическое и экономическое положение местностей. Главные Союзные и Объединившиеся Державы определят границу между Восточной Пруссией и Польшей в этом районе, оставив, по меньшей мере, Польше на всем полностью участке границы, примыкающем к Висле, полный и неограниченный контроль над рекою, включая ее восточный берег на таком расстоянии, которое может оказаться необходимым для ее регулирования и улучшения. Германия обязывается к тому, чтобы никаких укреплений не возводилось никогда ни в какой части названной территории, остающейся германскою.

Главные Союзные и Объединившиеся Державы составят одновременно правила, обеспечивающие на справедливых условиях населению Восточной Пруссии доступ к Висле и пользование ею как для него самого, так и для его товаров или для его судов, всецело принимая во внимание нужды этого населения.

Установление границы и предусмотренные выше правила будут обязательны для всех заинтересованных сторон.

После того, как управление страной будет таким образом обеспечено соответственно властями Восточной Пруссии и Польши, полномочия Комиссии окончатся.

Статья 98.

Германия и Польша заключат в течение года, который последует за вступлением в силу настоящего Договора, Конвенции, содержание которых, в случае спора, будет установлено Советом Лиги Наций и целью которых будет обеспечение, с одной стороны, Германии полных и надлежащих удобств для сообщения по железным дорогам, по телеграфу и по телефону с остальной частью Германии и Восточной Пруссией через Польскую территорию и обеспечение, с другой стороны, Польше тех же удобств для ее сообщений с Вольным Городом Данцигом через германскую территорию, которая может оказаться на правом берегу Вислы между Польшей и Вольным Городом Данцигом.

ОТДЕЛ X.

МЕМЕЛЬ.

Статья 99.

Германия отказывается в пользу Главных Союзных и Объединившихся Держав от всяких прав и правооснований на территории, заключенные между Балтийским морем, северо-восточной границей Восточной Пруссии, описанной в статье 28 Части II (Границы Германии) настоящего Договора, и бывшими границами между Германией и Россией.

Германия обязуется признать постановления, которые Главные Союзные и Объединившиеся Державы примут относительно этих территорий, в особенности, поскольку то касается гражданства жителей.

ОТДЕЛ XI.

ВОЛЬНЫЙ ГОРОД ДАНЦИГ.

Статья 100.

Германия отказывается в пользу Главных Союзных и Объединившихся Держав от всяких прав и правооснований на территорию, заключенную в следующих границах:

от Балтийского моря к югу и до пункта встречи главных судоходных русел Ногаты и Вислы (Weichsel);

граница Восточной Пруссии, как она описана в статье 28 Части II (Границы Германии) настоящего Договора;

оттуда главное судоходное русло Вислы вниз по течению и до пункта, находящегося приблизительно в $6^1/_2$ километрах к северу от Диршауского моста;

оттуда к северо-западу и до высоты 5, расположенной в $1^1/_2$ километрах к юго-востоку от Гютландской церкви:

линия, подлежащая определению на месте;

оттуда на запад и до выступа, образованного границей уезда Берент в $8^1/_2$ километрах к северо-востоку от Шенека:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая между Мюльбанцем на юге и Рамбельчем на севере;

оттуда к западу граница уезда Берент до излучины, которую она образует в 6 километрах к северо-северо-западу от Шенека;

оттуда и до пункта, находящегося на линии по средине Лонкенского озера:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая к северу от Ней-Фица и Шатарпи и к югу от Беренхютте и Лонкена;

оттуда линия по средине Лонкенского озера до северного его края;

оттуда и до южного края Поленцинского озера:

линия, подлежащая определению на месте;

оттуда линия по средине Поленцинского озера до северного его края;

оттуда на северо-восток и до пункта, находящегося приблизительно в 1 километре к югу от Колибкенской церкви, где железная дорога Данциг—Нейштадт пересекает ручей:

линия, подлежащая определению на месте и проходящая к юго-востоку от Камелена, Криссау, Фидлина, Сульмина (Рихтгоф), Маттерна, Шеферей и к северо-западу от Нейендорфа, Маршау, Чапилкена, Гох и Клейн-Келпина, Пульвермиля, Реннеберга и городов Олива и Цоппота;

оттуда течение упомянутого выше ручья до Балтийского моря.

Описанные выше границы нанесены на германской карте в масштабе 1/100.000, приложенной к настоящему Договору, под № 3.

Статья 101.

Комиссия, состоящая из трех членов, в числе которых будет Верховный Комиссар в качестве председателя, назначенных Главными Союзными и Объединившимися Державами, одного члена, назначенного Германией, и одного—Польшей, будет образована в течение пятнадцати дней, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, для установления на месте пограничной линии указанной выше территории, учитывая, насколько возможно, существующие общинные границы.

Статья 102.

Главные Союзные и Объединившиеся Державы обязуются образовать из города Данцига, с указанной в статье 100 территорией, Вольный Город. Он будет поставлен под защиту Лиги Наций.

Статья 103.

Конституция Вольного Города Данцига будет выработана, по соглашению с Верховным Комиссаром Лиги Наций, представителями Вольного Города, правильным образом назначенными. Она будет поставлена под гарантию Лиги Наций.

Верховный Комиссар будет равным образом уполномочен разрешать в первой инстанции все споры, которые могли бы возникнуть между Польшей и Вольным Городом по поводу настоящего Договора или дополнительных соглашений и условий.

Верховный Комиссар будет проживать в Данциге.

Статья 104.

Конвенция, содержание которой Главные Союзные и Объединившиеся Державы обязуются выработать и которая вступит в силу одновременно с образованием Вольного Города Данцига, будет заключена между Польским Правительством и названным Вольным Городом, чтобы:

1⁰ Включить Вольный Город Данциг в пределы таможенной границы Польши и принять меры к установлению в порту свободной зоны;

2⁰ Обеспечить Польше без всяких ограничений свободное пользование и работу всех водных путей, доков, бассейнов, набережных и иных сооружений на территории Вольного Города, необходимых для ввоза и вывоза Польши;

3 Обеспечить Польше контроль и управление в отношении Вислы и всей полностью железнодорожной сети в пределах Вольного Города, кроме трамваев и других рельсовых путей, служащих, главным образом, для нужд Вольного Города, а также контроль и управление в отношении почтовых, телеграфных и телефонных сообщений между Польшей и Данцигским портом;

4⁰ Обеспечить Польше право развивать и улучшать водные пути, доки, бассейны, набережные, рельсовые пути и иные сооружения и средства сообщения, указанные выше, и право арендовать или покупать на подходящих условиях необходимые в этих целях земельные участки и другую собственность;

5⁰ Следить за тем, чтобы никакое умаление прав не производилось в Вольном Городе Данциге во вред польским гражданам и другим лицам, полякам по происхождению или по языку;

6⁰ Обеспечить через Польское Правительство ведение внешних сношений Вольного Города Данцига, а также защиту его граждан в чужих странах.

Статья 105.

Со вступлением в силу настоящего Договора германские граждане, имеющие постоянное местожительство на территории, описанной в статье 100, потеряют ipso facto германское гражданство, чтобы стать гражданами Вольного Города Данцига.

Статья 106.

В течение двух лет, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, германские граждане, старше 18 лет и имеющие постоянное

местожительство на территории, описанной в статье 100, будут иметь право оптировать германское гражданство.

Оптация мужа повлечет оптацию жены, а оптация родителей повлечет оптацию детей моложе 18 лет.

Лица, осуществившие предусмотренное выше право оптации, должны будут в течение двенадцати последующих месяцев перенести свое постоянное местожительство в Германию.

Они будут правомочны сохранить недвижимое имущество, которым они владеют на территории Вольного Города Данцига. Они могут вывезти свое движимое имущество всякого рода. На них в связи с этим не будет наложено никаких пошлин—ни вывозных, ни ввозных.

Статья 107.

Все имущества, принадлежащие Германской Империи или Германским Государствам и находящиеся на территории Вольного Города Данцига, будут переданы Главным Союзным и Объединившимся Державам для переуступки их или Вольному Городу, или Польскому Государству, смотря по тому, что они сочтут справедливым решить.

Статья 108.

Доля и природа финансовых повинностей Германии и Пруссии, которые Вольный Город должен будет нести, будут установлены согласно со статьей 254 Части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора. Позднейшие постановления определят все другие вопросы, которые могут возникнуть вследствие уступки территории, указанной в статье 100.

ОТДЕЛ XII.

ШЛЕЗВИГ.

Статья 109.

Граница между Германией и Данией будет установлена согласно с чаяниями населения.

С этой целью население, живущее на территориях бывшей Германской Империи, расположенных к северу от линии с запада на восток (обозначенной коричневой чертой на карте № 4, приложенной к настоящему Договору):

начинаясь у Балтийского моря приблизительно в 13 километрах к востоко-северо-востоку от Фленсбурга,

направляясь

к юго-западу, проходя к юго-востоку от Сигума, Рингсберга, Мункбрарупа, Адельби, Таструпа, Ярплунда, Оверзее и к северо-западу от Лангбаллигольца, Лангбаллига, Бенструпа, Рюллшау, Везеби, Клейнволструпа, Гросс-Сольта,

затем на запад, проходя к югу от Фрерупа и к северу от Вандерупа,

затем на юго-запад, проходя к юго-востоку от Окслунда, Стиглунда и Остенау и к северо-западу от деревень на дороге Вандеруп-Коллунд,

затем на северо-запад, проходя к юго-западу от Левенштедта, Иолделунда, Голделунда и к северо-востоку от Колкергейде и Хогеля вплоть до изгиба Сохольмер Ау, приблизительно в 1 километре к востоку от Сохольма, где она встречается с южной границей уезда (Kreis) Тондерн,

следуя по этой границе до Северного моря,

проходя к югу от островов Фор и Амрум и к северу от островов Оланда и Лангенесса,

будет призвано высказаться путем голосования, которое будет произведено на следующих условиях:

1⁰ Со вступлением в силу настоящего Договора и в срок, который не должен будет превышать десяти дней, германские войска и власти (включая Oberpräsidenten, Regierungs-Präsidenten, Landrathe, Ortsvorsteher, Oberbürgermeister) должны будут эвакуировать зону, лежащую к северу от установленной выше линии.

В тот же срок Советы Рабочих и Солдат, образованные в этой зоне, будут распущены; их члены, являющиеся уроженцами другого района и исполняющие свои обязанности в день вступления в силу настоящего Договора или переставшие их исполнять после 1 марта 1919 года, одинаковым образом будут эвакуированы.

Названная зона будет немедленно поставлена под власть Международной Комиссии, состоящей из пяти членов, из которых трое будут назначены Главными Союзными и Объединившимися Державами; к Норвежскому Правительству и к Шведскому Правительству будет обращена просьба назначить каждое одного члена; в случае, если они этого не сделают, эти два члена будут избраны Главными Союзными и Объединившимися Державами.

Комиссия, имеющая при себе при случае в помощь необходимые силы, будет иметь общую власть управления. В особенности она должна будет безотлагательно озаботиться заменой эвакуированных германских властей, а в случае надобности, сама дать приказ об эвакуации и приступить к замене соответствующих местных властей. Она примет все меры, которые сочтет соответственными, чтобы обеспечить свободу, искренность и тайну голосования. Она возьмет себе в помощь технических советников, германских и датских, избранных ею из среды местного населения. Ее постановления будут приниматься по большинству голосов.

Половина издержек по содержанию Комиссии и расходов, вызванных плебисцитом, будет уплачена Германией.

2⁰ Право голоса будет предоставлено всем лицам, без различия пола, которые удовлетворяют следующим условиям:

a) Имеют полных двадцать лет от роду ко дню вступления в силу настоящего Договора;

b) Родились в зоне, подчиненной плебисциту, или имеют там постоянное местожительство до 1-го января 1900 года, или же были высланы оттуда германскими властями и не сохранили там своего постоянного местожительства.

Каждый будет голосовать в той общине, в которой он имеет постоянное местожительство или уроженцем которой он является.

Военные, офицеры, унтер-офицеры и солдаты германской армии, уроженцы зоны Шлезвига, подчиненной плебисциту, должны быть в состоянии отправиться на место, откуда они родом, чтобы принять там участие в голосовании.

3⁰ На участке эвакуированной зоны, расположенном к северу от линии с востока на запад (обозначенной красной чертой на карте № 4, приложенной к настоящему Договору):

проходящей к югу от острова Альсен и следующей по линии по средине Фленсбургского фиорда,

покидающей фиорд в пункте, находящемся приблизительно в 6 километрах к северу от Фленсбурга, и следующей вверх по течению ручья, проходящего в Купфермюле, до пункта к северу от Нихууса,

проходящей к северу от Паттбурга и Эллунда и к югу от Фреслеэ, чтобы достичь восточной границы уезда (Kreis) Тондерн, в пункте ее встречи с границей между бывшими судебными округами Слогса и Кьера (Slogs Herred и Kjaer Herred),

следующей по этой последней границе до Шейдебека,

следующей вниз по течению Шейдебека, затем Зюдер Ау и Вид Ау до изгиба к северу от этой последней, расположенного приблизительно в 1.500 метров к западу от Рутебюлля,

направляющейся на западо-северо-запад, чтобы достичь Северного моря к северу от Зильтофта,

оттуда проходящей к северу от острова Сильта,

будет приступлено к предусмотренному выше голосованию самое позднее три недели по эвакуации страны германскими войсками и властями.

Результат голосования будет определен по большинству голосов во всем этом участке. Этот результат будет немедленно доведен Комиссией до сведения Главных Союзных и Объединившихся Держав и объявлен.

Если голосование будет в пользу возвращения этой территории Датскому Королевству, то Датское Правительство, по соглашению с Комиссией, будет иметь право занять ее своими военными и административными властями немедленно после этого объявления.

На участке эвакуированной зоны, расположенном к югу от предыдущего района и к северу от линии, идущей от Балтийского моря, в 13 километрах от Фленсбурга, доходящей на севере до островов Оланд и Лангенс, голосование будет произведено самое позднее через пять недель после того, как плебисцит состоится в первом участке.

Результат голосования будет там определен по общинам (Gemeinde), сообразно большинству голосов в каждой общине.

Статья 110.

Впредь до обозначения на месте, пограничная линия будет установлена Главными Союзными и Объединившимися Державами сообразно начертанию, основанному на результате голосований и предложенному Международной Комиссией и учитывая особые географические и экономические условия местностей.

С этого момента Датское Правительство может произвести оккупацию этих территорий датскими гражданскими и военными властями, а Германское Правительство может вновь ввести до названной пограничной линии германские гражданские и военные власти, которые оно эвакуировало.

Германия заявляет об окончательном отказе в пользу Главных Союзных и Объединившихся Держав от всякого права суверенитета над территориями Шлезвига, расположенными к северу от пограничной линии, установленной как указано выше. Главные Союзные и Объединившиеся Державы передадут названные территории Дании.

Статья 111.

Комиссия, состоящая из семи членов, из которых пять будут назначены Главными Союзными и Объединившимися Державами, один Данией

и один Германией, будет образована в течение пятнадцати дней по выяснении окончательного результата голосования для установления на месте начертания пограничной линии.

Постановления будут приниматься по большинству голосов и будут обязательны для заинтересованных сторон.

Статья 112.

Датский индигенат (право гражданства) будет приобретен по праву и с исключением германского гражданства всеми жителями территории, возвращающейся к Дании.

Однако лица, поселившиеся на этой территории позднее 1 октября 1918 года, могут приобрести датский индигенат только с разрешения Датского Правительства.

Статья 113.

В двухлетний срок с того дня, когда суверенитет над всей территорией, подчиненной плебисциту, или над частью ее, перейдет обратно к Дании:

Всякое лицо, старше 18 лет, родившееся на возвращающейся к Дании территории, не имеющее постоянного местожительства в этом районе и имеющее германское гражданство, будет иметь право оптировать в пользу Дании;

Всякое лицо, старше 18 лет, имеющее постоянное местожительство на возвращающейся к Дании территории, будет иметь право оптировать в пользу Германии.

Оптация мужа повлечет оптацию жены, а оптация родителей повлечет оптацию детей моложе 18 лет.

Лица, осуществившие предусмотренное выше право оптации, должны будут в течение двенадцати последующих месяцев перенести свое постоянное местожительство в то Государство, в пользу которого они оптировали.

Они будут правомочны сохранить недвижимое имущество, которым они владеют на территории другого государства, в котором они ранее оптации имели свое постоянное местожительство. Они могут вывезти свое движимое имущество всякого рода. На них, в связи с этим, не будет наложено никаких пошлин—ни вывозных, ни ввозных.

Статья 114.

Доля и природа финансовых или иных повинностей Германии или Пруссии, которые Дания должна будет нести, будут установлены согласно со статьей 254 Части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора.

Особые постановления разрешат все другие вопросы, возникающие вследствие передачи Дании всей или части территории, отказ от которой был на нее возложен по Договору от 30 октября 1864 года.

ОТДЕЛ XIII.

ГЕЛЬГОЛАНД.

Статья 115.

Укрепления, военные учреждения, порты островов Гельголанда и Дюн будут разрушены под контролем Главных Союзных Правительств заботами и за счет Германского Правительства в срок, который будет установлен названными Правительствами.

Под «портами» будут подразумеваться северо-восточный мол, западная дамба, наружные и внутренние волнорезы, куски земли, нанесенные морем между этими волнорезами, а также всякие морские и военные сооружения, укрепления и постройки, оконченные или строящиеся, находящиеся внутри линий, соединяющих указанные ниже позиции, нанесенные на карте № 126 Британского Адмиралтейства от 19 апреля 1918 года:

a)	Сев. шир.	54°10′49″;	Вост.	долг.	7°53′39″;
b)	» »	54°10′35″;	»	»	7°54′18″;
c)	» »	54°10′14″;	»	»	7°54′00″;
d)	» »	54°10′17″;	»	»	7°53′37″;
e)	» »	54°10′44″;	»	»	7°53′26″.

Германия не должна восстанавливать ни эти укрепления, ни эти военные учреждения, ни эти порты, ни какие-либо аналогичные сооружения.

ОТДЕЛ XIV.

РОССИЯ И РУССКИЕ ГОСУДАРСТВА.

Статья 116.

Германия признает и обязуется уважать, как постоянную и неотчудимую, независимость всех территорий, входивших в состав бывшей Российской Империи к 1-му августа 1914 года.

Согласно с постановлениями, включенными в статьи 259 и 292 Частей IX (Финансовые Положения) и X (Экономические Положения) настоящего Договора, Германия окончательно признает отмену Брест-Литовских Договоров, а также всяких иных Договоров, соглашений или конвенций, заключенных ею с Максималистским Правительством в России.

Союзные и Объединившиеся Державы формально оговаривают права России на получение с Германии всяких реституций и репараций, основанных на принципах настоящего Договора.

Статья 117.

Германия обязуется признать полную силу всех Договоров или соглашений, которые Союзные и Объединившиеся Державы заключили бы с Государствами, которые образовались или образуются на всей или на части территорий бывшей Российской Империи, как она существовала к 1-му августа 1914 года, и признать границы этих государств, как они будут соответственно этому установлены.

ЧАСТЬ IV.

ГЕРМАНСКИЕ ПРАВА И ИНТЕРЕСЫ ВНЕ ГЕРМАНИИ.

Статья 118.

Вне своих границ в Европе, как они установлены настоящим Договором, Германия отказывается от всех каких-либо прав, правооснований или привилегий на все территории, принадлежащие ей самой или ее союзникам, или касающихся этих территорий, а также и от всяких прав,

правооснований и привилегий, которые могли бы принадлежать ей, на каком бы то ни было правоосновании, по отношению к Союзным и Объединившимся Державам.

Германия отныне обязуется признать и принять все распоряжения, которые приняты или будут приняты Главными Союзными и Объединившимися Державами в согласии, в случае надобности, с третьими Державами, в видах урегулирования последствий приведенного выше постановления.

В особенности Германия заявляет, что она принимает постановления следующих ниже статей, касающихся некоторых специальных предметов.

ОТДЕЛ I.

ГЕРМАНСКИЕ КОЛОНИИ.

Статья 119.

Германия отказывается в пользу Главных Союзных и Объединившихся Держав от всех своих прав и правооснований на свои заморские владения.

Статья 120.

Всякие права на движимое и недвижимое имущества, принадлежащие в этих территориях Германской Империи или какому-либо Германскому Государству, перейдут к Правительств , осуществляющему власть на этих территориях, в условиях, установленных в статье 257 части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора. Если возникли бы споры о природе этих прав, то они будут окончательно разрешаться местными судами.

Статья 121.

Постановления Отделов I и IV Части X (Экономические Положения) настоящего Договора будут применимы в отношении этих территорий, какова бы ни была форма правления, принятая для этих территорий.

Статья 122.

Правительство, осуществляющее власть на этих территориях, может принимать такие постановления, какие оно сочтет необходимыми, поскольку то касается репатриации находящихся там германских граждан и условий, в которых германским подданным европейского происхождения будет или не будет разрешаться проживать там, владеть там имуществом, заниматься там торговлей или осуществлять там профессию.

Статья 123.

Постановления статьи 260 Части IX (Финансовые Положения) настоящего Договора будут применяться к соглашениям, заключенным с германскими гражданами для выполнения или эксплуатации публичных работ в германских заморских владениях, а также к субконцессиям или контрактам, заключенным с названными гражданами в итоге этих соглашений.

Статья 124.

Германия принимает на себя, согласно оценке, которая будет представлена Французским Правительством и утверждена Репарационной Комиссией, возмещение убытков, понесенных французскими гражданами в колонии

Камерун или в пограничной зоне вследствие действий германских гражданских и военных властей и германских частных лиц в течение периода, простирающегося с 1-го января 1900 года по 1-ое августа 1914 года.

Статья 125.

Германия отказывается от всяких прав, проистекающих из Конвенций и Соглашений, заключенных с Францией 4 ноября 1911 года и 28 сентября 1912 года относительно Экваториальной Африки. Она обязуется внести Французскому Правительству по оценке, которая будет представлена этим Правительством и утверждена Репарационной Комиссией, все залоги, открытые счета, авансы и т. д., реализованные в силу этих актов в пользу Германии.

Статья 126.

Германия обязуется признать и принять соглашения, которые Союзные и Объединившиеся Державы, или некоторые из них, заключили или заключат со всякой другой Державой относительно торговли оружием и спиртными напитками, а также других предметов, изложенных в Генеральных Актах—Берлинском от 26 февраля 1885 года и Брюссельском от 2 июля 1890 года—и в соглашениях, которые их дополнили или изменили.

Статья 127.

Туземцы, живущие в бывших германских заморских владениях, будут иметь право на дипломатическую защиту того правительства, которое будет осуществлять власть над этими территориями.

ОТДЕЛ II.

КИТАЙ.

Статья 128.

Германия отказывается в пользу Китая от всяких привилегий и преимуществ, вытекающих из постановлений Заключительного Протокола, подписанного в Пекине 7 сентября 1901 года, и из всяких дополняющих его приложений, нот и документов. Она отказывается, равным образом, в пользу Китая от всяких требований о вознаграждении, в силу названного Протокола, за время после 14 марта 1917 года.

Статья 129.

Со вступлением в силу настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны будут применять каждая, поскольку то ее касается:

1⁰ Соглашение от 29 августа 1902 года, относящееся к новым китайским таможенным тарифам;

2⁰ Соглашение от 27 сентября 1905 года, относящееся к Ван-Пу, и временное дополнительное соглашение от 4 апреля 1912 года.

Однако Китай не будет более обязан предоставлять Германии те льготы или привилегии, на которые он давал ей согласие в этих Соглашениях.

Статья 130.

С соблюдением постановлений Отдела VIII настоящей Части, Германия уступает Китаю все те постройки, набережные и пристани, казармы, форты,

оружие и военное снаряжение, корабли всех родов, радио-телеграфные установки и другую публичную собственность, принадлежащую Германскому Правительству, которые расположены или могут находиться в германских концессиях в Тянь-Цзине и в Хань-Коу или в других частях китайской территории.

Условлено, однако, что здания, служащие как дипломатические или консульские резиденции или канцелярии, не включены в упомянутую выше уступку; кроме того, никакие меры не будут приняты Китайским Правительством в целях распоряжения германской публичной или частной собственностью, расположенной в Пекине в так называемом квартале Миссий, без согласия дипломатических представителей тех Держав, которые при вступлении в силу настоящего Договора, остаются участницами Заключительного Протокола от 7 сентября 1901 года.

Статья 131.

Германия обязуется возвратить Китаю в двенадцатимесячный срок по вступлении в силу настоящего Договора все астрономические инструменты, которые ее войска захватили в Китае в 1900—1901 годах.

Германия обязуется равным образом оплатить все расходы, которые могут возникнуть в целях этого возвращения, включая сюда расходы по разборке, упаковке, перевозке, установке в Пекине и покрытию страхования.

Статья 132.

Германия соглашается на отмену полученных от Китайского Правительства контрактов, на которых покоятся в настоящее время германские концессии в Хань-Коу и Тянь-Цзине.

Китай, которому возвращено полное осуществление его суверенных прав на упомянутые территории, изъявляет свое намерение открыть их для международного проживания и торговли. Он заявляет далее, что отмена контрактов, на которых покоятся в настоящее время эти концессии, не должна нарушать прав собственности граждан Союзных и Объединившихся Держав, держателей участков в этих концессиях.

Статья 133.

Германия отказывается от всяких претензий к Китайскому Правительству или к какому-либо из Союзных или Объединившихся Правительств по поводу интернирования в Китае германских граждан и их репатриации. Она отказывается, равным образом, от всяких претензий по поводу захвата в Китае германских судов, ликвидации и секвестра, распоряжения германскими имуществами, правами и интересами в этой стране или контроля над ними, начиная с 14 августа 1917 года. Это постановление не должно, однако, нарушать прав сторон, заинтересованных в выручке от какой-либо из этих ликвидаций, каковые права регулируются постановлениями Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

Статья 134.

Германия отказывается в пользу Правительства Его Британского Величества от имущества Германского Государства в Британской концессии Шеймин в Кантоне. Она отказывается в пользу Французского и Китайского Правительств, совместно, от собственности на немецкую школу, находящуюся во французской концессии в Шанхае.

ОТДЕЛ III.

СИАМ.

Статья 135.

Германия признает потерявшими силу с 22 июля 1917 года всякие договоры, конвенции или соглашения, заключенные ею с Сиамом, вместе с могущими проистечь из них правами, правоосновaниями или привилегиями, а также от всякого права консульской юрисдикции в Сиаме.

Статья 136.

Всякие имущества и всякая собственность Германской Империи или Германских Государств в Сиаме, за исключением зданий служащих как дипломатические или консульские резиденции или канцелярии, перейдут безвозмездно в полную собственность Сиамского Правительства.

С имуществами, собственностью и частными правами германских граждан в Сиаме будет поступлено согласно с постановлениями Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

Статья 137.

Германия отказывается за себя или своих граждан от всяких претензий к Сиамскому Правительству по поводу захвата германских кораблей, ликвидации германских имуществ или интернирования германских граждан в Сиаме. Это постановление не должно нарушать прав сторон, заинтересованных в выручке от каждой из этих ликвидаций, каковые права регулируются постановлениями Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

ОТДЕЛ IV.

ЛИБЕРИЯ.

Статья 138.

Германия отказывается от всяких прав и привилегий, вытекающих из соглашений 1911 и 1912 годов, касающихся Либерии и, в частности, от права назначать германского сборщика таможенных пошлин в Либерии.

Она заявляет, кроме того, об отказе от всяких требований какого бы то ни было участия в тех мерах, которые могут быть приняты для восстановления Либерии.

Статья 139.

Германия признает потерявшими силу с 4 августа 1917 года все договоры и соглашения, заключенные ею с Либерией.

Статья 140.

С имуществами, правами и интересами, принадлежащими германцам в Либерии, будет поступлено согласно с постановлениями Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

ОТДЕЛ V.

МАРОККО.

Статья 141.

Германия отказывается от всяких прав, правооснований или привилегий, вытекающих к ее выгоде из Алжезирасского Генерального Акта от 7 апреля 1906 года, франко-германских соглашений от 9 февраля 1909 года и от 4 ноября 1911 года. Все договоры, конвенции, соглашения или контракты, заключенные ею с Шерифской Империей, считаются отмененными с 3 августа 1914 года.

Ни в каком случае Германия не может ссылаться на эти акты, и она обязуется не вмешиваться никаким образом в переговоры, которые могут иметь место между Францией и другими Державами относительно Марокко.

Статья 142.

Германия заявляет о согласии на все последствия установления признанного ею протектората Франции в Марокко и об отказе от режима капитуляций в Марокко.

Этот отказ будет действителен с 3 августа 1914 года.

Статья 143.

Шерифское Правительство будет иметь полную свободу действий для урегулирования положения германских граждан в Марокко и условий их поселения.

Лица, находящиеся под германским покровительством, германские семсары и германские мохалаты, будут рассматриваться, как переставшие с 3 августа 1914 года пользоваться привилегиями, связанными с этими качествами и будут подчинены общим законам.

Статья 144.

Все имущества и вся собственность Германской Империи и Германских Государств в Шерифской Империи переходят по праву к Махзену без всякого вознаграждения.

В этом отношении имущества и собственность Германской Империи и Германских Государств будут рассматриваться, как включающие в себя всю собственность Короны, Империи и Германских Государств, а также частные имущества бывшего Германского императора и других лиц королевских домов.

Со всеми движимыми и недвижимыми имуществами, принадлежащими в Шерифской Империи германским гражданам, будет поступлено согласно с Отделами III и IV Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

Горные права, которые могли бы быть признаны за германскими гражданами Третейским Судом, установленным в силу марокканского горного устава, составят предмет денежной оценки, которая будет истребована у третейского судьи; эти права разделят, вслед за тем, участь имуществ, принадлежащих в Марокко германским гражданам.

Статья 145.

Германское Правительство обеспечит передачу лицу, которое будет указано Французским Правительством, акций, представляющих долю Германии в капитале Марокканского Государственного Банка. Стоимость

этих акций, указанная Репарационной Комиссией, будет уплачена этой Комиссии, чтобы быть занесенной на кредит Германии в счет сумм, должных за репарации. Германскому Правительству будет надлежать вознаградить в связи с этим своих подданных.

Эта передача будет иметь место без ущерба уплате долгов, которые могли быть у германских граждан по отношению к Марокканскому Государственному Банку.

Статья 146.

Марокканские товары будут пользоваться при ввозе в Германию, режимом, применяемым к французским товарам.

ОТДЕЛ VI.

ЕГИПЕТ.

Статья 147.

Германия заявляет, что она признает протекторат, провозглашенный над Египтом Великобританией 18 декабря 1914 года, и отказывается от режима капитуляций в Египте.

Этот отказ будет действителен с 4 августа 1914 года.

Статья 148.

Все договоры, конвенции, соглашения или контракты, заключенные Германией с Египтом, считаются отмененными с 4 августа 1914 года.

Ни в каком случае Германия не может ссылаться на эти акты, и она обязуется не вмешиваться никаким образом в переговоры, которые могут иметь место между Великобританией и другими Державами относительно Египта.

Статья 149.

До вступления в силу египетского законодательства о судоустройстве, устанавливающего палаты с полной юрисдикцией, будут приняты меры, путем декретов Его Высочества Султана, к отправлению юрисдикции над германскими гражданами или имуществами—британскими консульскими судами.

Статья 150.

Египетское Правительство будет иметь полную свободу действий для урегулирования положения германских граждан в Египте и условий их поселения.

Статья 151.

Германия дает свое согласие на отмену декрета, изданного Его Высочеством Хедивом 28 ноября 1904 года, относительно Комиссии Египетского Публичного Долга или на изменения, которые Египетское Правительство может счесть желательным внести в него.

Статья 152.

Германия соглашается, поскольку то ее касается, на передачу Правительству Его Британского Величества прав, сообщенных Его Императорским

скому Величеству Султану Конвенцией относительно свободы судоходства по Суэзскому каналу, подписанной в Константинополе 29 октября 1888 года.

Она отказывается от всякого участия в Египетском Санитарном, Морском и Карантинном Совете и соглашается, поскольку то ее касается, на передачу египетским властям прав этого Совета.

Статья 153.

Все имущества и вся собственность Германской Империи и Германских Государств в Египте переходит по праву к Египетскому Правительству без вознаграждения.

В этом отношении имущества и собственность Германской Империи и Германских Государств будут рассматриваться, как включающие в себя всю собственность Короны, Империи и Германских Государств, а также частные имущества бывшего германского императора и других лиц королевских домов.

Со всем движимым и недвижимым имуществом, принадлежащим в Египте германским гражданам, будет поступлено согласно с Отделами III и IV Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

Статья 154.

Египетские товары будут пользоваться при ввозе в Германию режимом, всякого применяемым к британским товарам.

ОТДЕЛ VII.

ТУРЦИЯ И БОЛГАРИЯ.

Статья 155.

Германия обязуется признать и принять всякие соглашения, которые Союзные и Объединившиеся Державы заключат с Турцией и Болгарией относительно каких-либо прав, интересов и привилегий, на которые Германия или Германские граждане могли бы претендовать в Турции и в Болгарии и которые не составляют предмета постановлений настоящего Договора.

ОТДЕЛ VIII.

ШАНДУНЬ.

Статья 156.

Германия отказывается в пользу Японии от всех своих прав, правооснований и привилегий, касающихся в особенности территории Киао-Чау, железных дорог, копей и подводных кабелей, которые она приобрела в силу договора, заключенного ею с Китаем 6 марта 1898 года, и всяких иных актов, касающихся Шандунской провинции.

Все германские права на железную дорогу от Циндао до Цинанфу, включая ее ветки и вместе с принадлежностями всякого рода, вокзалами, складами, материальной частью и подвижным составом, ко-

пями, учреждениями и материалом для эксплуатации копей, приобретаются и остаются приобретенными Японией со всеми связанными с ними правами и привилегиями.

Подводные кабели Германского Государства, от Циндао до Шанхая и от Циндао до Чифу, со всеми связанными с ними правами, привилегиями и собственностью, равным образом остаются приобретенными Японией, свободными и чистыми от всяких повинностей.

Статья 157.

Права на движимость и недвижимость, которыми Германское Государство владеет на территории Киао-Чау, а также все права, на которые оно могло бы претендовать вследствие работ или улучшений, или вследствие произведенных прямо или косвенно расходов, касающихся этой территории, приобретаются и остаются приобретенными Японией, свободными и чистыми от всяких повинностей.

Статья 158.

Германия передаст Японии в течение трех месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, всякого рода архивы, реестры, планы, правооснования и документы, касающиеся гражданского, военного, финансового, судебного или иного управления территории Киао-Чау, в каком бы месте они ни находились.

В тот же срок Германия оповестит Японию о всех договорах, соглашениях или контрактах, касающихся прав, правооснований или привилегий, указанных в двух предшествующих статьях.

ЧАСТЬ V.

ВОЕННЫЕ, МОРСКИЕ И ВОЗДУШНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

С целью сделать возможной подготовку общего ограничения вооружений всех наций, Германия обязуется строго соблюдать установленные ниже положения—военные, морские и воздушные.

ОТДЕЛ I.

ВОЕННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

ГЛАВА I.

ЧИСЛЕННЫЙ СОСТАВ И КАДРЫ ГЕРМАНСКОЙ АРМИИ.

Статья 159.

Германские военные силы будут демобилизованы и сокращены на установленных ниже условиях.

Статья 160.

1° Самое позднее, с 31 марта 1920 года германская армия не должна будет насчитывать более семи дивизий пехоты и трех дивизий кавалерии.

С этого момента общий численный состав армии Государств, образующих Германию, не должен превышать ста тысяч человек, включая офицеров и нестроевых, и будет исключительно предназначен для поддержания на территории порядка и для пограничной полиции.

Общий численный состав офицеров, включая персонал Штабов, каково бы ни было их построение, не должен будет превышать четырех тысяч.

2⁰ Дивизии и Штабы армейских корпусов будут построены в согласии с таблицей № 1, приложенной к настоящему Отделу.

Количество и численный состав единиц пехоты, артиллерии, инженерных войск и технических служб и войск, предусмотренных в названной таблице, составляют максимумы, которые не должны быть превышаемы.

Указанные ниже единицы могут иметь собственные нестроевые части:

Пехотный полк,
Кавалерийский полк,
Полк полевой артиллерии,
Саперный батальон.

3⁰ Дивизии не могут быть распределены более, чем между двумя Штабами армейских корпусов.

Сохранение или образование иначе сгруппированных сил или иных органов командования или подготовки к войне воспрещаются.

Германский Большой Генеральный Штаб и всякие иные подобные формирования будут распущены и не могут быть восстановлены ни в какой форме.

Офицерский или приравненный к нему персонал Военных Министерств различных Государств Германии и состоящих при них управлений не должен будет превышать трехсот офицеров, включенных в максимальный численный состав в четыре тысячи, предусмотренный настоящей статьей, 1⁰, раздел 3.

Статья 161.

В административных военных учреждениях с гражданским персоналом, не включенным в численный состав, предусмотренный настоящими постановлениями, этот персонал будет сокращен для каждой категории до одной десятой того, который предусмотрен в бюджете 1913 года.

Статья 162.

Число таких служащих или чиновников Германских Государств, как таможенные, лесная стража, береговая стража, не будет превышать числа служащих или чиновников, исполнявших эти обязанности в 1913 году.

Число жандармов и служащих или чиновников сельской или городской полиции может быть увеличено лишь в степени, соответствующей увеличению населения с 1913 года в местностях или городах, в которых они служат.

Служащие и чиновники не могут быть собираемы для участия в военных упражнениях.

Статья 163.

Сокращение военных сил Германии, установленное в статье 160, может быть осуществлено постепенно следующим образом:

В течение трех месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, общий численный состав должен быть низведен до

200.000 человек, а число единиц не должно превышать более, чем в два раза, число, предусмотренное в статье 160.

По истечении этого срока и в конце каждого последующего трехмесячного периода, Конференция военных экспертов Главных Союзных и Объединившихся Держав установит для следующего трехмесячного периода сокращения, которые должны быть произведены таким образом, чтобы самое позднее 31 марта 1920 года германский общий численный состав не превышал максимальной цифры в 100.000 человек, предусмотренной в статье 160. При этих постепенных сокращениях должны сохраняться между числом солдат и офицеров и между числом различного рода единиц те же соотношения, которые предусмотрены в названной статье.

ГЛАВА II.

ВООРУЖЕНИЕ, СНАРЯЖЕНИЕ И МАТЕРИАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Статья 164.

До того времени, когда Германия может быть допущена в качестве члена Лиги Наций, германская армия не должна будет обладать вооружением, превышающим цифры, установленные в таблице № II, приложенной к настоящему Отделу, за исключением необязательного пополнения, которое может достигнуть максимально одной двадцать пятой для огнестрельного оружия и одной пятидесятой для орудий и будет предназначаться исключительно для случаев необходимой замены.

Германия заявляет о принятии на себя отныне обязательства в том, что с того времени, когда она будет допущена в качестве члена Лиги Наций, вооружение, установленное в названной таблице, не будет превышено, при чем оно может быть изменено Советом Лиги Наций, решения которого в этом отношении она обязуется строго соблюдать.

Статья 165.

Максимальное число орудий, пулеметов, minenwerfer-ов и ружей, а также запасы снаряжения и снабжения, которые Германии разрешается сохранить в течение периода между вступлением в силу настоящего Договора и днем 31 марта 1920 года, указанным в статье 160, окажутся в таком же соотношении с разрешенными максимальными запасами, установленными в таблице № III, приложенной к настоящему Отделу, в каком силы германской армии по мере сокращений, предусмотренных в статье 163, окажутся по отношению к максимальным силам, разрешенным статьей 160.

Статья 166.

Ко дню 31 марта 1920 года запасы снаряжения, которыми германская армия может располагать, не должны будут превышать цифр, установленных в таблице № III, приложенной к настоящему Отделу.

В тот же срок Германское Правительство должно будет поместить эти запасы в местах, о которых оно оповестит Правительства Главных Союзных и Объединившихся Держав. Ему воспрещается создавать всякие другие запасы, склады или резервы снаряжения.

Статья 167.

О числе и калибре орудий, составляющих ко дню вступления в силу настоящего Договора вооружение сухопутных и морских укреплений, крепостей и укрепленных мест, которые Германии разрешается сохранить, Германское Правительство должно будет немедленно оповестить Правительства Главных Союзных и Объединившихся Держав, при чем это будут максимумы, которые не могут быть превышаемы.

В двухмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора максимальное снабжение этих орудий будет единообразно низведено и сохранено из расчета в одну тысячу пятьсот выстрелов на орудие, для калибров в 10,5 и меньших, и в пятьсот выстрелов на орудие для более крупных калибров.

Статья 168.

Изготовление оружия, снаряжения и всякого рода военного материала может производиться лишь на тех заводах или фабриках, местонахождение которых будет доведено до сведения и представлено на одобрение Правительств Главных Союзных и Объединившихся Держав, и число которых эти последние оставляют за собой право ограничить.

В трехмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора всякие другие учреждения, имеющие целью производство, приготовление, хранение или испытание всякого рода оружия, снаряжения и военного материала, будут закрыты. То же самое будет относиться ко всем арсеналам, кроме тех, которые будут употребляться в качестве складов для разрешенных запасов снаряжения. В течение того же срока персонал этих арсеналов будет уволен.

Статья 169.

В двухмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора германские оружие, снаряжение и военный материал, включая сюда и всякий материал для обороны против воздушных судов, которые находятся в Германии и которые превышают разрешенные количества, должны быть сданы Правительствам Главных Союзных и Объединившихся Держав, чтобы быть уничтоженными или приведенными в негодность. То же самое будет относиться ко всякому оборудованию, предназначенному для военного производства, за исключением того, которое будет признано необходимым для вооружения и снабжения разрешенных германских военных сил.

Эта сдача будет производиться в тех пунктах германской территории, которые будут определены названными Правительствами.

В течение того же срока оружие, снаряжение и военный материал заграничного происхождения, включая сюда и материал для обороны против воздушных судов, в каком бы состоянии они ни находились, будут сданы названным Правительствам, которые решат об их дальнейшем назначении.

Оружие, снаряжение и материал, которые вследствие постепенного сокращения германских военных сил превысят количества, разрешенные таблицами №№ II и III, приложенными к настоящему Отделу, должны быть сданы, как сказано выше, в те сроки, которые установят конференции военных экспертов, предусмотренные в статье 163.

Статья 170.

Ввоз в Германию оружия, снаряжения и военного материала, какого бы то ни было рода, будет строго воспрещен.

То же самое будет относиться к изготовлению и вывозу в чужие страны оружия, снаряжения и военного материала, какого бы то ни было рода.

Статья 171.

В виду воспрещения пользования удушливыми, ядовитыми или тому подобными газами, а также всякими аналогичными жидкостями, веществами или способами, производство и ввоз их в Германию строго воспрещается.

То же самое будет относиться к материалу, специально предназначенному для изготовления, сохранения или применения названных продуктов или способов.

Равным образом воспрещается производство и ввоз в Германию броневиков, танков или всякого рода других подобных машин, могущих служить для военных целей.

Статья 172.

В трехмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора Германское Правительство доведет до сведения Правительств Главных Союзных и Объединившихся Держав о видах и способах производства всех взрывчатых веществ, ядовитых составов или других химических препаратов, употреблявшихся им в течение войны или изготовленных им с целью употребить их таким образом.

ГЛАВА III.

КОМПЛЕКТОВАНИЕ И ВОЕННОЕ ОБУЧЕНИЕ.

Статья 173.

Всякого рода всеобщая обязательная военная служба будет отменена в Германии.

Германская армия может строиться и комплектоваться только путем добровольного найма.

Статья 174.

Наем унтер-офицеров и солдат должен производиться на двенадцать лет без перерыва.

Соотношение людей, покидающих службу по какой бы то ни было причине до истечения срока их найма, не должно превышать ежегодно пяти процентов общего численного состава, установленного настоящим Договором (статья 160, 1⁰, раздел 2).

Статья 175.

Офицеры, которые будут сохранены в армии, должны принять обязательство служить в ней, по меньшей мере, до сорокапятилетнего возраста.

Вновь назначенные офицеры должны принять обязательство состоять на действительной службе, по меньшей мере, в течение двадцати пяти лет без перерыва.

Офицеры, принадлежавшие ранее к каким-либо формированиям армии и которые не будут оставлены в тех единицах, сохранение которых разрешается, не должны принимать участия ни в каких теоретических или практических военных упражнениях и не будут подчинены никаким вообще военным обязанностям.

Соотношение офицеров, покидающих службу по какой бы то ни было причине до истечения срока их найма, не должно превышать ежегодно пяти процентов общего численного состава офицеров, предусмотренного настоящим Договором (Статья 160, 1⁰, раздел 3).

Статья 176.

По истечении двухмесячного срока со дня вступления в силу настоящего Договора в Германии останется лишь такое количество военных училищ, которое строго необходимо для комплектования офицеров в разрешенных единицах. Эти училища будут предназначены исключительно для комплектования офицеров каждого рода оружия в отдельности, по одному училищу на род оружия.

Число воспитанников, принимаемых для прохождения курса названных училищ, будет строго соответствовать вакансиям, подлежащим заполнению в офицерских кадрах. Воспитанники и кадры будут включены в численный состав, установленный настоящим Договором (статья 160, 1⁰, разделы 2 и 3).

Вследствие этого, и в течение установленного выше срока, всякие военные академии или подобные учреждения в Германии, а также различные военные училища офицерские, для подпрапорщиков *(Aspiranten)*, кадетские, унтер-офицерские или для кандидатов в унтер-офицеры *(Aspiranten)*, кроме предусмотренных выше, будут закрыты.

Статья 177.

Учебные заведения, университеты, общества бывших военных, стрелковые и спортивные или туристские объединения и вообще объединения всякого рода, каков бы ни был возраст их членов, не должны заниматься никакими военными вопросами.

Им в особенности будет воспрещено производить обучение или упражнения своих членов или заставлять их обучаться или упражняться в военном искусстве или употреблении военного оружия.

Эти общества, объединения, учебные заведения и университеты не должны иметь никакой связи с военными министерствами и ни с какой другой военной властью.

Статья 178.

Всякие меры по мобилизации или клонящиеся к мобилизации воспрещаются.

Ни в каком случае части войск, службы или штабы не должны заключать в себе дополнительных кадров.

Статья 179.

Германия обязуется со вступлением в силу настоящего Договора не аккредитовать ни в какой чужой стране никаких военных, морских или воздухоплавательных миссий, не посылать их и не позволять им выезжать;

она обязуется, кроме того, принимать подобающие меры к тому, чтобы не допускать германских граждан покидать свою территорию для поступления в армию, флот или воздухоплавательную службу какой-либо иностранной державы или для прикомандирования к ней в целях оказания ей помощи в военном деле или вообще для содействия в обучении военному, морскому и воздухоплавательному делу в чужой стране.

Союзные и Объединившиеся Державы соглашаются, поскольку то их касается, что со вступлением в силу настоящего Договора они не должны ни зачислять в свои армии, свой флот или свои воздухоплавательные силы, ни прикомандировывать к ним никого из германских граждан в целях оказания помощи военному обучению и вообще не пользоваться германскими гражданами в качестве военных, морских или воздухоплавательных инструкторов.

Однако, настоящее постановление не наносит никакого ущерба праву Франции комплектовать Иностранный Легион, согласно с французскими военными законами и уставами.

ГЛАВА IV.

УКРЕПЛЕНИЯ.

Статья 180.

Все сухопутные укрепления, крепости и укрепленные места, расположенные на германской территории к западу от линии, начертанной в пятидесяти километрах к востоку от Рейна, будут разоружены и срыты.

В двухмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора те из сухопутных укреплений, крепостей и укрепленных мест, которые находятся на территории, не занятой Союзными и Объединившимися войсками, должны быть разоружены и во второй четырехмесячный срок должны быть срыты. Те из них, которые находятся на территории, занятой Союзными и Объединившимися войсками, должны быть разоружены и срыты в сроки, установленные Союзным Верховным Командованием.

Постройка всяких новых укреплений, каков бы ни был их род или значение, воспрещается в зоне, указанной в первом разделе настоящей статьи.

Система укреплений южной и восточной границ Германии будет сохранена в ее современном состоянии.

ТАБЛИЦА № 1.

Штат и численный состав штабов армейских корпусов и пехотных и кавалерийских дивизий.

I. Штабы армейских корпусов

ЕДИНИЦЫ	Максимальн. разрешенное число	Максимальный численный состав каждой единицы	
		Офицеры	Солдаты
Штаб армейского корпуса	2	30	150
Всего в штабах		60	300

II. Состав пехотной дивизии

СОСТАВНЫЕ ЕДИНИЦЫ	Максимальн. число этих единиц в одной и той же дивизии	Максимальный численный состав каждой единицы	
		Офицеры	Солдаты
Штаб пехотной дивизии	1	25	70
Штаб дивизионной пехоты	1	4	30
Штаб дивизионной артиллерии	1	4	30
Пехотный полк (Каждый полк заключает в себе: 3 батальона пехоты. Каждый батальон заключает в себе: 3 роты пехоты и 1 пулеметную роту).	3	70	2.300
Рота minenwerfer-ов	3	6	150
Дивизионный эскадрон	1	6	150
Полк полевой артиллерии (Каждый полк заключает в себе: 3 дивизиона артиллерии. Каждый дивизион заключает в себе: 3 батареи).	1	85	1.300
Саперный батальон (Этот батальон заключает в себе: 2 роты сапер, 1 понтонную команду, 1 прожекторный взвод.)	1	12	400
Отряд службы связи (Этот отряд заключает в себе: 1 телефонный отряд, 1 слуховое отделение и 1 отделение голубиной почты).	1	12	300
Санитарная служба дивизии	1	20	400
Парки и обозы		14	800
Итого для пехотной дивизии		410	10.830

III. Состав кавалерийской дивизии

СОСТАВНЫЕ ЕДИНИЦЫ	Максимальн. число этих единиц в одной и той же дивизии	Максимальный численный состав каждой единицы	
		Офицеры	Солдаты
Штаб кавалерийской дивизии	1	15	50
Полк кавалерии (Каждый полк заключает в себе: 4 эскадрона).	6	40	800
Конный дивизион (из 3 батарей)	1	20	400
Итого для кавалерийской дивизии		275	5.250

ТАБЛИЦА № 2.

Вооружение, присвоенное максимуму в 7 пехотных дивизий, 3 кавалерийских дивизии и 2 штаба армейских корпусов

МАТЕРИАЛ	Дивизия пехоты (1)	Для 7 дивизий пехоты (2)	Дивизия кавалерии (3)	Для 3 дивизий кавалерии (4)	2 Ш. А. К. (5)	Итого по столбцам 2, 4 и 5 (6)
Ружья	12.000	84.000	—	—	Это снабжение должно быть взято из излишка вооружения пехотных дивизий.	84.000
Карабины	—	—	6.000	18 000		18.000
Пулеметы тяжелые . .	108	756	12	36		792
Пулеметы легкие . .	162	1.134	—	—		1.134
Minenwerfer-ы средние	9	63	—	—		63
Minenwerfer-ы легкие .	27	189	—	—		189
Орудия 77	24	168	12	36		204
Гаубицы 105	12	84	—	—		84

ТАБЛИЦА № 3.

Разрешенные максимальные запасы

МАТЕРИАЛ	Максимальное число разрешенного оружия	Снабжение для единицы	Итого максимум
Ружья	84.000	400 выстрелов.	40.800.000
Карабины	18.000		
Пулеметы тяжелые	792	8 000 выстрелов.	15.408.000
Пулеметы легкие	1.134		
Minenwerfer-ы средние . .	63	400 выстрелов.	25.200
Minenwerfer-ы легкие . .	189	800 выстрелов.	151.200
Полевая артиллерия:			
Артиллер. орудия 77 . . .	204	1.000 выстрелов.	204.000
Артиллер. орудия 105 . .	84	800 выстрелов.	67.200

Эти таблицы не составляют определенного численного состава, возложенного на Германию, но находящиеся в них цифры (число единиц и численный состав) составляют те максимумы, которые ни в каком случае не должны быть превышаемы.

ОТДЕЛ II.

МОРСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Статья 181.

По истечении двухмесячного срока со дня вступления в силу настоящего Договора силы германского военного флота, не должны превышать в вооруженных судах:

6 броненосцев типа «*Deutschland*» или «*Lothringen*»,
6 легких крейсеров,
12 контр-миноносцев,
12 миноносцев,

или равного числа судов для замены, построенных, как это сказано в статье 190.

Они не должны заключать в себе никаких подводных судов.

Всякие иные военные корабли, поскольку нет противоположного постановления настоящего Договора, должны быть сданы в резерв или получить торговое назначение.

Статья 182.

До окончания траления, предусмотренного статьей 193, Германия должна сохранить в строю такое количество тралящих судов, какое будет установлено Правительствами Главных Союзных и Объединившихся Держав.

Статья 183.

По истечении двухмесячного срока со дня вступления в силу настоящего Договора общий численный состав лиц, причастных к германскому военному флоту и занятых как в экипажах флота, в обороне берегов, в семафорной службе, так и в береговой администрации и в береговых службах, включая офицеров и персонал всякого чина и всякого рода, не должен превышать пятнадцати тысяч человек.

Общий численный состав офицеров и «warrant офицеров» не должен превышать одной тысячи пятисот.

В двухмесячный срок, считая со вступления в силу настоящего Договора, персонал, превышающий указанный выше численный состав, будет демобилизован.

Никакое морское или военное формирование, никакие резервные образования не могут быть созданы в Германии для служб, причастных к флоту, сверх установленного выше численного состава.

Статья 184.

Со дня вступления в силу настоящего Договора все надводные военные германские суда, находящиеся вне германских портов, перестают принадлежать Германии, которая отказывается от всяких прав на названные суда.

Суда, которые во исполнение положений Перемирия от 11 ноября 1918 года интернированы в настоящее время в портах Союзных и Объединившихся Держав, объявляются окончательно сданными.

Суда, которые в настоящее время являются интернированными в нейтральных портах, будут там сданы Правительствам Главных Союзных и Объединившихся Держав. Германское Правительство должно будет, по вступлении в силу настоящего Договора, обратиться с этой целью к нейтральным Державам с оповещением.

Статья 185.

В двухмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора перечисленные ниже германские надводные военные суда будут сданы Правительствам Главных Союзных и Объединившихся Держав в тех союзных портах, которые будут указаны названными Державами.

Эти суда будут находиться в разоруженном состоянии, как то предусмотрено в статье XXIII Перемирия от 11 ноября 1918 года. Однако, они должны будут иметь всю свою артиллерию на борту.

Броненосцы.

Oldenburg.	*Posen.*
Thüringen.	*Westfalen.*
Ostfriesland.	*Rheinland.*
Helgoland.	*Nassau.*

Легкие крейсеры.

Stettin.	*Stralsund.*
Danzig.	*Augsburg.*
München.	*Kolberg.*
Lübeck.	*Stuttgart.*

и кроме того: сорок два новейших контр-миноносца и пятьдесят новейших миноносцев, которые будут указаны Правительствами Главных Союзных и Объединившихся Держав.

Статья 186.

Со вступлением в силу настоящего Договора Германское Правительство должно будет предпринять, под контролем Правительств Главных Союзных и Объединившихся Держав, разрушение всех ныне строящихся германских надводных военных судов.

Статья 187.

Германские вспомогательные крейсеры и вспомогательные суда, перечисленные ниже, будут разоружены и будут рассматриваться, как торговые корабли.

Корабли, интернированные в нейтральных странах.

Berlin.	*Seydlitz.*
Santa Fé.	*Yorck.*

Корабли в германских портах.

Ammon.	*Fürst Bülow.*
Answald.	*Gertrud.*
Bosnia.	*Kigoma.*
Cordoba.	*Rugia.*
Cassel.	*Santa Elena.*
Dania.	*Schleswig.*
Rio Negro.	*Möwe.*
Rio Pardo.	*Sierra Ventana.*
Santa Cruz.	*Chemnitz.*
Schwaben.	*Emil Georg von Strauss.*
Solingen.	*Habsburg.*
Steigerwald.	*Meteor.*
Franken.	*Waltraute.*
Gundomar.	*Scharnhorst.*

Статья 188.

По истечении месячного срока со вступления в силу настоящего Договора все германские подводные суда, а также подъемные суда и доки для подводных судов, включая и пловучую базу-мастерскую, должны быть сданы Главным Союзным и Объединившимся Державам.

Те из этих подводных судов, кораблей и доков, которые будут признаны названными Правительствами как способные плавать самостоятельно или на буксире, будут препровождены заботами Германского Правительства в такие порты Союзных Стран, какие были назначены.

Другие подводные суда, а также те, которые находятся в состоянии постройки, будут совершенно разрушены заботами Германского Правительства и под наблюдением названных Правительств. Это разрушение должно быть закончено самое позднее через три месяца по вступлении в силу настоящего Договора.

Статья 189.

Все какие-либо предметы, машины и материалы с разрушенных германских военных судов, каковы бы они ни были, надводные или подводные, могут употребляться только в чисто промышленных или торговых целях. Они не могут быть ни проданы, ни уступлены за границу.

Статья 190.

Германии воспрещается строить или приобретать какие-либо военные суда, кроме тех, которые предназначены для замены вооруженных единиц, предусмотренных настоящим Договором (статья 181).

Указанные выше суда для замены не могут иметь большего водоизмещения, чем:

10.000 тонн для броненосцев,
6.000 » для легких крейсеров,
800 » для контр-миноносцев,
200 » для миноносцев.

Кроме случаев гибели судна, единицы различных классов могут быть заменены только по истечении периода в:

20 лет для броненосцев и крейсеров;

15 лет для контр-миноносцев и миноносцев, считая со времени спуска судна.

Статья 191.

Постройка и приобретение всяких подводных судов, даже торговых, будут воспрещены Германии.

Статья 192.

Вооруженные суда германского флота могут иметь на борту или в резерве только те количества вооружения, снаряжения и военного материала, которые установлены Главными Союзными и Объединившимися Державами.

В течение месяца, который последует за установлением предусмотренных выше количеств, оружие, снаряжение и военный материал всякого рода, включая мины и торпеды, находящиеся в настоящее время в руках Германского Правительства и превышающие названные количества, будут сданы Правительствам названных Держав в тех местах, которые они назначат. Все это будет разрушено или приведено в негодность.

Всякие иные запасы, склады или резервы оружия, снаряжения или военно-морского материала, какого бы то ни было рода, воспрещаются.

Изготовление на германской территории и вывоз в чужие страны названных предметов будут запрещены.

Статья 193.

Со вступлением в силу настоящего Договора Германия немедленно приступит к тралению мин в следующих зонах Северного моря к востоку от 4° 00′ восточной долготы по Гринвичу:

1° Между 53°00′ и 59°00′ северной широты; 2° к северу от 60°30′ северной широты.

Германия должна сохранять эти зоны свободными от мин.

Германия должна равным образом тралить и сохранять свободными от мин такие зоны Балтийского моря, которые будут ей впоследствии назначены Правительствами Главных Союзных и Объединившихся Держав.

Статья 194.

Численный состав германского военного флота будет комплектоваться исключительно путем добровольного найма, заключаемого на срок по меньшей мере двадцати пяти лет без перерыва для офицеров и «warrant-офицеров», и двенадцати лет без перерыва для унтер-офицеров и матросов.

Число наймов, предназначенных для замены персонала, покидающего службу, по какой бы то ни было причине, до истечения срока его найма, не должно превышать ежегодно пяти процентов общего численного состава, предусмотренного настоящим Отделом (статья 183).

Персонал, который оставит службу в военном флоте, не должен получать военного обучения какого бы то ни было рода и не должен вновь поступать на службу ни во флот, ни в сухопутную армию.

Офицеры, которые будут принадлежать к германскому военному флоту и которые не будут демобилизованы, должны принять на себя обязательство продолжать служить в нем до сорокапятилетнего возраста, поскольку они не оставят службы по уважительным причинам.

Никто из офицеров или матросов германского торгового флота не должен получать какого бы то ни было военного обучения.

Статья 195.

Чтобы обеспечить всем народам полную свободу доступа в Балтийское море, Германия не должна в зоне, которая заключается между 55°27′ и 54°00′ северной широты и 9°00′ и 16°00′ восточной долготы по Гринвичу, возводить никаких укреплений и устанавливать никакой артиллерии, господствующих над морскими путями между Северным и Балтийским морями. Укрепления, ныне существующие в этой зоне, должны быть разрушены и орудия убраны под контролем Союзных Держав и в установленные ими сроки.

Германское Правительство должно предоставить в распоряжение Правительств Главных Союзных и Объединившихся Держав все полные гидрографические сведения, находящиеся в настоящее время в его распоряжении и касающиеся путей подхода между Балтийским и Северным морями.

Статья 196.

Все морские укрепления, крепости и укрепленные места, кроме тех, которые упомянуты в Отделе XIII (Гельголанд) Части III (Политические Положения, касающиеся Европы) и в статье 195 и которые расположены

либо меньше, чем на пятьдесят километров от германского берега, либо на германских островах побережья, будут рассматриваться как имеющие оборонительный характер и могут остаться в их современном состоянии.

Никаких новых укреплений не должно строиться в этой зоне. Вооружение этих сооружений не должно никогда превышать, по числу и калибру орудий, вооружения, существующего ко дню вступления в силу настоящего Договора. Германское Правительство немедленно сообщит об его составе всем Европейским Правительствам.

По истечении двухмесячного срока со дня вступления в силу настоящего Договора запас снабжения для этих орудий будет единообразно низведен и сохранен из расчета максимального числа в одну тысячу пятьсот выстрелов на орудие, для калибров в 10,5 и меньших, и в пятьсот выстрелов на орудие для более крупных калибров.

Статья 197.

В течение трех месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, германские радиотелеграфные станции большой мощности в Науэне, Ганновере и Берлине не должны употребляться, без разрешения Правительств Главных Союзных и Объединившихся Держав, для передачи сообщений, относящихся к вопросам морского, военного или политического порядка и интересующих Германию или Державы, которые были союзницами Германии во время войны. Эти станции могут передавать коммерческие телеграммы, но только под контролем названных Правительств которые установят длину употребляемых волн.

В течение того же срока Германия не должна строить радио-телеграфных станций большой мощности как на своей собственной территории, так и на территории Австрии, Венгрии, Болгарии или Турции.

ОТДЕЛ III.

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ВОЕННОГО И МОРСКОГО ВОЗДУХОПЛАВАНИЯ.

Статья 198.

Военные силы Германии не должны заключать в себе никакой военной или морской авиации.

Германия может, и притом в течение периода не позднее, чем до 1 октября 1919 года, содержать лишь максимальное число в сто гидропланов или гидропланеров, которые будут предназначены исключительно для розыска подводных мин, будут снабжены необходимым для этой цели оборудованием и ни в каком случае не будут иметь оружия, снаряжения или бомб какого бы то ни было рода.

Сверх двигателей, установленных на указанных выше гидропланах или гидропланерах, может иметься только один запасный двигатель для каждого двигателя каждого из этих аппаратов.

Никаких управляемых воздушных шаров не будет сохранено.

Статья 199.

В течение двухмесячного срока со дня вступления в силу настоящего Договора воздухоплавательный персонал, значащийся в настоящее время в списках германской армии и флота, будет демобилизован. Однако, до

1 октября 1919 года Германия может сохранить и содержать общее число в одну тысячу человек, включая офицеров, для всех кадров и для персонала, летательного и нелетательного, всяких формирований и учреждений.

Статья 200.

До полной эвакуации германской территории Союзными и Объединившимися войсками воздухоплавательные аппараты Союзных и Объединившихся Держав будут иметь в Германии свободу прохода по воздуху, свободу транзита и спуска.

Статья 201.

В течение шести месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, изготовление и ввоз воздушных судов, частей воздушных судов, а также двигателей для воздушных судов и частей двигателей для воздушных судов будут воспрещены на всей территории Германии.

Статья 202.

Со вступлением в силу настоящего Договора весь воздухоплавательный военный и морской материал, за исключением аппаратов, предусмотренных в статье 198, разделы 2 и 3, должен быть сдан Правительствам Главных Союзных и Объединившихся Держав.

Эта сдача должна быть произведена в таких местах, которые будут назначены названными Правительствами; она должна быть закончена в трехмесячный срок.

В этот материал будет включен, в частности, тот материал, который употребляется или употреблялся или предназначается или предназначался для военных целей, а именно:

Аэропланы и гидропланы в собранном виде, а также строящиеся, ремонтируемые или собираемые.

Управляемые воздушные шары, способные к полетам, строящиеся, ремонтируемые или собираемые.

Аппараты для производства водорода.

Ангары для управляемых воздушных шаров и всякого рода укрытия для воздушных судов.

Вплоть до их сдачи, управляемые воздушные шары будут содержаться за счет Германии, наполненные водородом; аппараты для производства водорода, а также укрытия для управляемых воздушных шаров могут, по усмотрению названных Держав, быть оставлены Германии до момента сдачи управляемых воздушных шаров.

Двигатели воздушных судов.

Гондолы.

Вооружение (орудия, пулеметы, автоматические ружья, бомбометы, минометы, синхронные аппараты, аппараты для прицела).

Снаряжение (патроны, снаряды, заряженные бомбы, гильзы, запасы взрывчатых веществ или же веществ для их изготовления).

Судовые инструменты.

Радиотелеграфные аппараты и фотографические или кинематографические аппараты, употребляемые в воздухоплавании.

Отдельные части, относящиеся к каждой из предыдущих категорий.

Указанные выше материалы не должны быть перемещаемы без специального разрешения названных Правительств.

ОТДЕЛ IV.

МЕЖДУСОЮЗНЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ КОМИССИИ.

Статья 203.

Все положения, военные, морские и воздухоплавательные, которые содержатся в настоящем Договоре и для выполнения которых были установлены сроки, будут выполняться Германией под контролем Междусоюзных Комиссий, специально назначенных для этой цели Главными Союзными и Объединившимися Державами.

Статья 204.

Междусоюзным Контрольным Комиссиям будет специально поручено надзирать за правильным выполнением сдач, разрушений, уничтожений и приведений в негодность за счет Германского Правительства, предусмотренных настоящим Договором.

Они будут сообщать германским властям те решения, которые Правительства Главных Союзных и Объединившихся Держав оставили за собой право принимать или которые могли бы стать необходимыми для исполнения положений военных, морских или воздухоплавательных.

Статья 205.

Междусоюзные Контрольные Комиссии могут устанавливать свои службы в местонахождении Центрального Германского Правительства.

Они будут правомочны отправляться настолько часто, насколько они сочтут это нужным, в любой пункт германской территории или посылать туда подкомиссии, или же поручать отправиться туда одному или нескольким из своих членов.

Статья 206.

Германское Правительство должно предоставлять Междусоюзным Контрольным Комиссиям и их членам всякие облегчения, необходимые для выполнения их задачи.

Оно должно назначить при каждой Междусоюзной Контрольной Комиссии авторитетного представителя, с задачей получения от Комиссии сообщений, с которыми она могла бы обратиться к Германскому Правительству, и для доставки или отыскания для нее всяких требуемых сведений или документов.

Во всех случаях Германскому Правительству будет надлежать за свой счет доставлять как персонал, так и материал, нужные для производства сдач, разрушений, срытий, уничтожений или приведений в негодность, предусмотренных настоящим Договором.

Статья 207.

Содержание и издержки Контрольных Комиссий и расходы, причиненные их функционированием, будет нести Германия.

Статья 208.

Междусоюзная Военная Контрольная Комиссия будет представлять при Германском Правительстве Правительства Главных Союзных и Объединившихся Держав во всем, что касается выполнения военных положений.

Она будет, в особенности, иметь задачей получение от Германского Правительства оповещений относительно местонахождения запасов и складов снаряжения, вооружения укрепленных мест, крепостей и укреплений, которые Германии разрешено сохранить, местонахождения заводов и функционирования фабрик оружия, снаряжения и военного материала.

Она будет принимать сдачу оружия, снаряжения и военного материала, устанавливать места, где эта сдача должна быть осуществлена, наблюдать за разрушениями, уничтожениями и приведениями в негодность, предусмотренными настоящим Договором.

Германское Правительство должно будет доставлять Междусоюзной Военной Контрольной Комиссии все сведения и документы, которые она сочтет необходимыми, чтобы удостовериться в исчерпывающем выполнении военных положений, в особенности, всякие документы законодательные, административные или распорядительные.

Статья 209.

Междусоюзная Морская Контрольная Комиссия будет представлять при Германском Правительстве Правительства Главных Союзных и Объединившихся Держав во всем, что касается выполнения морских положений.

Она будет, в особенности, иметь задачей посещение строительных верфей и контролирование разрушения кораблей, находящихся там в постройке, принимать сдачу всяких надводных или подводных судов, подъемных кораблей, доков, плавучей базы-мастерской и контролирование предусмотренных уничтожений или разрушений.

Германское Правительство должно будет доставлять Междусоюзной Морской Контрольной Комиссии все сведения и документы, которые она сочтет необходимыми, чтобы удостовериться в исчерпывающем выполнении морских положений, в особенности чертежи военных кораблей, состав их вооружения, характеристики и модели орудий, снаряжения, торпед, мин, взрывчатых веществ, радиотелеграфных аппаратов, и вообще все, что касается военно-морского материала, а также все документы законодательные, административные или распорядительные.

Статья 210.

Междусоюзная Воздухоплавательная Контрольная Комиссия будет представлять при Германском Правительстве Правительства Главных Союзных и Объединившихся Держав во всем, что относится к выполнению положений, касающихся воздухоплавания.

Комиссия будет, в особенности, иметь задачей учет воздухоплавательного материала, находящегося на германской территории, осмотр фабрик аэропланов, воздушных шаров и двигателей воздушных судов, фабрик оружия, снаряжения и взрывчатых веществ, которыми могут пользоваться воздушные суда, посещение всяких аэродромов, ангаров, мест для спуска, парков и складов, осуществление, если понадобится, перемещений предусмотренного материала и приемку его сдач.

Германское правительство должно будет доставлять Междусоюзной Воздухоплавательной Контрольной Комиссии все сведения и документы законодательные, административные или иные, которые она сочтет необходимыми, чтобы удостовериться в исчерпывающем выполнении воздухоплавательных положений, в особенности численные данные о составе персонала, находящегося во всех германских воздухоплавательных службах, а также наличного материала, изготовляемого или заказанного, полный список всех учреждений, работающих на воздухоплавание, их местонахождений и всех ангаров и мест для спуска.

ОТДЕЛ V.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Статья 211.

По истечении трехмесячного срока со дня вступления в силу настоящего Договора германское законодательство должно быть изменено и должно сохраняться Германским Правительством в соответствии с настоящей Частью настоящего Договора.

В тот же срок все административные или иные меры, относящиеся к выполнению постановлений настоящей Части, должны быть приняты Германским Правительством.

Статья 212.

Следующие постановления Перемирия от 11 ноября 1918 года: статья VI, параграфы первый, второй, шестой и седьмой статьи VII, статья IX, положения I, II, и V Приложения № 2, а также Протокол от 4 апреля 1919 года, приложенный к Перемирию от 11 ноября 1918 года, остаются в силе, поскольку эти постановления не противоречат предшествующим условиям.

Статья 213.

До тех пор, пока настоящий Договор останется в силе, Германия обязуется подвергаться всем расследованиям, которые Совет Лиги Наций счел бы необходимыми, решая по большинству голосов.

ЧАСТЬ VI.

ВОЕННОПЛЕННЫЕ И МОГИЛЫ.

ОТДЕЛ I.

ВОЕННОПЛЕННЫЕ.

Статья 214.

Репатриация военнопленных и гражданских интернированных будет иметь место насколько возможно скоро по вступлении в силу настоящего Договора и будет произведена с самой большой быстротой.

Статья 215.

Репатриация германских военнопленных и гражданских интернированных будет обеспечена в условиях, установленных в статье 214, заботами Комиссии, состоящей из Представителей Союзных и Объединившихся Держав, с одной стороны, и Германского Правительства, с другой стороны.

Для каждой из Союзных и Объединившихся Держав подробности выполнения репатриации военнопленных урегулирует Подкомиссия, состоящая исключительно из Представителей заинтересованной Державы и Делегатов Германского Правительства.

Статья 216.

По передаче их в руки Германских Властей, военнопленные и гражданские интернированные должны быть заботами этих последних без промедления отправлены к себе домой.

Те из них, чье довоенное постоянное местожительство находится на территориях, оккупированных войсками Союзных и Объединившихся Держав, должны быть равным образом отправлены туда, под условием согласия и контроля военных властей оккупационных Союзных и Объединившихся армий.

Статья 217.

Все издержки, проистекающие из этой репатриации, начиная с момента отправки, будут лежать на Германском Правительстве, которое будет обязано предоставить средства перевозки по суше и морем, а также предоставить технический персонал, признаваемые необходимыми Комиссией, предусмотренной в статье 215.

Статья 218.

Военнопленные и гражданские интернированные, против которых возбуждено преследование за дисциплинарные проступки или на которых наложено наказание за них, будут репатриированы, независимо от отбытия наказания или возбужденного против них преследования.

Это постановление не применяется к военнопленным и гражданским интернированным, которые были бы наказаны за деяния, совершенные после 1-го мая 1919 года.

Впредь до их репатриации, все военнопленные и гражданские интернированные подчиняются действующим правилам, в особенности с точки зрения труда и дисциплины.

Статья 219.

Военнопленные и гражданские интернированные, против которых возбуждено преследование или на которых наложено наказание за деяния, иные чем дисциплинарные проступки, могут быть оставлены в заключении.

Статья 220.

Германское Правительство обязуется принимать на свою территорию всех репатриируемых лиц без различия.

Германские военнопленные или граждане, которые пожелали бы не быть репатриированными, могут быть исключены из репатриации; но Союзные и Объединившиеся Правительства сохраняют за собой право либо репатриировать их, либо направить их в нейтральную страну, либо разрешить им проживать на своей территории.

Германское Правительство обязуется не принимать против этих лиц или их семейств никаких исключительных мер и не применять по отношению к ним по этому поводу репрессий или преследований какого бы то ни было рода.

Статья 221.

Союзные и Объединившиеся Правительства сохраняют за собой право поставить репатриацию германских военнопленных и граждан, которые находятся в их власти, в зависимость от немедленного объявления Германским Правительством обо всех военнопленных гражданах Союзных и Объединившихся Держав, которые могли бы еще находиться в Германии, и от немедленного освобождения их.

Статья 222.

Германия обязуется:

1° Открыть свободный доступ Комиссиям по розыску без вести пропавших, предоставить в их распоряжение все нужные перевозочные средства,

позволить им посещать лагери, тюрьмы, больницы и все другие места; передать в их распоряжение всякие документы публичного или частного порядка, которые могут облегчить им их розыски;

2⁰ Налагать взыскания на германских чиновников или частных лиц, которые скрыли бы присутствие гражданина какой-либо из Союзных или Объединившихся Держав или которые не позаботились бы заявить об его присутствии, после того, как они о таковом узнали.

Статья 223.

Германия обязуется немедленно по вступлении в силу настоящего Договора возвратить все предметы, ценности или документы, принадлежавшие гражданам Союзных или Объединившихся Держав и удержанные германскими властями.

Статья 224.

Высокие Договаривающиеся Стороны заявляют об отказе от взаимной выплаты сумм, причитающихся за содержание военнопленных на их территориях по принадлежности.

ОТДЕЛ II.

МОГИЛЫ.

Статья 225.

Союзные и Объединившиеся Правительства и Германское Правительство будут уважать и поддерживать могилы солдат и моряков, похороненных на их территориях по принадлежности.

Они обязуются признавать всякую Комиссию, уполномоченную тем или другим из Союзных или Объединившихся Правительств для опознаний, описи, поддержания или установки подобающих памятников на названных могилах, и облегчать этой Комиссии исполнение ее обязанностей

Они соглашаются, кроме того, взаимно оказывать, с соблюдением предписаний их национального законодательства и требований публичной гигиены, всякие облегчения при удовлетворении просьб о репатриации останков их солдат и их моряков.

Статья 226.

Могилы скончавшихся в плену военнопленных и гражданских интернированных, граждан различных воюющих государств, будут поддерживаться подобающим образом, на условиях, предусмотренных в статье 225 настоящего Договора.

Союзные и Объединившиеся Правительства, с одной стороны, и Германское Правительство, с другой стороны, обязуются, кроме того, доставлять взаимно:

1⁰ Полный список скончавшихся, со всякими сведениями, нужными для их опознания;

2⁰ Всякие указания о числе и местонахождении гробниц всех умерших, похороненных без опознания.

ЧАСТЬ VII.

САНКЦИИ.

Статья 227.

Союзные и Объединившиеся Державы предъявляют Вильгельму II Гогенцоллерну, бывшему германскому императору, публичное обвинение в высшем оскорблении международной морали и священной силы договоров.

Специальный суд будет образован, чтобы судить обвиняемого, обеспечив ему существенные гарантии права защиты.

Он будет состоять из пяти судей, назначенных каждой из пяти следующих Держав, а именно: Соединенными Штатами Америки, Великобританией, Францией, Италией и Японией.

Суд будет судить по мотивам, внушенным высшими принципами международной политики, и в заботе об обеспечении уважения к торжественным обязанностям и международным обязательствам, а также к международной морали. Ему будет надлежать определить наказание, которое по его суждению должно быть применено.

Союзные и Объединившиеся Державы обратятся к Правительству Нидерландов с просьбой о выдаче бывшего императора в их руки для того, чтобы он был судим.

Статья 228.

Германское Правительство признает за Союзными и Объединившимися Державами право привлечения к их военным судам лиц, обвиняемых в совершении действий, противных законам и обычаям войны. Предусмотренные законами наказания будут применены к лицам, признанным виновными. Это постановление будет применяться независимо от всяких процессов или преследований в суде Германии или ее союзников.

Германское Правительство должно будет выдать Союзным и Объединившимся Державам или той из них, которая к нему обратится с просьбой о том, всяких лиц, которые, будучи обвинены в совершении действий, противных законам и обычаям войны, были бы указаны либо поименно, либо по чину, обязанности или должности, присвоенным этим лицам Германским Правительством.

Статья 229.

Совершившие действия против граждан одной из Союзных и Объединившихся Держав будут переданы военным судам этой Державы.

Совершившие действия, направленные против граждан нескольких Союзных и Объединившихся Держав, будут переданы военным судам, состоящим из членов, принадлежащих к военным судам заинтересованных Держав.

Во всех случаях обвиняемый будет иметь право сам избрать своего защитника.

Статья 230.

Германское Правительство обязуется доставить всякие документы и сведения какого бы то ни было рода, представление которых было бы сочтено необходимым для полного выяснения инкриминируемых фактов, розыска виновных и точной оценки ответственности.

ЧАСТЬ VIII.

РЕПАРАЦИИ.

ОТДЕЛ I.

ОБЩИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ.

Статья 231.

Союзные и Объединившиеся Правительства заявляют, а Германия признает, что Германия и ее союзники ответственны за причинение всех потерь и всех убытков, понесенных Союзными и Объединившимися Правительствами и их гражданами вследствие войны, которая была им навязана нападением Германии и ее союзников.

Статья 232.

Союзные и Объединившиеся Правительства признают, что рессурсы Германии недостаточны,—учитывая постоянное уменьшение этих рессурсов, которое проистекает из других постановлений настоящего Договора,—для обеспечения полного возмещения всех этих потерь и всех этих убытков.

Союзные и Объединившиеся Правительства требуют, однако, а Германия в том обязуется, чтобы были возмещены все убытки, причиненные гражданскому населению каждой из Союзных и Объединившихся Держав и их имуществам в течение периода, когда эти Державы находились в состоянии войны с Германией, названным нападением на суше, на море и с воздуха и, общим образом, все убытки, как они определены в помещенном при сем Приложении I.

Во исполнение обязательств, ранее принятых на себя Германией относительно полных восстановления и реституции, причитающихся Бельгии, Германия обязуется, сверх компенсации убытков, предусмотренных в другом месте настоящей Части, и вследствие нарушения договора 1839 года, произвести выплату всех сумм, которые Бельгия заняла у Союзных и Объединившихся Правительств до 11 ноября 1918 года, включая 5% (пять процентов) годовых с названных сумм. Размер этих сумм будет определен Репарационной Комиссией, и Германское Правительство обязуется произвести немедленно соответствующий выпуск специальных бонов на предъявителя, подлежащих оплате в золотых марках 1 мая 1926 года или, по выбору Германского Правительства,—1 мая каждого года, предшествующего 1926 году. С соблюдением предшествующих постановлений, форма этих бонов будет определена Репарационной Комиссией. Названные боны будут переданы Репарационной Комиссии, которая будет иметь право их принять и подтвердить их получение от имени Бельгии.

Статья 233.

Размер названных убытков, которые Германия обязана возместить, будет установлен междусоюзной Комиссией, которая примет наименование Репарационной Комиссии и будет образована в форме и с правами, указанными ниже и в помещенных при сем Приложениях II—VII.

Эта Комиссия изучит претензии и предоставит Германскому Правительству справедливую возможность быть выслушанным.

Заключения этой Комиссии, поскольку то касается размера определенных выше убытков, будут составлены и сообщены Германскому Правительству самое позднее 1 мая 1921 года, как представляющие совокупность его обязательств.

Комиссия установит одновременно схему уплат, предусматривая сроки и формы выплаты Германией всего ее долга в течение тридцати лет, начиная с 1 мая 1921 года.

В случае, однако, если бы в течение названного периода Германия уклонилась от уплаты своего долга, то урегулирование всякого остатка, оказавшегося неуплоченным, может быть отнесено на следующие годы, по усмотрению Комиссии, или может составить предмет иного направления дела на таких условиях, которые определят Союзные и Объединившиеся Правительства, действуя в соответствии с порядком, предусмотренным в настоящей Части настоящего Договора.

Статья 234.

Репарационная Комиссия должна будет после 1 мая 1921 года изучать от времени до времени рессурсы и платежеспособность Германии, и, дав представителям этой страны справедливую возможность быть выслушанными, она будет иметь все полномочия продлить период и изменить форму платежей, которые можно предусмотреть в согласии со статьей 233; но она не может исключить какую-либо сумму без специального разрешения различных Правительств, представленных в Комиссии.

Статья 235.

Чтобы позволить Союзным и Объединившимся Державам отныне же приступить к восстановлению их промышленной и экономической жизни, впредь до окончательного установления размера их претензий, Германия произведет в течение 1919 года и 1920 года и первых четырех месяцев 1921 года такие платежи и в таких формах (золотом, товарами, кораблями, ценными бумагами или иначе), которые может установить Репарационная Комиссия, при чем эквивалент этих выплат будет 20.000.000.000 (двадцать миллиардов) золотых марок; из этой суммы будут сначала оплачены издержки оккупационной армии после Перемирия от 11 ноября 1918 года, а также могут быть оплачены с согласия названных Держав, с отнесением на названную сумму, такие количества продовольственных припасов и сырья, которые могут быть сочтены Правительствами Главных Союзных и Объединившихся Держав необходимыми, чтобы позволить Германии выполнить свое репарационное обязательство. Остаток будет вычтен из сумм, которые следуют с Германии по счету репараций. Германия передаст, кроме того, боны, предписанные в параграфе 12 (с) помещенного при сем Приложения II.

Статья 236.

Германия соглашается, кроме того, чтобы ее экономические рессурсы были прямо предназначены на репарации, как условлено в Приложениях III, IV, V и VI, относящихся соответственно к торговому флоту, к восстановлениям в натуре, к углю и его производным, к красящим веществам и иным химическим продуктам: при этом во всяком случае условлено, что стоимость передаваемых имуществ и использования, которую они получат соответственно с названными Приложениями, будет, после установления ее предписанным там способом, занесена на кредит Германии и вычтена из обязательств, предусмотренных в предшествующих статьях.

Статья 237.

Последовательные взносы, включая те, которые предусмотрены в предыдущих статьях, произведенные Германией, чтобы удовлетворить

упомянутые выше претензии, будут распределены Союзными и Объединившимися Правительствами сообразно долям, определенным ими заранее и основанным на справедливости и правах каждого.

В видах этого распределения, стоимость передаваемых имуществ и услуг, оказываемых согласно со статьей 243 и Приложениями III, IV, V, VI и VII, будет исчислена таким же образом, как и производимые в том же году платежи.

Статья 238.

Сверх предусмотренных выше платежей, Германия произведет, сообразуясь с порядком, установленным Репарационной Комиссией, возвращение наличными деньгами забранных, захваченных или секвестрированных наличных денег, а также возвращение живого инвентаря, всякого рода предметов и забранных, захваченных или секвестрированных ценностей в тех случаях, когда будет возможно опознать их на территории Германии или на территории ее союзников.

До установления этого порядка, реституции должны будут продолжаться сообразно с условиями Перемирия от 11 ноября 1918 года, его возобновлений и заключенных Протоколов.

Статья 239.

Германское Правительство обязуется немедленно произвести реституции, предусмотренные предшествующей статьей 238, и производить платежи и сдачи, предусмотренные статьями 233, 234, 235 и 236.

Статья 240.

Германское Правительство признает Комиссию, предусмотренную статьей 233, как она будет образована Союзными и Объединившимися Державами, согласно с Приложением II; оно неотъемлемо признает за ней обладание правами и правомочиями, которые ей сообщает настоящий Договор, и их осуществление.

Германское Правительство сообщит Комиссии все сведения, которые могут ей понадобиться о финансовом положении и финансовых операциях и об имуществах, производственной способности, запасах и текущем производстве сырья и фабрикатов Германии и ее граждан; оно даст равным образом всякие относящиеся к военным действиям справки, знакомство с которыми было бы сочтено необходимым Комиссией для установления обязательств Германии, как они определены в Приложении I.

Германское Правительство предоставит членам Комиссии и уполномоченным ею агентам все права и иммунитеты, которыми пользуются в Германии надлежаще аккредитованные Дипломатические Агенты Дружественных Держав.

Германия соглашается, кроме того, нести содержание и издержки Комиссии и того персонала, который она могла бы нанимать.

Статья 241.

Германия обязуется издавать, сохранять в силе и публиковать всякое законодательство, всякие уставы и декреты, которые могли бы оказаться необходимыми для обеспечения исчерпывающего выполнения настоящих условий.

Статья 242.

Постановления настоящей Части настоящего Договора не применяются к собственности, правам и интересам, указанным в Отделах III и IV Части X

(Экономические положения) настоящего Договора, точно так же, как к выручке от их ликвидации, поскольку то не касается окончательного остатка в пользу Германии, упомянутого в статье 243 a).

Статья 243.

Будут занесены на кредит Германии, по счету ее репарационных обязательств, следующие статьи:

a) Всякие окончательные остатки в пользу Германии, указанные в Отделе V (Эльзас-Лотарингия) Части III (Политические положения, касающиеся Европы) и в Отделах III и IV Части X (Экономические положения) настоящего Договора;

b) Всякие суммы, причитающиеся Германии в силу уступок, указанных в Отделе IV (Саарский Бассейн) Части III (Политические положения, касающиеся Европы), в Части IX (Финансовые положения) и в Части XII (Порты, водные пути и железные дороги);

c) Всякие суммы, которые Комиссия сочла бы нужным занести на кредит Германии по всякого рода другим передачам собственности, прав, концессий или других интересов, предусмотренных настоящим Договором.

Ни в каком случае, однако, реституции, произведенные в силу статьи 238 настоящей Части, не могут быть занесены на кредит Германии.

Статья 244.

Уступка германских подводных кабелей, которые не являются предметом особого постановления настоящего Договора, регулируется помещенным при сем Приложением VII.

ПРИЛОЖЕНИЕ I.

Компенсация может быть потребована от Германии согласно с предшествующей статьей 232 за совокупность убытков, входящих в следующие ниже категории.

1° Убытки, причиненные гражданским лицам в отношении личности или их жизни и тем, которые остались после них и которые состояли на иждивении этих гражданских лиц, всякими военными действиями, включая бомбардировки или иные нападения на суше, на море или с воздуха, и всякими их прямыми последствиями или всякими военными операциями обеих групп воюющих, в каком бы месте то ни было.

2° Убытки, причиненные Германией или ее союзниками гражданским лицам, жертвам актов жестокости, насилия или дурного обращения (включая покушения на жизнь или на здоровье, вследствие тюремного заключения, ссылки, интернирования или эвакуации, оставления в море или принудительных работ), в каком бы месте то ни было, и тем, которые остались после них и находились на иждивении этих жертв.

3° Убытки, причиненные Германией или ее союзниками на их территории или на территории, оккупированной или подвергшейся вторжению, гражданским лицам, жертвам всякого рода действий, нанесших ущерб здоровью, трудоспособности или чести, и тем, которые остались после них и находились на иждивении этих жертв.

4° Убытки, причиненные всякого рода дурным обращением с военнопленными.

5° В качестве убытков, причиненных народам Союзных и Объединившихся Держав, всякие пенсии или вознаграждения того же рода военным, жертвам войны (сухопутные армии, флоты или воздушные силы), калекам, раненым, больным или инвалидам и лицам, поддержкой которых эти жертвы были; размер сумм, причитающихся Союзным и Объединившимся Правительствам, будет исчислен для каждого из названных Правительств в капитализированной стоимости названных пенсий и компенсаций ко дню вступления в силу настоящего Договора, на основе ставок, существующих к указанному выше дню во Франции.

6° Издержки по помощи, оказанной Правительствами Союзных и Объединившихся Держав военнопленным, их семьям или лицам, поддержкой которых они были.

7⁰ Вспомоществования, оказанные Правительствами Союзных и Объединившихся Держав семьям и другим лицам, бывшим на иждивении мобилизованных или всех тех, кто служил в армии; размер сумм, причитающихся им за каждый из годов, в течение которых происходили враждебные действия, будет исчислен для каждого из названных Правительств на основе средней ставки, применявшейся во Франции в течение названного года для этого рода платежей.

8⁰ Убытки, причиненные гражданским лицам вследствие наложенного на них Германией или ее союзниками обязательства работать без справедливой оплаты.

9⁰ Убытки, относящиеся ко всякого рода собственности, в каком бы месте она ни находилась, принадлежащей одной из Союзных и Объединившихся Держав или ее гражданам (за исключением военных или морских укреплений и материалов), которая была забрана, захвачена, повреждена или разрушена действиями Германии или ее союзников на суше, на море, или в воздухе, или убытки, причиненные прямыми последствиями враждебных действий или всякого рода военных операций.

10⁰ Убытки, причиненные в форме поборов, штрафов или тому подобных принудительных сборов со стороны Германии или ее Союзников, в ущерб гражданскому населению.

ПРИЛОЖЕНИЕ II.

§ 1-ый.

Комиссия, предусмотренная статьей 233, примет наименование Репарационной Комиссии; она будет обозначаться в следующих ниже статьях словом «Комиссия».

§ 2.

Делегаты в Комиссию будут назначены Соединенными Штатами Америки, Великобританией, Францией, Италией, Японией, Бельгией и Сербо-Хорвато-Словенским Государством. Каждая из этих Держав назначит одного Делегата; она назначит равным образом Делегата-Заместителя, который будет его заменять в случае болезни или вынужденного отсутствия, но который во всяких других случаях будет иметь только право присутствовать при прениях, не принимая в них участия.

Ни в каком случае Делегаты более чем пяти из упомянутых выше Держав не будут иметь права принимать участие в прениях Комиссии и голосовать. Делегаты Соединенных Штатов, Великобритании, Франции и Италии будут всегда иметь это право. Делегат Бельгии будет иметь это право во всех случаях, кроме тех, которые указаны ниже. Делегат Японии будет иметь это право в тех случяах, когда будут рассматриваться вопросы, относящиеся к убыткам на море, а также вопросы, предусмотренные статьей 260 Части IX (Финансовые положения), в которых затронуты интересы Японии. Делегат Сербо-Хорвато-Словенского Государства будет иметь это право, когда будут рассматриваться вопросы, относящиеся к Австрии, к Венгрии или к Болгарии.

Каждое из Правительств, представленных в Комиссии, будет иметь право выйти из нее после предварительного уведомления за двенадцать месяцев, сообщенного Комиссии и подтвержденного в течение шестого месяца после дня первоначального оповещения.

§ 3.

Та из числа других Союзных и Объединившихся Держав, которая может оказаться заинтересованной, будет иметь право назначить Делегата, который будет присутствовать и действовать в качестве ассесора, лишь когда будут рассматриваться или обсуждаться претензии и интересы названной Державы; этот Делегат не будет иметь права голоса.

§ 4.

В случае смерти, отставки или отозвания всякого Делегата, Делегата-Заместителя или ассесора преемник ему должен быть назначен возможно скоро.

§ 5.

Комиссия будет иметь Главное Постоянное Бюро в Париже и будет иметь там свое первое собрание в кратчайший возможный срок по вступлении в силу настоящего Договора; она будет собираться затем в таких местах и в такое время, которые она сочтет подобающими и которые могут оказаться необходимыми в видах наиболее быстрого выполнения ее обязанностей.

§ 6.

На первом же своем собрании Комиссия изберет из названных Делегатов, указанных выше, Председателя и Вице-Председателя, которые будут исполнять свои обязанности в течение одного года и могут быть переизбираемы; если пост Председателя или Вице-

Председатель сделается вакантным в течение годового периода, то Комиссия приступит немедленно к новым выборам на остаток названного периода.

§ 7.

Комиссия уполномочена назначать всяких чиновников, агентов и служащих, которые могут быть необходимы для выполнения ее функций, и устанавливать их вознаграждение, образовывать Комитеты, члены которых не будут обязательно членами Комиссии, и принимать всякие необходимые исполнительные меры для выполнения своей задачи, делегировать власть и полномочия своим чиновникам, агентам и комитетам.

§ 8.

Все обсуждения в Комиссии будут секретными, разве что по особым основаниям Комиссия в отдельных случаях не постановит иначе.

§ 9.

Комиссия должна будет в сроки, которые она будет устанавливать от времени до времени и если того потребует Германское Правительство, выслушивать всякие аргументы и показания, представляемые Германией по всяким вопросам, связанным с ее платежеспособностью.

§ 10.

Комиссия исследует претензии и даст Германскому Правительству справедливую возможность быть выслушанным без того, чтобы оно могло принимать какое бы то ни было участие в решениях Комиссии. Комиссия даст ту же самую возможность союзникам Германии, когда она сочтет, что их интересы затронуты.

§ 11.

Комиссия не будет связана никаким законодательством, никаким отдельным кодексом, никаким специальным правилом, касающимся расследования или производства; она будет руководствоваться правосудием, справедливостью и добросовестностью. Ее решения должны будут согласовываться с единообразными принципами и правилами во всех случаях, когда эти принципы и эти правила будут применимы.

Она установит правила, относящиеся к способам доказательства претензий. Она может пользоваться всякими законными способами вычисления.

§ 12.

Комиссия будет иметь все те полномочия и осуществлять все те функции, которые сообщены ей настоящим Договором.

Общим образом Комиссия будет иметь наиболее расширенные полномочия по контролю и исполнению, поскольку то касается проблемы репараций, как она изложена в настоящей Части настоящего Договора, и будет полномочна толковать ее постановления. С соблюдением постановлений настоящего Договора, Комиссия образовывается всеми вместе Союзными и Объединившимися Правительствами, указанными в параграфах 2 и 3, как их исключительная представительница, в причитающейся им части, в видах получения, продажи, хранения и распределения платежей по репарациям, которые Германия должна производить по силе настоящей Части настоящего Договора. Она должна будет сообразовываться со следующими условиями и постановлениями:

a) Всякая часть полного размера проверенных долгов, которая не будет уплачена золотом или кораблями, ценными бумагами и товарами или всяким иным образом, должна быть покрыта Германией на условиях, которые определит Комиссия посредством передачи, в качестве гарантии, на равноценную сумму бонов, облигаций или иных бумаг, чтобы образовалось признание части долга, о которой идет речь.

b) Оценивая периодически платежеспособность Германии, Комиссия будет исследовать налоговую систему Германии: 1º с тем, чтобы все доходы Германии, включая доходы, предназначенные на уплаты или погашение по всякому внутреннему займу, были в первую очередь обращены на платеж сумм, причитающихся с нее по счету репараций и 2º таким образом, чтобы приобрести уверенность в том, что вообще германская налоговая система пропорционально совершенно так же тяжела, как налоговая система какой бы то ни было из представленных в Комиссии Держав.

c) Чтобы облегчить и продолжать безотлагательное восстановление экономической жизни Союзных и Объединившихся Стран, Комиссия, как то предусмотрено в статье 235, получит от Германии, в качестве гарантии и признания своего долга, первый взнос золотыми бонами на предъявителя, свободными от сборов или налогов всякого рода, выпущенными или могущими быть выпущенными Правительствами Германской Империи или Германских Государств или всякой зависящей от них властью; эти боны будут пере-

даны в качестве задатка и тремя частями, как то сказано ниже (при чем золотая марка подлежит уплате, согласно со статьей 262 Части IX (Финансовые положения) настоящего Договора):

1⁰ Немедленно будет выпущено 20 миллиардов (двадцать миллиардов) золотых марок бонами на предъявителя, подлежащими оплате самое позднее до 1 мая 1921 года без процентов; на погашение этих бонов будут в особенности обращены те взносы, которые Германия обязалась производить согласно со статьей 235, за вычетом из них сумм, предназначенных на выплату расходов по содержанию оккупационных войск и на платеж издержек по снабжению продовольствием и сырьем; те из этих бонов, которые не были бы ко дню 1 мая 1921 года погашены, будут тогда обменены на новые боны того же типа, как те, которые предусмотрены ниже (12, c), 2⁰).

2⁰ Немедленно будет выпущено 40 миллиардов (сорок миллиардов) золотых марок бонами на предъявителя, приносящими $2^1/_2\%$ (два с половиной процента) между 1921 годом и 1926 годом, а затем 5% (пять процентов) с дополнительным 1% (одним процентом) на погашение, начиная с 1926 года на всю сумму выпуска.

3⁰ Немедленно будет выдано, в качестве покрытия, письменное обязательство выпустить в качестве нового взноса и только когда Комиссия убедится, что Германия может обеспечить уплату по процентам и по фонду погашения названных бонов, 40 миллиардов (сорок миллиардов) золотых марок бонами на предъявителя, приносящими 5% (пять процентов), при чем время и способ платежа капитала и процентов должны быть определены Комиссией.

Числа, в которые должны уплачиваться проценты, способы употребления фонда погашения и все аналогичные вопросы, относящиеся к выпуску, к управлению и регулированию выпуска бонов, будут от времени до времени определяться Комиссией.

Новые выпуски, в качестве признания и гарантии, могут быть потребованы на условиях, которые впоследствии будут определяться от времени до времени Комиссией.

d) В том случае, когда боны, облигации или иные признания долгов, выпущенные Германией, как гарантия или признание ее репарационного долга, были бы признаны окончательно, а не только в качестве гарантии, за лицами иными, чем те отдельные Правительства, в пользу которых первоначально была установлена сумма репарационного долга Германии, названный долг будет в отношении этих последних рассматриваться как погашенный, в размере, соответствующем номинальной стоимости бонов, которые таким образом окончательно признаны за данными лицами, и относящееся к названным долгам обязательство Германии будет ограничиваться обязательством, выраженным в них.

e) Издержки, вызванные ремонтом и восстановлением собственности, расположенной в округах, подвергшихся вторжению и опустошению, включая сюда обратную установку мебели, машин и всяких материалов, будут оценены по стоимости ремонта и восстановления во время производства работ.

f) Решения Комиссии, относящиеся к полному или частичному исключению, в отношении капитальной суммы или процентов, всякого проверенного долга Германии, должны быть мотивированы.

§ 13.

Поскольку то касается голосований, Комиссия будет сообразовываться со следующими правилами:

Когда Комиссия принимает решение, то отмечаются голоса всех Делегатов, имеющих право голосовать, или, в случае отсутствия некоторых из них, голоса их Делегатов-Заместителей. Воздержание рассматривается как мнение, высказанное против обсуждаемого предложения. Ассесоры права голоса не имеют.

По следующим вопросам необходимо единогласие:

a) Вопросы, затрагивающие суверенитет Союзных и Объединившихся Держав или касающиеся исключения в целом или в части долга или обязательств Германии;

b) Вопросы, относящиеся к размеру и к условиям выпуска бонов и иных облигационных бумаг, которые подлежат передаче Германским Правительством, и к установлению времени и способа их продажи, оборота или распределения;

c) Всякая отсрочка, полная или частичная, позже 1930 года платежей, срок которых истекает между 1-ым мая 1921 года и концом 1926 года включительно;

d) Всякая полная или частичная отсрочка на срок, превышающий три года, платежей, срок которых истекает после 1926 года;

e) Вопросы, относящиеся к применению в отдельном случае метода оценки убытков, отличного от того, который был ранее принят в сходном случае;

f) Вопросы толкования постановлений настоящей Части настоящего Договора.

Всякие иные вопросы будут разрешаться по большинству голосов.

В том случае, если между Делегатами возникло бы расхождение во мнениях по вопросу о том, принадлежит ли данная категория к тем, разрешение которых требует или же не требует единогласного решения, и если бы это расхождение не могло быть решено

путем обращения к их Правительствам, то Союзные и Объединившиеся Правительства обязуются немедленно передать это расхождение на третейское разрешение беспристрастного лица, о назначении которого они согласятся и решение которого они обязуются принять.

§ 14.

Решения, принятые Комиссией в соответствии с предоставленными ей полномочиями, подлежат немедленному исполнению и будут получать немедленное применение без иных формальностей.

§ 15.

Комиссия выдаст каждой заинтересованной Державе по форме, ею установленной:

1° Удостоверение, упоминающее, что в ее распоряжении находятся на счету данной Державы боны упомянутых выше выпусков, каковое удостоверение, по просьбе данной Державы, может быть разделено на число купюр, не превышающее пяти;

2° От времени до времени удостоверения, упоминающие, что в ее распоряжении находятся на счету названной Державы всякие иные имущества, сданные Германией в счет ее долга по репарациям.

Указанные выше удостоверения могут быть именными и, после оповещения на имя Комиссии, могут быть передаваемы путем индоссирования.

Если боны будут выпущены для продажи или для оборота и если имущество будет сдано Комиссией, то эти удостоверения на соответствующую сумму должны быть взяты обратно.

§ 16.

На дебет Германского Правительства будут записаны, начиная с 1-го мая 1921 года, проценты на его долг, в том виде, как он будет установлен Комиссией, после вычета всяких уплат, произведенных в виде платежей наличными деньгами или их эквивалентом или бонами, выпущенными в пользу Комиссии, и всяких платежей, указанных в статье 243. Высота этого процента будет установлена в 5%, если только Комиссия когда-нибудь впоследствии не признает, что обстоятельства оправдывают изменение этого размера.

Комиссия, устанавливая к 1 мая 1921 года общий размер долга Германии, может принять во внимание проценты, причитающиеся с сумм, предназначенных для возмещения материальных убытков с 11 ноября 1918 года до 1-го мая 1921 года.

§ 17.

В случае уклонения Германии от лежащего на ней выполнения какого-нибудь из обязательств, указанных в настоящей Части настоящего Договора, Комиссия немедленно отметит это неисполнение перед каждой из заинтересованных Держав, присоединив к этому всякие предложения, представляющиеся ей своевременными в отношении мер, которые необходимо принять вследствие этого невыполнения.

§ 18.

Меры, которые Союзные и Объединившиеся Державы будут иметь право принять в случае намеренного уклонения Германии и которые Германия обязуется не рассматривать, как враждебные действия, могут состоять в актах экономических и финансовых запретов и репрессалий и вообще в таких других мерах, которые подлежащие Правительства сочтут, как вынужденные обстоятельствами.

§ 19.

Платежи, которые должны быть произведены золотом или в его эквивалентах, в качестве задатка по проверенным претензиям Союзных и Объединившихся Держав, могут во всякий момент быть принимаемы Комиссией в виде движимого и недвижимого имущества, товаров, предприятий, прав и концессий на германских территориях или вне этих территорий, кораблей, облигаций, акций или всякого рода ценных бумаг или денег Германии или других Государств; при этом их ценность по отношению к золоту будет установлена самой Комиссией по справедливому и лояльному курсу.

§ 20.

Комиссия, устанавливая или принимая платежи, которые будут производиться путем передачи определенных имуществ или прав, будет учитывать все законные права и интересы Союзных и Объединившихся или нейтральных Держав и их граждан в названных имуществах и правах.

§ 21.

Никто из членов Комиссии не будет ответствен ни перед кем, кроме назначившего его Правительства, за всякое действие или упущение, вытекающее из его функций.

Ни одно из Союзных и Объединившихся Правительств не принимает ответственности за какое-нибудь другое Правительство.

§ 22.

С соблюдением условий настоящего Договора, настоящее Приложение может быть изменяемо по единогласному решению Правительств, представленных в Комиссии.

§ 23.

Когда Германия и ее союзники расплатятся по всяким суммам, причитающимся с них во исполнение настоящего Договора или решений Комиссии, и когда все полученные суммы или их эквиваленты будут распределены между заинтересованными Державами, Комиссия будет распущена.

ПРИЛОЖЕНИЕ III.

§ 1-ый.

Германия признает право Союзных и Объединившихся Держав на замену, тонна за тонну (водоизмещение брутто) и категория за категорию, всех торговых и рыболовных кораблей и судов, погибших или пострадавших от военных действий.

Однако,—и хотя ныне существующие германские корабли и суда представляют водоизмещение гораздо меньшее, чем водоизмещение потерь, понесенных Союзными и Объединившимися Державами вследствие германского нападения,—признанное выше право будет осуществлено в отношении этих германских кораблей и судов на следующих основаниях:

Германское Правительство от своего имени и связывая этим другие заинтересованные лица, уступает Союзным и Объединившимся Правительствам собственность на всякие торговые корабли, в 1.600 тонн брутто и выше, принадлежащие его гражданам, а также половину тоннажа кораблей, с водоизмещением брутто от 1.000 до 1.600 тонн, и одну четверть тоннажа паровых шлюпок, а также одну четверть тоннажа других рыболовных судов.

§ 2.

В течение двухмесячного срока по вступлении в силу настоящего Договора, Германское Правительство передаст Репарационной Комиссии все корабли и суда, указанные в параграфе 1-ом.

§ 3.

Корабли и суда, указанные в параграфе 1-ом, заключают в себе все корабли и суда: a) плавающие или имеющие право плавать под германским торговым флагом; или b) принадлежащие германскому гражданину, германскому обществу или компании или товариществу или компании страны, иной, чем Союзные или Объединившиеся Страны, и находящиеся под контролем или в заведывании германских граждан; или c) строящиеся в настоящее время: 1° в Германии; 2° в странах, иных, чем Союзные или Объединившиеся Страны, за счет германского гражданина, германского общества или компании.

§ 4.

Чтобы дать правооснование собственности на каждое из переданных, согласно упомянутому выше, судов, Германское Правительство:

a) передаст Репарационной Комиссии, по ее просьбе, на каждое судно купчую крепость или всякое иное правооснование собственности, устанавливающее перенесение на названную Комиссию полной собственности на судно, свободной от всех каких-либо привилегий, ипотек и повинностей;

b) примет всякие меры, которые могут быть указаны Репарационной Комиссией для обеспечения передачи этих судов в распоряжение названной Комиссии.

§ 5.

В качестве дополнительного способа частичной репарации, Германия обязуется построить торговые суда на германских верфях, за счет Союзных и Объединившихся Правительств, следующим образом:

a) В трехмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора Репарационная Комиссия оповестит Германское Правительство о размере тоннажа, подлежащего закладке в течение каждого из двух годов, которые последуют за упомянутыми выше тремя месяцами.

b) В двухлетний срок со дня вступления в силу настоящего Договора Репарационная Комиссия оповестит Германское Правительство о размере тоннажа, подлежащего закладке в течение каждого из трех годов, которые последуют за упомянутыми выше двумя годами.

c) Размер тоннажа, подлежащего закладке в течение каждого года, не будет превышать 200.000 тонн водоизмещения брутто.

d) Спецификации кораблей, которые должны быть построены, условия, на которых они должны быть построены или сданы, цена за тонну, по которой они должны быть засчитаны Репарационной Комиссией, и всякие иные вопросы, относящиеся к заказам, к постройке и к сдаче кораблей, а также ко включению их в счет, будут определены названной Комиссией.

§ 6.

Германия обязуется возвратить Союзным и Объединившимся Державам в натуре и в нормальном состоянии в двухмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора, согласно порядку, который будет установлен Репарационной Комиссией, все суда и иные плавучие средства речного судоходства, которые с 1-го августа 1914 года перешли по какому-либо правооснованию в ее владение или во владение кого-либо из ее граждан и которые могут быть опознаны.

В видах компенсации потерь в речном тоннаже, которые произошли от какой бы то ни было причины, понесены во время войны Союзными и Объединившимися Державами и не могут быть возмещены предписанными выше возвращениями, Германия обязуется уступить Репарационной Комиссии часть своего речного флота до размера этих потерь, при чем эта уступка не может превышать 20% общего состава этого флота, как он существовал к 11 ноября 1918 года.

Условия этой уступки будут урегулированы третейскими судьями, предусмотренными в статье 339 Части XII (Порты, водные пути и железные дороги) настоящего Договора, которым поручается разрешение затруднений, относящихся к распределению речного тоннажа и возникающих из нового международного режима некоторых речных систем или территориальных изменений, затрагивающих эти системы.

§ 7.

Германия обязуется принять все меры, которые Репарационная Комиссия может ей указать, в видах приобретения полного права собственности на все корабли, которые во время войны могли быть переведены или находиться на пути к переводу под нейтральный флаг без согласия Союзных и Объединившихся Правительств.

§ 8.

Германия отказывается от всякого притязания какого бы то ни было рода к Союзным и Объединившимся Правительствам и их гражданам, поскольку то касается задержания или использования всяких германских кораблей или судов, и всяких потерь или убытков, понесенных названными кораблями или судами, за исключением платежей, причитающихся вследствие употребления этих судов, в соответствии с Протоколом о Перемирии от 13 января 1919 года и с последующими Протоколами.

Сдача германского торгового флота должна продолжаться производством без перерыва, согласно с названными Протоколами.

§ 9.

Германия отказывается от всяких притязаний на суда или грузы, затонувшие от неприятельских действий на море, или вследствие них, и впоследствии спасенные и в которых одно из Союзных или Объединившихся Правительств или их граждане имеют интересы в качестве собственников, нанимателей, страховщиков или по какому-либо иному правооснованию, несмотря на всякое вынесенное не в пользу последних решение Призовых Судов Германии или ее Союзников.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV.

§ 1-ый.

Союзные и Объединившиеся Державы требуют, а Германия соглашается, что Германия в частичное выполнение своих обязательств, определенных настоящей Частью и на определенных ниже основаниях, непосредственно употребит свои экономические ресурсы на материальное восстановление подвергшихся вторжению областей Союзных и Объединившихся Держав в той мере, в какой это определят эти Державы.

§ 2.

Правительства Союзных и Объединившихся Держав предстаѵят Репарационной Комиссии списки, показывающие:

a) Живой инвентарь, машины, оборудования, станки и все тому подобные предметы торгового характера, которые были захвачены, изношены или уничтожены Германией или же уничтожены в непосредственной связи с военными действиями и которые эти Правительства желают, в удовлетворение их насущных и безотлагательных нужд, видеть замененными живым инвентарем или предметами того же рода, имеющимися на германской территории ко дню вступления в силу настоящего Договора;

b) Материалы для восстановления (камень, кирпич, огнеупорный кирпич, черепица, строевой лес, оконные стекла, сталь, известь, цемент и т. д.), машины, оборудование для отопления, мебель и всякие предметы торгового характера, которые названные Правительства желают видеть выделанными и изготовленными в Германии и доставленными им для восстановления подвергшихся вторжению местностей.

§ 3.

Списки, относящиеся к предметам, упомянутым выше в параграфе 2 a), будут доставлены в течение шестидесяти дней, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора.

Списки, относящиеся к предметам, перечисленным выше в параграфе 2 b), будут доставлены никак не позже 31 декабря 1919 года.

Списки будут содержать все подробности, обычно встречающиеся в торговых контрактах, в отношении указанных предметов, включая спецификацию, срок сдачи (этот срок не должен превышать четырех лет) и место сдачи; но они не будут содержать ни цен, ни оценок, каковые цены и оценки должна будет, как это сказано ниже, установить Комиссия.

§ 4.

По получении списков, Комиссия рассмотрит, в какой мере материалы и живой инвентарь, упомянутые в этих списках, могут быть потребованы от Германии. Чтобы постановить свое решение, Комиссия примет во внимание внутренние потребности Германии, поскольку это будет необходимо для поддержания ее общественной и экономической жизни; она учтет, равным образом, цены и сроки, при которых подобные предметы могут быть получены в Союзных и Объединившихся Странах, и сравнит их с теми, которые применимы к германским товарам; она учтет, наконец, общий интерес Союзных и Объединившихся Правительств в том, чтобы промышленная жизнь Германии не подверглась дезорганизации в степени, которая подорвала бы ее способность к выполнению других репарационных действий, требуемых от нее.

Однако от Германии будут потребованы машины, оборудование, станки и всякие подобные предметы торгового характера, употребляемые в настоящее время в промышленности, лишь в том случае, если налицо и в продаже не окажется никаких запасов этих товаров; с другой стороны, требования этого рода не будут превышать 30% количества каждого предмета, имеющегося в каком-либо германском учреждении или германском предприятии.

Комиссия даст представителям Германского Правительства возможность быть выслушанными в определенный срок по вопросу о его способности поставить названные материалы, живой инвентарь и предметы.

Решение Комиссии будет затем, и в возможно кратчайший срок, сообщено Германскому Правительству и различным заинтересованным Союзным и Объединившимся Правительствам.

Германское Правительство обязуется сдать материалы, предметы и живой инвентарь, определенные в этом сообщении, а заинтересованные Союзные и Объединившиеся Правительства обязуются каждое, поскольку то его касается, принять эти поставки, с той оговоркой, что они будут соответствовать данным спецификациям и, по мнению Комиссии, не будут непригодны для употребления при репарационной работе.

§ 5.

Комиссия определит стоимость, которая должна быть признана за материалами, предметами и живым инвентарем, сданными, как указано выше, а получившие эти поставки Союзные и Объединившиеся Правительства соглашаются на дебетование их стоимости и признают, что соответствующая сумма должна будет считаться как платеж, сделанный Германией и подлежащий распределению согласно со статьей 237 настоящей Части настоящего Договора.

В том случае, когда будет осуществляться право требования на восстановление в натуре в определенных выше условиях, Комиссия убедится в том, что занесенная на кредит Германии сумма составляет нормальную стоимость произведенной работы или по-

ставленных ею материалов и что размер требования, заявленного заинтересованной Державой за частично восстановленный таким образом убыток, уменьшен в доле произведенного таким образом содействия репарации.

§ 6.

В качестве немедленного аванса, в счет указанного выше в параграфе 2 а) живого инвентаря, Германия обязуется сдать в течение трех месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, из расчета ежемесячно по одной трети каждой категории, следующее количество живого скота:

1° Французскому Правительству:

500 жеребцов от 3 до 7 лет;
30.000 кобыл-жеребят и кобыл от 18 месяцев до 7 лет арденской, булонской и бельгийской пород;
2.000 быков от 18 месяцев до 3 лет;
90.000 дойных коров от 2 до 6 лет;
1.000 баранов;
100.000 овец;
10.000 коз.

2° Бельгийскому Правительству:

200 жеребцов от 3 до 7 лет, тяжелой рабочей бельгийской породы;
5.000 кобыл от 3 до 7 лет тяжелой рабочей бельгийской породы;
5.000 кобыл-жеребят от 18 месяцев до 3 лет тяжелой бельгийской рабочей породы;
2.000 быков от 18 месяцев до 3 лет;
50.000 дойных коров от 2 до 6 лет;
40.000 телят;
200 баранов;
20.000 овец;
15.000 свиней.

Сданный живой инвентарь должен быть здоровым и удовлетворять нормальным условиям.

Если сданный таким образом живой инвентарь не может быть отождествлен с тем, который был отобран или захвачен, то стоимость его, будет занесена на кредит репарационных обязательств Германии, согласно с постановлениями параграфа 5 настоящего Приложения.

§ 7.

Германия, не дожидаясь того, чтобы могли быть приняты решения Комиссии, предусмотренные в параграфе 4 настоящего Приложения, должна будет продолжать производить сдачу Франции сельско-хозяйственного инвентаря, предусмотренную в статье III возобновления Перемирия от 16 января 1919 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ V.

§ 1-ый.

Германия обязуется сдать упомянутым ниже Державам, подписавшим настоящий Договор, по их требованию по принадлежности, определенные ниже количества угля и его продуктов.

§ 2.

Германия, будет сдавать Франции в течение десяти лет по семи миллионов тонн угля ежегодно. Сверх того, Германия будет сдавать ежегодно Франции количество угля, равное разнице между ежегодной довоенной добычей копей Нор и Па-де-Кале, разрушенных вследствие войны, и добычей бассейна этих копей за подлежащий год. Эта последняя поставка будет производиться в течение десяти лет и не будет превышать двадцати миллионов тонн ежегодно, в течение первых пяти лет, и восьми миллионов тонн ежегодно в течение следующих пяти лет.

Условлено, что все усилия будут приложены для восстановления копей Нор и Па-де-Кале.

§ 3.

Германия будет сдавать Бельгии ежегодно восемь миллионов тонн угля в течение десяти лет.

§ 4.

Германия будет сдавать Италии следующие максимальные количества угля:

Июль 1919 года по июнь 1920 года 4½ миллиона тонн,
» 1920 » » » 1921 » 6 миллионов тонн,
» 1921 » » » 1922 » 7½ миллионов тонн,
» 1922 » » » 1923 » 8 миллионов тонн,
» 1923 » » » 1924 » 8½ миллионов тонн,
и в течение каждого из следующих пяти лет: 8½ миллионов тонн.

По меньшей мере, две трети сдач будут производиться сухим путем.

§ 5.

Германия будет сдавать Люксембургу, если этого потребует Репарационная Комиссия, ежегодное количество угля, равное ежегодному количеству германского угля, потреблявшегося Люксембургом до войны.

§ 6.

Цены, подлежащие уплате за сдачи угля, производимые в силу названных опционов, будут следующие:

a) *Поставка по железной дороге или водой.* — Ценой будет являться германская цена, уплачиваемая на месте в копях германскими гражданами, с прибавлением фрахта до французской, бельгийской, итальянской или люксембургской границ, при чем условлено, что цена на месте в копях не будет превышать цены на месте в копях английского экспортного угля. Что касается бельгийского бункерного угля, то его цена не будет превышать цены голландского бункерного угля.

Железнодорожные или водные транспортные тарифы не будут превышать самых низких тарифов, применяемых к однородным перевозкам в Германии.

b) *Поставка морским путем.* — Ценой будет являться либо германская экспортная цена, f. o. b. в германских портах, либо английская экспортная цена, f. o. b. в английских портах, и во всяком случае, низшая из обеих.

§ 7.

Заинтересованные Союзные и Объединившиеся Правительства могут потребовать сдачи металлургического кокса вместо угля, по расчету 3 тонны кокса за 4 тонны угля.

§ 8.

Германия обязуется поставлять Франции и перевозить к французской границе по железной дороге или водой, в течение каждого из трех годов, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, следующие продукты:

Бензол	35.000 тонн.
Угольная смола	50.000 »
Сернокислый аммоний	30.000 »

Угольная смола целиком или в части может быть заменена, по выбору Французского Правительства, соответственными количествами продуктов перегонки, как, например, легкие масла, тяжелые масла, антрацен, нафталин или древесная смола.

§ 9.

Ценой, уплаченной за кокс и другие продукты, указанные в параграфе 8, будет являться цена, которую платят собственные граждане, при чем, все условия упаковки и транспорта до французской границы или до германских портов будут самыми выгодными из предоставленных для тех же продуктов германским гражданам.

§ 10.

Опционы настоящего Приложения будут осуществляться при посредстве Репарационной Комиссии. Эта последняя будет в праве, для приведения в исполнение указанных выше постановлений, разрешать всякие вопросы, касающиеся порядка, качества и количества поставок, количества кокса, подлежащего поставке вместо угля, сроков и способов сдачи и платежа. О требованиях, сопровождаемых нужной спецификацией, Германия будет оповещаться за сто двадцать дней до дня, установленного для начала выполнения, поскольку то касается сдач, имеющих быть сделанными с 1 января 1920 года, и за тридцать дней до этого дня для сдач, имеющих быть сделанными между днем всту-

пления в силу настоящего Договора и 1 января 1920 года. Впредь до получения Германиею предусмотренных в настоящем параграфе требований, условия Протокола от 25 декабря 1918 года (выполнение статьи VI Перемирия от 11 ноября 1918 года) остаются в силе. О требованиях, касающихся замен, предусмотренных параграфами 7 и 8, Германское Правительство будет оповещаться с соблюдением предварительного срока, признанного Комиссией достаточным. Если Комиссия признает, что полное удовлетворение требований способно чрезмерно тяжело отразиться на потребностях германской промышленности, то она может отсрочить или аннулировать их и установить, таким образом, любой порядок первенства; однако уголь, подлежащий поставке взамен угля разрушенных копей, будет поставляться с соблюдением первенства пред всякими другими сдачами.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI.

§ 1-ый.

Германия дает Репарационной Комиссии опцион на сдачу, в качестве частичной репарации, количеств и видов красящих веществ и химико-фармацевтических продуктов, которые будут указаны ею, в размере 50% общего запаса каждого вида красящих веществ и химико-фармацевтических продуктов, имеющихся в Германии или находящихся под германским контролем ко дню вступления в силу настоящего Договора.

Этот опцион будет осуществлен в течение шестидесяти дней со дня получения Комиссией подробной описи запасов, представленной в потребованной ею форме.

§ 2.

Германия, кроме того, дает Репарационной Комиссии опцион на сдачу в течение периода между вступлением в силу настоящего Договора и 1-ым июня 1920 года, а затем, в течение каждого последующего шестимесячного периода, до 1-го января 1925 года, всякого рода красящих веществ и всякого рода химико-фармацевтических продуктов, в размере 25% германского производства в течение предыдущего шестимесячного периода или, если производство в течение этих шести месяцев было, по мнению Комиссии, ниже нормального производства, то в размере 25% этого нормального производства.

Этот опцион будет осуществлен в течение четырех недель, которые последуют за получением данных о производстве в течение предшествовавшего шестимесячного периода; эти описи будут представляться Германским Правительством в конце каждого шестимесячного периода и по схеме, которая будет признана Комиссией необходимой.

§ 3.

Для красящих веществ и химико-фармацевтических продуктов, поставляемых во исполнение параграфа 1, цена будет установлена Комиссией, применительно к довоенной экспортной цене нетто и к происшедшим колебаниям в себестоимости.

Для красящих веществ и химико-фармацевтических продуктов, сдаваемых во исполнение параграфа 2, цена будет установлена Комиссией применительно к довоенной экспортной цене нетто и к происшедшим колебаниям в себестоимости или применительно к самой низкой продажной цене тех же веществ, при продаже их какому-либо иному покупателю.

§ 4.

Все подробности, в частности касающиеся способа и сроков действия опциона и сдачи, а также все вопросы, возникающие в связи с исполнением приведенных выше предписаний, будут регулироваться Репарационной Комиссией, которой Германское Правительство предоставит все необходимые сведения и всякие иные облегчения, которые будут потребованы ею.

§ 5.

К красящим веществам и химико-фармацевтическим продуктам, указанным в настоящем Приложении, относятся все красящие вещества и все синтетические химико-фармацевтические продукты, а также и все промежуточные и иные продукты, употребляемые в соответствующих отраслях промышленности и изготовляемые для продажи. Предшествующие постановления применяются равным образом к хинной коре и к хинным солям.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII.

Германия отказывается за себя и за своих граждан в пользу Главных Союзных и Объединившихся Держав от всяких прав, правооснований или привиллегий всякого рода, которые ей принадлежат в отношении перечисленных ниже кабелей или частей кабелей:

Эмден—Виго: от Па-де-Кале до широты Виго;
Эмден—Брест: от широты Шербурга до Бреста;
Эмден—Тенериф: от широты Дюнкирхена до широты Тенерифа;
Эмден—Азорские острова (1): от Па-де-Кале до Файяля;
Эмден—Азорские острова (2): от Па-де-Кале до Файяля;
Азорские острова—Нью-Йорк (1): от Файяля до Нью-Йорка;
Азорские острова—Нью-Йорк (2): от Файяля до долготы Галифакса;
Тенериф—Монровия: от широты Тенерифа до широты Монровии;
Монровия—Лом:

от пункта, определенного . . . . . { 2°30′ сев. широты, 7°40′ зап. долготы по Гринвичу;

до пункта, определенного . . . . . { 2°20′ сев. широты, 5°30′ зап. долготы по Гринвичу;

и от пункта, определенного . . . . . { 3°48′ сев. широты, 0°00′ долготы,

до Лом;

Лом—Дуала: от Лома до Дуала;
Монровия—Пернамбуко: от широты Монровии до широты Пернамбуко;
Константинополь—Констанца: от Константинополя до Констанцы;
Яп-Шанхай, Яп—Гуам и Яп—Менадо (острова Целебес): от острова Яп до Шанхая, от острова Яп до острова Гуам, от острова Яп до Менадо.

Стоимость упомянутых выше кабелей или частей кабелей, поскольку они составляют частную собственность, вычисленная на основе цены укладки, за вычетом надлежащего процента изношенности, будет занесена на кредит Германии, по счету репараций.

ОТДЕЛ II.

ОСОБЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ.

Статья 245.

В течение шести месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, Германское Правительство должно будет возвратить Французскому Правительству трофеи, архивы, исторические памятники или произведения искусства, захваченные во Франции германскими властями в течение войны 1870—1871 годов и последней войны, на основании их списка, который ему будет направлен Французским Правительством, и в особенности французские знамена, взятые в течение войны 1870—1871 годов, а также все полностью политические документы, взятые германскими властями 10 октября 1870 года в замке Серсе, близ Брюнуа (Сен-э-Уаз), принадлежавшие тогда г. Руэ, бывшему Государственному Министру.

Статья 246.

В течение шести месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, Германия должна будет возвратить Его Величеству Королю Геджаса подлинный Коран, принадлежавший Халифу Осману и захваченный в Медине турецкими властями для поднесения бывшему императору Вильгельму II.

Так как череп Султана Макауа был захвачен в германском протекторате Восточной Африки и перевезен в Германию, то он будет, в тот же срок, передан Германией Правительству Его Британского Величества.

Передача этих предметов будет произведена в таком месте и на таких условиях, которые установят Правительства, которым они должны быть возвращены.

Статья 247.

Германия обязуется поставить Лувенскому Университету в течение трех месяцев, которые последуют за той просьбой, которая будет о том сделана через посредство Репарационной Комиссии, рукописи, инкунабулы, печатные книги, карты и предметы коллекций, соответствующие по числу и ценности сходным предметам, уничтоженным при сожжении Германией Лувенской Библиотеки. Все подробности, касающиеся этой замены, будут определены Репарационной Комиссией.

Германия обязуется передать Бельгии через посредство Репарационной Комиссии в течение шести месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, чтобы позволить ей восстановить два великих произведения искусства:

1⁰ Створки триптика «*Агнец Божий*», написанного братьями Ван-Эйк, находившиеся ранее в церкви Сен-Бавон в Генте, а в настоящее время в Берлинском Музее.

2⁰ Створки триптика «*Тайная Вечеря*», написанного Дириком Бутсом, находившиеся ранее в церкви Святого Петра в Лувене и из которых две находятся теперь в Берлинском музее, а две в старой Пинакотеке в Мюнхене.

ЧАСТЬ XI.

ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Статья 248.

С соблюдением изъятий, которые могли бы быть предоставлены Репарационной Комиссией, на все имущества и рессурсы Германской Империи и Германских Государств устанавливается привилегия первой очереди для урегулирования репараций и иных повинностей, вытекающих из настоящего Договора или из всяких иных дополнительных договоров и конвенций, или из соглашений, заключенных между Германией и Союзными и Объединившимися Державами во время Перемирия или его продлений.

До 1-го мая 1921 года Германское Правительство не может ни вывозить золото или распоряжаться им, ни разрешать того, чтобы золото вывозилось или чтобы им распоряжались без предварительного разрешения Союзных и Объединившихся Держав, представленных Репарационной Комиссией.

Статья 249.

Общая стоимость содержания всех Союзных и Объединившихся армий в оккупированных германских территориях будет лежать с момента подписания Перемирия от 11 ноября 1918 года на Германии, включая стоимость содержания людей и животных, расквартирование и расположение войск, жалованье и добавочное содержание, содержание и заработки, ночлег, отопление, освещение, одежда, снаряжение, упряжь, вооружение и подвижной состав, воздухоплавательную службу, попечение о больных и раненых, ветеринарную службу и ремонт, транспортную службу всякого рода (как-то: по железным дорогам, морям, рекам, грузовыми автомобилями), сообщения и корреспонденцию и вообще все административные и технические службы, функционирование которых необходимо для обучения войск и сохранения их численного состава и военной мощи.

Выплата всяких расходов, входящих в упомянутые выше категории, поскольку они соответствуют закупкам или реквизициям, произведенным

Союзными и Объединившимися Правительствами на оккупированных территориях, будет производима Германским Правительством Союзным и Объединившимся Правительствам в марках по курсу дня или по условленному курсу. Все другие перечисленные выше расходы будут выплачены в золотых марках.

Статья 250.

Германия подтверждает выдачу всего материала, сданного ею Союзным и Объединившимся Державам во исполнение Перемирия от 11 ноября 1918 года и всяких позднейших Конвенций о Перемирии, и признает право Союзных и Объединившихся Держав на этот материал.

Будет занесена на кредит Германского Правительства, с вычетом из сумм, причитающихся по репарациям Союзным и Объединившимся Державам, признанная Репарационной Комиссией, предусмотренной в статье 233 Части VIII (Репарации) настоящего Договора, стоимость материала, сданного согласно со статьей 7 Перемирия от 11 ноября 1918 года или со статьей III Перемирия от 16 января 1919 года, а также всякого материала, сданного во исполнение Перемирия от 11 ноября 1918 года и всяких позднейших Конвенций о Перемирии, в отношении которого Репарационная Комиссия сочла бы, что, вследствие его невоенного характера. стоимость его должна быть занесена на кредит Германского Правительства,

Не будут занесены на кредит Германского Правительства имущества, принадлежащие Союзным и Объединившимся Державам или их гражданам, возвращенные или сданные как опознанные, во исполнение Конвенций о Перемирии.

Статья 251.

Привилегия, установленная статьей 248, будет осуществляться в следующем порядке, с соблюдением условия, упомянутого в последнем параграфе настоящей статьи:

a) Стоимость оккупационных армий во время Перемирия или его продлений, как она определена в статье 249;

b) Стоимость всяких оккупационных армий после вступления в силу настоящего Договора, как она определена в статье 249;

c) Размер репараций, вытекающий из настоящего Договора или из дополнительных договоров и соглашений;

d) Всякие иные повинности, падающие на Германию в силу Конвенций о Перемирии, настоящего Договора или дополнительных договоров и соглашений.

Платеж за снабжение Германии продовольствием и сырьем и всякие иные платежи, которые должны быть произведены Германией в той мере, в которой Союзные и Объединившиеся Державы сочтут их необходимыми для того, чтобы позволить Германии выполнить ее репарационные обязательства, будут иметь приоритет в такой мере и на таких условиях, какие были установлены или могут быть установлены Союзными и Объединившимися Правительствами.

Статья 252.

Предыдущие постановления не нарушают права каждой из Союзных и Объединившихся Держав распоряжаться неприятельским активом и собственностью, находящимися под их юрисдикцией к моменту вступления в силу настоящего Договора.

Статья 253.

Эти постановления не могут никоим образом нанести ущерба залогам или ипотекам, законно установленным в пользу Союзных и Объединившихся

Держав или их граждан Германской Империи или Германскими Государствами или германскими гражданами на принадлежащием имущества и доходы во всех тех случаях, когда установление тих залогов или ипотек предшествовало бы существованию состояния войны между Германским Правительством и каждым из заинтерисованных Правительств.

Статья 254.

Державы, которым уступлены германские территории, должны будут, с соблюдением постановлений статьи 255, принять на себя платеж:

1⁰ Части Долга Германской Империи, каким он был 1-го августа 1914 года, исчисленной на основе средней цифры трех бюджетных годов 1911, 1912 и 1913 согласно отношению, существовавшему между какой-либо категорией доходов на уступленной территории и соответствующими доходами всей Германской Империи в целом, которые будут указаны Репарационной Комиссией, как дающие справедливую меру относительной платежеспособности уступленных территорий.

2⁰ Части Долга, как он существовал к 1-му августа 1914 года, того Германского Государства, которому принадлежала уступленная территория, исчисленной согласно изложенному выше принципу.

Эти части будут определены Репарационной Комиссией.

Способ выполнения принятого на себя таким образом обязательства, одновременно как относительно капитала, так и относительно процентов, будет установлен Репарационной Комиссией. Он может принять, на ряду с другими, следующую форму: Правительство, получающее уступленную территорию, примет на себя обязательства Германии в отношении Германского Долга, держателями которых являются его собственные граждане. Но в случае, если бы принятый метод включал в себе необходимость производить платежи Германскому Правительству, то названные платежи подлежали бы переводу Репарационной Комиссии в счет сумм, должных за репарации, в течение всего времени, пока за Германией в связи с этим будет числиться остаток какого-либо долга.

Статья 255.

1⁰ В качестве изъятия из предшествующих условий и в виду того, что Германия отказалась в 1871 году принять на себя какую бы то ни было часть Французского Долга, Франция будет освобождена, поскольку то касается Эльзас-Лотарингии, от всякого платежа, вытекающего из статьи 254.

2⁰ Поскольку то касается Польши, то часть Долга, происхождение которой Репарационная Комиссия отнесет к мерам, принятым Германским и Прусским Правительствами для германской колонизации Польши, будет исключена из распределения, которое должно быть сделано во исполнение статьи 254.

3⁰ Поскольку то касается всех уступленных территорий иных, чем Эльзас-Лотарингия, то часть Долга Германской Империи или Германских Государств, которую Репарационная Комиссия сочтет соответствующею расходам, произведенным Германской Империей или Германскими Государствами в связи с имуществами и собственностью, указанными в статье 256, будет исключена из распределения, которое должно быть сделано во исполнение статьи 254.

Статья 256.

Державы, получающие уступленные германские территории, приобретут всякие имущества и всякую собственность, принадлежащие Герман-

ской Империи или Германским Государствам и расположенные на этих территориях. Стоимость этих приобретений будет установлена Репарационной Комиссией и уплачена приобретающим Государством Репарационной Комиссии с тем, чтобы быть занесенной на кредит Германского Правительства по счету сумм, должных по титулу репараций.

В смысле настоящей статьи, имущества и собственность Германской Империи и Германских Государств будут рассматриваться, как заключающие в себе всю собственность Короны, Империи, Германских Государств и частные имущества бывшего Германского Императора и иных лиц королевских домов.

В виду условий, на которых Эльзас-Лотарингия была уступлена Германии в 1871 году, Франция будет освобождена, поскольку то касается Эльзас-Лотарингии, от всякого платежа или занесения на кредит Германии за стоимость имуществ и собственности, принадлежащих Германской Империи или Германским Государствам, расположенных в Эльзас-Лотарингии и указанных в настоящей статье.

Бельгия будет равным образом освобождена от всякого платежа или занесения на кредит Германии за стоимость имуществ и собственности, принадлежащих Германской Империи или Германским Государствам и расположенных на территориях, приобретенных Бельгией в силу настоящего Договора.

Статья 257.

В отношении бывших германских территорий, включая колонии, протектораты и подвластные земли, управляемые мандатарием по статье 22 части I (Лига Наций) настоящего Договора, ни территория, ни Держава-Мандатарий, не будут нести никакой части в уплате Долга Германской Империи или Германских Государств.

Все имущества и собственность, принадлежащие Германской Империи или Германским Государствам, расположенные на этих территориях, будут переданы в то же время, как и территории, Державе-Мандатарию, в качестве таковой, и никакой платеж не будет произведен и никакая сумма не будет занесена на кредит этих Правительств в силу этой передачи.

В смысле настоящей статьи, имущества и собственность Германской Империи или Германских Государств будут рассматриваться, как заключающие в себе всю собственность Короны, Империи, Государств и частные имущества бывшего Германского Императора и иных лиц королевских домов.

Статья 258.

Германия отказывается от всякого представительства или участия, которые какие-либо договоры, конвенции или соглашения обеспечивали ей самой или ее гражданам в управлении или контроле комиссий, агентств и государственных банков и во всяких иных международных финансовых и экономических организациях по контролю или управлению, действующих в каком-либо из Союзных и Объединившихся Государств, в Австрии, в Венгрии, в Болгарии или в Турции или во владениях и подвластных землях названных выше государств, а также в бывшей Российской Империи.

Статья 259.

1° Германия обязуется передать в месячный срок, считая со вступления в силу настоящего Договора, таким властям, которые могли бы быть указаны Главными Союзными и Объединившимися Державами, сумму золотом, которая должна была быть внесена в Рейхсбанк на имя Административного

Совета Оттоманского Публичного Долга, как гарантия первого выпуска кредитных билетов Турецкого Правительства.

2) Германия признает свое обязательство производить ежегодно, в течение двенадцатилетнего периода, платежи золотом, которые условлены по бонам Германского Казначейства, внесенным им в разное время на имя Административного Совета Оттоманского Публичного Долга, как гарантия второго выпуска кредитных билетов Турецкого Правительства и последующих выпусков.

3) Германия обязуется передать в месячный срок, считая со вступления в силу настоящего Договора, таким властям, которые могли бы быть указаны Главными Союзными и Объединившимися Державами, золотой фонд, образованный в Рейхсбанке или в ином месте, как эквивалент остатка золотого аванса, предоставленного 5 мая 1915 года Административным Советом Оттоманского Публичного Долга Императорскому Оттоманскому Правительству.

4° Германия обязуется передать Главным Союзным и Объединившимся Державам права, которые она может иметь на сумму золотом и серебром, переданную ею Турецкому Министерству Финансов в ноябре 1918 года, как аванс по срочному платежу в мае 1919 года, в уплату турецкого внутреннего займа.

5° Германия обязуется передать в месячный срок, считая со вступления в силу настоящего Договора, Главным Союзным и Объединившимся Державам всякие суммы золотом, переданные Германии или ее гражданам в качестве залога или дополнительного обеспечения по случаю займов, данных Германией или ее гражданами Австро-Венгерскому Правительству.

6° Германия подтверждает свой отказ, предусмотренный статьей XV Перемирия от 11 ноября 1918 года, от пользования всеми условиями, включенными в Бухарестский и Брест-Литовский Договоры и дополнительные договоры, без того, чтобы был нанесен ущерб статье 292 Части X (Экономические Положения) настоящего Договора.

Она обязуется передать по принадлежности либо Румынии, либо Главным Союзным и Объединившимся Державам всякие денежные документы, деньги, ценности и векселя или товары, которые она получила воисполнение названных выше Договоров.

7° Все какие-либо наличные суммы и денежные документы, ценности и товары, которые должны быть сданы, уплачены или переданы в силу условий настоящей статьи, будут употреблены Главными Союзными или Объединившимися Державами сообразно порядку, который должен быть определен впоследствии названными Державами.

Статья 260.

Не затрагивая отказа Германии в силу настоящего Договора от прав, принадлежащих ей или принадлежащих ее гражданам, Репарационная Комиссия будет иметь право в годичный срок, считая со вступления в силу настоящего Договора, потребовать, чтобы Германия приобрела всякие права или интересы германских граждан во всяких общеполезных предприятиях или во всяких концессиях в России, в Китае, в Австрии, в Венгрии, в Болгарии, в Турции, во владениях и подвластных землях этих государств или на территории, которая, принадлежав Германии или ее союзникам, должна быть уступлена или взята в управление мандатарием в силу настоящего Договора; Германское Правительство, с другой стороны, должно будет в шестимесячный срок, считая со дня предъявления требо-

вания, передать Репарационной Комиссии совокупность этих прав и интересов и всех прав и интересов, которыми Германия может сама обладать.

Германия будет нести обязанность вознаградить своих граждан, лишенных таким образом имущества, и Репарационная Комиссия занесет на кредит Германии по счету сумм, должных по титулу репараций, суммы, соответствующие стоимости переданных прав и интересов, как она будет установлена Репарационной Комиссией. Германское Правительство в шестимесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора должно будет сообщить Репарационной Комиссии список всех относящихся к сему прав и интересов, как приобретенных, так и ожидаемых или еще не реализованных, и откажется в пользу Союзных и Объединившихся Держав, от своего имени и от имени своих граждан, от всяких указанных выше прав и интересов, которые не были бы упомянуты в названном выше списке.

Статья 261.

Германия обязуется передать Союзным и Объединившимся Державам все свои требования к Австрии, Венгрии, Болгарии и Турции и, в особенности, те, которые проистекают или проистекут для нее из выполнения обязательств, принятых ею по отношению к этим Державам в течение войны.

Статья 262.

Всякое обязательство Германии платить наличными, во исполнение настоящего Договора и выраженное в золотых марках, будет подлежать оплате, по выбору кредиторов, в фунтах стерлингов, уплачиваемых в Лондоне, золотых долларах Соединенных Штатов, уплачиваемых в Нью-Йорке, золотых франках, уплачиваемых в Париже, и золотых лирах, уплачиваемых в Риме.

В целях настоящей статьи в отношении упомянутых выше золотых монет будет условлено, что они должны будут иметь вес и натуру, законно установленные на 1-ое января 1914 года для каждой из них.

Статья 263.

Германия гарантирует Бразильскому Правительству выплату, с процентами в размере или в размерах, которые были условлены, всяких сумм, внесенных в банк Блейхредера в Берлине, вырученных от продажи кофе, принадлежащего Штату Сан-Паоло, в портах Гамбурга, Бремена, Антверпена и Триеста. В виду того, что Германия воспротивилась переводу своевременно названных сумм Штату Сан-Паоло, она гарантирует равным образом, что выплата будет произведена по курсу марки в день внесения денег.

ЧАСТЬ X.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

ОТДЕЛ I.

ТОРГОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ.

ГЛАВА I.

ТАМОЖЕННЫЕ ПРАВИЛА, СБОРЫ И ОГРАНИЧЕНИЯ.

Статья 264.

Германия сбязуется не подвергать товары и произведения почвы или промышленности какого-либо из Союзных или Объединившихся Государств,

ввозимые на германскую территорию, каково бы ни было место, откуда они прибывают, пошлинам или повинностям, включая внутренние налоги, иным или более высоким, чем те, которым подвергнуты те же товары, произведения почвы или промышленности какого-либо другого из названных Государств или какой-либо другой чужой страны.

Германия не будет сохранять или устанавливать каких-либо запрещений или ограничений для ввоза на германскую территорию всяких товаров, произведений почвы или промышленности с территорий какого-либо из Союзных или Объединившихся Государств, из какой бы местности они ни прибывали, которые не будут распространяться равным образом на ввоз тех же товаров, произведений почвы или промышленности какого-либо другого из названных Государств или какой-либо другой чужой страны.

Статья 265.

Германия обязуется, кроме того, не устанавливать, поскольку то касается режима ввоза, различия в ущерб торговле какого-либо из Союзных или Объединившихся Государств, по отношению к какому-либо другому из названных Государств или по отношению к какой-либо чужой стране, даже путем косвенных средств, как, например, те, которые вытекают из таможенных правил или обрядностей, или из методов проверки или анализа, или из условий платежа пошлин, или из методов классификации или толкования тарифов, или, наконец, из осуществления монополий.

Статья 266.

Поскольку то касается вывоза, Германия обязуется не подвергать товары, произведения почвы или промышленности, вывозимые из германской территории на территории какого-либо из Союзных или Объединившихся Государств, пошлинам или повинностям, включая внутренние налоги, иным или более высоким, чем те, которые уплачиваются за те же товары, вывозимые в какое-либо другое из названных Государств или какую-либо другую чужую страну.

Германия не будет сохранять или устанавливать каких-либо запрещений или ограничений при вывозе всяких товаров, отправляемых с германской территории в какое-либо из Союзных или Объединившихся Государств, которые не будут распространяться равным образом на вывоз тех же товаров, произведений почвы или промышленности, отправляемых в какое-либо другое из названных Государств или в какую-либо другую чужую страну.

Статья 267.

Всякие льготы, изъятия или привилегии, касающиеся ввоза, вывоза или транзита товаров, которые были бы предоставлены Германией какому-либо из Союзных или Объединившихся Государств или какой-либо другой чужой стране, будут одновременно без условий и без того, чтобы была нужна просьба или компенсация, распространены на все Союзные или Объединившиеся Государства.

Статья 268.

Постановления статей 264—267 настоящей Главы и статьи 323 Части XII (Порты, водные пути и железные дороги) настоящего Договора получат следующие изъятия:

а) В течение пятилетнего периода, со дня вступления в силу настоящего Договора, произведения почвы или промышленности, происходящие и

привозимые из эльзасских и лотарингских территорий, присоединенных к Франции, будут приниматься при их ввозе на германскую таможенную территорию свободными от всяких таможенных пошлин.

Французское Правительство установит ежегодно декретом, сообщаемым Германскому Правительству, род и количество продуктов, которые будут пользоваться этою свободою.

Количества каждого продукта, которые могут быть таким образом ежегодно отправляемы в Германию, не могут превышать средней годовой цифры количеств, посылавшихся в течение 1911—1913 годов.

Кроме того, и в течение упомянутого выше периода, Германское Правительство обязуется свободно допускать вывозить из Германии и допускать обратно ввозить в Германию, свободными от всяких таможенных пошлин и других повинностей, включая внутренние налоги, — нитки, ткани и другие текстильные материалы или изделия всякого рода и во всяком состоянии, привезенные из Германии в эльзасские или лотарингские территории для того, чтобы подвергнуться там какой-либо окончательной обработке, как-то: беление, окраска, набивка, мерсеризация, газировка, крутка или аппретура.

b) В течение трехлетнего периода, со дня вступления в силу настоящего Договора, произведения почвы или промышленности, происходящие и привозимые с польских территорий, входивших до войны в состав Германии, будут принимаемы при их ввозе на германскую таможенную территорию свободными от всяких таможенных пошлин.

Польское Правительство установит ежегодно декретом, сообщаемым Германскому Правительству, род и количество продуктов, которые будут пользоваться этою свободою.

Количества каждого продукта, которые могут быть таким образом ежегодно отправляемы в Германию, не могут превышать средней годовой цифры количеств, посылавшихся в течение 1911—1913 годов.

c) Союзные и Объединившиеся Державы оставляют за собой право возложить на Германию обязательство принимать свободными от всяких таможенных пошлин, при их ввозе на германскую таможенную территорию, произведения почвы или промышленности, происходящие и привозимые из Великого Герцогства Люксембургского, в течение пятилетнего периода со дня вступления в силу настоящего Договора.

Род и количество продуктов, которые будут пользоваться этим режимом, будут каждый год сообщаться Германскому Правительству.

Количества каждого продукта, которые могут быть таким образом ежегодно отправляемы в Германию, не могут превышать средней годовой цифры количеств, посылавшихся в течение 1911—1913 годов.

Статья 269.

В течение шестимесячного срока, со дня вступления в силу настоящего Договора, сборы, налагаемые Германией на ввоз Союзных и Объединившихся Держав, не могут быть выше наиболее льготных сборов, которые применялись ко ввозу в Германию к 31 июля 1914 года.

Это постановление будет продолжать применяться в течение второго тридцатимесячного периода, после истечения первых шести месяцев, исключительно по отношению к товарам, которые, будучи включены в первую категорию, Отдел А, германского таможенного тарифа от 25 декабря 1902 года, пользовались к 31 июля 1914 года конвенционными пошлинами по договорам с Союзными или Объединившимися Державами, с добавлением всякого рода вин и растительных масел, искусственного шелка и мытой

или обезжиренной шерсти, независимо от того, были ли они или нет предметом особых соглашений до 31 июля 1914 года.

Статья 270.

Союзные и Объединившиеся Державы, в том случае, когда эти меры показались бы им необходимыми для ограждения экономических интересов населения германских территорий, занятых их войсками, сохраняют за собой право применять к этим территориям особый таможенный режим, поскольку то касается как ввоза, так и вывоза.

ГЛАВА II.

РЕЖИМ СУДОХОДСТВА.

Статья 271.

Поскольку то касается рыболовства, каботажа и морского буксирования, корабли и суда Союзных и Объединившихся Держав будут пользоваться в германских территориальных водах тем режимом, который будет предоставлен кораблям и судам наиболее благоприятствуемой нации.

Статья 272.

Германия соглашается, что, несмотря на всякие противоположные постановления, содержащиеся в Конвенциях, относящихся к рыболовству и торговле спиртными напитками в Северном море, все права надзора и полиции будут осуществляться, когда дело идет о рыболовных судах Союзных Держав, единственно судами, принадлежащими этим Державам.

Статья 273.

В отношении кораблей Союзных или Объединившихся Держав, всякого рода свидетельства или документы, относящиеся к кораблям и судам, которые признавались Германией действительными до войны, или которые могут быть впоследствии признаны действительными главными морскими Государствами, будут признаваться Германией как действительные и как равносильные соответствующим свидетельствам, выданным германским кораблям и судам.

Будут признаваться, таким же образом, свидетельства и документы, выданные их кораблям и судам Правительствами новых Государств, независимо от того, имеют ли они морское побережье или не имеют, при условии, что эти свидетельства и документы будут выданы в соответствии с обычаями, общепринятыми в главных морских Государствах.

Высокие Договаривающиеся Стороны уславливаются признавать флаг кораблей всякой Союзной или Объединившейся Державы, которая не имеет морского побережья, когда эти суда зарегистрированы только в одном определенном пункте, расположенном на ее территории; этот пункт будет заменять для этих кораблей порт приписки.

ГЛАВА III.

НЕПРАВОМЕРНАЯ КОНКУРЕНЦИЯ.

Статья 274.

Германия обязуется принять все необходимые законодательные или административные меры для того, чтобы гарантировать произведения

почвы или промышленности, происходящие из какой-либо из Союзных или Объединившихся Держав, от всякого вида неправомерной конкуренции при торговых сделках.

Германия обязуется пресекать и воспрещать путем конфискации и всяких иных подходящих санкций ввоз и вывоз, а также производство, обращение, продажу и выпуск на внутреннюю продажу всяких произведений или товаров, имеющих на себе или на своей непосредственной оболочке или на своей внешней упаковке какие-либо марки, названия, надписи, или знаки, содержащие прямо или косвенно ложные указания на происхождение, род, свойство или особые качества этих продуктов или товаров.

Статья 275.

Германия обязуется, при условии, что ей по этому предмету будет предоставлен режим взаимности, сообразоваться с законами, а также с административными или судебными решениями, принятыми согласно с этими законами, действующими в Союзной или Объединившейся Стране и в надлежащем порядке сообщенными Германии подлежащими властями и определяющими или регламентирующими право на обозначение по названию местности вин или спиртных напитков, произведенных в стране, к которой принадлежит местность, или условия, при которых пользование обозначением по названию местности, может быть разрешено; ввоз, вывоз, а также производство, обращение, продажа или выпуск в продажу продуктов или товаров, обозначаемых по названию местности, в противность упомянутым законам или решениями, будут воспрещаться Германией и пресекаться мерами, предписанными в предыдущей статье.

ГЛАВА IV.

РЕЖИМ, ПРИМЕНЯЕМЫЙ К ГРАЖДАНАМ СОЮЗНЫХ И ОБЪЕДИНИВШИХСЯ ДЕРЖАВ.

Статья 276.

Германия обязуется:

a) Не налагать на граждан Союзных и Объединившихся Держав, поскольку то касается занятия ремеслами, профессиями, торговлей и промыслами, никаких исключений, которые не были бы одинаково применяемы ко всем без исключения иностранцам;

b) Не подчинять граждан Союзных и Объединившихся Держав каким-либо правилам или ограничениям, поскольку то касается прав, указанных в параграфе a), которые могли бы прямо или косвенно нанести ущерб постановлениям названного параграфа, или которые были бы иными или более неблагоприятными, чем те, которые применяются к иностранцам, гражданам наиболее благоприятствуемой нации;

c) Не подчинять граждан Союзных и Объединившихся Держав, их имущества, права или интересы, включая общества или объединения, в которых они заинтересованы, никаким повинностям, сборам или налогам, прямым или косвенным, иным или более высоким, чем те, которые налагаются или могут налагаться на ее граждан или на их имущества, права или интересы;

d) Не налагать на граждан какой-либо из Союзных и Объединившихся Держав какого-либо ограничения, которое не было применяемо к гражданам этих Держав ко дню 1-го июля 1914 года, разве что то же ограничение будет одинаково наложено и на своих собственных граждан.

Статья 277.

Граждане Союзных и Объединившихся Держав будут пользоваться на германской территории постоянной защитой их личности, их имуществ, прав и интересов и будут иметь свободный доступ к судам.

Статья 278.

Германия обязуется признавать новое гражданство, которое было бы приобретено или приобретается ее гражданами, по законам Союзных или Объединившихся Держав и согласно с решениями компетентных властей этих Держав, либо путем натурализации, либо в силу положений договора, и освободить, со всех точек зрения, этих граждан, на основании подобного приобретения нового гражданства, от всякого обязательства верности по отношению к Государству, из которого они родом.

Статья 279.

Союзные и Объединившиеся Державы могут назначать генеральных консулов, консулов, вице-консулов и консульских агентов в города и порты Германии. Германия обязуется одобрить назначение этих генеральных консулов, консулов, вице-консулов и консульских агентов, фамилии которых будут ей сообщены, и допускать их к исполнению своих обязанностей, согласно установившимся правилам и обычаям.

ГЛАВА V.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Статья 280.

Обязательства, возложенные на Германию Главою I и статьями 271 и 272 приведенной выше Главы II, перестанут быть в силе спустя пять лет, со дня вступления в силу настоящего Договора, разве что противное вытекает из текста или что Совет Лиги Наций решит, по меньшей мере за двенадцать месяцев до истечения этого периода, что эти обязательства будут оставлены в силе на последующий период, с изменениями или без них.

Статья 276 Главы IV останется в силе после этого пятилетнего периода, с изменениями или без них, на такой период, если он будет иметь место, какой установит большинство Совета Лиги Наций и который не может превышать пяти лет.

Статья 281.

Если Германское Правительство займется международной торговлей то с этой точки зрения оно не будет иметь ни одного из прав, привилегий или иммунитетов суверенитета и не будет рассматриваться как имеющее таковые.

ОТДЕЛ II.

ДОГОВОРЫ.

Статья 282.

Со вступлением в силу настоящего Договора, и с соблюдением содержащихся в нем постановлений, многосторонние договоры, конвенции и соглашения экономического или технического характера, перечисленные ниже и в последующих статьях, будут одни применяться между Германией и теми из Союзных и Объединившихся Держав, которые в них участвуют:

1⁰ Конвенция от 14 марта 1884 года, от 1 декабря 1886 года и от 23 марта 1887 года и заключительный протокол от 7 июля 1887 года, относящиеся к охране подводных кабелей;

2 Конвенци от 11 октября 1909 года, относящаяся к международному передвижению автомобилей;

3 Соглашение от 15 мая 1886 года, относящееся к пломбированию вагонов, подлежащих таможенному досмотру, и Протокол от 18 мая 1907 года;

4 Соглашение от 15 мая 1886 года, относящееся к техническому единству железных дорог;

5⁰ Конвенция от 5 июля 1890 года, относящаяся к обнародованию таможенных тарифов и организации международного Союза для обнародования таможенных тарифов;

6⁰ Конвенция от 31 декабря 1913 года, относящаяся к объединению торговой статистики;

7⁰ Конвенция от 25 апреля 1907 года, относящаяся к повышению оттоманских таможенных тарифов;

8⁰ Конвенция от 14 марта 1857 года, относящаяся к выкупу корабельных пошлин на Зунде и Бельтах;

9⁰ Конвенция от 22 июня 1861 года, относящаяся к выкупу корабельных пошлин на Эльбе;

10⁰ Конвенция от 16 июля 1863 года, относящаяся к выкупу корабельных пошлин на Шельде;

11⁰ Конвенция от 29 октября 1888 года, относящаяся к установлению окончательного режима, долженствующего гарантировать свсбодное пользование Суэцким Каналом;

12⁰ Конвенции от 23 сентября 1910 года, относящиеся к объединению некоторых правил о столкновении судов, оказании помощи и спасании на море;

13⁰ Конвенция от 21 декабря 1904 года, относящаяся к освобождению в портах от пошлин и сборов госпитальных судов;

14⁰ Конвенция от 4 февраля 1898 года, относящаяся к измерению судов внутреннего плавания;

15⁰ Конвенция от 26 сентября 1906 года, об отмене ночной работы женщин;

16⁰ Конвенция от 26 сентября 1906 года, об отмене употребления белого фосфора при изготовлении спичек;

17⁰ Конвенции от 18 мая 1904 года, 4 мая 1910 года, относящиеся к пресечению торговли белыми рабынями;

18⁰ Конвенция от 4 мая 1910 года, относящаяся к уничтожению порнографических изданий;

19⁰ Санитарные конвенции от 30 января 1892 года, от 15 апреля 1893 года, от 3 апреля 1894 года, от 19 марта 1897 года и от 3 декабря 1903 года;

20⁰ Конвенция от 20 мая 1875 года, относящаяся к объединению и усовершенствованию метрической системы;

21⁰ Конвенция от 29 ноября 1906 года, относящаяся к объединению фармакопеи сильнодействующих лекарственных средств;

22⁰ Конвенция от 16 и 19 ноября 1885 года, относящаяся к конструированию нормального камертона;

23⁰ Конвенция от 7 июня 1905 года, относящаяся к созданию международного сельскохозяйственного Института в Риме;

24⁰ Конвенции от 3 ноября 1881 года, 15 апреля 1889 года, относящиеся к мерам борьбы с филоксерой;

25⁰ Конвенция от 19 марта 1902 года, относящаяся к защите птиц, полезных для земледелия;

26⁰ Конвенция от 12 июня 1902 года, относящаяся к опеке над несовершеннолетними.

Статья 283.

Со вступлением в силу настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны будут снова применять указанные ниже конвенции и соглашения, поскольку таковые их касаются, под условием применения Германией особых постановлений, содержащихся в настоящей статье.

Почтовые конвенции:

Конвенции и Соглашения Всемирного Почтового Союза, подписанные в Вене 4 июля 1891 года;

Конвенции и Соглашения Почтового Союза, подписанные в Вашингтоне 15 июня 1897 года;

Конвенции и Соглашения Почтового Союза, подписанные в Риме 26 мая 1906 года.

Телеграфные конвенции:

Международные телеграфные Конвенции, подписанные в С.-Петербурге 10/22 июля 1875 года;

Регламент и тарифы, установленные международнсе Телеграфной Конвенцией в Лиссабоне 11 июня 1908 года.

Германия обязуется не отказывать в своем согласии на заключение с новыми Государствами специальных соглашений, предусмотренных конвенциями и соглашениями, относящимися ко Всемирному Почтовому Союзу и Международному Телеграфному Союзу, в которых названные новые Государства участвуют или к которым они присоединятся.

Статья 284.

Со вступлением в силу настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны будут снова применять, поскольку она их касается, международную радио-телеграфную Конвенцию от 5 июля 1912 года, при условии применения Германией временных правил, которые ей будут указаны Союзными и Объединившимися Державами.

Если в течение пяти лет, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, новая Конвенция, регулирующая международные радио-телеграфные сношения, будет заключена взамен Конвенции от 5 июля 1912 года, то эта новая Конвенция будет связывать Германию, даже в том случае, если последняя отказалась бы либо принять участие в выработке Конвенции, либо ее подписать.

Эта новая Конвенция заменит, равным образом, действующие временные правила.

Статья 285.

Со вступлением в силу настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны будут применять, поскольку они их касаются, и на условии, установленном в статье 272, указанные ниже Конвенции:

1⁰ Конвенции от 6 мая 1882 года и 1-го февраля 1889 года, имеющие целью регулировать рыболовство в Северном море вне территориальных вод;

2° Конвенции и Протоколы от 16 ноября 1887 года, 14 февраля 1893 года и от 11 апреля 1894 года, касающиеся торговли спиртными напитками в Северном море.

Статья 286.

Международная Парижская Конвенция от 20 марта 1883 года о защите промышленной собственности, пересмотренная в Вашингтоне 2 июня 1911 года, и Международная Бернская Конвенция от 9 сентября 1886 года о защите литературной и художественной собственности, пересмотренная в Берлине 13 ноября 1908 года и восполненная дополнительным протоколом, подписанным в Берне 20 марта 1914 года, снова вступят в силу и снова возобновят действие, начиная со вступления в силу настоящего Договора, в той мере, в какой они не будут затронуты и изменены изъятиями и ограничениями, вытекающими из названного Договора.

Статья 287.

Со вступлением в силу настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны будут применять, поскольку она их касается, Гаагскую Конвенцию от 17 июля 1905 года, относящуюся к гражданскому процессу. Однако, это восстановление в силе—остается и останется недействительным по отношению к Франции, к Португалии и к Румынии.

Статья 288.

Особые права и привилегии, предоставленные Германии статьей 3 Конвенции от 2 декабря 1899 года, относящейся к островам Самоа, будут рассматриваться, как прекратившиеся с 4 августа 1914 года.

Статья 289.

Каждая из Союзных или Объединившихся Держав, руководствуясь общими принципами или особыми условиями настоящего Договора, оповестит Германию о двусторонних конвенциях или двусторонних договорах, восстановления которых в силе по отношению к ней она потребует.

Оповещение, предусмотренное в настоящей статье, будет сделано либо непосредственно, либо через посредство другой Державы. Получение его будет письменно подтверждено Германией; днем восстановления в силе будет день оповещения.

Союзные или Объединившиеся Державы обязуются между собою восстановить в силе с Германией лишь те конвенции или договоры, которые согласны с условиями настоящего Договора.

В оповещении будут упомянуты в зависимости от обстоятельств те из постановлений этих конвенций или договоров, которые, не согласуясь с условиями настоящего Договора, не будут рассматриваться как восстановленные в силе.

В случае расхождения во мнениях, Лига Наций будет призвана высказаться.

Шестимесячный срок, который начнет течь со вступления в силу настоящего Договора, дается Союзным или Объединившимся Державам, чтобы приступить к этому оповещению. Двусторонние конвенции и двусторонние договоры, которые составят предмет такого оповещения, будут одни восстановлены в силе между Союзными или Объединившимися Державами и Германией; все другие являются и останутся отмененными.

Изложенные выше правила применимы ко всяким двусторонним конвенциям или двусторонним договорам, существующим между всеми Союзными и Объединившимися Державами, подписавшими настоящий Договор, и Германией, даже если названные Союзные и Объединившиеся Державы не были с нею в состоянии войны.

Статья 290.

Германия признает, как отмененные и остающиеся отмененными настоящим Договором, все договоры, конвенции или соглашения, которые она заключила с Австрией, Венгрией, Болгарией или Турцией с 1-го августа 1914 года до вступления в силу настоящего Договора.

Статья 291.

Германия обязуется обеспечить по праву Союзным и Объединившимся Державам, а также должностным лицам и гражданам названных Держав, пользование всеми правами и преимуществами какого бы то ни было рода, которые она могла предоставить Австрии, Венгрии, Болгарии или Турции, или предоставить должностным лицам и гражданам этих Государств, по договорам, конвенциям или соглашениям, заключенным до 1-го августа 1914 года, на все то время, пока эти договоры, конвенции или соглашения останутся в силе.

Союзные и Объединившиеся Державы сохраняют за собой право принять или не принять пользование этими правами и преимуществами.

Статья 292.

Германия признает отмененными и остающимися отмененными все договоры, конвенции или соглашения, которые она заключила с Россией или с каким-либо Государством или Правительством, территория которых ранее составляла часть России, а также с Румынией, до 1-го августа 1914 года или с этого дня до вступления в силу настоящего Договора.

Статья 293.

В случае, если бы с 1-го августа 1914 года одна из Союзных или Объединившихся Держав, Россия или Государство или Правительство, территория которых ранее составляла часть России, были принуждены вследствие военной оккупации или всяким другим способом, или по всякой другой причине, предоставить или допустить предоставление по акту, исходящему от какого-либо органа государственной власти, концессии, привилегии или льготы какого бы то ни было рода Германии или германскому гражданину, то эти концессии, привилегии и льготы аннулируются по праву настоящим Договором.

Всякие повинности или вознаграждения, которые могли бы в зависимости от обстоятельств проистечь из этого аннулирования, ни в каком случае не лягут ни на Союзные и Объединившиеся Державы, ни на Державы, Государства, Правительства или публичные власти, которых настоящая статья освобождает от их обязательств.

Статья 294.

Со вступлением в силу настоящего Договора Германия обязуется предоставлять по праву Союзным и Объединившимся Державам, а также

их гражданам, пользование правами и выгодами какого бы то ни было рода, которые она предоставила с 1-го августа 1914 года до вступления в силу настоящего Договора по договорам, конвенциям или соглашениям не воевавшим Государствам или гражданам этих Государств, в течение всего времени, пока эти договоры, конвенции или соглашения останутся в силе.

Статья 295.

Те из Высоких Договаривающихся Сторон, которые еще не подписали бы или после подписания еще не ратифицировали бы Конвенцию об опиуме, подписанную в Гааге 23 января 1912 года, соглашаются ввести эту Конвенцию в силу и с этою целью издать необходимые законы тотчас же как это будет возможно и, самое позднее, в течение двенадцати месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора.

Высокие Договаривающиеся Стороны соглашаются, кроме того, относительно тех из них, которые еще не ратифицировали названную Конвенцию, что ратификация настоящего Договора будет равносильна во всех отношениях этой ратификации и подписанию специального Протокола, открытого в Гааге согласно с резолюциями третьей Конференции по опиуму, состоявшейся в 1914 году, для введения в силу названной Конвенции.

Правительство Французской Республики сообщит Правительству Нидерландов засвидетельствованную копию протокола сдачи на хранение ратификационных грамот настоящего Договора и пригласит Правительство Нидерландов принять и хранить этот документ в качестве акта сдачи на хранение ратификационных грамот Конвенции от 23 января 1912 года и в качестве акта подписания дополнительного Протокола 1914 года.

ОТДЕЛ III.

ДОЛГИ.

Статья 296.

Будут урегулированы при посредстве Бюро по проверке и компенсации, которые будут учреждены каждой из Высоких Договаривающихся Сторон в трехмесячный срок со дня оповещения, предусмотренного в приведенном ниже разделе е), следующие категории денежных обязательств:

1⁰ Долги, подлежавшие уплате перед войной и причитающиеся с граждан одной из Договаривающихся Держав, проживающих на территории этой Державы, гражданам противной Державы, проживающим на территории этой Державы;

2⁰ Долги, обязательство уплаты по которым наступило во время войны и причитающиеся гражданам одной из Договаривающихся Держав, проживающим на территории этой Державы, и вытекающие из сделок или контрактов, заключенных с гражданами противной Державы, проживающими на территории этой Державы, полное или частичное исполнение которых было приостановлено фактом объявления войны;

3⁰ Проценты, истекшие перед войной и во время ее и причитающиеся гражданину одной из Договаривающихся Держав, с ценных бумаг, выпущенных противной Державой, поскольку платеж этих процентов гражданам этой Державы или нейтральным не был приостановлен во время войны;

4⁰ Капиталы, подлежавшие выплате перед войной и во время ее и подлежащие уплате гражданам одной из Договаривающихся Держав, представляющие ценные бумаги, выпущенные противной Державой, по-

сколько платеж этого капитала гражданам этой Державы или нейтральным не был приостановлен во время войны.

Суммы от ликвидации неприятельских имуществ, прав и интересов, указанных в Отделе IV и в его Приложении, поступят в валюте и по курсу, предусмотренным ниже в разделе d), в Бюро по проверке и компенсации, которые дадут им назначение на условиях, предусмотренных названными Отделом и Приложением.

Операции, указанные в настоящей статье, будут произведены на следующих принципах и согласно с Приложением к настоящему Отделу:

a) Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон воспретит со вступления в силу настоящего Договора всякие платежи, принятие платежей и вообще всякие сношения между заинтересованными сторонами, относящиеся к урегулированию названных долгов, иначе, как при посредстве указанных выше Бюро по проверке и компенсации;

b) Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон будет, по принадлежности, ответственна за платеж названных долгов своих граждан, кроме случая, когда должник перед войной являлся несостоятельным или был объявлен неплатежеспособным, или если долг следовал с общества, дела которого были ликвидированы во время войны, согласно с исключительным военным законодательством. Тем не менее, долги жителей территорий, подвергшихся вторжению или оккупированных противником до Перемирия, не будут гарантированы Государствами, в состав которых эти территории входят;

c) Суммы, причитающиеся гражданам одной из Договаривающихся Держав с граждан противной Державы, будут занесены на дебет Бюро по проверке и компенсации страны должника и уплачены кредитору через Бюро страны этого последнего;

d) Долги будут уплачиваться или кредитоваться в валюте той из Союзных и Объединившихся Держав (включая колонии и протектораты Союзных Держав, британские Доминионы и Индию), которая будет заинтересована. Если долги должны быть урегулированы во всякой иной валюте, то они будут уплачены или кредитованы в валюте заинтересованной Союзной или Объединившейся Державы (колонии, протектората, британского Доминиона или Индии). Перевод будет производиться по довоенному курсу.

Для применения этого постановления считается, что довоенный курс равен среднему курсу телеграфных переводов заинтересованной Союзной или Объединившейся Державы в течение месяца, непосредственно предшествовавшего открытию враждебных действий между названной заинтересованной Державой и Германией.

В случае, если контракт определенно устанавливал бы твердый курс для перевода валюты, в которой выражено обязательство, на валюту заинтересованной Союзной или Объединившей я Державы, то указанное выше постановление, относящееся к курсу, не будет применяться.

Поскольку то касается вновь созданных Держав, то валюта расчета и курс перевода, применимые к долгам, имеющим быть уплаченными или кредитованными, будут установлены Репарационной Комиссией, предусмотренной в Части VIII (Репарации);

e) Предписания настоящей статьи и помещенного при сем Приложения не будут применяться между Германией, с одной стороны, и, с другой стороны, какой-либо из Союзных или Объединившихся Держав, их колониями и странами, находящимися под протекторатом или каким-либо из британских Доминионов или Индией, разве что в течение месячного срока со сдачи на хранение ратификационной грамоты настоящего Договора данной Дер-

жавой или ратификационной грамоты за этот Доминион или Индию—Германии с этой целью не будет сделано оповещения Правительством данной Союзной или Объединившейся Державы, данного британского Доминиона или Индии, сообразно случаю;

f) Союзные и Объединившиеся Державы, которые присоединились к настоящей статье и к помещенному при сем Приложению, могут условиться между собою о применении их к их гражданам по принадлежности, поселившимся на их территории, поскольку то касается отношений между этими гражданами и германскими гражданами. В этом случае платежи, произведенные применительно к настоящему постановлению, составят предмет урегулирования между заинтересованными Союзными и Объединившимися Бюро по проверке и компенсации.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

§ 1.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон создаст в трехмесячный срок со дня оповещения, предусмотренного в статье 296, «Бюро по проверке и компенсации» для платежа и получения неприятельских долгов.

Возможно будет учреждение местных Бюро для части территорий Высоких Договаривающихся Сторон. Эти Бюро будут действовать на этих территориях, как центральные Бюро; но все сношения с Бюро, основанным в противной стране, будут иметь место при посредстве Центрального Бюро.

§ 2.

В настоящем Приложении словами «неприятельские долги» обозначаются денежные обязательства, указанные в первом параграфе статьи 296, «неприятельские должники»—лица, которые должны эти суммы, «неприятельские кредиторы»—лица, которым они причитаются, «Бюро-кредитор»—Бюро по проверке и компенсации, действующее в стране кредитора, и «Бюро-должник»—Бюро по проверке и компенсации, действующее в стране должника.

§ 3.

Высокие Договаривающиеся Стороны введут за нарушение постановлений параграфа a) статьи 296 наказания, предусмотренные в настоящее время в их законодательстве за торговлю с неприятелем. Они воспретят, равным образом, на своей территории всякие судебные иски, относящиеся к платежу неприятельских долгов, кроме случаев, предусмотренных настоящим Приложением.

§ 4.

Правительственная гарантия, предусмотренная в параграфе b) статьи 296, применяется, когда получение не может быть произведено по какой бы то ни было причине, кроме случая, когда согласно законодательству страны должника, долг был покрыт давностью в момент объявления войны, или если в этот момент должник был банкротом или несостоятельным должником, или находился в состоянии объявленной неплатежеспособности, или же если долг состоял за обществом, дела которого были ликвидированы согласно с исключительным военным законодательством.

В этом случае порядок, предусмотренный настоящим Приложением, будет применяться к платежам из конкурсной массы.

Термины «банкротство, несостоятельность» указывают на применение законодательств, которые предусматривают эти юридические состояния. Выражение «в состоянии объявленной неплатежеспособности» имеет то же значение, что и в английском праве.

§ 5.

Кредиторы оповестят Бюро-кредитора, в шестимесячный срок со дня его создания, о причитающихся им долгах и доставят этому Бюро все документы и справки, какие от них потребуются.

Высокие Договаривающиеся Стороны примут все нужные меры, чтобы преследовать и наказывать тайные сговоры, которые могли бы состояться между неприятельскими кредиторами и должниками. Бюро будут сообщать друг другу все указания и сведения, могущие помочь раскрытию и наказанию подобных тайных сговоров.

Высокие Договаривающиеся Стороны облегчат, насколько возможно, почтовое и телеграфное сообщение, за счет сторон и при посредстве (соответствующих) Бюро, между должниками и кредиторами, желающими прийти к соглашению о размере их долга.

Бюро-кредитор оповестит Бюро-должника о всяких долгах, которые ему будут объявлены. Бюро-должник доведет своевременно до сведения Бюро-кредитора о долгах признаваемых и долгах оспариваемых. В этом последнем случае Бюро-должник упомянет мотивы непризнания долга.

§ 6.

Когда долг будет признан целиком или в части, Бюро-должник тотчас же кредитует в признанном размере Бюро-кредитора, которое в то же время будет извещено об этом кредитовании.

§ 7.

Долг будет рассматриваться как признанный целиком, и размер его будет немедленно занесен на кредит Бюро-кредитора; разве что в трехмесячный срок со времени получения оповещения, которое ему будет сделано, (кроме случая продления этого срока, принятого Бюро-кредитором), Бюро-должник не известит, что долг не признан.

§ 8.

В том случае, когда долг не был бы признан целиком или в части, оба Бюро рассмотрят дело по взаимному соглашению и попытаются примирить стороны.

§ 9.

Бюро-кредитор уплатит отдельным кредиторам суммы, занесенные на его кредит, пользуясь с этой целью фондами, предоставленными в его распоряжение Правительством его страны, на условиях, установленных этим Правительством, производя в частности всякое удержание за риск и издержки или комиссионные пошлины, сочтенное необходимым.

§ 10.

Всякое лицо, которое потребует платежа неприятельского долга, размер которого не будет признан целиком или в части, должно будет уплатить в Бюро в качестве штрафа 5 процентов с непризнанной части долга. Точно так же, всякое лицо, которое неправильно откажется от признания требуемого с него долга, целиком или в части, должно будет уплатить в качестве штрафа 5 процентов той суммы, относительно которой его отказ не будет признан обоснованным.

Эти проценты будут причитаться, начиная со дня истечения срока, предусмотренного в параграфе 7, до дня, когда претензия будет признана необоснованной или долг будет уплачен.

Бюро, каждое, поскольку то его касается, будут принимать меры к получению указанных выше штрафов и будут ответственны в случаях, когда эти штрафы не могут быть получены.

Штрафы будут занесены на кредит противного Бюро, которое будет их хранить в качестве взноса на издержки по осуществлению настоящих постановлений.

§ 11.

Баланс операций между Бюро будет устанавливаться ежемесячно и остаток уплачиваться Государством-должником в недельный срок и путем фактического взноса наличными.

Однако, остатки, которые могут причитаться с одной или нескольких Союзных или Сбъединившихся Держав, будут удержаны до полного платежа сумм, причитающихся Союзным или Объединившимся Державам или их гражданам на основании войны.

§ 12.

В видах облегчения переговоров между Бюро, каждое из них будет иметь представителя в том городе, где будет функционировать другое.

§ 13.

Кроме мотивированных случаев изъятия, дела будут обсуждаться, по мере возможности, в служебных помещениях Бюро-должника.

§ 14.

В порядке применения статьи 296, параграф b), Высокие Договаривающиеся Стороны ответственны за платеж неприятельских долгов их гражданами-должниками.

Бюро-должник должно будет поэтому кредитовать Бюро-кредитора на все признанные долги даже тогда, когда получение с отдельного должника было бы невозможно. Правительства должны будут тем не менее дать своему Бюро всякие полномочия, необходимые для того, чтобы принимать меры к получению по признанным долговым требованиям.

В виде исключения, признанные долги, которые причитаются с лиц, понесших военные убытки, будут записываться на кредит Бюро-кредитора лишь тогда, когда вознаграждение, которое могло бы им причитаться за эти убытки, будет уплачено.

§ 15.

Каждое Правительство гарантирует издержки Бюро, помещающегося на его территории, включая жалованье персоналу.

§ 16.

В случае разногласия между двумя Бюро по поводу действительности долга или в случае конфликта между неприятельскими должником и кредитором или между Бюро, спор будет либо передан третейскому разбирательству (если стороны на это согласны и на условиях, установленных ими по взаимному соглашению), или внесен в Смешанный Третейский Суд, предусмотренный ниже в Отделе VI.

Спор может, однако, по требованию Бюро-кредитора, быть передан на разбирательство общих судов по месту жительства должника.

§ 17.

Суммы, присужденные Смешанным Третейским Судом, общими судами или третейским судом, будут получаться при посредстве Бюро, как если бы эти суммы были признаны причитающимися с Бюро-должника.

§ 18.

Заинтересованные Правительства назначают агента, которому поручается выступать перед Смешанным Третейским Судом от имени своего Бюро. Этот агент осуществляет общий контроль за доверенными или адвокатами граждан его страны.

Суд судит на основании документов. Он может, однако, выслушать стороны, выступающие лично или представляемые, по их желанию, либо через признанных обоими Правительствами доверенных, либо через указанного выше агента, который в праве выступать в деле на ряду со стороной, а также возобновить и поддерживать просьбу, от которой она отказалась.

§ 19.

Заинтересованные Бюро будут снабжать Смешанный Третейский Суд всякими сведениями и документами, которые они будут иметь, чтобы позволить Суду быстро выносить решения по делам, которые будут ему переданы.

§ 20.

Подача одной из торон апелляции на совокупное решение обоих Бюро повлечет за собой, за счет апеллянта, внесение залога за судебные издержки, который возвращается, лишь когда первоначальное решение отменяется в пользу апеллянта и в той мере, в какой последний удовлетворен, при чем его противник должен быть в этом случае в равной доле присужден к уплате убытков и расходов. Залог за судебные издержки может быть заменен таким обеспечением, на которое согласится Суд.

Пошлина в 5 процентов с размера спорной суммы будет взыскиваться со всех дел, переданных Суду. Кроме случаев противоположного решения Суда, пошлину будет нести проигравшая сторона. Эта пошлина будет итти сверх упомянутого выше залога за судебные издержки. Она равным образом независима от обеспечения.

Суд может присудить одной из сторон убытки и проценты в размере издержек по процессу.

Всякая сумма, причитающаяся вследствие применения настоящего параграфа, будет занесена на кредит Бюро выигравшей стороны и составит предмет отдельного счета.

§ 21.

В целях быстрого движения дел, будет учитываться при назначении персонала соответствующих Бюро и Смешанного Третейского Суда знание языка заинтересованной противной страны.

§ 22.

Бюро могут свободно сноситься между собой и передавать друг другу документы на их языках.

При отсутствии противоположного соглашения между заинтересованными Правительствами, на долги будут начисляться проценты на следующих условиях:

Никакие проценты не будут причитаться с сумм, причитающихся в качестве дивидендов, процентов или иных периодических платежей, представляющих проценты с капитала.

Размер процента будет 5% годовых, кроме случая, когда в силу контракта, закона или местного обычая, кредитор должен был получать проценты иного размера. В этом случае будет применяться этот размер.

Проценты будут течь со дня открытия враждебных действий или со дня истечения срока, если срок подлежащего получению долга истек в течение войны, и до дня, когда размер долга будет занесен на кредит Бюро-кредитора.

Проценты, поскольку они будут причитаться, будут рассматриваться, как долги, признанные соответствующими Бюро, и будут зачислены на тех же условиях на кредит Бюро-кредитора.

§ 23.

Если вследствие решения соответствующих Бюро или Смешанного Третейского Суда какая-либо претензия не будет рассматриваться как относящаяся к случаям, предусмотренным в статье 296, то кредитор будет иметь возможность принимать меры к получению по своему долговому требованию перед общими судами или всяким иным правовым путем.

Просьба, обращенная в Бюро, прерывает давность.

§ 24.

Высокие Договаривающиеся Стороны соглашаются рассматривать решения Смешанного Третейского Суда как окончательные, и сделать их обязательными для своих граждан.

§ 25.

Если Бюро-кредитор отказывается оповестить Бюро-должника о претензии или выполнить процессуальное действие, предусмотренное в настоящем Приложении, для выполнения, целиком или в части, требования, о котором оно было должным образом оповещено, то оно будет обязано выдать кредитору удостоверение, указывающее требуемую сумму, и названный кредитор будет иметь возможность принимать меры к получению по долговому требованию перед общими судами или всяким иным правовым путем.

ОТДЕЛ IV.

ИМУЩЕСТВА, ПРАВА И ИНТЕРЕСЫ.

Статья 297.

Вопрос о частных имуществах, правах и интересах в неприятельской стране получит свое разрешение соответственно с принципами, изложенными в настоящем Отделе, и с постановлениями помещенного при сем Приложения.

a) Исключительные военные меры и распорядительные меры, как они определены в помещенном при сем Приложении, параграф 3, принятые Германией и касающиеся имуществ, прав и интересов граждан Союзных или Объединившихся Держав, включая общества и объединения, в которых эти граждане были заинтересованы, будут немедленно сняты или приостановлены, если их ликвидация не закончена, и имущества, права и интересы, о которых идет речь, будут возвращены собственникам, которые будут иметь полное пользование ими на условиях, установленных статьей 298.

b) С соблюдением противоположных постановлений, которые могли бы проистечь из настоящего Договора, Союзные или Объединившиеся Державы сохраняют за собой право удержать и ликвидировать все имущества, права и интересы, принадлежащие ко дню вступления в силу настоящего Договора германским гражданам или обществам, контролируемым ими на их территории, в их колониях, владениях и странах, находящихся под протекторатом, включая территории, которые были им уступлены в силу настоящего Договора.

Ликвидация будет иметь место согласно с законами заинтересованного Союзного или Объединившегося Государства, и германский владелец не может ни располагать этими имуществами, правами и интересами, ни отягощать их какими-либо повинностями без согласия этого государства.

Не будут рассматриваться, в смысле настоящего параграфа, как германские граждане, те германские граждане, которые приобретают по праву гражданство одной из Союзных или Объединившихся Держав в порядке применения настоящего Договора.

c) Цены или вознаграждения, вытекающие из осуществления права, указанного в параграфе b), будут установлены по способам оценки и ликвидации, определенным законодательством страны, в которой имущества были задержаны или ликвидированы.

d) Во взаимоотношениях между Союзными или Объединившимися Державами или их гражданами, с одной стороны, и Германией или ее гражданами, с другой стороны, будут рассматриваться, как окончательные и могущие быть противопоставленными каждому лицу, с оговорками, предусмотренными в настоящем Договоре, всякие исключительные военные или распорядительные меры или действия, совершенные или подлежащие совершению во исполнение этих мер, как они определены в параграфах 1 и 3 помещенного при сем Приложения.

e) Граждане Союзных или Объединившихся Держав будут иметь право на вознаграждение за убытки или ущербы, причиненные их имуществам, правам или интересам, включая общества или объединения, в которых они были заинтересованы на германской территории, какою она существовала к 1-му августа 1914 года, в порядке применения как исключительных военных мер, так и распорядительных мер, составляющих предмет параграфов 1 и 3 помещенного при сем Приложения. Претензии, формулированные по этому поводу этими гражданами, будут рассмотрены, а размер вознаграждений будет установлен Смешанным Третейским Судом, предусмотренным Отделом VI, или третейским судьей, назначенным этим Судом; вознаграждения будут лежать на Германии и могут быть взысканы с имуществ германских граждан, существующих на территории или находящихся под контролем Государства требующего лица. Эти имущества могут стать обеспечением неприятельских обязательств на условиях, установленных параграфом 4 помещенного при сем Приложения. Платеж этих вознаграждений может производиться Союзной или Объединившейся Державой, и размер его может быть занесен на дебет Германии.

f) Всякий раз, когда гражданин одной из Союзных или Объединившихся Держав,—собственник имущества, права или интереса, составившего предмет распорядительной меры на германской территории, выразит о том желание, то он будет удовлетворен по претензии, предусмотренной в параграфе e), если имущество еще существует в натуре, возвращением названного имущества.

В этом случае Германия должна будет принять все необходимые меры к восстановлению отстраненного владельца во владении его имуществом, свободным от всяких повинностей или сервитутов, которые могли бы его отягощать после ликвидации и вознаградить всяких третьих лиц, пострадавших от реституции.

Если реституция, указанная в настоящем параграфе, не может быть осуществлена, то могут состояться частные соглашения, заключенные при посредстве заинтересованных Держав или Бюро по проверке и возмещению, указанных в Приложении к Отделу III, в обеспечение того, чтобы гражданин Союзной или Объединившейся Державы был вознагражден за ущерб, указанный в параграфе e), путем предоставления выгод или экви-

валентов, которые он согласен принять, взамен имущества, прав или интересов, от которых он был отстранен.

В силу реституций, произведенных согласно с настоящей статьей, цены или вознаграждения, установленные в порядке применения параграфа e), будут уменьшены на современную стоимость возвращенного имущества, учитывая вознаграждение за лишение пользования или порчу.

g) Право, предусмотренное в параграфе f), сохраняется за собственниками, гражданами тех Союзных или Объединившихся Держав, на территории которых законодательные меры, предписывающие общую ликвидацию неприятельских имуществ, прав или интересов, не применялись до подписания Перемирия.

h) Кроме случая, когда в порядке применения параграфа f), реституции были произведены в натуре, чистая выручка от ликвидаций неприятельских имуществ, прав и интересов, где бы они ни находились, произведенных либо в силу исключительного военного законодательства, либо в порядке применения настоящей статьи, и вообще вся денежная наличность неприятелей получат следующее назначение:

1⁰ Поскольку то касается Держав, принимающих Отдел III и Приложение к нему, названные выручка и наличность будут занесены на кредит Державы, гражданином которой является собственник, при посредстве Бюро по проверке и компенсации, учрежденного названными Отделом и Приложением; со всяким активным остатком, вытекающим отсюда в пользу Германии, будет поступлено согласно со статьей 243.

2⁰ Поскольку то касается Держав, не принимающих Отдел III и Приложение к нему, то выручка от имуществ, прав и интересов и денежная наличность граждан Союзных или Объединившихся Держав, задержанные Германией, будут немедленно уплачены собственнику или его Правительству. Каждая из Союзных или Объединившихся Держав может располагать выручкой от имуществ, прав и интересов и денежною наличностью германских граждан, которыми она завладела согласно со своими законами и положениями, и может обращать их на платеж претензий и долговых требований, определенных настоящей статьей или параграфом 4 помещенного при сем Приложения. Всякое имущество, право или интерес или выручка от ликвидации этого имущества и всякая денежная наличность, с которой не будет поступлено согласно со сказанным выше, могут быть задержаны каждою из названных Союзных или Объединившихся Держав, и в этом случае с их наличной стоимостью будет поступлено согласно со статьей 243.

В случае ликвидаций, произведенных либо в новых Государствах, подписавших настоящий Договор в качестве Союзных или Объединившихся Держав, либо в Государствах, которые не участвуют в репарациях, подлежащих уплате Германией, выручка от ликвидаций, произведенных Правительством названных Государств, должна быть внесена непосредственно собственникам, с соблюдением прав Репарационной Комиссии в силу настоящего Договора и, в частности, статей 235 и 260. Если собственник установит перед Смешанным Третейским Судом, предусмотренным Отделом VI настоящей Части, или перед третейским судьей, назначенным этим Судом, что условия продажи или меры, принятые Правительством Государства, о котором идет речь, вне его общего законодательства, нанесли несправедливый ущерб цене, то Суд или судья будут иметь возможность предоставить собственнику справедливое вознаграждение, которое должно быть уплачено названным Государством.

i) Германия обязуется вознаградить своих граждан за ликвидацию или удержание их имуществ, прав или интересов в Союзных или Объединившихся Странах.

j) Размер сборов и налогов на капитал, которые были взысканы или могли бы быть взысканы в Германии с имуществ, прав и интересов граждан Союзных или Объединившихся Держав с 11 ноября 1918 года до истечения трех месяцев по вступлении в силу настоящего Договора или, если дело идет об имуществах, правах и интересах, которые были подвергнуты исключительным военным мерам, то до реституции, соответствующей постановлениям настоящего Договора, — будет сохранен за собственниками.

Статья 298.

Германия обязуется, поскольку то касается имуществ, прав и интересов, возвращенных в порядке применения статьи 297, параграф a) или f) гражданам Союзных или Объединившихся Держав, включая общества и объединения, в которых эти граждане были заинтересованы:

a) поставить, за изъятиями, определенно предусмотренными в настоящем Договоре, имущества, права и интересы граждан Союзных или Объединившихся Держав в правовое положение, в котором находились, в силу действовавших до войны законов, имущества, права и интересы германских граждан, и сохранять их в этом правовом положении;

b) не подвергать имущества, права или интересы граждан Союзных или Объединившихся Государств никаким мерам, наносящим ущерб собственности, которые не применялись бы равным образом к имуществам, правам или интересам германских граждан, и уплатить подобающее вознаграждение в случае, если бы эти меры были приняты.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

§ 1.

По силе статьи 297, параграф d), подтверждается действительность всяких мер, присваивающих право собственности, всяких приказов о ликвидации предприятий или обществ или всяких иных приказов, положений, решений или инструкций, вынесенных или изданных каким-либо судом или управлением одной из Высоких Договаривающихся Сторон или считающихся вынесенными или изданными в порядке применения военного законодательства, касающегося неприятельских имуществ, прав или интересов. Интересы всяких лиц должны будут рассматриваться как действительно составившие предмет всяких положений, приказов, решений или инструкций, касающихся имуществ, к которым относятся данные интересы, независимо от того, были ли или не были эти интересы определенно указаны в названных приказах, положениях, решениях или инструкциях. Не будет подниматься никакого спора относительно правильности передачи имуществ, прав или интересов, произведенной в силу указанных выше правил, положений, решений или инструкций. Равным образом подтверждается действительность всяких мер, принятых по отношению к собственности, к предприятию или обществу, касается ли дело обследования, секвестра, принудительного управления, использования, реквизиции, надзора или ликвидации, продажи имущества, прав или интересов или управления таковыми, получения или платежа долгов, платежа издержек, повинностей, расходов, или всяких иных каких-либо действий, произведенных во исполнение приказов, положений, решений или инструкций, вынесенных, изданных или выполненных всякими судами или управлениями Высоких Договаривающихся Сторон или считающихся вынесенными, изданными или выполненными в порядке применения исключительного военного законодательства, касающегося неприятельских имуществ, прав или интересов, при условии, что постановления этого параграфа не наносят ущерба правам собственности, ранее добросовестно и за справедливую цену приобретенным, согласно с законом страны нахождения имуществ, гражданами Союзных и Объединившихся Держав.

Условия настоящего параграфа не применяются ни к тем из перечисленных выше мер, которые были приняты Германией в подвергшихся вторжению или оккупированных территориях, ни тем более к тем из упомянутых выше мер, которые были приняты Германией или германскими властями с 11 ноября 1918 года, при чем все эти меры остаются ничтожными.

§ 2.

Никакие претензии или иски Германии или ее граждан, в каком бы месте последние ни проживали, не принимаются против какой-либо из Союзных и Объединившихся Дер-

жав, или против какого-либо лица, действующего от имени или по приказанию всякой судебной или административной власти названных Союзных и Объединившихся Держав, в отношении всякого действия или всякого упущения, касающихся имуществ, прав или интересов германских граждан и произведенных во время войны или в целях приготовления к войне. Равным образом не подлежат приему никакие претензии или иски против всякого лица в отношении всякого действия или упущения, вытекающих из исключительных военных мер, законов и положений всякой из Союзных или Объединившихся Держав.

§ 3.

В статье 297 и в настоящем Приложении выражение «исключительные военные меры» включает всякого рода меры—законодательные, административные, судебные или иные, которые приняты или будут впоследствии приняты по отношению к неприятельским имуществам и результатом которых, без нарушения собственности, явилось или явится лишение собственников распоряжения их имуществами, в особенности меры надзора, принудительного управления, секвестра или меры, которые имели или будут иметь целью конфискацию, использование неприятельских активов или наложение на них запрещения, по каким бы мотивам, в какой бы форме и в каком бы месте то ни было. Действиями, совершенными во исполнение этих мер, являются все постановления, инструкции, приказания или приказы административных властей или судов, применяющих эти меры к неприятельским имуществам, так же как и все действия, совершенные всяким лицом, назначенным для управления неприятельскими имуществами или надзора над ними, как-то: платежи долгов, инкассирование долговых требований, платеж издержек, повинностей или расходов, инкассирование гонораров.

«Распорядительными мерами» являются меры, которые нарушили или будут нарушать право собственности на неприятельские имущества путем переноса его целиком или в части на другое лицо, чем неприятельский собственник, и без его согласия, в особенности меры, предписывающие продажу, ликвидацию или переход прав собственности на неприятельские имущества, аннулирование правооснований или ценных бумаг.

§ 4.

Имущества, права и интересы германских граждан на территориях какой-либо из Союзных или Объединившихся Держав, а также чистая выручка от их продажи, ликвидации или иных распорядительных мер, могут обременяться этой Союзной или Объединившейся Державой, в первую очередь, платежами вознаграждений, причитающихся в связи с претензиями граждан этой Державы, касающихся их имуществ, прав и интересов, включая общества или объединения, в которых эти граждане были заинтересованы на германской территории, или долговыми требованиями, которые у них имеются к германским гражданам, а также платежом по претензиям, предъявляемым вследствие действий, совершенных Германским Правительством или всякой германской властью после 31 июля 1914 года и до того, как эта Союзная или Объединившаяся Держава приняла участие в войне. Размер этого рода претензий может быть установлен третейским судьей, назначенным Г-ном Гюставом Адором, если последний на то согласится, или, в отрицательном случае, Смешанным Третейским Судом, предусмотренным в Отделе VI. Они могут обременяться, во вторую очередь, платежами вознаграждений, причитающихся в связи с претензиями граждан Союзной или Объединившейся Державы, касающимися их имуществ, прав и интересов на территории других неприятельских Держав, поскольку эти вознаграждения не были погашены каким-либо другим образом.

§ 5.

Несмотря на постановления статьи 297, в тех случаях, когда непосредственно перед началом войны общество, зарегистрированное в одном из Союзных или Объединившихся Государств, имело, совместно с обществом, контролируемым им и зарегистрированным в Германии, права на пользование в других странах фабричными или торговыми марками, или когда оно, с этим обществом, имело права пользования исключительными способами производства товаров или предметов для продажи в других странах, то первое общество одно будет иметь право пользоваться этими фабричными марками в других странах, с исключением германского общества; состоявшие в совместном пользовании способы производства будут переданы первому обществу, несмотря на всякие меры, принятые в применение германского военного законодательства в отношении второго общества или его интересов, коммерческой со венности или акций. Тем не менее, первое общество, если это от него будет потребовано, передаст второму обществу модели, позволяющие продолжать производство товаров, которые должны будут потребляться в Германии.

§ 6.

До того момента, когда возможно будет произвести реституцию имуществ, соответственно со статьей 297, Германия ответственна за сохранность имуществ, прав и ин-

тересов граждан Союзных или Объединившихся Держав, включая общества и объединения, в которых эти граждане были заинтересованы и которые были ею подвергнуты какой-либо исключительной военной мере.

§ 7.

Союзные или Объединившиеся Державы должны будут сообщить в годичный срок, со дня вступления в силу настоящего Договора, об имуществах, правах и интересах, в отношении которых они рассчитывают осуществлять право, предусмотренное в статье 297, параграф f).

§ 8.

Реституции, предусмотренные статьей 297, будут произведены по приказанию Германского Правительства или властей, которые будут его заступать. Подробные сведения об управлении администраторов будут доставляться тем, кто заинтересован, германскими властями по требованию, которое может быть обращено со вступлением в силу настоящего Договора.

§ 9.

Имущества, права и интересы германских граждан будут, впредь до окончания ликвидации, предусмотренной в статье 297 параграф b), продолжать подвергаться исключительным военным мерам, которые приняты или должны быть приняты по отношению к ним.

§ 10.

Германия передаст в течение шестимесячного срока со дня вступления в силу настоящего Договора каждой из Союзных или Объединившихся Держав все контракты, удостоверения, акты и иные основания права собственности, имеющиеся на руках у ее граждан и относящиеся к имуществам, правам и интересам, находящимся на территории названной Союзной или Объединившейся Державы, в том числе акции, облигации или иные ценные бумаги всяких обществ, зарегистрированных по законодательству этой Державы.

Германия доставит во всякий момент, по требованию заинтересованной Союзной или Объединившейся Державы, всякие сведения, касающиеся имуществ, прав и интересов германских граждан в названной Союзной или Объединившейся Державе, а также сделок, которые могли быть произведены с 1-го июля 1914 года, поскольку то касается названных имуществ, прав или интересов.

§ 11.

Под термином «денежная наличность» следует понимать все депозиты или фонды, образованные до или после объявления войны, а также все активы, получившиеся от депозитов, от доходов или от прибылей, инкассированных администраторами, выполнителями секвестров, или от иных фондов, образованных в банке, или из всякого иного источника, с исключением всякой денежной суммы, принадлежащей Союзным или Объединившимся Державам или их отдельным государствам, провинциям или муниципалитетам.

§ 12.

Вклады, в виде денежной наличности, произведенные где бы то ни было гражданами Высоких Договаривающихся Сторон, включая общества и объединения, в которых эти граждане были заинтересованы, будут аннулированы лицами, ответственными за управление неприятельскими имуществами или контролирующими это управление, или по приказанию этих лиц или какой-либо власти; урегулирование этих активов будет производиться, не учитывая эти вклады.

§ 13.

Германия передаст по принадлежности Союзным или Объединившимся Державам в течение месячного срока со дня вступления в силу настоящего договора, или по требованию в любой последующий момент, все счета или бухгалтерские документы, архивы, документы и всякого рода сведения, которые могут находиться на ее территории и которые касаются имуществ, прав и интересов граждан этих Держав, включая общества или объединения, в которых эти граждане были заинтересованы, которые составили предмет исключительной военной меры или распорядительной меры, будь то в Германии или на территориях, которые были оккупированы Германией или ее союзниками.

Контролеры, наблюдатели-управляющие, администраторы, выполнители секвестра, ликвидаторы и попечители будут, под гарантией Германского Правительства, лично ответственны за немедленную передачу полностью и за точность этих счетов и документов.

§ 14.

Постановления статьи 297 и настоящего Приложения, относящиеся к имуществам, правам и интересам в неприятельских странах и к выручке от их ликвидации, будут применяться к долгам, кредитам и счетам, при чем Отдел III регулирует лишь методы платежа.

Для урегулирования вопросов, указанных в статье 297, между Германией и Союзными и Объединившимися Державами, их колониями или протекторатами, или одним из Британских Доминионов или Индией, в отношении которых не будет сделано заявления о том, что они принимают Отдел III, и между их гражданами, по принадлежности, будут применяться постановления Отдела III относительно валюты, в которой должен быть совершен платеж, и относительно курса и процентов, разве что Правительство заинтересованной Союзной или Объединившейся Державы оповестит Германию в течение шести месяцев со дня вступления в силу настоящего Договора, что названные положения не будут применяться.

§ 15.

Постановления статьи 297 и настоящего Приложения применяются к правам на промышленную, литературную или художественную собственность, которые включаются или будут включены в ликвидацию имуществ, прав, интересов, обществ или предприятий, произведенную в порядке применения исключительного военного законодательства Союзными или Объединившимися Державами или в порядке применения условий статьи 297 параграф b).

ОТДЕЛ V.

КОНТРАКТЫ, ДАВНОСТНЫЕ СРОКИ, СУДЕБНЫЕ РЕШЕНИЯ.

Статья 299.

a) Контракты, заключенные между неприятелями, будут рассматриваться как аннулированные с того момента, когда две какие-либо стороны сделались неприятелями, поскольку то не касается долгов и других денежных обязательств, вытекающих из исполнения какого-либо действия или платежа, предусмотренного этими контрактами, и с соблюдением исключений и особых правил о некоторых контрактах или категориях контрактов, предусмотренных ниже или в помещенном при сем Приложении.

b) Будут исключены из аннулирования, по силе настоящей статьи, те контракты, исполнения которых, в общих интересах, потребуют в течение шестимесячного срока со дня вступления в силу настоящего Договора Правительства тех Союзных или Объединившихся Держав, гражданином которой является одна из сторон.

Если исполнение контрактов, таким образом остающихся в силе, повлечет для одной из сторон, вследствие изменения в условиях торговли, значительный ущерб, то Смешанный Третейский Суд, предусмотренный Отделом VI, может присудить стороне, потерпевшей убытки, справедливое вознаграждение.

c) В силу постановлений Конституции и права Соединенных Штатов Америки, Бразилии и Японии, настоящая статья, а также статья 300 и помещенное при сем Приложение не применяются к контрактам, заключенным гражданами этих государств с германскими гражданами, и, точно так же, статья 305 не применяется к Соединенным Штатам Америки или к их гражданам.

d) Настоящая статья, а также помещенное при сем Приложение не применяются к тем контрактам, стороны в которых стали неприятелями в силу того, что одна из них была жителем территории, меняющей суверенитет, поскольку эта сторона приобретет в порядке применения настоящего Договора, гражданство одной из Союзных или Объединившихся Держав, ни к контрактам, заключенным между гражданами Союзных или Объединившихся Держав, между которыми торговля оказалась запрещенной в силу

того, что одна из сторон находилась на территории одной из Союзных или Объединившихся Держав, оккупированной неприятелем.

e) Ни одно из постановлений этой статьи и помещенного при сем Приложения не может рассматриваться как сделавш ее недействительной операцию, которая была законно совершена в силу контракта, заключенного между неприятелями, с разрешения одной из воюющих Держав.

Статья 300.

a) На территории Высоких Договаривающихся Сторон, во взаимоотношениях между неприятелями, все какие-либо сроки давности или предъявления исков будут приостановлены на время течения войны, независимо от того, начали ли они течь до начала войны или после; они начнут снова течь самое раннее через три месяца по вступлении в силу настоящего Договора. Это постановление будет применяться к срокам представления купонов по процентам или дивидендам и представления, в целях их выплаты, ценностей, вышедших в тираж или подлежащих выплате на каком-либо другом правоосновании.

b) В том случае, когда в силу неисполнения какого-либо действия или какой-либо формальности во время войны, на германской территории были предприняты какие-либо исполнительные меры, наносящие ущерб гражданину Союзных или Объединившихся Держав, то претензия гражданина Союзной или Объединившейся Державы должна быть внесена в Смешанный Третейский Суд, предусмотренный Отделом VI, разве что дело подсудно Суду одной из Союзных или Объединившихся Держав.

c) По требованию заинтересованного гражданина одной из Союзных или Объединившихся Держав, Смешанный Третейский Суд решит о восстановлении прав, нарушенных исполнительными мерами, упомянутыми в параграфе b), во всех тех случаях, когда, в силу особых обстоятельств дела, это будет справедливо и возможно. В том случае, когда это восстановление было бы несправедливо или невозможно, Смешанный Третейский Суд может предоставить потерпевшей стороне вознаграждение, которое ляжет на Германское Правительство.

d) Если какой-либо контракт между неприятелями сделался недействительным либо в силу того, что одна из сторон не выполнила какого-либо положения, либо в силу осуществления права, обусловленного в контракте, то потерпевшая сторона может обратиться в Смешанный Третейский Суд, чтобы получить возмещение. Суд в этом случае будет иметь права, предусмотренные в параграфе c).

e) Постановления предыдущих параграфов настоящей статьи будут применяться к гражданам Союзных или Объединившихся Держав, которые потерпели ущерб, в силу предусмотренных выше мер принятых Германией на территории, подвергшейся вторжению или оккупации, если они не были вознаграждены за это иначе.

f) Германия вознаградит всякое третье лицо, потерпевшее ущерб от реституций или восстановлений по праву, решенных Смешанным Третейским Судом, согласно с постановлениями предшествующих параграфов настоящей статьи.

g) Поскольку то касается векселей, чеков или переводов, трехмесячный срок, предусмотренный в параграфе a) начнется с того дня, когда окончательно прекратятся исключительные меры, применявшиеся на территориях заинтересованной Державы в отношении векселей, чеков и переводов.

Статья 301.

Во взаимоотношениях между неприятелями векселя, чеки или переводы, совершенные перед войной, не станут недействительными в силу лишь того, что они не были предъявлены к акцепту или к платежу в условленные сроки или в силу необъявления трассанту или индоссатору о непринятии или о неплатеже, или в силу неопротестования или в силу неисполнения во время войны какой-либо формальности.

Если период, в течение которого вексель, чек или перевод должен был быть предъявлен к акцепту или к платежу, или в течение которого трассанту или индоссатору должно быть объявлено о непринятии или неплатеже, или во время которого вексель, чек или перевод должен был быть опротестован, истек во время войны и если сторона, которая должна была бы предъявить или опротестовать вексель, чек или перевод или объявить о непринятии или неплатеже, не сделала этого во время войны, то ей будет предоставлено, по меньшей мере, три месяца по вступлении в силу настоящего Договора для предъявления векселя, чека или перевода, объявления о непринятии или неплатеже или для учинения протеста.

Статья 302.

Решения, вынесенные судами одной из Союзных или Объединившихся Держав, в случае, если эти суды являются компетентными по настоящему Договору, будут рассматриваться в Германии, как приобретшие силу законного решения, и должны исполняться там без того, чтобы было нужно разрешение на исполнение.

Если во время войны по какому бы то ни было делу германским судом было вынесено решение против гражданина Союзных или Объединившихся Держав в такой инстанции, в которой он не мог защищаться, то Союзный или Объединившийся гражданин, который потерпел на этом основании ущерб, может получить возмещение, которое будет определено Смешанным Третейским Судом, предусмотренным Отделом VI.

По просьбе гражданина Союзной или Объединившейся Державы, указанное выше возмещение может быть произведено по приказу Смешанного Третейского Суда и тогда, когда это будет возможно, при чем стороны будут вновь поставлены в то положение, в котором они находились до решения, вынесенного германским судом.

Указанное выше возмещение может равным образом быть получено от Смешанного Суда гражданами Союзных или Объединившихся Держав, которые потерпели ущерб в силу судебных мер, принятых в подвергшихся вторжению или оккупированных территориях, если они не были удовлетворены за убытки иначе.

Статья 303.

По смыслу Отделов III, IV, V и VII, выражение «во время войны» включает для каждой из Союзных или Объединившихся Держав период времени, тянущийся между моментом, когда состояние войны существовало между Германией и этой Державой, и вступлением в силу настоящего Договора.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

I. ОБЩИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ.

§ 1.

По смыслу статей 299, 300 и 301, лица, являющиеся сторонами в контракте, рассматриваются как неприятели в тех случаях, когда торговля между ними была запрещена или сделалась незаконною в силу законов, декретов и положений, которым подчинялась одна из этих сторон, и это либо со дня, когда эта торговля была запрещена, либо со дня, когда она сделалась незаконною каким бы то ни было образом.

§ 2.

Исключаются из аннулирования, предусмотренного в статье 299, и остаются в силе, но не нанося ущерба правам, предусмотренным в статье 297 параграф b) Отдела IV, и с соблюдением применения внутренних законов, декретов и положений, принятых во время войны Союзными или Объединившимися Державами, а также положений контрактов:

a) контракты, имеющие целью передачу собственности, имуществ и вещей движимых или недвижимых, если собственность была передана или предмет сдан прежде, чем стороны стали неприятелями;

b) аренды, сдачи в наем и обещания о сдаче в наем;

c) контракты об ипотеке, закладе и залоге;

d) концессии, касающиеся копей, рудников, каменоломен и месторождений;

e) контракты, заключенные между частными лицами и Государствами, провинциями, муниципалитетами или иными аналогичными административными юридическими лицами, и концессии, данные названными Государствами, провинциями, муниципалитетами или иными аналогичными административными юридическими лицами.

§ 3.

Если постановления контракта частично аннулированы согласно со статьей 299 и если разделение может быть осуществлено, то остальные постановления этого контракта будут продолжать существовать, с соблюдением применения внутренних законов, декретов и положений, предусмотренных в стоящем выше параграфе 2. Если разделение не может быть осуществлено, то контракт будет рассматриваться как аннулированный в его целом.

II. ОСОБЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ О НЕКОТОРЫХ КАТЕГОРИЯХ КОНТРАКТОВ. СДЕЛКИ НА ФОНДОВЫХ И ТОВАРНЫХ БИРЖАХ.

§ 4.

a) Положения, изданные во время войны признанными фондовыми и товарными биржами и устанавливающие ликвидацию биржевых сделок, заключенных до войны частным неприятельским лицом, подтверждаются Высокими Договаривающимися Сторонами, также как и меры, принятые в применение этих положений, с соблюдением того, чтобы:

1° Было определенно предусмотрено, что операция подлежит урегулированию названными биржами;

2° Эти положения были обязательны для всех;

3° Условия ликвидации были справедливы и разумны.

b) Предыдущий параграф не применяется к мерам, принятым во время оккупации на биржах районов, которые были оккупированы неприятелем.

c) Ликвидация операций на срок, относящихся к хлопку, произведенных 31 июля 1914 года вследствие решения Ливерпульского Хлопкового Союза, подтверждается.

ЗАКЛАД.

§ 5.

Будет рассматриваться как действительная, в случае неплатежа, продажа заклада, являвшегося гарантией долга, причитавшегося с неприятеля, даже тогда, когда собственник не мог быть об этом извещен, если кредитор действовал добросовестно и проявил разумную заботливость и предусмотрительность, и в этом случае собственник не может предъявлять никакой претензии в силу продажи заклада.

Это постановление не применяется к продажам закладов, сделанных неприятелем во время оккупации в местностях, подвергшихся вторжению или оккупированных неприятелем.

ВЕКСЕЛЯ, ЧЕКИ И ПЕРЕВОДЫ.

§ 6.

Поскольку то касается Держав, которые присоединились к Отделу III и к Приложению к нему, все денежные обязательства, существующие между неприятелями и вытекающие из выпуска векселей, чеков и переводов, будут урегулированы согласно с названным Приложением при посредстве Бюро по проверке и компенсации, которые вступают во все права держателя, поскольку то касается различных притязаний, которыми обладает этот последний.

§ 7.

Если лицо обязалось либо перед войной, либо во время ее к платежу по векселю, чеку или переводу, вследствие обязательства, принятого по отношению к нему другим лицом, сделавшимся неприятелем, то это последнее остается обязанным, несмотря на открытие враждебных действий, гарантировать первому последствия своего обязательства.

III. СТРАХОВЫЕ КОНТРАКТЫ.

§ 8.

Страховые контракты, заключенные между одним лицом и другим, ставшим впоследствии неприятелем, будут урегулированы согласно со следующими статьями.

СТРАХОВАНИЕ ОТ ОГНЯ.

§ 9.

Контракты по страхованию от огня, касающиеся собственности, заключенные между лицом, имеющим интересы в этой собственности, и лицом, ставшим впоследствии неприятелем, не будут рассматриваться как аннулированные в силу открытия враждебных действий или в силу того, что одно лицо стало неприятелем или что одна из сторон не выполнила одного из положений контракта во время войны или в течение трехмесячного периода после войны, но будут аннулированы, начиная со срока первого платежа годовой премии, наступающего через три месяца по вступлении в силу настоящего Договора.

Расчет будет произведен по неуплаченным премиям, срок по которым истек в течение войны, или по претензиям за убытки, понесенные в течение войны.

§ 10.

Если вследствие административного или законодательного акта страхование от огня, заключенное до войны, было во время войны перенесено с первоначального страховщика на другого страховщика, то перенос будет признан и ответственность первоначального страховщика будет рассматриваться как прекратившаяся, начиная со дня переноса. Однако, первоначальный страховщик будет иметь, по его просьбе, право на полное осведомление об условиях переноса и, если оказалось бы, что эти условия не были справедливы, то они будут изменены настолько, насколько это будет необходимо для того, чтобы сделать их справедливыми.

Кроме того, страхователь будет иметь право по соглашению с первоначальным страховщиком перенести обратно контракт на первоначального страховщика со дня требования.

СТРАХОВАНИЕ ЖИЗНИ.

§ 11.

Контракты по страхованию жизни, заключенные между страховщиком и лицом, ставшим впоследствии неприятелем, не будут рассматриваться как аннулированные вследствие объявления войны или вследствие того, что лицо стало неприятелем.

Всякая сумма, подлежавшая истребованию во время войны по силе контракта, считающегося в силу предшествующего параграфа неаннулированным, будет подлежат выплате после войны. Эта сумма будет увеличена на 5 процентов годовых с того дня, когда она стала подлежать истребованию, и до дня платежа.

Если договор стал ничтожным во время войны, вследствие неплатежа премий, или стал недействительным вследствие неисполнения положений контракта, то страхователь или его представители или управомоченные лица будут иметь право во всякий момент, в течение двенадцати месяцев со дня вступления в силу настоящего Договора, требовать от страховщика стоимость полиса к тому дню, когда он стал ничтожным или когда он был аннулирован.

Если договор стал ничтожным во время войны вследствие неплатежа премий в порядке применения военных мероприятий, то страхователь или его представители или управомоченные лица имеют право в течение трех месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, восстановить контракт в силе, посредством платежа премий, срок которых мог истечь, с надбавкой 5 процентов годовых.

§ 12.

Каждая из Союзных или Объединившихся Держав будет иметь право, в течение трех месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора, отменить

все страховые контракты, действующие между Германским Страховым Обществом и ее гражданами на условиях, ограждающих названных граждан от всякого ущерба.

С этой целью, Германское Страховое Общество передаст Правительству заинтересованной Союзной или Объединившейся Державы долю своего актива, падающую на отменяемые таким образом полисы, и будет освобождено от всякого обязательства по отношению к этим полисам. Подлежащий передаче актив будет установлен актуарием, назначенным Смешанным Третейским Судом.

§ 13.

Если контракты по страхованию жизни были заключены филиальным отделением Страхового Общества, учрежденным в стране, ставшей впоследствии неприятельской, то контракт должен, при отсутствии всяких противоположных условий, содержащихся в самом контракте, определяться по местному закону, но страховщик будет иметь право требовать от страхователя или от его представителей выплату сумм, уплаченных по требованиям, предъявленным или наложенным в порядке применения мер, принятых во время войны, вопреки условиям самого контракта и законам и договорам, существовавшим в то время, когда он был заключен.

§ 14.

Во всех тех случаях, когда в силу закона, применимого к контракту, страховщик останется связанным контрактом, несмотря на неплатеж премий, до тех пор, пока страхователю не будет сообщено о прекращении контракта, он будет иметь право там, где вследствие войны он не мог бы дать это предупреждение, получить от страхователя неуплаченные премии, с прибавкой 5 процентов годовых.

§ 15.

Для применения параграфов 11—14 будут рассматриваться, как контракты по страхованию жизни, те страховые контракты, которые основываются на вероятностях человеческой жизни и которые для исчисления взаимных обязательств обеих сторон комбинированы с высотой процентов.

МОРСКОЕ СТРАХОВАНИЕ.

§ 16.

Контракты по морскому страхованию, включая полисы на срок и полисы на рейс, заключенные между страховщиком и лицом, которое стало впоследствии неприятелем, будут рассматриваться как аннулированные в тот момент, когда это лицо стало неприятелем, кроме того случая, когда до этого момента риск, предусмотренный в контракте, начал течь.

В том случае, когда риск не начал течь, суммы, уплаченные как премии или иначе, будут причитаться со страховщика.

В том случае, когда риск начал течь, контракт будет рассматриваться как действительный, хотя бы сторона стала неприятелем, и платежи сумм, причитающихся по силе контракта либо как премии, либо как страховой убыток, будут подлежать истребованию после вступления в силу настоящего Договора.

В том случае, когда было заключено соглашение о платеже процентов за суммы, причитавшиеся до войны гражданам или с граждан воюющих Государств и полученные после войны, этот процент должен будет в отношении убытков, подлежащих получению в силу контракта по морскому страхованию, начать течь по истечении годичного срока, считая со дня этих убытков.

§ 17.

Ни один контракт по морскому страхованию со страхователем, ставшим впоследствии неприятелем, не должен будет рассматриваться, как покрывающий убытки, причиненные военными действиями Державы, гражданином которой является страховщик, или военными действиями Союзных или Объединившихся с нею Держав.

§ 18.

Если доказано, что лицо, которое до войны заключило контракт по морскому страхованию с страховщиком, ставшим впоследствии неприятелем, после начала враждебных действий заключило новый контракт, покрывающий тот же риск, с страховщиком, не являющимся неприятелем, то новый контракт будет рассматриваться, как заступающий первоначальный контракт, считая со дня, когда он был заключен, и премии, срок которых истек, будут урегулированы на том принципе, что первоначальный страховщик будет ответственен в силу контракта лишь до того момента, когда новый контракт был заключен.

ИНЫЕ СТРАХОВАНИЯ.

§ 19.

Со страховыми контрактами, заключенными перед войной между страховщиком и лицом, ставшим впоследствии неприятелем, иными, чем те контракты, о которых идет речь в параграфах 9 — 18, будет поступлено во всех отношениях таким же образом, как было бы поступлено, в силу названных статей, с контрактами по страхованию от огня между теми же сторонами.

ПЕРЕСТРАХОВАНИЕ.

§ 20.

Все договоры по перестрахованию, заключенные с лицом, ставшим неприятелем, будут рассматриваться как отмененные в силу того, что это лицо сделалось неприятелем, но без нанесения ущерба, в отношении риска при страховании жизни или морском страховании, который начал течь до войны, праву получить после войны платеж сумм, причитающихся в силу этих рисков.

Однако, если сторона-перестрахователь была поставлена, вследствие вторжения, в невозможность найти другого перестраховщика, то договор продолжает существовать до истечения трехмесячного срока по вступлении в силу настоящего Договора.

Если договор по перестрахованию аннулирован в силу этой статьи, то будет установлен расчет между сторонами, поскольку то касается одновременно уплаченных и подлежащих уплате премий и ответственности за понесенные убытки, по поводу рисков по страхованию жизни или морскому страхованию, которые начали бы течь перед войной. В отношении рисков, иных чем те, которые упомянуты в параграфах 11—18, урегулирование счетов будет сделано ко дню, в который стороны стали неприятелями, не учитывая претензий за убытки, понесенные с этого дня.

§ 21.

Постановления предыдущего параграфа распространяются равным образом на перестрахования, существующие ко дню, когда стороны стали неприятелями, и относящиеся к особым рискам, принятым на себя страховщиком по страховому контракту, но иным, чем риски по страхованию жизни или по морскому страхованию.

§ 22.

Перестрахование контракта по страхованию жизни, совершенное по особому контракту и не включенное в общий договор перестрахования, остается в силе.

Постановления параграфа 12 применяются к договорам перестрахования полисов по страхованию жизни, в которых перестраховщиками являются неприятельские общества.

§ 23.

В случае произведенного перед войной перестрахования контракта по морскому страхованию, передача риска, переданного перестраховщику, остается в силе, если этот риск начал течь до открытия военных действий, и контракт останется действительным, несмотря на открытие враждебных действий. Суммы, причитающиеся в силу контракта о перестраховании, поскольку то касается как премий, так и понесенных убытков, могут быть получаемы после войны.

§ 24.

Постановления параграфов 17 и 18 и последний раздел параграфа 16 будут применяться к контрактам перестрахования морских рисков.

ОТДЕЛ VI.

СМЕШАННЫЙ ТРЕТЕЙСКИЙ СУД.

Статья 304.

а) Смешанный Третейский Суд будет образован между каждой из Союзных или Объединившихся Держав с одной стороны, и Германией, с другой стороны, в трехмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора. Каждый из этих Судов будет состоять из трех членов. Каждое из заинтересованных Правительств назначит одного из этих членов. Пред-

седатель будет избран по соглашению между обоими заинтересованными Правительствами.

В том случае, если это соглашение не могло бы состояться, Председатель Суда и два другие лица, из которых и то, и другое, в случае надобности, может замещать его, будут избраны Советом Лиги Наций, а до того момента, когда он будет образован, Г-ном Гюставом Адором, если он на то согласится. Эти лица будут принадлежать к Державам, которые оставались нейтральными во время войны.

Если какое-либо Правительство не произведет в течение месячного срока предусмотренного выше назначения члена Суда, в случае вакансии, то этот член будет избран противным Правительством из двух упомянутых выше лиц, иных чем председатель.

Решение большинства членов будет решением Суда.

b) Смешанные третейские Суды, созданные в порядке применения параграфа a), будут разрешать споры, подлежащие их компетенции по силе Отделов III, IV, V и VII.

Кроме того, Смешанным Третейским Судом будут разбираться все споры, какого бы рода они ни были, относящиеся к контрактам, заключенным до вступления в силу настоящего Договора, между гражданами Союзных и Объединившихся Держав и германскими гражданами, за исключением, однако, тех споров, которые в порядке применения законов Союзных, Объединившихся или Нейтральных Держав относятся к компетенции национальных судов этих последних Держав. В этом случае эти споры будут разбираться этими национальными судами, с исключением Смешанного Третейского Суда. Заинтересованный гражданин одной из Союзных или Объединившихся Держав может, однако, внести дело в Смешанный Третейский Суд, если только этому не противится его национальный закон.

c) Если число дел это оправдывает, то могут быть назначены другие члены для того, чтобы каждый Третейский Суд мог разделиться на несколько отделений. Каждое из этих отделений должно быть составлено согласно тому, как сказано выше.

d) Каждый Смешанный Третейский Суд сам установит свои правила распорядка, поскольку они не будут определены в находящемся при сем Приложении. Он будет иметь право установить расходы, которые должны быть уплочены проигравшей стороной за процессуальные издержки и расходы.

e) Каждое Правительство будет оплачивать гонорары назначаемого им члена Смешанного Третейского Суда и всякого агента, которого оно назначит, чтобы представлять его перед Судом. Гонорар Председателя будет установлен особым соглашением между заинтересованными Правительствами, и этот гонорар, а также общие расходы по каждому Суду будут уплачиваться пополам обоими Правительствами.

f) Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются, что их Суды и власти окажут непосредственно Смешанным Третейским Судам всякую зависящую от них помощь, особенно поскольку то касается передачи оповещений и собирания доказательств.

g) Высокие Договаривающиеся Стороны соглашаются рассматривать решения Смешанного Третейского Суда как окончательные и делать их обязательными для своих граждан.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

§ 1.

В случае смерти или отставки члена Суда, или если член Суда по какой-либо причине окажется не в состоянии исполнять свои функции, то порядок, который применялся при его назначении, будет соблюден для того, чтобы произвести его замещение.

§ 2.

Суд примет для своего распорядка правила, согласные с правом и справедливостью. Он решит о порядке и сроках, в которые каждая сторона должна представить заключения, и урегулирует формальности, требуемые в отношении доказательств.

§ 3.

Адвокатам и советникам обеих сторон будет разрешено представлять Суду устно или письменно свою аргументацию для поддержки или защиты своего дела.

§ 4.

Суд будет хранить архивы процессов и дел, которые были в него внесены, и всего относящегося к ним производства с пометкой чисел.

§ 5.

Каждая из заинтересованных Держав может назначить секретаря. Эти секретари образуют Смешанный Секретариат Суда и будут находиться в его распоряжении. Суд имеет право назначить и иметь на службе одного или нескольких чиновников, которые окажутся необходимыми, чтобы помогать ему в выполнении его задач.

§ 6.

Суд будет разрешать всякие вопросы и дела, которые будут в него внесены, на основании доказательств, свидетельских показаний и сообщений, которые могут быть представлены заинтересованными сторонами.

§ 7.

Германия обязуется предоставлять Суду всякие облегчения и сведения, необходимые для ведения его обследований.

§ 8.

Языком, на котором будет вестись производство, при отсутствии противоположного соглашения, будет язык английский, французский, итальянский или японский, в зависимости от того, что будет решено заинтересованной Союзной или Объединившейся Державой.

§ 9.

Место и время судебных заседаний каждого Суда будет определяться Председателем Суда.

Статья 305.

Если по какому-либо делу, указанному в Отделах III, IV, V или VII, компетентный суд вынес или вынесет судебное решение и если это судебное решение не соответствует постановлениям названных Отделов то сторона, которая на этом основании потерпела ущерб, будет иметь право на возмещение, которое будет определено Смешанным Третейским Судом. По просьбе гражданина одной из Союзных или Объединившихся Держав, указанное выше возмещение может быть произведено, когда это будет возможно, Смешанным Третейским Судом, при чем стороны будут вновь поставлены в то положение в котором они находились до решения вынесенного германским судом.

ОТДЕЛ VII.

ПРОМЫШЛЕННАЯ СОБСТВЕННОСТЬ.

Статья 306.

С соблюдением условий настоящего Договора, права на промышленную, литературную или художественную собственность, как эта собственность определена указанными в статье 286 Международными Конвенциями Парижскою и Бернскою, будут восстановлены или возвращены, считая со вступле-

ния в силу настоящего Договора, на территориях Высоких Договаривающихся Сторон, в пользу лиц, которые пользовались этими правами к моменту, когда начало существовать состояние войны, или в пользу уполномоченных ими лиц. Точно так же, права, которые, если бы война не имела места, могли быть приобретены во время течения войны, вследствие просьбы о защите промышленной собственности или опубликования литературного или художественного произведения, будут признаны и установлены в пользу лиц, которые могли бы иметь на то правооснования, считая со вступления в силу настоящего Договора.

Однако, действия, совершенные в силу особых мер, которые были приняты во время войны какой-либо законодательной, исполнительной или административной властью одной из Союзных или Объединившихся Держав, в отношении прав германских граждан, в вопросах промышленной, литературной или художественной собственности, останутся действительными и будут продолжать сохранять свою полную силу.

Со стороны Германии или германских граждан не будут иметь места никакие притязания или иски ни по поводу использования, которое было бы сделано во время течения войны Правительством одной из Союзных или Объединившихся Держав, или любым лицом за счет этого Правительства или с его согласия, прав на промышленную, литературную или художественную собственность, ни по поводу продажи, выпуска в продажу или применения каких-либо продуктов, аппаратов, товаров или предметов, к которым применялись эти права.

Если законодательство одной из Союзных или Объединившихся Держав, действующее к моменту подписания настоящего Договора, не постановило о том иначе, то суммы, подлежащие уплате или уплаченные в порядке применения всякого акта или всякой операции, произведенных во исполнение особых мер, упомянутых в разделе 1 настоящей статьи, получат то же назначение, как и другие долговые требования германских граждан, согласно с постановлениями настоящего Договора, а суммы, вырученные от специальных мер, принятых Германским Правительством, поскольку то касается прав на промышленную, литературную или художественную собственность граждан Союзных или Объединившихся Держав, будут рассматриваться и трактоваться, как все другие долги германских граждан.

Каждая из Союзных или Объединившихся Держав сохраняет за собой в отношении прав на промышленную, литературную или художественную собственность (исключая фабричные или торговые марки), приобретенных перед войной или во время ее течения или которые были бы приобретены впоследствии в силу ее законодательства германскими гражданами либо путем пользования, либо путем выдачи разрешений на пользование ими, либо путем сохранения контроля над этим пользованием, либо иначе, — право налагать такие исключения, условия или ограничения, которые могут рассматриваться, как необходимые для нужд национальной обороны или в общественных интересах или для обеспечения Германией справедливого режима в отношении прав на промышленную, литературную или художественную собственность, принадлежащих ее гражданам на германской территории, или для гарантии полного выполнения всех обязательств, принятых Германией в силу настоящего Договора. В отношении прав на промышленную, литературную или художественную собственность, которые были бы приобретены по вступлении в силу настоящего Договора, право, сохраненное выше за Союзными и Объединившимися Державами, может быть осуществлено лишь в том случае, если исключения, условия или ограничения могли бы рассматриваться как необходимые для нужд национальной обороны или же в общественных интересах.

В том случае, когда Союзными и Объединившимися Державами было бы сделано применение предыдущих постановлений, то будет предоставлено разумное вознаграждение или пособие, которые получат то же назначение, как и все другие суммы, причитающиеся германским гражданам, согласно с постановлениями настоящего Договора.

Каждая из Союзных или Объединившихся Держав сохраняет за собой право признавать ничтожною или недействительною всякую уступку, полную или частичную, или всякую передачу прав на промышленную, литературную или художественную собственность, которые были бы произведены с 1-го августа 1914 года или которые были бы произведены в будущем и результатом которых было бы создание препятствий к применению постановлений настоящей статьи.

Постановления настоящей статьи не применяются к правам на промышленную, литературную или художественную собственность, принадлежащим обществам или предприятиям, ликвидация которых была произведена Союзными или Объединившимися Державами, согласно с исключительным военным законодательством, или будет произведена в силу статьи 297, параграф b).

Статья 307.

Минимальный годовой срок, начиная со вступления в силу настоящего Договора, будет предоставлен гражданам каждой из Высоких Договаривающихся Сторон, без пени или штрафа какого-либо, рода для совершения всякого действия, исполнения всякой формальности, платежа всякого сбора и вообще для исполнения всякого обязательства, предписанного законами и положениями каждого Государства для сохранения или получения прав на промышленную собственность, которые были уже приобретены к 1-му августа 1914 года или которые, если бы война не имела места, могли быть приобретены с этого дня вследствие заявления, сделанного перед войной или во время ее течения, а также для того, чтобы сделать о них заявление. Однако, эта статья не может сообщить никакого права на возобновление в Соединенных Штатах Америки процесса, в котором имело место окончательное решение.

Права на промышленную собственность, которые должны были стать недействительными вследствие несовершения действия, неисполнения формальности или неуплаты сбора будут восстановлены, однако, по скольку это касается патентов и рисунков, с той оговоркой, что каждая из Союзных или Объединившихся Держав может принять меры, которые она по справедливости сочла бы необходимыми для ограждения прав третьих лиц, пользовавшихся патентами или рисунками или употреблявших их в течение времени недействительности этих прав. Сверх того, патенты на изобретения или рисунки, которые принадлежали германским гражданам и которые таким образом будут восстановлены в силе, останутся, поскольку то касается выдачи разрешений, подчиненными тем предписаниям, которые были бы применимы к ним во время войны, а также и всем постановлениям настоящего Договора.

Период времени между 1-ым августа 1914 года и днем вступления в силу настоящего Договора не будет приниматься в расчет для срока, предусмотренного для использования патента или для употребления фабричных или товарных марок или рисунков; а, кроме того, условлено, что никакие патенты, фабричные или товарные марки или рисунки, которые были еще действительными к 1-му августа 1914 года, не могут стать недействительными или аннулированными исключительно на основании неиспользования или неупотребления их до истечения двухлетнего срока, считая со вступления в силу настоящего Договора.

Статья 308.

Сроки приоритета, предусмотренные статьей 4 Парижской Международной Конвенции от 20 марта 1883 года, пересмотренной в Вашингтоне в 1911 году, или предусмотренные всякими иными действующими Конвенциями или законами, для подачи или регистрации заявлений на патенты на изобретения или общеполезные модели, фабричные или торговые марки, рисунки и модели, срок которых еще не истек 1-го августа 1914 года или срок которых начался бы во время войны или мог бы начаться, если бы война не имела места, будут продлены каждою из Высоких Договаривающихся Сторон в пользу всех граждан других Высоких Договаривающихся Сторон до истечения шестимесячного срока, считая со вступления в силу настоящего Договора.

Однако, это продление срока не нанесет ущерба правам всякой Высокой Договаривающейся Стороны или всякого лица, которые добросовестно владели бы к моменту вступления в силу настоящего Договора правами на промышленную собственность, в противовес правам, требуемым со ссылкою на срок приоритета; они сохранят пользование своими правами либо лично, либо через всяких агентов или держателей разрешений, которым они их предоставили бы до вступления в силу настоящего Договора, без того, чтобы их можно было каким-либо образом беспокоить или преследовать в качестве контрафакторов.

Статья 309.

Никакой иск не может быть вчинен и никакое притязание не может быть заявлено, с одной стороны, германскими гражданами или лицами, проживающими или занимающимися своим промыслом в Германии, и, с другой стороны, гражданами Союзных или Объединившихся Держав или лицами, проживающими или занимающимися своим промыслом на территории этих Держав, или же третьими лицами, которым эти лица уступили бы свои права во время войны, в силу событий, которые произошли бы на территории другой Стороны между днем объявления войны и днем вступления в силу настоящего Договора, и которые могли бы рассматриваться, как нарушающие права на промышленную собственность или на литературную и художественную собственность, которые существовали в какой-либо момент во время войны или которые будут восстановлены, согласно с предшествующими статьями 307 и 308.

Никакой иск не будет равным образом приниматься со стороны тех же лиц за нарушение прав на промышленную и художественную собственность, ни в какой момент, в связи с продажей или выпуском в продажу, в течение одного года со дня подписания настоящего Договора, на территориях Союзных или Объединившихся Держав, с одной стороны, или Германии, с другой стороны, готовых изделий или товаров, или литературных или художественных произведений, опубликованных в течение периода между днем объявления войны и днем подписания настоящего Договора, ни в связи с их приобретением и их применением или пользованием, при чем условлено, однако, что это постановление не будет применяться, когда владельцы прав имели свое постоянное местожительство или промышленные или торговые предприятия, расположенные в областях, оккупированных Германией в течение войны.

Эта статья не будет применяться во взаимоотношениях между Соединенными Штатами Америки, с одной стороны, и Германией, с другой стороны;

Статья 310.

Контракты о разрешениях на использование прав на промышленную собственность или на воспроизведение литературных или художественных произведений, заключенные до объявления войны между гражданами Союзных или Объединившихся Держав или лицами, проживающими на их территории, или занимающимися там своими промыслом, с одной стороны, и германскими гражданами, с другой стороны, будут рассматриваться как расторгнутые между Германией и Союзной или Объединившейся Державой, со дня объявления войны. Но во всех случаях лицо, первоначально пользовавшееся контрактом такого рода, будет иметь право в шестимесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора потребовать от обладателя прав предоставления ему нового разрешения, условия которого, при отсутствии согласия между сторонами, будут установлены судом, должным образом управомоченным для этой цели в стране, по законодательству которой права были приобретены, кроме того случая, когда разрешения были получены в силу прав, приобретенных по германскому законодательству; в этом случае условия были бы установлены Смешанным Третейским Судом, предусмотренным Отделом VI настоящей Части. Суд может, в случае надобности, устанавливать тогда размер вознаграждений, которые ему показались бы обоснованными, в виду использования прав в течение войны.

Разрешения, относящиеся к правам на промышленную, литературную или художественную собственность, которые были предоставлены, согласно особому всенному законодательству одной из Союзных или Объединившихся Держав, не могут оказаться затронутыми продолжением разрешения, существовавшего перед войной, но они останутся действительными и будут продолжать сохранять свою полную силу, а в случае, если одно из этих разрешений было бы выдано в пользу лица, первоначально пользовавшегося контрактом на разрешение, заключенным перед войной, то оно будет рассматриваться как заступающее этот контракт.

Если суммы были уплачены во время войны в силу каких-либо контрактов или разрешений, заключенных перед войной, в целях использования прав на промышленную собственность или в целях воспроизведения и постановки литературных, драматических или художественных произведений, то эти суммы получат то же назначение, как другие долги или долговые требования германских граждан, согласно с настоящим Договором.

Эта статья не будет применяться во взаимоотношениях между Соединенными Штатами Америки, с одной стороны, и Германией, с другой стороны.

Статья 311.

Жители территорий, отделенных от Германии в силу настоящего Договора, сохраняют, несмотря на это отделение и перемену гражданства, которая проистечет из него, полное и неограниченное пользование в Германии всеми правами на промышленную собственность и на литературную и художественную собственность, обладателями которых они были, согласно с германским законодательством, в момент этого отделения.

Права на промышленную, литературную и художественную собственность, которые были в силе в территориях, отделенных от Германии согласно с настоящим договором, к моменту отделения этих территорий от Германии или которые будут восстановлены или возвращены в порядке применения статьи 306 настоящего Договора, будут признаны Государством, которому будет передана названная территория, и останутся в силе на этой территории на то время, которое будет предоставлено для них согласно с германским законодательством.

ОТДЕЛ VIII.

СОЦИАЛЬНОЕ СТРАХОВАНИЕ И ГОСУДАРСТВЕННОЕ СТРАХОВАНИЕ НА УСТУПЛЕННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ.

Статья 312.

Не нанося ущерба условиям, содержащимся в других положениях настоящего Договора, Германское Правительство обязуется передать той Державе, которой уступлены германские территории в Европе, или Державе, которая управляет бывшими германскими территориями в качестве мандатария в силу статьи 22 Части I (Лига Наций), такую часть денежных запасов, накопленных Правительством Германской Империи или Правительствами Германских Государств, или публичными или частными организациями, работающими под их контролем, которая предназначена для функционирования на этих территориях всякого рода социального страхования и государственного страхования.

Державы, которым будут переданы эти фонды, должны будут непременно употребить их для исполнения обязательств, вытекающих из этих страхований.

Условия этой передачи будут урегулированы особыми соглашениями, заключенными между Германским Правительством и заинтересованными Правительствами.

В том случае, когда эти особые соглашения не были бы заключены, согласно с предыдущим разделом, в течение трех месяцев со вступления в силу настоящего Договора, то условия передачи будут в каждом случае представлены Комиссии из пяти членов, из которых один будет назначен Германским Правительством и один другим заинтересованным Правительством, а трое будут назначены Административным Советом Международного Бюро Труда из числа граждан других стран. Эта Комиссия, голосующая по большинству голосов, должна будет в течение трех месяцев после ее сбразования принять предложения, которые должны быть представлены Совету Лиги Наций; решения Совета должны непосредственно будут рассматриваться Германией и другим заинтересованным Государством, как окончательные.

ЧАСТЬ XI.

ВОЗДУХОПЛАВАНИЕ.

Статья 313.

Воздушные суда, принадлежащие Союзным или Объединившимся Державам, будут иметь полную свободу полетов и спуска на территории и в территориальных водах Германии и будут пользоваться теми же преимуществами, как и германские воздушные суда, в особенности, в случае бедствия на суше или на море.

Статья 314.

Воздушные суда, принадлежащие Союзным и Объединившимся Державам, следующие транзитом в какое-либо иностранное государство, будут пользоваться правом летать, не спускаясь, над территорией и территориальными водами Германии, с соблюдением положений, которые Германия может издать и которые будут равным образом применимы к воздушным судам Германии и к воздушным Судам Союзных и Объединившихся Держав.

Статья 315.

Аэродромы, созданные в Германии и открытые для публичных национальных сообщений, будут открыты для принадлежащих Союзным и Объединившимся Державам воздушных судов, которые в этом отношении будут поставлены на равную ногу с германскими воздушными судами, поскольку то касается всякого рода сборов, включая за спуск и за сборудование.

Статья 316.

С соблюдением настоящих постановлений, право прохода, транзита и спуска, предусмотренное в статьях 313, 314 и 315, подчинено соблюдению положений, которые Германия может считать нужным издать, при чем условлено, что эти положения будут применяться без различия к германским воздушным судам и к судам Союзных и Объединившихся стран.

Статья 317.

Свидетельство о национальности, о пригодности судна к полетам, удостоверения на право управления судном и разрешения, выданные или признанные действительными какою-либо из Союзных и Объединившихся Держав, будут в Германии допущены как действительные и равнозначущие свидетельствам, удостоверениям и разрешениям, выданным Германией.

Статья 318.

С точки зрения внутренних воздушных торговых сообщений, воздушные суда, принадлежащие Союзным и Объединившимся Державам, будут пользоваться в Германии режимом наиболее благоприятствуемой нации.

Статья 319.

Германия обязуется привести в действие меры, способные обеспечить, чтобы всякое германское воздушное судно, летающее над своей территорией, подчинялось правилам об огнях и сигналах, правилам о полетах и правилам о воздушных сообщениях над аэродромами, или по соседству от них, как эти правила установлены в конвенции, заключенной между Союзными и Объединившимися Державами относительно воздушного плавания.

Статья 320.

Обязательства, наложенные приведенными выше постановлениями, останутся в силе до 1-го января 1923 года, разве что Германия будет допущена ранее в Лигу Наций или получит разрешение с согласия Союзных и Объединившихся Держав присоединиться к Конвенции, заключенной между названными Державами относительно воздушного плавания.

ЧАСТЬ XII.

ПОРТЫ, ВОДНЫЕ ПУТИ И ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ.

ОТДЕЛ I.

ОБЩИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ.

Статья 321.

Германия обязуется предоставить свободу транзита через свою территорию по наиболее пригодным для международного транзита путям, по железным дорогам, по судоходным водным путям или по каналам —лицам, товарам, кораблям, судам, вагонам и средствам перевозки почты,

следующим из территорий или в территории какой-либо из Союзных и Объединившихся Держав, пограничной или непограничной; с этой целью проход территориальных вод будет разрешен. Лица, товары, корабли, суда, повозки, вагоны и средства перевозки почты не будут подвергаться никаким транзитным пошлинам и никаким бесполезным задержкам или ограничениям, и они будут иметь право в Германии на национальный режим во всем, что касается сборов и облегчений, а также и во всех иных отношениях.

Транзитные товары будут изъяты от всяких таможенных пошлин или иных аналогичных пошлин.

Всякие сборы или повинности, отягощающие транзитные перевозки, должны будут быть разумны, имея в виду условия сообщений. Никакие обязательства, облегчения или ограничения не должны зависеть прямо или косвенно от того, кто собственник, или от национальности корабля или другого средства перевозки, которое было бы или должно было бы быть употреблено на какой-либо части пробега в целом.

Статья 322.

Германия обязуется не налагать и не сохранять какого-либо контроля над транспортными предприятиями при транзите туда и обратно эмигрантов через ее территорию, вне мер, необходимых для того, чтобы констатировать, что пассажиры действительно едут транзитом; она не разрешит никакой судоходной компании, никаким другим организациям, обществам или частным лицам, заинтересованным в сообщениях, участвовать каким-либо образом в административных службах, организованных с этой целью, или осуществлять прямое или косвенное влияние в этом отношении.

Статья 323.

Германия воспрещает себе устанавливать прямое или косвенное различие или предпочтение, поскольку то касается пошлин, сборов и запрещений, относящихся ко ввозу на ее территорию или к вывозу из ее территории, и с соблюдением особых условий, содержащихся в настоящем Договоре, поскольку то касается условий и цены перевозки товаров или лиц, следующих в ее территорию или из ее территории, в зависимости от впускной или выпускной границы, либо характера, принадлежности или флага употребляемых средств передвижения (включая воздушные сообщения), либо пункта первоначального или непосредственного отправления корабля или судна, вагона, воздушного судна или иного средства перевозки, его конечного или промежуточного назначения, маршрута следования или пунктов перегрузки, либо в зависимости от того, что порт, при посредстве которого товары ввезены или вывезены, является германским портом или каким-либо иностранным портом, либо того, что товары ввезены или вывезены по морю, по суше или воздушным путем.

Германия воспрещает себе в особенности устанавливать в ущерб портам, кораблям или судам одной какой-либо из Союзных и Объединившихся Держав какие-либо надбавки, какие-либо прямые или косвенные премии за вывоз или ввоз через германские порты или на германских кораблях или судах, или на кораблях или судах другой Державы, в частности, под видом комбинированных тарифов, и подвергать лиц или товары, проходящие через порт какой-либо из Союзных и Объединившихся Держав или пользующиеся ее кораблем или судном, каким-либо формальностям или задержкам, которым эти лица или эти товары не подвергались бы, если бы они проходили через германский порт или через порт другой Державы, или если бы они пользовались германским кораблем или судном или судном другой Державы.

Статья 324.

Все нужные постановления, с точки зрения административной и технической, должны быть приняты, чтобы ускорить, по мере возможности, проникновение товаров через границы Германии и чтобы обеспечить от этих границ отправку и перевозку этих товаров, не различая, следуют ли они из территорий или в территории Союзных и Объединившихся Держав или же следуют транзитом из этих территорий или в них, в материальных условиях, в особенности с точки зрения быстроты и попечения в дороге, тождественных тем, которыми пользовались бы товары того же характера, следующие по германской территории в одинаковых условиях перевозки.

В частности, перевозка скоропортящихся грузов будет производиться с быстротою и правильностью, и таможенные формальности будут производиться таким образом, чтобы позволить прямое продолжение перевозки товаров согласованными поездами.

Статья 325.

Морские порты Союзных и Объединившихся Держав будут пользоваться всеми льготами и всеми пониженными тарифами, предоставленными на железных дорогах или судоходных путях Германии к выгоде германских портов или какого-либо порта другой Державы.

Статья 326.

Германия не может отказаться от участия в тарифах или комбинированных тарифах, которые имели бы целью обеспечить портам одной из Союзных и Объединившихся Держав выгоды, аналогичные тем, которые она предоставила бы своим собственным портам или портам другой Державы.

ОТДЕЛ II.

СУДОХОДСТВО.

ГЛАВА I.

СВОБОДА СУДОХОДСТВА.

Статья 327.

Граждане Союзных и Объединившихся Держав, а также их имущества, корабли и суда будут пользоваться во всех портах и на внутренних водных путях Германии режимом, одинаковым во всех отношениях с режимом германских граждан, имуществ, кораблей и судов.

В частности, кораблям и судам любой из Союзных и Объединившихся Держав будет разрешено перевозить товары всякого рода и пассажиров при следовании во все порты или местности или из портов или местностей, которые расположены на территории Германии и в которые германские корабли и суда могут иметь доступ, на условиях, не более тягостных, чем условия, применяемые в отношении национальных кораблей и судов; они будут поставлены на равную ногу с национальными кораблями и судами, поскольку то касается всякого рода портовых и причальных льгот и повинностей, включая льготы по стоянке, по погрузке и по выгрузке, потонные, причальные, лоцманские, маячные, карантинные пошлины и повинности и всякие аналогичные пошлины и

повинности, какого бы то ни было характера, взыскиваемые от имени и в пользу Правительства, публичных должностных лиц, корпораций или учреждений какого бы ни было вида.

В том случае, когда Германия предоставила бы одной какой-либо из Союзных и Объединившихся Держав или всякой другой иностранной Державе преимущественный режим, то этот режим будет немедленно и безусловно распространен на все Союзные и Объединившиеся Державы.

Движению лиц и кораблей и судов не будет чиниться никаких иных затруднений, кроме тех, которые вытекают из постановлений, относящихся к таможням, к полиции, к санитарным предписаниям, к эмиграции или к иммиграции, а также ко ввозу или к вывозу запрещенных товаров. Эти постановления, разумные и единообразные, не должны будут без пользы затруднять сообщения.

ГЛАВА II.

СВОБОДНЫЕ ЗОНЫ В ПОРТАХ.

Статья 328.

Свободные зоны, которые существовали в германских портах к 1-му августа 1914 года, будут сохранены. Эти свободные зоны и те, которые в силу настоящего Договора были бы установлены на территории Германии, будут подчинены режиму, предусмотренному в следующих статьях.

Товары, входящие в свободную зону или выходящие из нее, не будут подвергаться никакой ввозной или вывозной пошлине, вне случая, предусмотренного в статье 330.

Корабли и товары, входящие в свободную зону, могут подвергаться сборам, установленным для покрытия расходов по управлению портом, по его содержанию и улучшению, а также пошлинам, установленным за пользование различными установками, поскольку эти сборы и пошлины будут разумны, имея в виду произведенные расходы, и взысканы в условиях равенства, предусмотренных в статье 327.

Товары не могут подвергаться никаким другим пошлинам или сборам, кроме статистической пошлины в размере, самое большее, 1 к 1.000 ad valorem, каковая пошлина будет исключительно предназначена на покрытие издержек того учреждения, которому поручено составление данных об оборотах порта.

Статья 329.

Облегчения, предоставленные для устройства складов, а также для упаковки и распаковки товаров, должны отвечать торговым потребностям момента. Всякий продукт, потребление которого будет разрешено в свободной зоне, будет изъят от акцизных или иных пошлин, какого бы рода они ни были, кроме статистической пошлины, предусмотренной выше в статье 328.

Никаких различий не будет делаться, поскольку то касается какого-либо из предписаний настоящей статьи, ни между лицами, принадлежащими к различному гражданству, ни между продуктами различного происхождения или назначения.

Статья 330.

Ввозные пошлины могут налагаться на продукты, выходящие из свободной зоны для того, чтобы быть выпущенными для потребления

той страны, на территории которой находится порт. Обратно, вывозные пошлины могут быть налагаемы на продукты, идущие из этой страны в свободную зону. Эти ввозные и вывозные пошлины должны быть установлены на тех же основах и по тем же ставкам, как исходные пошлины, применяемые на других таможенных границах заинтересованной страны. С другой стороны, Германия воспрещает себе устанавивать под каким бы то ни было названием какую-либо ввозную, вывозную или транзитную пошлину на продукты, перевозимые сухим или водным путем через германскую территорию и идущие из свободной зоны или в нее или идущие из какого-либо другого государства или в него.

Германия должна будет установить положения, необходимые для того, чтобы обеспечить и гарантировать этот свободный проход по тем из железных дорог и водных путей ее территории, которые нормально дают доступ к свободной зоне.

ГЛАВА III.

ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЭЛЬБЕ, К ОДЕРУ, К НЕМАНУ (RUSSSTROM-MEMEL-NIEMEN) И К ДУНАЮ.

1⁰ *Общие постановления.*

Статья 331.

Объявляются международными:

Эльба (*Labe)* от впадения Влтавы *(Moldau)* и Влтава (*Moldau)* от Праги;

Одер *(Odra)* от впадения Опты;

Неман *(Russstrom—Memel—Niemen)* от Гродно;

Дунай от Ульма;

и вся судоходная часть этих речных систем, от природы служащая доступом к морю более чем для одного государства, с перегрузкой с одного судна на другое или без этого, а также боковые каналы и русла, которые были бы построены либо для удвоения или улучшения судоходных от природы участков названных речных систем, либо для соединения двух судоходных от природы участков одного и того же водного течения.

То же самое будет относиться к судоходному пути Рейн—Дунай, в случае, если этот путь был бы сооружен на условиях, установленных в статье 353.

Статья 332.

На путях, объявленных международными в предыдущей статье, граждане, имущества и флаги всех Держав будут поставлены на совершенно равную ногу, таким образом, чтобы не делалось никакого различия, в ущерб гражданам, имуществам и флагу какой-либо из этих Держав, между последними и гражданами, имуществами и флагом самого берегового государства или государства, граждане, имущества или флаг которого пользуются режимом наибольшего благоприятствования.

Однако, германские суда могут совершать перевозку пассажиров и товаров путем регулярных рейсов между портами одной из Союзных или Объединившихся Держав лишь с особого разрешения этой последней.

Статья 333.

Сборы, допускающие изменения на различных участках реки, могут взиматься с судов, пользующихся судоходным путем или доступами к нему,

разве что существующие конвенции содержат противоположные постановления. Они должны быть исключительно предназначены для покрытия, справедливым образом, издержек по поддержанию судоходности или по улучшению реки и доступов к ней, или для покрытия расходов, сделанных в интересах судоходства. Тариф их будет исчислен на основе этих расходов и вывешен в портах. Эти сборы будут установлены таким образом, чтобы не был необходимым подробный осмотр груза, разве что имеется подозрение в обмане или правонарушении.

Статья 334.

Транзит пассажиров, судов и товаров будет осуществляться согласно с общими условиями, установленными в Отделе I.

Когда оба берега международной реки входят в состав одного и того же Государства, транзитные товары могут быть опечатаны или переданы под охрану таможенных агентов. Когда река образует границу, транзитные товары и пассажиры будут изъяты от всяких таможенных формальностей; погрузка и разгрузка товаров, а также посадка и высадка пассажиров может производиться лишь в портах, указанных береговым Государством.

Статья 335.

Как на течении, так и в устье упомянутых выше рек не могут взиматься никакого вида сборы, иные чем те, которые предусмотрены в настоящей Части.

Это постановление не будет препятствовать установлению прибрежными Государствами таможенных пошлин, местных сборов или сборов на потребление, а тем более созданию разумных и единообразных сборов, взимаемых в портах на основании опубликованных тарифов, за пользование подъемными кранами, элеваторами, набережными, складами и т. д.

Статья 336.

При отсутствии специальной организации, относящейся к исполнению работ по содержанию и улучшению международной части судоходной системы, каждое прибрежное государство будет обязано принять, в подобающей мере, необходимые постановления, с целью устранить всякие препятствия или опасности для судоходства и обеспечить сохранение последнего в хороших условиях.

Если одно из Государств пренебрежет соблюдением этого обязательства, то всякое прибрежное Государство или Государство, представленное в Международной Комиссии, если таковая имеется, может апеллировать к судебной власти, учрежденной с этой целью Лигой Наций.

Статья 337.

Будет поступлено таким же образом в том случае, когда одно из прибрежных Государств предприняло бы работы, способные нанести ущерб судоходству в международной части. Судебная власть, предусмотренная в предшествующей статье, может предписать приостановку или прекращение этих работ, учитывая, при принятии своих решений, права, относящиеся к орошению, к водяной силе, к рыбным ловлям и к иным национальным интересам, которые, в случае согласия всех прибрежных Государств или всех Государств, представленных в Международной Комиссии, если таковая существует, будут иметь преимущество перед нуждами судоходства.

Обращение к судебной власти Лиги Наций не влечет за собой приостановки работ.

Статья 338.

Режим, изложенный выше в статьях 332—337, будет заменен режимом, который будет установлен в Общей Конвенции, которая должна быть составлена Союзными и Объединившимися Державами и одобрена Лигой Наций, относительно судоходных путей, за которыми названная Конвенция признала бы международный характер. Эта Конвенция может применяться в особенности ко всем упомянутым выше речным системам Эльбы (*Labe*), Одера (*Odra*), Немана (*Russstrom—Memel—Niemen*) и Дуная или частям их, а также к иным элементам названных речных систем, которые могли бы быть включены в общее определение.

Германия обязуется, согласно с постановлениями статьи 379, присоединиться к названной общей Конвенции, а также и ко всяким проектам пересмотра действующих международных соглашений и положений, установленных, как то сказано в следующей ниже статье 343.

Статья 339.

Германия уступит заинтересованным Союзным и Объединившимся Державам максимум в трехмесячный срок по оповещении, которое будет о том сделано, часть буксиров и судов, остающихся приписанными к портам речных систем, указанных в статье 331, после отобраний, которые должны быть произведены в качестве реституции или репарации. Германия уступит точно так же всякого рода материал, необходимый заинтересованным Союзным и Объединившимся Державам для использования этих систем.

Число уступленных буксиров и судов и количество уступленного материала, а также их распределение, будут определены одним или несколькими третейскими судьями, назначенными Соединенными Штатами Америки, учитывая законные нужды имеющих к этому касательство сторон и основываясь в особенности на оборотах судоходства в течение пяти лет, которые предшествовали войне.

Все уступленные суда должны быть снабжены своей оснасткой и снаряжением, быть в хорошем состоянии, быть способными к перевозке товаров и быть выбранными среди судов наиболее новой постройки.

За уступки, предусмотренные в настоящей статье, будет полагаться вознаграждение, общий размер которого, установленный в виде паушальной суммы третейским судьей или третейскими судьями, ни в каком случае не может превышать капитала, составляющего первоначальную стоимость уступленного материала, и будет зачтен в счет сумм, причитающихся с Германии; вследствие этого Германии будет надлежать вознаградить собственников.

2⁰ Особые постановления об Эльбе, об Одере и Немане (Russstrom—Memel—Niemen).

Статья 340.

Эльба (*Labe*) будет поставлена под управление Международной Комиссии, которая будет включать:

4 представителей прибрежных к реке германских государств;
2 » Чехословацкого Государства;
1 » Великобритании;
1 » Франции;
1 » Италии;
1 » Бельгии.

Каково бы ни было число присутствующих членов, каждая Делегация будет иметь число голосов, равное числу представителей, которое ей предоставлено.

Если некоторые из этих представителей не могут быть назначены к моменту вступления в силу настоящего Договора, то решения Комиссии будут тем не менее действительны.

Статья 341.

Одер *(Odra)* будет поставлен под управление Международной Комиссии, которая будет включать:

1 представителя Польши;
3 » Пруссии;
1 » Чехословацкого Государства;
1 » Великобритании;
1 » Франции;
1 » Дании;
1 » Швеции.

Если некоторые из этих представителей не могут быть назначены к моменту вступления в силу настоящего Договора, то решения Комиссии будут тем не менее действительны.

Статья 342.

По просьбе, обращенной к Лиге Наций одним из прибрежных государств Неман *(Russstrom—Memel—Niemen)* будет поставлен под управление Международной Комиссии, которая будет включать в себя по одному представителю от каждого из прибрежных государств и трех представителей иных Государств, назначенных Лигой Наций.

Статья 343.

Международные Комиссии, предусмотренные в статьях 340 и 341, соберутся в трехмесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора. Международная Комиссия, предусмотренная в статье 342, соберется в трехмесячный срок со дня подачи просьбы одним из прибрежных государств. Каждая из этих Комиссией приступит незамедлительно к выработке проекта пересмотра действующих международных соглашений и положений. Этот проект будет составлен в соответствии с общей Конвенцией, упомянутой в статье 338, если эта Конвенция уже будет заключена; в противном случае проект пересмотра будет составлен в соответствии с принципами, изложенными выше в статьях 332—337.

Статья 344.

Проекты, указанные в предыдущей статье, должны будут в особенности:

a) выбрать место пребывания Международной Комиссии и установить порядок назначения ее председателя;

b) определить объем ее полномочий, в частности, поскольку то касается выполнения работ по содержанию, устройству и улучшению речной системы, финансового режима, установления и взимания сборов, регулирования судоходства;

c) разграничить участки реки или ее притоков, к которым должен будет применяться международный режим.

Статья 345.

Международные соглашения и правила, определяющие в настоящее время судоходство по Эльбе *(Labe)*, Одеру *(Odra)* и Неману *(Russstrom—*

Memel—Niemen), будут сохранены временно в силе до ратификации упомянутых выше проектов пересмотра. Однако, во всех тех случаях, когда эти соглашения и правила оказались бы в противоречии с постановлениями предшествующих статей 332—337 или общей Конвенции которая должна быть заключена, преимущество стало бы отдаваться этим последним постановлениям.

3⁰ Особые постановления о Дунае.

Статья 346.

Европейская Дунайская Комиссия будет снова осуществлять те полномочия, которые она имела до войны. Однако, и временно, представители Великобритании, Франции, Италии и Румынии одни будут входить в состав Комиссии.

Статья 347.

Начиная с того пункта, в котором прекращается компетенция Европейской Комиссии, система Дуная, указанная в статье 331, будет поставлена под управление Международной Комиссии, составленной следующим образом:

2 представителя прибрежных германских государств;

1 представитель от каждого из других прибрежных государств;

1 представитель от каждого из неприбрежных государств, представленных в будущем в Европейской Дунайской Комиссии.

Если некоторые из этих представителей не могут быть назначены к моменту вступления в силу настоящего Договора, то решения Комиссии будут тем не менее действительны.

Статья 348.

Международная Комиссия, предусмотренная в предшествующей статье, соберется как можно скорее по вступлении в силу настоящего Договора и примет на себя временно управление рекой, в соответствии с постановлениями статей 332—337, пока окончательный статут Дуная не будет установлен Державами, назначенными Союзными и Объединившимися Державами.

Статья 349.

Германия обязуется признать режим, который будет установлен для Дуная Конференцией Держав, назначенных Союзными и Объединившимися Державами; эта Конференция, на которой могут присутствовать представители Германии, соберется в годичный срок по вступлении в силу настоящего Договора.

Статья 350.

Прекращается мандат на выполнение работ у Железных Ворот, данный статьей 57 Берлинского трактата от 13 июля 1878 года Австро-Венгрии и уступленный этою последнею Венгрии. Комиссия, которой поручено управление этой частью реки, примет решение об урегулировании счетов, с соблюдением финансовых постановлений настоящего Договора. Сборы, которые могли бы оказаться необходимыми, ни в коем случае не будут взиматься Венгрией.

Статья 351.

В том случае, когда Чехословацкое Государство, Сербо-Хорвато-Словенское Государство или Румыния предприняли бы, с разрешения или по мандату Международной Комиссии, работы по устройству, улучшению, загреждению или иные на участке речной системы, образующем границу,

то эти государства стали бы пользоваться на противоположном берегу, а также на части русла, расположенной вне их территории, всеми необходимыми льготами для производства изысканий, для исполнения и для поддержания этих работ.

Статья 352.

Германия будет обязана в отношении Европейской Дунайской Комиссии ко всяким реституциям, репарациям и вознаграждениям за убытки, понесенные в течение войны этой Комиссией.

Статья 353.

В случае сооружения судоходного пути большого сечения Рейн—Дунай, Германия обязуется применять к названному пути режим, предусмотренный в статьях 332—338.

ГЛАВА IV.

ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К РЕЙНУ И К МОЗЕЛЮ.

Статья 354.

Со вступлением в силу настоящего Договора, Маннгеймская Конвенция от 17 октября 1868 года, включая протокол ее подписания, будет продолжать регулировать судоходство по Рейну на установленных ниже условиях.

В случае противоречия между некоторыми из постановлений названной Конвенции и постановлениями той общей Конвенции, указанной выше в статье 338, которая будет применяться к Рейну, преимущество будет отдаваться постановлениям общей Конвенции.

Максимум в шестимесячный срок со дня вступления в силу настоящего Договора Центральная Комиссия, указанная в статье 355, соберется, чтобы составить проект пересмотра Маннгеймской Конвенции. Этот проект должен быть составлен в соответствии с постановлениями общей Конвенции, если она к этому дню будет заключена, и будет предложена Державам, представленным в Центральной Комиссии.

Германия теперь же заявляет о своем присоединении к проекту, который будет составлен указанным выше образом.

Кроме того, изменения, указанные в последующих статьях, будут немедленно внесены в Маннгеймскую Конвенцию.

Союзные и Объединившиеся Державы сохраняют за собой право согласиться по этому поводу с Нидерландами. Германия теперь же обязуется, если это от нее будет потребовано, присоединиться ко всякому соглашению этого рода.

Статья 355.

Центральная Комиссия, предусмотренная Маннгеймской Конвенцией, будет включать 19 членов, а именно:

2 представителей Нидерландов;
2 представителей Швейцарии;
4 представителей прибрежных к реке германских Государств;
4 представителей Франции, которая, сверх того, будет назначать Председателя Комиссии;
2 представителей Великобритании;
2 представителей Италии;
2 представителей Бельгии.

Местом пребывания Центральной Комиссии будет установлен Страсбург.

Каково бы ни было число присутствующих членов, каждая Делегация будет иметь право на число голосов, равное числу представителей, которое ей предоставлено.

Если некоторое число этих представителей не может быть назначено к моменту вступления в силу настоящего Договора, то решения Комиссии будут тем не менее действительны.

Статья 356.

Суда всех наций и их грузы будут пользоваться всеми правами и привилегиями, которые предоставлены судам, принадлежащим к рейнскому судоходству и их грузам.

Ни одно из постановлений, содержащихся в статьях 15—20 и 26 упомянутой выше Маннгеймской Конвенции и статье 4 Заключительного Протокола или в позднейших Конвенциях, не будет служить препятствием к свободному судоходству судов и экипажа всякой национальности по Рейну и по водным путям, к которым применяются названные Конвенции, с соблюдением исполнения положений, изданных Центральной Комиссией, поскольку то касается лоцманской службы и других полицейских мер.

Постановления статьи 22 Маннгеймской Конвенции и статьи 5 Заключительного Протокола будут применяться только к судам, зарегистрированным на Рейне. Центральная Комиссия определит меры, которые должны быть приняты для проверки того, удовлетворяют ли другие суда предписаниям общего регламента, подлежащего применению для судоходства по Рейну.

Статья 357.

Максимум в трехмесячный срок со дня оповещения, которое будет ей о том сделано, Германия уступит Франции либо буксиры и суда, взятые из числа тех, которые останутся приписанными к германским портам Рейна, после отобраний, которые должны быть произведены в качестве возвращения или возмещения, либо части интересов в германских обществах судоходства по Рейну.

В случае уступки судов и буксиров, эти последние, снабженные своей оснасткой и снаряжением, должны быть в хорошем состоянии, быть способными обеспечить товарные сообщения по Рейну и быть выбранными среди судов наиболее новой постройки.

Те же правила будут применяться, поскольку то касается уступки Германией Франции:

1⁰ установок, приспособлений для причаливания, открытых помещений, доков, складов, оборудования и т. д., которыми владели германские граждане или германские общества в Роттердамском порту к 1-му августа 1914 года;

2⁰ прав участия или интересов, которые Германия или ее граждане имели к тому же дню в названных установках.

Размер и подробности этих уступок будут определены, принимая во внимание законные нужды заинтересованных сторон, одним или несколькими третейскими судьями, назначенными Соединенными Штатами Америки, в годичный срок по вступлении в силу настоящего Договора.

За уступки, предусмотренные в настоящей статье, будет полагаться вознаграждение, совокупный размер которого, установленный паушальным образом третейским судьей или третейскими судьями, не может ни в каком случае превышать капитала, составляющего первоначальную стоимость уступленного материала и установок и будет зачтен в счет сумм, причитающихся с Германии; Германии будет надлежать вознаградить собственников.

Статья 358.

За обязательство сообразовываться с условиями Маннгеймской Конвенции или той, которая ее заступит, а также с условиями настоящего Договора, Франция будет иметь на всем течении Рейна между конечными пунктами ее границ:

a) право брать воду с Рейна для снабжения судоходных и оросительных каналов, построенных или которые будут построены, или для всякой иной цели, а также выполнять на германском берегу все работы, необходимые для осуществления этого права;

b) исключительное право на энергию, добываемую путем устройства реки, при условии платежа Германии половины стоимости действительно полученной энергии; этот платеж будет производиться либо в деньгах, либо в виде энергии и размер ее, исчисленный с учетом стоимости необходимых работ для добычи энергии, будет определен, при отсутствии соглашения, путем третейского разбирательства. Для этой цели, Франция одна будет иметь право исполнять, на этой части реки, все работы по устройству реки, заграждению или иные, которые она сочтет нужными для получения энергии. Право брать воду с Рейна признано точно так же за Бельгией для снабжения судоходного пути Рейн—Маас, предусмотренного ниже.

Осуществление прав, упомянутых в параграфах a) и b) настоящей статьи, не должно будет ни вредить судоходности, ни ограничивать возможности судоходства как в русле Рейна, так и в ответвлениях, которыми оно было бы заменено, ни влечь за ссбой повышения сборов, взимавшихся до тех пор в порядке применения действующей Конвенции. Все проекты работ будут сообщаться Центральной Комиссии, чтобы позволять ей удостовериться, что эти условия выполнены.

Чтобы обеспечить надлежащее и лойяльное исполнение постановлений, содержащихся выше в параграфах a) и b), Германия:

1° воспрещает себе предпринимать или разрешать сооружение какого-либо бокового канала или какого-либо ответвления на правом берегу реки против французских границ;

2° признает за Францией право причала и прохода на всех земельных участках, расположенных на правом берегу, которые будут необходимы для изучения, для устройства и для эксплуатации заграждений, которые Франция, в согласии с Центральной Комиссией, может впоследствии решить построить. В соответствии с этим согласием, Франция будет правомочна определять и разграничивать необходимые площади и может занимать земельные участки, по истечении двухмесячного срока после простого оповещения, за платеж ею Германии вознаграждений, совокупный размер которых будет установлен Центральной Комиссией. Германии будет надлежать вознаградить собственников земельных участков, которые будут отягощены этими сервитутами или которые будут окончательно заняты работами.

Если Швейцария того потребует и если Центральная Комиссия даст на это свое одобрение, те же самые права будут предоставлены ей на ту часть реки, которая образует ее границу с другими прибрежными государствами;

3° передаст Французскому Правительству в течение месяца, который последует за вступлением в силу настоящего Договора, всякие планы, чертежи, проекты концессий и сметы, которые касаются устройства Рейна для какой бы то ни было цели, составленные или полученные Правительством Эльзас-Лотарингии или Правительством Великого Герцогства Баденского.

Статья 359.

На участках Рейна, образующих границу между Францией и Германией, и с соблюдением предшествующих условий, никакая работа в русле или на том или другом из берегов реки не может быть выполняема без предварительного одобрения Центральной Комиссии или ее делегатов.

Статья 360.

Франция сохраняет за собой право дать заступить себя в правах и обязательствах, вытекающих из соглашений, заключенных между Правительством Эльзас-Лотарингии и Великим Герцогством Баденским по поводу работ, которые должны быть произведены на Рейне; она может также денонсировать эти соглашения в пятилетний срок со дня вступления в силу настоящего Договора.

Франция будет иметь равным образом право принять меры к выполнению тех работ, которые были бы признаны необходимыми Центральной Комиссией для сохранения или улучшения судоходности Рейна выше Маннгейма.

Статья 361.

В случае, если бы в двадцатипятилетний срок со дня вступления в силу настоящего Договора Бельгия решила создать судоходный путь большого сечения Рейн—Маас в районе Рурорта, то Германия будет обязана соорудить по планам, которые будут сообщены ей Бельгийским Правительством и по одобрении Центральной Комиссией, часть этого судоходного пути, расположенную на ее территории.

Бельгийское Правительство будет в подобном случае иметь право приступить на месте ко всем необходимым изысканиям.

В случае неисполнения Германией всех работ целиком или в части, Центральная Комиссия будет правомочна распорядиться о производстве их вместо нее; с этой целью она может определить и разграничить необходимые площади и занять земельные участки по истечении двухмесячного срока после простого оповещения, за вознаграждения, которые она установит и которые будут уплачены Германией.

Этот судоходный путь будет поставлен под тот же административный режим, как и сам Рейн, и распределение между пересекаемыми Государствами издержек, составляющих первоначальную стоимость, включая упомянутые выше вознаграждения, будет сделано заботами Центральной Комиссии.

Статья 362.

Германия теперь же обязуется не делать никаких возражений против всяких предложений Центральной Рейнской Комиссии, клонящихся к распространению ее юрисдикции:

1° на Мозель, от франко-люксембургской границы до Рейна, под условием согласия Люксембурга;

2° на Рейн, выше Базеля до Боденского озера, под условием согласия Швейцарии;

3° на боковые каналы и русла, которые были бы построены либо для удвоения или улучшения судоходных от природы участков Рейна или Мозеля, либо для соединения двух судоходных от природы участков этих водных путей, а также на всякие иные элементы рейнской речной системы, которые могли бы быть включены в общую Конвенцию, предусмотренную выше в статье 338.

ГЛАВА V.

ПОЛОЖЕНИЯ, ДАЮЩИЕ ЧЕХОСЛОВАЦКОМУ ГОСУДАРСТВУ ПОЛЬЗОВАНИЕ СЕВЕРНЫМИ ПОРТАМИ.

Статья 363.

В Гамбургском и Штеттинском портах Германия сдаст в аренду Чехословацкому Государству на 99-летний период пространства, которые будут поставлены под общий режим свободных зон и которые будут предназначены для прямого транзита товаров, идущих из этого Государства или в него.

Статья 364.

Разграничение этих пространств, их устройство, способ их эксплуатации и, вообще, все условия их использования, включая арендную плату, будут установлены Комиссией, состоящей из: одного делегата Германии, одного делегата Чехословацкого Государства и одного делегата Великобритании. Эти условия могут быть пересмотрены каждые 10 лет в тех же формах.

Германия объявляет заранее о присоединении к решениям, принятым таким образом.

ОТДЕЛ III.

ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ.

ГЛАВА I.

ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К МЕЖДУНАРОДНЫМ ПЕРЕВОЗКАМ.

Статья 365.

Товары, идущие из территорий Союзных и Объединившихся Держав и направляющиеся в Германию, а также товары, следующие транзитом через Германию и идущие из территорий Союзных и Объединившихся Держав, или в них, по праву будут пользоваться на германских железных дорогах, с точки зрения подлежащих взысканию сборов (учитывая всякие возвраты платежей и премий), льгот и во всяких иных отношениях, наиболее благоприятным режимом, применяемым к товарам того же рода, перевозимым по какой-либо из германских линий, либо во внутреннем сообщении, либо при вывозе, ввозе или транзите, на подобных-же условиях перевозки, в особенности с точки зрения длины пробега. То же самое правило будет применяться, по требованию одной или нескольких Союзных или Объединившихся Держав, к товарам, поименно указанным этими Державами, идущим из Германии и направляющимся в их территории.

Международные тарифы, установленные на основе ставок, предусмотренных в предыдущем разделе, и влекущие за собой прямые накладные, должны быть созданы, когда одна из Союзных и Объединившихся Держав потребует того от Германии.

Статья 366.

Считая со вступления в силу настоящего Договора, Высокие Договаривающиеся Стороны возобновят, поскольку то их касается, и с соблюдением оговорок, указанных во втором параграфе настоящей статьи, конвенции и соглашения, подписанные в Берне 14 октября 1890 года, 20 сентября 1893 года, 16 июля 1895 года, 16 июня 1898 года и 19 сентября 1906 года, о перевозке товаров по железным дорогам.

Если в течение пятилетнего срока по вступлении в силу настоящего Договора будет заключена новая Конвенция о перевозке по железным

дорогам пассажиров, багажа и товаров для замены Бернской Конвенции от 14 октября 1890 года и указанных выше последующих добавлений, то эта новая Конвенция, а также и дополнительные условия, определяющие международные перевозки по железным дорогам, которые могут основываться на ней, будут связывать Германию, даже если эта Держава откажется принять участие в подготовке конвенции или присоединиться к ней. До заключения новой Конвенции Германия будет сообразовываться с постановлениями Бернской Конвенции и с указанными выше последующими добавлениями, а также и с дополнительными условиями.

Статья 367.

Германия будет обязана сотрудничать при установлении тех прямых сообщений для пассажиров и их багажа, которые будут от нее потребованы одною или несколькими из Союзных и Объединившихся Держав, чтобы обеспечить по железной дороге транзитные сообщения этих Держав между собою или всякими иными странами, через германскую территорию; Германия должна будет в особенности принимать для этой цели поезда и вагоны, идущие из территорий Союзных и Объединившихся Держав и направлять их дальше со скоростью, по меньшей мере, равною скорости ее лучших поездов дальнего следования на тех же самых линиях. Ни в каком случае платы, применяемые к этим прямым сообщениям, не будут выше платы, взимаемой на тех же пробегах на германских внутренних сообщениях, производимых при тех же условиях скорости и удобства.

Тарифы, применяемые при тех же условиях скорости и удобства к перевозке эмигрантов по германским железным дорогам, направляющихся в порты Союзных и Объединившихся Держав или из них, не могут подвергаться более высокому сбору с километра, чем сбор по наиболее благоприятным тарифам, учитывая все премии и возвраты платежей, которыми пользовались бы на названных железных дорогах эмигранты, направляющиеся в какие-либо другие порты или из них.

Статья 368.

Германия обязуется не принимать никаких мер технических, фискальных или административных как то: таможенный досмотр, меры общеполицейские, санитарной полиции или контроля,—которые специально относились бы к прямым сообщениям, предусмотренным в предшествующей статье, или к перевозкам эмигрантов, направляющихся в порты Союзных и Объединившихся Держав или из них, и которые имели бы результатом создание затруднений или задержек для этих сообщений.

Статья 369.

В случае перевозок, производимых частью по железной дороге и частью путем внутреннего судоходства, по прямой накладной или без нее, предшествующие постановления будут применяться к части пути, совершенной по железной дороге.

ГЛАВА II.

ПОДВИЖНОЙ СОСТАВ.

Статья 370.

Германия обязуется к тому, чтобы германские вагоны были снабжены устройством, позволяющим:

1⁰ включать их в товарные поезда, обращающиеся на линиях тех из Союзных и Объединившихся Держав, которые участвуют в Бернской Конвенции от 15 мая 1886 года, измененной 18 мая 1907 года, не препят-

ствуя функционированию автоматического тормоза, который в течение десяти лет, следующих за вступлением в силу настоящего Договора, мог бы быть принят в этих странах;

2⁰ включать вагоны этих Держав во все товарные поезда, обращающиеся на германских линиях.

Подвижной состав Союзных и Объединившихся Держав будет пользоваться на германских линиях тем же режимом, как и германский состав, поскольку то касается движения, поддержания в порядке и ремонта.

ГЛАВА III.

УСТУПКА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЙ.

Статья 371.

С соблюдением особых условий, относящихся к уступке портов, водных путей и железных дорог, расположенных на территориях, свой суверенитет над которыми Германия уступает, а также финансовых постановлений, касающихся концессионеров и выплаты пенсий за выслугу лет персонала, уступка железных дорог будет иметь место при следующих условиях:

1⁰ Постройки и оборудование всех железных дорог будут сданы полностью и в хорошем состоянии.

2⁰ Если сеть, имеющая свой собственный подвижной состав, будет уступлена целиком Германией одной из Союзных и Объединившихся Держав, то этот состав будет передан полностью по последнему инвентарю на 11 ноября 1918 года и в нормальном состоянии.

3⁰ Для линий, не имеющих специального подвижного состава, подлежащая сдаче доля состава, существующего на сети, к которой принадлежат эти линии, будет определена Комиссиями экспертов, назначенных Союзными и Объединившимися Державами и в которых Германия будет представлена. Эти Комиссии должны будут принять во внимание количество материала, зарегистрированного на этих линиях, по последнему инвентарю к 11 ноября 1918 года, длину путей, включая служебные ветки, род и величину движения. Они укажут, равным образом, паровозы, пассажирские и товарные вагоны, подлежащие сдаче в каждом случае, установят условия их приемки и урегулируют временные соглашения, необходимые для того, чтобы обеспечить их ремонт в германских мастерских.

4⁰ Запасы, меблировка и оборудование будут сданы на тех же условиях, как и подвижной состав.

Постановления приведенных выше параграфов 3 и 4 будут применяться к линиям бывшей русской Польши, перешитым Германией на германскую колею, при чем эти линии приравниваются к частям, отделенным от сети Прусского Государства.

ГЛАВА IV.

ПОСТАНОВЛЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ НЕКОТОРЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЙ.

Статья 372.

С соблюдением особых условий, содержащихся в настоящем Договоре,— если вследствие начертания новых границ, линия, соединяющая две части одной и той же страны, пересечет другую страну, или если ветка, берущая начало в одной стране, окончится в другой, то условия эксплуатации будут урегулированы соглашением, заключенным между Управлениями заинтересованных железных дорог. В том случае, если этим Управлениям не удалось бы сговориться об условиях этого соглашения, конфликты должны

разрешаться Комиссиями экспертов, образованными, как сказано в предыдущей статье.

Статья 373.

В пятилетний срок, считая со вступления в силу настоящего Договора, Чехословацкое государство может требовать сооружения железной дороги, соединяющей на германской территории станции Шлауней и Находъ. Издержки по сооружению будут лежать на Чехословацком Государстве.

Статья 374.

Германия обязуется принять в десятилетний срок со дня вступления в силу настоящего Договора и по требованию, которое к ней было бы обращено Гельветическим правительством, по соглашению с Итальянским Правительством, денонсирование международной Конвенции от 13 октября 1909 года относительно Сен-Готардской железной дороги. В случае отсутствия соглашения об условиях этого денонсирования, Германия обязуется теперь же принять решение третейского судьи, назначенного Соединенными Штатами Америки.

ГЛАВА V.

ПЕРЕХОДНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ.

Статья 375.

Германия исполнит инструкции, которые ей будут даны в отношении перевозок властью, действующей от имени Союзных и Объединившихся Держав:

1⁰ Для перевозок войск, произведенных во исполнение настоящего Договора, а также для перевозки материала, снаряжения и продовольствия для армий;

2⁰ И временно для перевозки продовольствия для некоторых районов, для возможно скорейшего восстановления нормальных условий перевозок и для организации почтовых и телеграфных служб.

ОТДЕЛ IV.

РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ И ПЕРЕСМОТР ПОСТОЯННЫХ ПОЛОЖЕНИЙ

Статья 376.

Разногласия, которые могут возникнуть между заинтересованными Державами по поводу толкования и применения предыдущих постановлений, будут регулироваться так, как это будет предусмотрено Лигой Наций.

Статья 377.

Во всякий момент Лига Наций может предложить пересмотр тех из приведенных выше статей, которые имеют касательство к постоянному административному режиму.

Статья 378.

По истечении пятилетнего срока со дня вступления в силу настоящего Договора, постановления статей 321—330, 332, 365, 367—369 могут во всякий момент быть пересмотрены Советом Лиги Наций.

При отсутствии пересмотра, выгоды, вытекающие из каких-либо постановлений, содержащихся в перечисленных выше статьях, не могут по истечении срока, предусмотренного в предыдущем параграфе, требоваться какою-либо из Союзных и Объединившихся Держав в пользу одной какой-

либо части ее территорий, для которой не была бы предоставлена взаимность. Пятилетний срок, в течение которого взаимность не может быть потребована, может быть продлен Советом Лиги Наций.

ОТДЕЛ V.
ОСОБОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ.

Статья 379.

Без нанесения ущерба особым обязательствам, которые возложены на нее настоящим Договором в пользу Союзных и Объединившихся Держав, Германия обязуется присоединиться ко всякой общей Конвенции, касающейся международного режима транзита, судоходных путей, портов и железных дорог, которая могла бы быть заключена между Союзными и Объединившимися Державами, с одобрения Лиги Наций, в пятилетний срок со дня вступления в силу настоящего Договора.

ОТДЕЛ VI.
ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К КИЛЬСКОМУ КАНАЛУ.

Статья 380.

Кильский канал и доступы к нему всегда будут свободны и открыты на совершенно равной ноге для военных и торговых кораблей всех наций, находящихся в мире с Германией.

Статья 381.

Граждане, имущества и корабли и суда всех Держав будут, поскольку то касается сборов, служебных льгот и во всех других отношениях, поставлены на совершенно равную ногу при пользовании каналом, так чтобы не делалось никакого различия, ко вреду граждан, имуществ и кораблей и судов одной какой-либо Державы, между последними и гражданами, имуществами и кораблями и судами Германии или наиболее благоприятствуемой нации.

Движению лиц и кораблей и судов не будет чиниться никаких иных затруднений, кроме тех, которые вытекают из постановлений, относящихся к полиции, к таможням, к санитарным предписаниям, к эмиграции или к иммиграции, а также тех, которые касаются ввоза или вывоза запрещенных товаров. Эти постановления должны быть разумными и единообразными и не должны без пользы затруднять сообщения.

Статья 382.

С кораблей и судов, пользующихся каналом или доступами к нему, могут взыскиваться только сборы, предназначенные для покрытия справедливым образом издержек по поддержанию судоходности или по улучшению канала или доступов к нему или для покрытия расходов, сделанных в интересах судоходства. Тариф этих сборов будет исчислен на основе этих расходов и вывешен в портах.

Эти сборы будут установлены таким образом, чтобы не был необходим подробный осмотр груза, если только не будет иметься подозрения в обмане или правонарушении.

Статья 383.

Транзитные товары могут быть опечатаны или переданы под охрану таможенных агентов; погрузка и разгрузка товаров, а также посадка и высадка пассажиров могут производиться лишь в портах, указанных Германией.

Статья 384.

На течении Кильского канала, как и на доступах к нему, не могут быть взимаемы никакого вида другие сборы, иные, чем те, которые предусмотрены в настоящем Договоре.

Статья 385.

Германия будет обязана принять подобающие меры для устранения препятствий или опасностей для судоходства и обеспечить сохранение хороших условий судоходства. Она не должна будет предпринимать работ, способных нанести ущерб судоходству по каналу или на доступах к нему.

Статья 386.

В случае нарушения одного из постановлений статей 380—386 или в случае разногласий по поводу толкования этих статей, всякая заинтересованная Держава будет иметь право апеллировать к суду, учрежденному для этой цели Лигой Наций.

Чтобы избежать внесения в Лигу Наций вопросов малого значения, Германия установит в Киле местную власть, управомоченную рассматривать споры в первой инстанции и удовлетворять, в пределах возможного, жалобы, которые были бы представлены консульскими агентами заинтересованных Держав.

ЧАСТЬ XIII.

ТРУД.

ОТДЕЛ I.

ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА.

Принимая во внимание, что Лига Наций имеет целью установление всеобщего мира и что такой мир может быть основан лишь на принципе социальной справедливости;

Принимая во внимание, что существуют условия труда, сопряженные для большого числа лиц с несправедливостью, нищетой и лишениями, что порождает такое недовольство, что создается опасность для всеобщего мира и гармонии, и принимая во внимание, что настоятельно необходимо улучшить эти условия: например, поскольку то касается регламентации часов труда, установления максимальной продолжительности рабочего дня и рабочей недели, найма рабочих рук, борьбы с безработицей, гарантии заработной платы, обезпечивающей подсбающие условия существования, защиты трудящихся от обыкновенных или профессиональных заболеваний и от несчастных случаев при работе, защиты детей, подростков и женщин, пенсий на случай старости и инвалидности, охраны интересов трудящихся, занятых за границей, утверждения принципа свсбоды союзов, организации профессионального и технического обучения и иных аналогичных мер;

Принимая во внимание, что непринятие какой-либо нацией действительно гуманного режима труда препятствует усилиям других наций, желающих улучшить судьбу трудящихся в их собственных странах;

Высокие Договаривающиеся Стороны, движимые чувствами справедливости и гуманности, так же как и желанием обеспечить длительный всеобщий мир, согласились о следующем:

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

ОРГАНИЗАЦИЯ.

Статья 387.

Основывается постоянная организация, которой поручается работать по реализации программы, изложенной во вступлении.

Первоначальные Члены Лиги Наций будут Первоначальными Членами этой организации, и впредь принадлежность к Членам Лиги Наций будет влечь за собой и принадлежность к Членам названной организации.

Статья 388.

Постоянная организация будет включать:

1⁰ Общую Конференцию представителей Членов;

2⁰ Международное Бюро Труда под руководством Административного Совета, предусмотренного в статье 393.

Статья 389.

Общая Конференция представителей Членов будет иметь сессии каждый раз, как это будет нужно, и по меньшей мере один раз в год. Она будет состоять из четырех представителей от каждого Члена, из которых двое будут Делегатами Правительства, а двое других будут соответственно представлять, с одной стороны, работодателей, а с другой стороны, трудящихся граждан каждого из Членов.

Каждый Делегат может сопровождаться техническими советниками, число которых не может превышать двух по каждому отдельному вопросу, поставленному на повестке дня сессии. Когда обсуждению Конференции будут подлежать вопросы, специально касающиеся женщин, то из лиц, привлекаемых в качестве технических советников, одно по меньшей мере должно быть женщиной.

Члены обязуются назначать неправительственных делегатов и технических советников в согласии с наиболее сильными профессиональными организациями как работодателей, так и трудящихся рассматриваемой страны, при условии, что таковые организации существуют.

Техническим советникам будет разрешаться брать слово только по просьбе, сделанной тем делегатом, при котором они состоят, и с особого разрешения Председателя Конференции; они не могут принимать участия в голосованиях.

Делегат может путем письменного заявления, адресованного Председателю,—назначить одного из своих технических советников своим заместителем, и названный заместитель получит, в этом качестве, возможность участвовать в обсуждениях и голосованиях.

Фамилии делегатов и их технических советников будут сообщаться Международному Бюро Труда Правительством каждого Члена.

Полномочия делегатов и их технических советников будут подвергаться проверке Конференции, которая может большинством двух третей голосов присутствующих делегатов отказать в допущении всякого делегата или всякого технического советника, которого она не сочтет назначенным согласно с условиями настоящей статьи.

Статья 390.

Каждый делегат будет иметь право голосовать индивидуально по всем вопросам, предложенным на обсуждение Конференции.

В том случае, когда один из Членов не назначил бы одного из неправительственных делегатов, на которого он имеет право, то другой не-

правительственный делегат будет иметь право участвовать в прениях Конференции, но не будет иметь права голосовать.

В том случае, когда Конференция в силу полномочий, которые ей сообщает статья 389, отклонила бы допущение одного из делегатов одного из Членов, то условия настоящей статьи будут применяться так, как если бы данный делегат не был назначен.

Статья 391.

Сессии Конференции будут происходить в месте пребывания Лиги Наций или во всяком ином месте, которое может быть установлено Конференцией на одной из предшествовавших сессий по большинству двух третей голосов присутствующих делегатов.

Статья 392.

Международное Бюро Труда будет учреждено в месте пребывания Лиги Наций и будет входить в общий состав учреждений Лиги.

Статья 393.

Международное Бюро Труда будет поставлено под руководство Административного Совета, состоящего из двадцати четырех лиц, которые будут назначаться согласно со следующими постановлениями:

Административный Совет Международного Бюро Труда будет составлен следующим образом:

Двенадцать лиц, представляющих Правительства;

Шесть лиц, избранных делегатами на Конференцию, представляющими хозяев;

Шесть лиц, избранных делегатами на Конференцию, представляющими служащих и рабочих.

Из двенадцати лиц, представляющих Правительства, восемь будут назначаться Членами, имеющими наиболее важное промышленное значение, а четыре будут назначаться Членами, указанными с этой целью правительственными делегатами на Конференцию, за исключением упомянутых выше восьми Членов.

Разногласия, могущие возникнуть по вопросу о том, какие государства имеют наиболее важное промышленное значение, будут разрешаться Советом Лиги Наций.

Срок мандата Членов Административного Совета будет трехгодичный. Способ заполнения вакантных мест и другие вопросы того же характера могут регулироваться Административным Советом под условием одобрения Конференции.

Административный Совет изберет одного из своих членов Председателем и установит свой регламент. Он будет собираться в им самим устанавливаемое время. Специальная сессия должна иметь место всякий раз как по меньшей мере десять Членов Совета представят по этому поводу письменную просьбу.

Статья 394.

Во главе Международного Бюро Труда будет поставлен Директор; он будет назначаться Административным Советом, от которого будет получать указания и перед которым он будет ответствен за успешное функционирование Бюро, а также за выполнение всяких иных задач, которые ему могут быть доверены. Директор или его заместитель будут присутствовать на всех заседаниях Административного Совета.

Статья 395.

Персонал Международного Бюро Труда будет выбран директором. Сделанный выбор должен падать во всей той мере, которая совместима с заботой о наибольшей производительности труда, на лиц различных национальностей. Некоторое число этих лиц должно быть женщинами.

Статья 396.

Функции Международного Бюро Труда охватят централизацию и сообщение всяких сведений касательно международной регламентации условий жизни рабочих и режима труда, а в частности изучение вопросов, которые предположено подвергнуть прениям на Конференции в целях заключения международных конвенций, а также производство всяких специальных обследований, предписанных Конференцией.

Ему будет поручено подготовлять порядок дня сессий Конференции.

Оно будет выполнять в соответствии с условиями настоящей Части настоящего Договора обязанности, лежащие на нем, поскольку то касается всяких международных споров.

Оно будет составлять и издавать по-французски, по-английски и на таком ином языке, который Административный Совет сочтет подобающим, периодический бюллетень, посвященный изучению вопросов, касающихся промышленности и труда и представляющих международный интерес.

Общим образом оно будет иметь сверх функций, указанных в настоящей статье, всякие иные права и функции, которыми Конференция сочтет уместным его наделить.

Статья 397.

Министерства Членов, занимающиеся вопросами труда, могут сноситься непосредственно с Директором через представителя своего Правительства в Административном Совете Международного Бюро Труда или же, при неимении этого представителя, через посредство иного должностного лица, надлежаще квалифицированного и назначенного с этой целью заинтересованным Правительством.

Статья 398.

Международное Бюро Труда может просить содействия Генерального Секретаря Лиги Наций по всяким вопросам, в которых таковое содействие может быть оказано.

Статья 399.

Каждый из Членов будет уплачивать издержки по проезду и по пребыванию своих делегатов и их технических советников, а также своих представителей, принимающих участие в сессиях Конференции и Административного Совета, сообразно обстоятельствам.

Всякие иные издержки Международного Бюро Труда, сессий Конференции или сессий Административного Совета будут выплачиваться Директору Генеральным Секретарем Лиги Наций из общего бюджета Лиги.

Директор будет ответствен перед Генеральным Секретарем Лиги Наций за употребление всяких средств, выданных ему согласно с постановлениями настоящей статьи.

ГЛАВА II.

ПОРЯДОК ЗАНЯТИЙ.

Статья 400.

Административный Совет установит порядок дня сессий Конференции по рассмотрении всяких предложений, сделанных Правительством кого-либо из Членов или всякой иной организацией, указанной в статье 389, по поводу вопросов, которые должны быть поставлены в этот порядок дня.

Статья 401.

Директор должен будет выполнять функции Секретаря Конференции и должен сообщать порядок дня каждой сессии за четыре месяца до открытия этой сессии каждому из Членов, а через их посредство неправительственным делегатам, если эти последние будут назначены.

Статья 402.

Каждое из Правительств Членов будет иметь право оспаривать постановку в порядок дня сессии одного или нескольких из предусмотренных предметов. Мотивы, обосновывающие это возражение, должны быть точно изложены в объяснительной записке, адресуемой Директору, который должен будет сообщать ее членам Постоянной Организации.

Предметы, против которых будет выдвинуто возражение, останутся тем не менее включенными в порядок дня, если так решит Конференция по большинству двух третей голосов присутствующих делегатов.

Всякий вопрос, по поводу которого Конференция тем же большинством двух третей решит, что он олжен быть рассмотрен (иначе чем то предусмотрено в предыдущем разделе), будет внесен на повестку дня следующей сессии.

Статья 403.

Конференция определит правила порядка своих занятий; она изберет себе председателя; она может назначить комиссии, которым будет поручено представлять доклады по всяким вопросам, которые она сочтет нужным подвергнуть изучению.

Простое большинство голосов присутствующих Членов Конференции будет решать во всех случаях, когда более сильное большинство голосов особо не предусмотрено другими статьями настоящей Части настоящего Договора.

Никакое голосование не считается действительным, если число поданных голосов ниже половины числа делегатов, присутствующих на сессии.

Статья 404.

Конференция может включать в учреждаемые ею Комиссии технических советников, которые будут иметь совещательный, но не решающий голос.

Статья 405.

Если Конференция выскажется за принятие предложений, относящихся к предмету порядка дня, то она будет определять, должны ли будут эти предложения принять форму: a) «предложения», которое должно быть представлено на рассмотрение Членов в целях сообщения ему силы в форме национального закона или иначе; b) или же проекта международной конвенции, которая должна быть ратифицирована Членами.

В обоих случаях, для того, чтобы предложение или проект конвен-

ции были приняты, при окончательном голосовании Конференции требуется большинство двух третей голосов присутствующих делегатов.

Вырабатывая предложение или проект конвенции для всеобщего применения, Конференция должна будет принимать во внимание страны, в которых климат, неполное развитие промышленной организации или иные особые обстоятельства делают условия промышленности существенно отличными, и она будет предлагать такие изменения, какие она признала бы необходимыми для того, чтобы отвечать условиям, присущим этим странам.

Один экземпляр предложения или проекта конвенции будет подписываться Председателем Конференции и Директором и будет вручаться Генеральному Секретарю Лиги Наций. Этот последний будет передавать заверенную копию предложения или проекта конвенции каждому из Членов.

Каждый из Членов обязуется в годичный срок со дня окончания сессии Конференции (или если по исключительным обстоятельствам невозможно в годичный срок, то при первой возможности, но никак не позже восемнадцати месяцев после закрытия сессии Конференции) передать предложение или проект конвенции власти или властям, в компетенцию которых входит данный вопрос, для превращения его в закон или принятия мер иного порядка.

Если дело идет о предложении, то Члены будут сообщать Генеральному Секретарю о принятых мерах.

Если дело идет о проекте конвенции, то Член, получивший согласие подлежащей власти или властей, сообщит о формальной ратификации им конвенции Генеральному Секретарю и примет такие меры, которые необходимы для того, чтобы сделать действительными постановления названной конвенции.

Если предложение не повлечет за собой законодательного акта или иных мер, способных сделать действительными это предложение, или же если проект конвенции не получит одобрения власти или властей, в ведение которых входит вопрос, то Член не будет подчинен никаким иным обязательствам.

В том случае, когда дело идет о федеративном государстве, власть которого присоединяться к конвенции по предметам, касающимся труда, подчинена некоторым ограничениям, то Правительство будет иметь право рассматривать проект конвенции, к которому применяются эти ограничения, как простое предложение, и в этом случае применяются постановления настоящей статьи, поскольку они относятся к предложениям.

Приведенная выше статья будет толковаться в соответствии со следующим принципом:

Ни в каком случае не будет требоваться ни от кого из Членов, как следствие принятия Конференцией предложения или проекта конвенции, уменьшения защиты, уже предоставленной его законодательством для трудящихся, о которых идет речь.

Статья 406.

Всякая ратифицированная таким образом конвенция будет зарегистрирована Генеральным Секретарем Лиги Наций, но будет связывать только тех Членов, которые ее ратифицировали.

Статья 407.

Всякий проект, который при окончательном голосовании его в целом не соберет двух третей голосов присутствующих членов, может стать

предметом особой конвенции между теми из Членов Постоянной Организации, которые того пожелают.

Всякая особая конвенция этого рода должна быть сообщена заинтересованными Правительствами Генеральному Секретарю Лиги Наций, который распорядится ее зарегистрировать.

Статья 408.

Каждый из Членов обязуется представлять Международному Бюро Труда ежегодный доклад о всех мерах, принятых им для приведения в исполнение конвенций, к которым он присоединился. Эти доклады будут составлены по форме, указываемой Административным Советом, и должны будут содержать потребованные этим последним данные. Директор будет представлять резюме этих докладов ближайшей сессии Конференции.

Статья 409.

Всякая жалоба, адресуемая в Международное Бюро Труда профессиональной организацией рабочих или хозяев, по содержанию которой кто-либо из Членов не обеспечил достаточным образом выполнение конвенции, к которой названный Член присоединился, может быть передана Административным Советом Правительству, против которого заявлена жалоба, а это Правительство может быть приглашено сделать по данному предмету такое заявление, какое оно сочтет подобающим.

Статья 410.

Если никакого заявления не будет получено в разумный срок от Правительства, против которого заявлена жалоба, или если полученное заявление не покажется удовлетворительным Административному Совету, то этот последний будет иметь право опубликовать полученную жалобу, а в случае надобности и данный ответ.

Статья 411.

Каждый из Членов может подать жалобу Международному Бюро Труда на другого Члена, который по его мнению, не обеспечил удовлетворительным образом выполнение конвенции, которую тот и другой ратифицировал бы в силу предыдущих статей.

Административный Совет может, если сочтет это уместным и прежде чем обратиться в Следственную Комиссию согласно указанному ниже порядку, войти в сношения с Правительством, против которого заявлена жалоба в порядке, указанном в статье 409.

Если Административный Совет не сочтет необходимым сообщить жалобу Правительству, против которого жалоба заявлена, или после того, как это сообщение было сделано, никакого ответа, удовлетворяющего Административный Совет не было получено в разумный срок, то Совет может озаботиться образованием Следственной Комиссии, которая будет иметь задачей изучение поднятого вопроса и представление доклада по этому поводу.

Тот же самый порядок может быть применен Советом либо по обязанности, либо по жалобе одного из делегатов Конференции.

Когда вопрос, поднятый применением статей 410 или 411, поступит в Административный Совет, то Правительство, против которого заявлена жалоба, если оно не имеет уже своего представителя в среде Административного Совета, будет иметь право назначить делегата для участия в обсуждениях Совета относящихся к данному делу. О дне, в который эти прения должны иметь место, будет своевременно оповещено Правительство, против которого заявлена жалоба.

Статья 412.

Следственная Комиссия будет составляться следующим образом:

Каждый из Членов обязуется в течение шести месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего Договора назначить трех лиц, компетентных в промышленных вопросах,—первое, представляющее хозяев, второе, представляющее трудящихся, и третье, независимое ни от тех, ни от других. Совокупность этих лиц образует список, из которого будут выбираться Члены Следственной Комиссии.

Административный Совет будет иметь право проверять правооснования названных лиц и отказывать по большинству двух третей голосов присутствующих представителей в назначении тех из них, правооснования которых не удовлетворяли бы предписаниям настоящей статьи.

По требованию Административного Совета Генеральный Секретарь Лиги Наций назначит трех лиц, выбранных по принадлежности из каждой из трех категорий списка, чтобы сбразовать Следственную Комиссию, а кроме того назначит одно из этих трех лиц председательствовать в названной Комиссии. Ни одно из трех лиц, таким сбразом назначенных, не может зависеть ни от кого из Членов, непосредственно заинтересованных в жалобе.

Статья 413.

В том случае, когда жалоба была бы направлена в силу статьи 411 в Следственную Комиссию, каждый из Членов, независимо от того, затронут ли он прямо жалобой или нет, сбязуется представить в распоряжение Комиссии всякие сведения, относящиеся к предмету жалобы, которые оказались бы в его распоряжении.

Статья 414.

Следственная Комиссия по тщательном рассмотрении жалобы составит доклад, в который она занесет все установленные ею данные о всех фактических обстоятельствах, позволяющих точно установить сбъем спора, а также те предложения, которые она сочтет нужным формулировать в отношении мер, подлежащих принятию в удовлетворение жалующегося Правительства, и в отношении сроков, в которые эти меры должны быть приняты.

Этот доклад равным образом укажет в подлежащем случае те санкции экономического порядка против вызвавшего жалобу Правительства, которые Комиссия сочла бы подобающими и применение которых другими Правительствами представлялось бы ей справедливым.

Статья 415.

Генеральный Секретарь Лиги Наций сообщит доклад Следственной Комиссии каждому из заинтересованных в споре Правительств и обеспечит его опубликование.

Каждое из заинтересованных Правительств должно будет заявить Генеральному Секретарю Лиги Наций в месячный срок, принимает ли оно или нет предложения, содержащиеся в докладе Комиссии, а в том случае, если оно их не принимает, желает ли оно передать спор в Постоянную Палату Международного Суда Лиги Наций.

Статья 416.

В том случае, когда один из Членов не принял бы в отношении предложения или проекта конвенции мер предписанных в статье 405, всякий иной Член будет иметь право сообщить об этом Постоянной Палате Международного Суда.

Статья 417

Решения Постоянной Палаты Международного Суда, касающиеся жалобы или вопроса, которые были бы переданы ей согласно со статьями 415 или 416, не будут подлежать апелляции.

Статья 418.

Возможные заключения или предложения Следственной Комиссии могут быть утверждены, исправлены или аннулированы Постоянной Палатой Международного Суда, которая, в подлежащих случаях, должна будет указать те санкции экономического порядка, которые она считала бы подсбающим принять против виновного Правительства и применение которых другими Правительствами ей представлялось бы справедливым.

Статья 419.

Если какой-либо Член не будет сообразоваться в течение предписанного срока с предложениями, которые могли бы содержаться либо в докладе Следственной Комиссии, либо в решении Постоянной Палаты Международного Суда, то всякий иной Член может применить к названному Члену те санкции экономического порядка, которые доклад Следственной Комиссии или решение Палаты объявят применимыми в данном случае.

Статья 420.

Виновное Правительство может во всякий момент осведомить Административный Совет, что оно приняло необходимые меры, чтобы сообразоваться либо с предложениями Следственной Комиссии, либо с предложениями, содержащимися в решении Постоянной Палаты Международного Суда, и может просить Совет благоволить принять меры к образованию Генеральным Секретарем Лиги Наций Следственной Комиссии, которой будет поручено проверить его слова. В этом случае будут применяться условия статей 412, 413, 414, 415, 417 и 418, и если доклад Следственной Комиссии или решение Постоянной Палаты Международного Суда будут в пользу виновного Правительства, то другие Правительства будут обязаны тотчас отменить меры экономического порядка, которые они примут в отношении названного Государства.

ГЛАВА III.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ.

Статья 421.

Члены обязуются применять конвенции, к которым они присоединятся, согласно с условиями настоящей Части настоящего Договора, к тем из их колоний или владений и к тем из их протекторатов, которые не имеют полного самоуправления, и притом со следующими оговорками:

1⁰ Что конвенция не окажется неприменимой в силу местных условий;

2⁰ Что те изменения, которые были бы необходимы для приспособления конвенции к местным условиям могли бы быть внесены в нее.

Каждый из Членов должен будет оповестить Международное Бюро Труда о том решении, которое он предполагает принять, поскольку то касается каждой из его колоний или владений или каждого из его протекторатов, не имеющих полного самоуправления.

Статья 422.

Поправки к настоящей Части настоящего Договора, которые будут приняты Конференцией по большинству двух третей голосов присутствующих делегатов, будут подлежать выполнению, когда они будут ратифицированы Государствами, представители которых образуют Совет Лиги Наций, и тремя четвертями Членов.

Статья 423.

Всякие вопросы или споры, относящиеся к толкованию настоящей Части настоящего Договора и конвенций, впоследствии заключенных Членами в силу названной Части, будут переданы на заключение Постоянной Палаты Международного Суда.

ГЛАВА IV.

ПЕРЕХОДНЫЕ МЕРЫ.

Статья 424.

Первая сессия Конференции состоится в октябре 1919 года. Место и порядок дня сессии установлены ниже в Приложении.

Созыв и организация этой первой сессии будут обеспечены Правительством, назначенным для этой цели в упомянутом выше Приложении.

Правительство будет иметь себе в помощь, поскольку то касается подготовки документов, Международную Комиссию, члены которой будут назначены в том же Приложении.

Издержки этой первой сессии и всякой последующей сессии впредь до того момента, когда окажется возможным внести в бюджет Лиги Наций необходимые кредиты, за исключением издержек по проезду делегатов и технических советников, будут распределены между Членами в пропорциях, установленных для Международного Бюро Всемирного Почтового Союза.

Статья 425.

Пока Лига Наций не будет составлена, всякие сообщения, которые должны были бы направляться в силу предыдущих статей Генеральному Секретарю Лиги, будут храниться Директором Международного Бюро Труда, который сообщит о них Генеральному Секретарю.

Статья 426.

До создания Постоянной Палаты Международного Суда споры, которые должны вноситься в нее в силу настоящей Части настоящего Договора, будут передаваться суду, образованному из трех лиц, назначенных Советом Лиги Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

ПЕРВАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ТРУДА 1919 ГОДА.

Местом Конференции будет Вашингтон.

К Правительству Соединенных Штатов Америки будет обращена просьба созвать Конференцию.

Международный Организационный Комитет будет состоять из семи лиц, назначенных по принадлежности Правительствами Соединенных Штатов, Великобритании, Франции, Италии, Японии, Бельгии и Швейцарии. Комитет может, если сочтет это необходимым, пригласить иных Членов назначить своих представителей в его среду.

Порядок дня будет следующий:

1° Применение принципа 8-часового дня или 48-часовой недели.

2° Вопросы, относящиеся к средствам предупреждения безработицы и борьбы с ее последствиями.

3° Занятие женщин:
a) До или после родов (включая вопрос о пособии в связи с материнством);
b) Ночью;
c) Во вредных для здоровья работах.
4° Занятие детей:
a) Возраст допущения к труду;
b) Ночные работы;
c) Вредные для здоровья работы.
5° Расширение и применение международных конвенций, принятых в Берне в 1906 году, о запрещении ночной работы женщин, занятых в промышленных предприятиях, и о запрещении применения белого (желтого) фосфора в спичечной промышленности.

ОТДЕЛ II.
ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ.

Статья 427.

Высокие Договаривающиеся Стороны, признавая, что физическое, моральное и интеллектуальное благополучие трудящихся по найму имеет существенное значение с международной точки зрения, создали для достижения этой высокой цели постоянный организм, предусмотренный в отделе I и соединенный с организмом Лиги Наций.

Они признают, что различия в климате, в нравах и обычаях, в экономической обстановке и в промышленных традициях затрудняют немедленное достижение абсолютного единообразия в условиях труда. Однако, будучи вполне убеждены, что труд не должен рассматриваться просто как предмет торговли; они думают, что для регламентации условий труда имеются методы и принципы, к применению которых должны делаться усилия всеми промышленными соединениями, поскольку особые условия, в которых они могли бы оказаться, позволяли бы это.

Среди этих методов и принципов следующие представляются Высоким Договаривающимся Сторонам особенно важными и срочными:

1. Провозглашенный выше руководящий принцип, что труд не должен рассматриваться просто как товар или предмет торговли.

2. Право союзов во всяких целях, не противоречащих законам, как для нанимающихся, так и для нанимателей.

3. Платеж трудящимся заработной платы, обеспечивающей им подобающий уровень жизни, как он понимается в их время и в их стране.

4. Принятие восьмичасового дня или сорокавосьмичасовой недели, как цели, к которой надлежит стремиться всюду, где она еще не была достигнута.

5. Принятие еженедельного отдыха минимум в двадцать четыре часа, который должен был бы включать воскресенье всякий раз, когда это будет возможно.

6. Отмена детского труда и обязательство применять к работе молодых людей обоего пола необходимые ограничения, чтобы позволить им продолжать их образование и обеспечить их физическое развитие.

7. Принцип равной заработной платы без различия пола за труд одинакового достоинства.

8. Правила, издаваемые в каждой стране по поводу условий труда, должны будут обеспечивать справедливый экономический режим всем трудящимся, законно проживающим в стране.

9. Каждое Государство должно будет организовать службу инспекции, в которую будут включены женщины, для обеспечения применения законов и распоряжений по охране трудящихся.

Не объявляя, что эти принципы и эти методы исчерпывающи или окончательны, Высокие Договаривающиеся Стороны полагают, что они

пригодны для направления политики Лиги Наций; и что, если они будут приняты промышленными соединениями, являющимися членами Лиги Наций, и если на практике они сохранятся неприкосновенными подходящим кадром инспекторов, то они распространят постоянное благодеяние на трудящихся по найму всего мира.

ЧАСТЬ XIV.

ГАРАНТИИ ИСПОЛНЕНИЯ.

ОТДЕЛ I.

ЗАПАДНАЯ ЕВРОПА.

Статья 428.

В качестве гарантии исполнения Германией настоящего Договора, германские территории, расположенные на запад от Рейна, вместе с предмостными укреплениями, будут оккупированы войсками Союзных и Объединившихся Держав в течение пятнадцатилетнего периода, считая со вступления в силу настоящего Договора.

Статья 429.

Если условия настоящего Договора будут точно соблюдаться Германией, то оккупация, предусмотренная в статье 428, будет последовательно сокращаться, как сказано ниже:

1⁰ По истечении пяти лет будут эвакуированы: Предмостное укрепление Кельна и территории, находящиеся к северу от линии, следующей по течению Рура, затем по железной дороге Юлих-Дурен-Эускирхен-Рейнбах, потом по дороге из Рейнбаха в Зинциг и достигающей Рейна при впадении Аары (при чем упомянутые выше дороги, железные дороги и местности остаются вне названной зоны эвакуации).

2⁰ По истечении десяти лет будут эвакуированы: Предмостное укрепление Кобленца и территории, находящиеся к северу от линии, начинающейся от пересечения границ Бельгии, Германии и Нидерландов, следующей приблизительно в 4 километрах к югу от Аахена, доходящей до хребта Форст-Гемюнд и следующей потом по нему, затем восточнее железной дороги в долине реки Урфты, затем по окраинам Бланкенгейма, Вальдорфа, Дрейса и Ульмена до Мозеля, следующей по этой реке от Брем до Нерена, проходящей по окраинам Каппеля и Зиммерна, следующей потом по вершине высот между Зиммерном и Рейном и достигающей этой реки у Бахараха (при чем все упомянутые выше местности, долины, дороги и железные дороги остаются вне зоны эвакуации).

3⁰ По истечении пятнадцати лет будут эвакуированы: Предмостное укрепление Майнца, предмостное укрепление Келя и остаток германских оккупированных территорий.

Если к этому моменту гарантии против невызванного нападения со стороны Германии не будут рассматриваться Союзными и Объединившимися Правительствами достаточными, то эвакуация оккупационных войск может быть задержана в той мере, какая будет сочтена необходимой для получения названных гарантий.

Статья 430.

В том случае, когда либо во время оккупации, либо по истечении предусмотренных выше пятнадцати лет, Репарационная Комиссия признала бы, что Германия отказывается соблюдать целиком или в части обязательства, вытекающие для нее из настоящего Договора в отношении репараций, то зоны, определенные в статье 429, будут немедленно целиком или в части вновь оккупированы Союзными и Объединившимися силами.

Статья 431.

Если до истечения пятнадцатилетнего периода Германия удовлетворит все обязательства, вытекающие для нее из настоящего Договора, то оккупационные войска будут немедленно выведены.

Статья 432.

Вопросы, касающиеся оккупации и не урегулированные настоящим Договором, составят предмет последующих соглашений, которые Германия отныне обязуется соблюдать.

ОТДЕЛ II.

ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА.

Статья 433.

В качестве гарантии исполнения постановлений настоящего Договора, по которым Германия окончательно признает отмену Брест-Литовского Договора и всех Договоров, Конвенций и Соглашений, заключенных ею с Максималистским Правительством в России, и в целях обеспечения восстановления мира и хорошего управления в балтийских провинциях и в Литве, все германские войска, которые в настоящее время находятся в названных территориях, возвратятся внутрь границ Германии, как только Правительства Главных Союзных и Объединившихся Держав сочтут момент уместным, сообразуясь с внутренним положением этих территорий. Эти войска должны будут воздерживаться от всяких реквизиций, захватов и от всяких иных принудительных мер, имеющих целью получение предназначенных для Германии поставок, и они не должны будут никаким образом вмешиваться в такие меры национальной обороны, какие могут принять Временные Правительства Эстонии, Латвии и Литвы.

Никакие другие германские войска не будут допущены в названные территории до их эвакуации или после их полной эвакуации.

ЧАСТЬ XV.

РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Статья 434.

Германия обязуется признать полную силу мирных Договоров и Дополнительных Конвенций, которые будут заключены Союзными и Объединившимися Державами с Державами, сражавшимися на стороне Германии, согласиться на постановления, которые будут приняты относительно территорий бывшей Австро-Венгерской Монархии, Болгарского Королевства и Оттоманской Империи, и признать новые Государства в границах, которые таким образом будут установлены для них.

Статья 435.

Высокие Договаривающиеся Стороны, признавая гарантии, условленные в пользу Швейцарии договорами 1815 года, и в особенности Актом от 20 ноября 1815 года, гарантии, которые составляют международные обязательства для сохранения мира, констатируют однако, что условия этих договоров и конвенций, деклараций и иных дополнительных актов, относящихся к нейтрализованной зоне Савойи, как она определена разделом 1 статьи 92 Заключительного Акта Венского Конгресса и разделом 2 статьи 3 Парижского Трактата от 20 ноября 1815 года, не соответствуют

более современным обстоятельствам. Вследствие этого, Высокие Договаривающиеся Стороны принимают к сведению соглашение, состоявшееся между Французским Правительством и Швейцарским Правительством об отмене условий, относящихся к этой зоне, которые являются и остаются отмененными.

Высокие Договаривающиеся Стороны точно так же признают, что условия Договоров 1815 года и других дополнительных актов, относящихся к свободным зонам верхней Савойи и Земли Же, не соответствуют более современным обстоятельствам, и что Франции и Швейцарии надлежит урегулировать между собой, по взаимному соглашению, режим этих территорий на условиях, считаемых уместными обеими странами.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

I.

Швейцарский Федеральный Совет довел до сведения Французского Правительства 5 мая 1919 года, что после рассмотрения постановления статьи 435 в том же духе искренней дружбы, он был счастлив прийти к заключению, что для него оказалось возможным согласиться на него при следующих соображениях и оговорках:

1° Нейтрализованная зона Верхней Савойи:

a) Будет условлено, что до тех пор, пока Федеральные Палаты не ратифицируют соглашение, состоявшееся между обоими Правительствами, касательно отмены условий, относящихся к нейтральной зоне Савойи, не последует ничего окончательного ни с той, ни с другой стороны по этому предмету.

b) Согласие, данное Швейцарским Правительством на отмену упомянутых выше условий, предполагает, согласно с принятым текстом, признание гарантий, формулированных в пользу Швейцарии Договорами 1815 года и в особенности Декларацией от 20 ноября 1815 года.

c) Соглашение между Французским и Швейцарским Правительствами об отмене упомянутых выше условий будет считаться как действительное, только если Мирный Договор будет содержать статью такою, как она была составлена. Кроме того, Договаривающиеся стороны Мирного Договора должны будут стараться получить согласие тех Держав, подписавших Договоры 1815 года и Декларацию от 20 ноября 1815 года, которые не подписали настоящий Мирный Договор.

2° Свободная зона Верхней Савойи и Земли Же:

a) Федеральный Совет заявляет, что он делает самые формальные оговорки, поскольку то касается толкования, которое должно даваться декларации, упомянутой в последнем разделе стоящей выше статьи, которая должна быть включена в Мирный Договор, где сказано, что «условия Договоров 1815 года и других дополнительных актов, относящихся к свободным зонам Верхней Савойи и Земли Же, не соответствуют более современным обстоятельствам». Федеральный Совет не желал бы в самом деле, чтобы из его присоединения к этой редакции могло бы быть заключено, что он присоединяется к отмене положения, имеющего целью дать соседним местностям преимущества особого режима, подходящего к их географическому и экономическому положению и оправдавшего себя.

По мысли Федерального Совета, дело заключалось бы не в том, чтобы изменить таможенное устройство зон, как оно было установлено упомянутыми выше Договорами, но единственно в том, чтобы урегулировать более подходящим к современным экономическим условиям образом порядок обмена между заинтересованными районами. Предыдущие замечания были вызваны у Федерального Совета чтением Проекта Конвенции, относящегося к будущему устройству зон, который был приложен к ноте Французского Правительства от 26 апреля. Делая упомянутые выше оговорки, Федеральный Совет заявляет о своей готовности рассмотреть в самом дружественном духе все предложения, которые Французское Правительство сочтет уместным сделать ему по этому поводу.

и b) Допускается, что условия Договоров 1815 года и других дополнительных актов, сающихся свободных зон, останутся в силе до того момента, когда между Швейцарией Францией состоится новое соглашение для урегулирования режима этих территорий.

II.

Французское Правительство обратилось к Швейцарскому Правительству 18 мая 1919 года со следующей ниже нотой в ответ на сообщение, приведенное в предыдущем параграфе:

Нотой от 5 минувшего мая Швейцарская Миссия в Париже изволила уведомить Правительство Французской Республики о присоединении Федерального Правительства к проекту статьи, которая должна быть включена в Мирный Договор между Союзными и Объединившимися Правительствами, с одной стороны, и Германией, с другой стороны.

Французское Правительство весьма охотно приняло к сведению о состоявшемся таким образом соглашении, и по его просьбе проект статьи, о которой идет речь, принятый Союзными и Объединившимися Правительствами, был включен под № 435 в Условия Мира, предъявленные Германским Уполномоченным.

Швейцарское Правительство в своей ноте от 5 мая по этому вопросу формулировало различные соображения и оговорки. Поскольку то касается тех из этих замечаний, которые относятся к свободным зонам Верхней Савойи и Земли Же, Французское Правительство имеет честь заметить, что условие, составляющее предмет последнего раздела статьи 435, отличается такой ясностью, что не может быть выражено никакого сомнения о его значении, в особенности, поскольку то касается незаинтересованности, которую оно предполагает впредь в отношении этого вопроса со стороны Держав иных, чем Франция и Швейцария.

Поскольку то его касается, Правительство Республики, в заботе об ограждении интересов французских территорий, о которых идет речь, и проникшись в этом отношении их особым положением, не теряет из вида пользы от обеспечения им подходящего таможенного режима и от урегулирования способом, более отвечающим современным обстоятельствам, порядка обмена между этими территориями и соседними швейцарскими территориями, учитывая взаимные интересы.

Само собой понятно, что это не могло бы ни в чем затронуть права Франции на установление в этом районе ее таможенной черты по ее политической границе, как это сделано на других частях ее территориальных границ и как сама Швейцария это с давних пор делала на своих собственных границах в этом районе.

Правительство Республики весьма охотно принимает по этому поводу к сведению то дружественное расположение, с которым Швейцарское Правительство заявляет о своей готовности рассмотреть все французские предложения, сделанные в видах достижения соглашения, которые должны заступить современный режим названных свободных зон и которые Французское Правительство намеревается формулировать в том же дружественном духе.

С другой стороны, Правительство Республики не сомневается, что временное сохранение режима 1815 года, относящегося к свободным зонам, указанное этим разделом ноты Швейцарской Миссии от 5 мая и которое, очевидно, имеет в качестве мотива облегчить переход от существующего режима к конвенционному режиму, никаким образом не составит причины задержки для установления нового порядка вещей, признанного необходимым обоими Правительствами. То же замечание применимо к ратификации Федеральными Палатами, предусмотренной в 1° раздела а) Швейцарской ноты от 5 мая, под рубрикой «нейтрализованная зона Верхней Савойи».

Статья 436.

Высокие Договаривающиеся Стороны признают, что им сделался известным и что ими принят к сведению Договор, подписанный Правительством Французской Республики 7 июля 1917 года, с Его Светлостью Князем Монакским и определяющий взаимоотношения между Францией и Княжеством.

Статья 437.

Высокие Договаривающиеся Стороны соглашаются, что при отсутствии в будущем противоположных постановлений, Председатель всякой Комиссии, учрежденной настоящим Договором, будет иметь право, в случае разделения голосов, на второй голос.

Статья 438.

Союзные и Объединившиеся Державы соглашаются, что если христианские религиозные миссии содержались германскими обществами или лицами на территориях, им принадлежащих или вверенных их Правительству в соответствии с настоящим Договором, то имущества этих миссий или миссионерских Обществ, включая имущества торговых обществ, прибыли с коих предназначаются на содержание миссий, должны будут попрежнему предназначаться на миссионерские

цели. В видах обеспечения надлежащего исполнения этого обязательства, Союзные и Объединившиеся Правительства передадут названные имущества административным советам, назначенным или утвержденным Правительствами и составленным из лиц, имеющих религиозные верования той миссии, об имуществах которой идет речь.

Союзные и Объединившиеся Правительства, продолжая осуществлять полный контроль, поскольку то касается лиц, руководящих этими миссиями, будут ограждать интересы этих миссий.

Германия, принимая к сведению предшествующие обязательства, заявляет о согласии на всякие соглашения, которые заключены или которые должны быть заключены заинтересованными Союзными и Объединившимися Правительствами для выполнения дела названных миссий или торговых обществ, и отказывается от всяких претензий по этому поводу.

Статья 439.

С соблюдением постановлений настоящего Договора Германия обязуется не предъявлять, ни прямо, ни косвенно, ни к какой из Союзных и Объединившихся Держав, подписавших настоящий Договор, включая те, которые без объявления войны прервали свои дипломатические сношения с Германской Империей, никаких денежных претензий за какое-либо обстоятельство, предшествующее вступлению в силу настоящего Договора.

Настоящее условие будет равносильно полному и окончательному отказу от всяких претензий этого рода, впредь погашенных, кто бы в этом ни был заинтересован.

Статья 440.

Германия принимает и признает действительными и обязательными всякие решения и всякие приказы, касающиеся германских кораблей и товаров, а также всякие решения и приказы, относящиеся к платежу издержек и вынесенные каким-либо из призовых судов Союзных и Объединившихся Держав, и обязуется не предъявлять от имени своих граждан никаких претензий, относящихся к этим решениям или приказам.

Союзные и Объединившиеся Державы оставляют за собой право рассматривать в условиях, которые они определят, решения и приказы германских судов по призовым делам, когда эти решения и приказы затрагивают права собственности граждан названных Держав или нейтральных граждан. Германия обязуется доставить копии всех документов, составляющих производство по делам, включая вынесенные решения и приказы, а также принять и выполнять предложения, делаемые после названного рассмотрения дел.

Настоящий Договор, французский и английский тексты которого будут аутентичны, будет ратифицирован.

Сдача ратификационных грамот на хранение будет произведена в Париже возможно скоро.

Державы, Правительства которых имеют местопребывание вне Европы, будут иметь право ограничиваться сообщением Правительству Французской Республики, через своего дипломатического представителя в Париже, о том, что ратификация с их стороны последовала; и в этом случае они должны будут передать ратификационную грамоту как можно скорее.

Первый протокол сдачи ратификационных грамот на хранение будет составлен как только Договор будет ратифицирован Германией, с одной стороны, и тремя из Главных Союзных и Объединившихся Держав с другой стороны.

Со дня этого первого протокола Договор войдет в силу между Высокими Договаривающимися Сторонами, которые его таким образом ратифицировали. Для исчисления всяких сроков, предусмотренных настоящим Договором, этот день будет днем вступления в силу.

Во всяких иных отношениях Договор вступит в силу для каждой Державы со дня сдачи ее ратификационной грамоты на хранение.

Французское Правительство передаст всем подписавшим Державам засвидетельствованную копию протоколов сдачи ратификационных грамот на хранение.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО, поименованные выше Уполномоченные подписали настоящий Договор.

Учинено в Версале, двадцать восьмого июня тысяча девятьсот девятнадцатого года в одном единственном экземпляре, который останется на хранении в архивах Правительства Французской Республики и заверенные копии которого будут переданы каждой из подписавших Держав.

(М. П.) Вудро Вильсон.
(М. П.) Роберт Лансинг.
(М. П.) Генри Уайт.
(М. П.) Э. М. Гауз.
(М. П.) Таскер Г. Блисс.
(М. П.) Д. Ллойд Джордж.
(М. П.) Э. Бонар Лоу.
(М. П.) Мильнер.
(М. П.) Артур Джемс Бальфур.
(М. П.) Джордж Н. Барнс.
(М. П.) Чаз. Д. Догерти.
(М. П.) Артур Л. Сифтон.
(М. П.) В. М. Юз.
(М. П.) Джозеф Кук.
(М. П.) Луи Бота.
(М. П.) Я. Хр. Смутс.
(М. П.) В. Ф. Массей.
(М. П.) Эд. С. Монтегю.
(М. П.) Ганга Синг, Магараджа Биканерский.
(М. П.) Ж. Клемансо.
(М. П.) С. Пишон.
(М. П.) Л. Л. Клоц.
(М. П.) Андре Тардье.
(М. П.) Жюль Камбон.
(М. П.) Сидней Соннино.
(М. П.) Империали.
(М. П.) Сильвио Креспи.
(М. П.) Саиондзи.
(М. П.) Н. Макино.
(М. П.) С. Шинда.
(М. П.) К. Матцуи.
(М. П.) Г. Иджуин.
(М. П.) Гиманс.

(М. П.) Ю. Ван Ден Гейвель.
(М. П.) Эмиль Вандервельде.
(М. П.) Измаэль Монтес.
(М. П.) Калогерас.
(М. П.)
(М. П.) Родриго Октавио.
(М. П.)
(М. П.)
(М. П.) Антонио С. Де Бустаманте.
(М. П.) Э. Дорн и де Альсуа.
(М. П.) Елевтерий Венизелос.
(М. П.) Николай Политис.
(М. П.) Хоакин Мендес.
(М. П.) Тертулиан Гильбо.
(М. П.) М. Рустен Гайдар.
(М. П.) Абдул Гади Ауни.
(М. П.) П. Бонилья.
(М. П.) Ч. Д. Б. Кинг.
(М. П.) Сальвадор Чаморро.
(М. П.) Антонио Бургос.
(М. П.) К. Г. Кандамо.
(М. П.) И. И. Падеревский.
(М. П.) Роман Дмовский.
(М. П.) Аффонсо Коста.
(М. П.) Аугусто Соарец.
(М. П.) Ион. Дж. К. Братиано.
(М. П.) Генерал К. Коанда.
(М. П.) Ник. П. Пашич.
(М. П.) Д-р Анте Трумбич.
(М. П.) Мил. Р. Веснич.
(М. П.) Чарун.
(М. П.) Трайдос Прабанду.
(М. П.) Карел Крамарж.
(М. П.) Д-р Эдуард Бенеш.
(М. П.) Х. А. Буэро.
(М. П.) Герман Мюллер.
(М. П.) Д-р Белл.

ПРОТОКОЛ.

В видах точного определения условий, на которых должны быть выполнены некоторые положения Договора, подписанного сего числа, условлено между Высокими Договаривающимися Сторонами, что:

1⁰ Будет назначена Комиссия Главными Союзными и Объединившимися Державами для наблюдения за разрушением укреплений Гельголанда в соответствии с Договором. Эта Комиссия будет правомочна решить, какая часть сооружений, защищающих побережье от морских разливов, должна быть сохранена и какая часть должна быть разрушена;

2⁰ Суммы, которые Германия должна выплатить своим гражданам, для того, чтобы вознаградить их за те права участия в интересах, которые они могли бы иметь в железных дорогах и в копях, указанных в разделе 2 статьи 156, будут занесены на кредит Германии по счету сумм, причитающихся в качестве репараций;

3⁰ Список лиц, которых, согласно со статьей 228 раздел 2, Германия должна будет выдать Союзным и Объединившимся Державам, будет направлен к Германскому Правительству в течение месяца, который последует за вступлением в силу Договора;

4⁰ Репарационная Комиссия, предусмотренная в статье 240 и в параграфах 2, 3 и 4 приложения IV, не будет иметь права требовать разглашения промышленных тайн или иных доверительных сведений;

5⁰ С подписанием Договора и в течение последующих четырех месяцев Германия будет иметь возможность представить на рассмотрение Союзных и Объединившихся Держав документы и предложения, имеющие целью ускорить работы, относящиеся к репарациям, чтобы сократить таким образом расследование и ускорить решения;

6⁰ Преследования будут начаты против лиц, которые совершили бы преступные действия, поскольку то касается ликвидации германских имуществ, и Союзные и Объединившиеся Державы получат сведения и доказательства, которые Германское Правительство может им сообщить по этому поводу.

Учинено в Версале, двадцать восьмого июня тысяча девятьсот девятнадцатого года.

Вудро Вильсон.
Роберт Лансинг.
Генри Уайт.
Э. М. Гауз.
Таскер Г. Блисс.
Д. Ллойд Джордж.
Э. Бонар Лоу.
Мильнер.
Артур Джемс Бальфур.
Джордж Н. Барнс.
Чаз. Д. Догерти.
Артур Д. Сифтон.
В. М. Юз.
Джозеф Кук.
Луи Бота.
Я. Хр. Смутс.

В. Ф. Массей.
Эд. С. Монтегю.
Ганга Синг, Магараджа Биканерский.
Ж. Клемансо.
С. Пишон.
Л. Л. Клоц.
Андре Тардье.
Жюль Камбон.
Сидней Соннино.
Империали.
Сильвио Креспи.
Саиондзи.
Н. Макино.
С. Шинда.
К. Матцуи.
Г. Иджуин.
Гиманс.
Ю. Ван Ден Гейвель.
Эмиль Вандервельде.
Измаэль Монтес.
Калогерас.

Родриго Октавио.

Антонио С. Де Бустаманте.
Э. Дорн и де Альсуа.
Елевтерий Венизелос.
Николай Политис.
Хоакин Мендес.
Тертулиан Гильбо.
М. Рустен Гайдар.
Абдул-Гади Ауни.
П. Бонилья.
Ч. Д. Б. Кинг.
Сальвадор Чаморро.
Антонио Бургос.
К. Г. Кандамо.
И. И. Падеревский.
Роман Дмовский.
Аффонсо Коста.
Аугусто Соарец.
Ион. Дж. К. Братиано.
Генерал К. Коанда.
Ник. П. Пашич.
Др. Анте Трумбич.
Мил. Р. Веснич.
Чарун.
Траидос Прабанду.
Карел Крамарж.
Д-р Эдуард Бенеш.
Х. А. Буэро.
Герман Мюллер.
Д-р Белл.

Предметный указатель к Версальскому мирному договору.

А.

Авиация — [См. воздушные силы Германии].
Австралия — Введение, прил. после ст. 26.
Австрия — ст. 27, 80, 197, прил. II после ст. 244, ст. 258, 260, 261, 291. Неотчуждаемость — ст. 80. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств), договоры (аннулированные, мирные, распространение), долги, имущества, права и интересы, комиссия репарационная (организация и состав), телеграф беспроволочный].
Австро-Венгрия — [См. введение].
Адор, Гюстав — прил. после ст. 298, ст. 304.
Алжезирасский акт — ст. 141.
Алкоголь — ст. 22, 126, 285. [См. также: торговля спиртными напитками].
Аммоний сернокислый — прил. V после ст. 244, § 8. [См. также: репарации (поставки натурой)].
Аннулирование — [См. договоры, долги, контракты].
Арбитраж — [См. третейский суд].
Арбитры при третейском разбирательстве — ст. 357, 374.
Аргентина — прил. после ст. 26.
Армии оккупационные — [См. оккупационные армии].
Армия — [См. военные силы Германии].
Арсеналы, фабрики военного снаряжения, склады и проч. — [См. военные силы Германии (вооружение, снаряжение, материальная часть)].
Артиллерия — [См. военные силы Германии (вооружение, снаряжение и материальная часть)].
Архивы, реестры, планы и др. документы, относящиеся к управлению уступаемых территорий — ст. 38, 52, 158, 298.
Африка — Германская Восточная — ст. 236; Центральная — ст. 22; Южно-африканские владения Германии — ст. 22; экваториальная — ст. 125.

Б.

Бавария — прил. после ст. 50, §§ 2, 19.
Баден — ст. 358, 360.
Балтийские провинции — ст. 433. [См. также: Латвия, Литва, Эстония].
Банки и иные финансовые и экономические организации в государствах — участниках мировой войны — ст. 258; Блейхредера — ст. 263; Германский Имперский — [см. Рейхсбанк]; Государственный банк Марокко — ст. 145.
Бельгия — Введение, ст. 4, прил. после ст. 26, ст. 27, 31, 32—39, 232, прил. после ст. 244, ст. 256, 340, 355, 358, 361, прил. после ст. 426, ст. 429. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств), границы (Германии), договоры (аннулирование), долги (государственные), каналы (Рейн—Маас), комиссии (рек международных — Рейна и Эльбы; репарационная — организация и состав), Лига Наций (члены Совета), Мальмеди, Рейн, репарации (Бельгии, поставки натурой), труд (Вашингтон), Эйпен].
Бензол — прил. V после ст. 244, § 8; [См. репарации (поставки натурой)].
Береговые воды — [См. мореплавание торговое (каботаж), транзит].
Берлин — ст. 197.
Бернская железнодорожная конвенция — ст. 366, 370.
Бернские конвенции 1906 года об условиях труда — прил. после ст. 426.
Беспроволочный телеграф — [См. телеграф беспроволочный].
Биржи фондовые и товарные — прил. после ст. 303, § 4.
Богемия — [См. границы Чехо-Словакии].
Боксерское возмещение — ст. 128.

Болгария — ст. 155, 197, прил. II после ст. 244, ст. 258, 260, 261, 290, 291, 434; [См. также государственное имущество и права (Германии и германских государств), договоры (аннулирование, мирные, распространение), долги, имущества, права и интересы, комиссии (репарационная—организация и состав), телеграф беспроволочный].
Боливия — Введение, прил. после ст. 26.
Боны — [См. комиссия репарационная].
Бразилия — Введение, ст. 4, прил. после ст. 26, ст. 263, 299; [См. также банки (Блейхредера), конституции, Лига Наций (члены Совета)].
Брест-Литовский мир — ст. 116, 259, 433. [См. также договоры (аннулирование)].
Британская империя — Введение, ст. 4, прил. после ст. 26, прил. после ст. 88, ст. 134, 147—149, 152, 154, 227, прил. II после ст. 244, ст. 246, 340—341, 346, 355, 364, прил. после ст. 426. [См. также: каналы (Суэцкий), комиссии (зон портовых, плебисцитные, рек международных — Дуная, Одера, Рейна, Эльбы, репарационная), концессии германские (в Кантоне), Лига наций (члены Совета), протекторат (над Египтом), санкции (по отношению к виновникам войны), Союзные и Объединившиеся Державы (главные), таможенный режим (Германии в Египте), труд (Вашингтон)].
Бухарестский мирный договор — ст. 259. [См. также договоры (аннулирование)].
Бюро международные — ст. 24. [См. также: долги (неприятельские—бюро проверки претензий), труд (бюро труда международное)].

В.

Валюта — выплаты репарационных платежей — ст. 262; расчетов между гражданами договаривающихся государств и между правительством одной стороны и гражданами другой — ст. 296; Саарского бассейна — прил. после ст. 50, § 32.
Вашингтон — прил. после ст. 426.
Вашингтонская конференция труда — прил. после ст. 426.
Векселя — [См. контракты, давностные сроки, приговоры].
Великобритания — [См. Британская империя].
Венгрия — ст. 197, прил. после ст. 244, ст. 258, 260, 261, 290, 291. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств), договоры (аннулирование, мирные, распространение), долги, имущества, права и интересы, комиссия (репарационная—организация и состав), телеграф беспроволочный].
Венецуэла — прил. после ст. 26.
Верховный главнокомандующий союзников — ст. 180.
Верховный комиссар Лиги Наций (в Данциге) — [См. Лига Наций].
Взрывчатые вещества — [См. военные силы Германии].
Вильгельм II Гогенцоллерн — [См. экс-император германский].
Висла — ст. 28, 96, 97, 100, 104.
Водоизмещение максимальное германских военных судов — [См. морские силы Германии (суда военные)].
Военная комиссия, Контрольная Междусоюзническая — [См. комиссии].
Военная служба — в Германии [См. военные силы Германии (комплектование и обучение)]; в Саарском бассейне — прил. после ст. 50, § 29.
Военнопленные — ст. 214—227; возвращение имущества, ценностей и документов военнопленных — ст. 223; отказ от возмещения за содержание — ст. 224; репатриация — ст. 214—221; розыск пропавших — ст. 222. [См. также: комиссии, репарации (категории и принцип)].
Военные меры исключительные — [См. исключительные военные меры].
Военные миссии — [См. военные силы Германии (комплектование и обучение)].
Военные силы Германии — Вооружение, снаряжение, материальная часть — ст. 164—172; взрывчатые вещества — ст. 172; выдача союзным державам — ст. 169; закрытие предприятий для изготовления — ст. 168; запрещение ввоза, вывоза и фабрикации — ст. 170; нормы вооружения германской армии — ст. 164—165; нормы военных запасов — ст. 166; нормы фабрикации военной — ст. 168; химические препараты (удушливые и ядовитые газы) — ст. 171—172.
Комплектование и обучение — ст. 173—179; запрещение военного обучения в университетах, обществах и ассоциациях — ст. 177; запрещение всеобщей воинской повинности — ст. 173; запрещение мобилизации — ст. 178; запрещение посылки военных миссий и инструкторов — ст. 179; отказ Союзных и Объединившихся держав от приема на военную службу германских граждан — ст. 174; сокращение числа военно-учебных заведений — ст. 176; условия военной службы офицеров — ст. 175, унтер-офицеров и солдат — ст. 174.

Численный состав и кадры — ст. 159—163; демобилизация — ст. 163; запрещение военного обучения служащих — ст. 162; жандармерия и полиция — ст. 162; министерство военное — ст. 160; норма численности германской армии — ст. 160; ограничение числа служащих некоторых категорий — ст. 162; сокращение гражданского персонала военного ведомства — ст. 161; состав и организация дивизий — ст. 160; срок сокращения численного состава — [См. сроки (2 месячный)]; штабы — ст. 160.

Воздухоплавательная комиссия контроля, Международная — [См. комиссии].

Воздушные силы Германии — ст. 198—210; выдача авиационного материала — ст. 202; демобилизация персонала — ст. 199; запрещение военной и морской авиации — ст. 198; запрещение изготовления и ввоза аэропланов и моторов — ст. 201; право союзных аппаратов на перелеты и спуск в Германии — ст. 200.

Возмещения — [см. репарации].

Воинская повинность в Германии — [См. военные силы Германии (комплектование и обучение)].

Восьмичасовой рабочий день — [См. труд].

Выдача — [См. военные силы Германии, воздушные силы Германии, морские силы Германии, репарации (поставки натурой), суд над виновниками войны].

Выкуп принудительный Германией ее имуществ у ее подданых — ст. 260, 297. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств), имущества и интересы].

Выход из Лиги Наций — [См. Лига Наций].

Г.

Газы удушливые и ядовитые — [См. Военные силы Германии (вооружение, снаряжение, материальная часть)].

Гаити — Введение, прил. после ст. 26.

Гамбург — ст. 363, 364.

Ганновер — ст. 197.

Гарантии — исполнения Версальского договора. [См. договоры]; конституции Данцига — ст. 103; от невызванного нападения — ст. 429.

Гватемала — Введение, прил. после ст. 26.

Геджас — Введение, прил. после ст. 26, 246.

Гельголанд — Ст. 115. [См. также: укрепления военные].

Генеральный Секретариат Лиги Наций — [См. Лига Наций].

Генеральный Секретарь Лиги Наций — [См. Лига Наций].

Голландия — [См. Нидерланды].

Голосование народное — [См. плебисцит].

Гондурас — Введение, прил. после ст. 26.

Государства-преемники уступаемых территорий — ст. 254—256, 312. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств в Данциге, Польше, уступаемых территориях), долги (государственные), Польша, репарации, Франция, Эльзас-Лотарингия].

Государственная торговля — [См. торговля государственная].

Государственное призрение — ст. 312.

Государственные долги — [См. долги (государственные)].

Государственные имущества и права — Германии и германских государств: в Австрии — ст. 260; в Болгарии — ст. 155, 260; в Венгрии — ст. 260; в Данциге — ст. 107; в Египте — ст. 153; в Китае — ст. 133, 260; в колониях — ст. 118—120; в Марокко — ст. 144; в Польше — ст. 92; в мандатных территориях — ст. 260, 312; в России — ст. 260; в Саарском бассейне — прил. после ст. 50, §§ 1—15; в Сиаме — ст. 136, 137; в Турции — ст. 155—260; в уступаемых территориях — ст. 256, 260, 312; в Шаньдуне — ст. 156, 157; в экономических и финансовых организациях в Австрии, Болгарии, Венгрии, России, Союзных странах и Турции — ст. 258; в Эльзас-Лотарингии — ст. 56, 67, 70, 71; во власти Союзных и Объединившихся Держав — ст. 252, 253, 297; передача Германией ее прав кредитора [см. долги]; привилегия первой очереди для уплаты репараций — ст. 248.

Союзных и Объединившихся Держав — ст. 250, 254; [См. также: репарации].

Франции — [См. государственные имущества и права Германии и германских государств (в колониях, мандатных территориях, Саарском бассейне, Эльзас-Лотарингии), государственные имущества и права (Союзных и Объединившихся Держав), репарации].

Гражданское население — [См. оптация, плебисцит, репарации, репатриация].

Гражданство — бельгийское — ст. 36; германское — ст. 85, 91; Данцига — ст. 105; датское — ст. 112; Мемеля — ст. 99; обитателей Саарской области — прил. после ст. 50, § 27; польское — ст. 91; французское — прил. после ст. 79;

чехословацкое — ст. 84, 85; эльзас-лотарингцев — ст. 53, 54; перемена — ст. 278.

Границы — Верхней Силезии—ст. 88; водные (по берегам рек и каналов)—ст. 30, 359; Восточной Пруссии — ст. 28, 94, 99; Германии — ст. 27—30, 82, 83, 87, 88, 99, 100, 109, 110 — 111; Дании — ст. 109, Данцига—ст. 100; новых государств — ст. 434; Мемеля — ст. 99; Польши — ст. 87; России — ст. 28, 87, 88, 99, 117; Саарского бассейна—ст. 48; Чехо-Словакии—ст. 27, 82, 83.

Греция — Введение, ст. 4, прил. после ст. 26.

Д.

Давностные сроки — [См. контракты, давностные сроки, судебные решения].

Дания — прил. после ст. 26, ст. 27, 109—114. [См. также: гражданство, границы, долги государственные (Шлезвига), зоны плебисцитные (Шлезвига), оптация, Шлезвиг].

Данциг — ст. 98, 100—108; сообщения с Польшей — ст. 98. [См. также: гарантии, государственные имущества и права (Германии и германских государств), гражданство, границы, долги государственные, конституции, Лига Наций, (верховный комиссар, покровительство), оптация (германских граждан), Польша].

Демобилизация — [См. военные силы Германии, воздушные силы Германии, морские силы Германии].

Договоры международные. Аннулирование договоров: Брест-Литовского — ст. 116, 259; Бухарестского — ст. 259; Германии с Австрией, Венгрией, Болгарией и Турцией, заключенных после 1 августа 1914 года,— ст. 290; с Египтом — ст. 148, с Китаем — ст. 128, 129, с Либерией — ст. 138, 139, с Люксембургом — ст. 40, с Марокко и о нем — ст. 141, с Россией и Румынией, заключенных после 1 августа 1914 года,—ст. 292, 293, с Сиамом — ст. 135; об островах Самоа — ст. 288; о нейтралитете Бельгии — ст. 31; о нейтральной зоне Савойи — ст. 435; постановлений прежних договоров и конвенций, не согласных с Версальским договором — ст. 289; членов Лиги Наций — ст. 20.

Арбитражные — ст. 13, 21.

Будущие договоры союзных держав с Россией — ст. 117.

Гарантии исполнения Версальского договора — ст. 428, 433.

Двусторонние, остающиеся в силе — ст. 289.

Мирные, между Союзными и Объединившимися Державами и бывшими союзниками Германии — ст. 434.

Многосторонние, остающиеся в силе — ст. 282—287.

Нарушение договоров:

Версальского—ст. 44, прил. II после ст.244, §§ 17—18, ст. 380—386, 430, [См. также: репарации]; конвенций о труде — ст. 409 — 420; статута Лиги Наций — ст. 16, 17.

Нотификация договоров, остающихся в силе — ст. 289.

Об охране меньшинств — ст. 86, 93.

Пересмотр договоров:

Версальского — ст. 377, 378; Маннгеймской конвенции о Рейне—ст. 354; относящихся к режиму международных рек — ст. 343; членов Лиги Наций — ст. 19.

Поправки к договорам: к Версальскому (в части, относящейся к вопросам о труде) — ст. 422; к Статуту Лиги Наций — ст. 26.

Применяемые условно — ст. 283—285.

Распространение: на Союзные и Объединившиеся Державы прав и преимуществ, предоставленных Германией Австрии, Болгарии, Венгрии и Турции — ст. 291; на Люксембург прав и преимуществ, предоставленных Германией Союзным и Объединившимся Державам — ст. 41.

Ратификация Версальского договора — заключительные положения.

Регистрация договоров — ст. 18, 407.

Толкование договоров — ст. 13, прил. после ст. 50, § 33, ст. 376; Версальского — ст. 376, 423.

Доктрина Монрое — ст. 21.

Долги — Аннулирование долгов, довоенных, союзных держав Германии — ст. 439.

Долги государственные: Бельгии Союзным и Объединившимся Державам — ст. 232; в мандатных территориях — ст. 257; в уступленных территориях — ст. 254, 255; Германии и германских государств — ст. 254—257; Данцига — ст. 108; Египта — ст.151; Марокко — [см. банки]; оттоманский — ст. 259; передача Германией ее прав кредитора Австрии, Болгарии,

Венгрии, Турции — ст. 135, 254, 261; правительства одной из договаривающихся сторон гражданам другой — ст. 296; Шлезвига — ст. 114.
Долги неприятельские (граждан одной из договаривающихся сторон — гражданам другой) — ст. 296, прил. после ст. 296, ст. 299, прил. II после ст. 303; бюро проверки претензий — ст. 296, прил. после ст. 296, ст. 297; валюта выплаты — [См. валюта]; должники неприятельские — ст. 296, прил. II после ст. 296; кредиторы неприятельские — прил. II после ст. 296; платежи — ст. 296; сношения между сторонами — ст. 296, прил. после ст. 296; споры между кредиторами и должниками — [См. третейский суд].
Доминионы — Введение, ст. I, 296, 297, прил. после ст. 298, ст. 393.
Друммонд — прил. после ст. 26.
Дунай — ст. 331, 338, 346—353; технические работы — ст. 351; Железные ворота — ст. 350; конвенция будущая о режиме реки — ст. 338; конференции для определения режима — ст. 349; режим реки — ст. 331—337. [См. также: каналы, комиссии (рек международных), репарации, рест туции].

Е.

Египет — ст. 147—158. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств), имущества, права и интересы, иностранцы, комиссии, протекторат, совет санитарный, морской и карантинный, Суецкий канал, таможенный режим, юрисдикция].

Ж.

Железные дороги — Германии — ст. 321—326; конвенция о международном режиме — ст. 379; обслуживающие международный транспорт — ст. 36, 369, 372—374; подвижной состав — ст. 370; Саарского бассейна — прил. к ст. 50, §§ 6, 7, 8, 22; Сэн-Готардская — ст. 374; уступки железных дорог и их имущества на уступаемых территориях — ст. 371; Шаньдунского полуострова — ст. 156; Шлауней-Наход — ст. 373; Эльзас-Лотарингии — ст. 67.

З.

Займы — германские — ст. 55, 72, 75.
Законодательство — германское: изменение — ст. 241.
Саарского бассейна — прил. гл. II после ст. 50.
Союзных и Объединившихся Держав [См. исключительные военные меры, собственность промышленная, литературная и художественная].
Залоги, ипотеки — на имущества — ст. 253, 297, прил. II после ст. 298.
Золото — ст. 248 (запрещение вывоза), ст. 249, 259 (турецкое и русское).
Зоны — нейтральная Верхней Савойи — [См. Савойя Верхняя].
Оккупационные — [См. гарантии].
Плебисцитные: Верхней Силезии — ст. 88, прил. после ст. 88; Восточной Пруссии — ст. 94—97; Шлезвига — ст. 109.
Свободные в портах — ст. 65, 104, 328—330, 363—364.
Свободные от мин — ст. 193.

И.

Изделия обработанные — Германии — ст. 240.
Импорт — [См. таможенный режим].
Имущества, права и интересы — германских граждан: в Дании [См. Шлезвиг]; в Египте — ст. 153; в Китае — ст. 133. 134; в Либерии — ст. 140; в Марокко — ст. 144; в Польше — ст. 92. [См. также: оптация (польских граждан)]; в предприятиях и концессиях государственного значения России, Китая, Австрии, Венгрии, Болгарии и Турции — ст. 260; в Саарском бассейне — [См. копи]; в Сиаме — ст. 136—137; в уступаемых территориях — ст. 297; в Шлезвиге — ст. 113. [См. также оптация (датчан)]; в экономических и финансовых организациях в Австрии, Болгарии, Венгрии, России, Турции — ст. 258; во владениях Союзных и Объединившихся Держав — ст. 297; выкуп имуществ, прав и интересов германских граждан в Австрии, Болгарии, Венгрии, Китае, России, Турции, уступаемых и мандатных территориях — [См. выкуп]; Залоги на имущества и доходы германских граждан — [См. залоги]; Ликвидация имуществ, прав и интересов германских граждан — [См. ликвидация].
Дании — [См. Шлезвиг и оптация].
Польши — [См. оптация].

Союзных и Объединившихся Держав — [См. долги, иностранцы (граждане германские), концессии, ликвидация, репарации, реституции].
Эльзас-Лотарингцев — [См. долги, репарации, реституции, собственность].
Инвалидность и старость — ст. 77.
Индигенат — прил. после ст. 79, §§ 2 и 3, ст. 112.
Индия — Введение, прил. после ст. 26, ст. 296, прил. после ст. 298.
Иностранный легион — [См. легион иностранный].
Иностранцы — Граждане германские: в Египте — ст. 150; в Марокко — ст. 143.
Граждане Союзных и Объединившихся Держав на германской территории — ст. 276 - 279; занятия, промыслы, профессии и проч. — ст. 276; налоги — ст. 276; ограничения — ст. 276; судебная защита — ст. 277. [См. также: договоры (распространение), наибольшее благоприятствование, национальный режим].
Интернирование — германских граждан — ст. 133, 137;
гражданского населения во время войны — ст. 215, 216, 218, 236.
Интернированные военные суда — [См. морские силы Германии].
Исключение из членов Лиги Наций — [См. Лига Наций].
Исключительные военные меры — ст. 296, прил. после ст. 296, ст. 297, 298, прил. после ст. 298, ст. 300, 306, 310.
Испания — ст. 4, прил. после ст. 26.
Италия — Введение, ст. 4, прил. после ст. 26, прил. после ст. 88, ст. 227, прил. II—V после ст. 244, ст. 340, 346, 355, 374, прил. после ст. 426. [См. также: железные дороги (Сен-Готардская), комиссии (плебисцитные, рек международных, репарационная), Лига Наций (члены совета), репарации, санкции (по отношению к виновникам войны), Союзные и Объединившиеся Державы (главные)].

К.

Кабели подводные — ст. 156, 244, прил. VII после ст. 244.
Каботаж — [См. мореплавание торговое].
Калийные соли — [См. поташ].
Камерун — ст. 124.
Канада — Введение, прил. после ст. 26.
Каналы — Германии — ст. 321: Кильский — ст. 380—386 (открытие для судов всех наций, находящихся в мире с Германией — ст. 380; порты для высадки — ст. 383). [См. также: мореплавание торговое, наибольшее благоприятствование, национальный режим, таможенный режим, юрисдикция].
Рейн-Дунай — ст. 331, 353.
Рейн-Маас — ст. 358, 361.
Суэцкий — ст. 152.
Капитуляции — [См. юрисдикция (консульская)].
Кассы социального страхования — ст. 77.
Кель — ст. 65, 429.
Кельн — ст. 429.
Киао-Чао — ст. 156—158. [См. также: архивы, государственное имущество и права (Германии и германских государств), железные дороги (Шаньдунского полуострова), кабели подводные, концессии германские (в Шаньдуне), копи, Шаньдунь, Япония].
Китай—Введение, прил. после ст. 26, ст. 128—134, 156—158, 261, 293. [См. также: боксерское возмещение, государственные имущества и права (Германии и германских государств), договоры (аннулирование), имущества, права и интересы, концессии германские (в Кантоне, Тяньцзине, Ханькоу и Шаньдуне), ликвидация, Лига Наций (члены Совета), реституции (астрономических инструментов), таможенный режим, телеграф беспроволочный, юрисдикция (консульская)].
Клейма товаров — [См. конкуренция].
Кобленц — ст. 429.
Кокс — [См. уголь, кокс и угольные продукты].
Колонии — ст. 1, 22, 119—127; бывшие германские — ст. 22, 119—127. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств в мандатных территориях), долги, имущества, права и интересы, мандаты Лиги Наций].
Колумбия — прил. после ст. 26.
Комиссии Военного контроля — ст. 203—210; военная комиссия — ст. 208, воздушная — ст. 210, морская — ст. 209.

Вопросов международного значения — ст. 24.
Государственного долга Египта — ст. 151.
Для определения условий передачи фондов социального страхования в уступаемых территориях — ст. 312.
Железнодорожные — (по призмке жел. дор. имущества) — прил. после ст. 50 гл. II, ст. 371, 372.
Зон портовых — ст. 364.
Лиги Наций — ст. 9, 22, 48, прил. после ст. 50, гл. II; мандатная — ст. 22, разоружения — ст. 9, правительственная Саарского бассейна — прил. после ст. 50 гл. II.
Могил павших на войне — ст. 225.
Обследования условий труда в странах, ратифицировавших соответствующие конвенции — ст. 411—415, 418—420.
Плебисцитные — прил. после ст. 88, ст. 95, 97, 109; Верхней Силезии — прил. после ст. 88; Восточной Пруссии — ст. 95, 97; Шлезвига — ст. 109.
Проведения границ — ст. 30, 35, 48, 83, 87, 95, 97, 101, 111; бельгийско-германской — ст. 35; германско-датской—ст. 111, германско-польской — ст. 87, 95, 97; германско-чехословацкой — ст. 83; Данцига — ст. 101; Саарского бассейна — ст. 48.
Рек международных — ст. 340—362; Дуная — ст. 346, 352; Немана — ст. 342; Одера — ст. 341; Рейнская центральная — ст. 65, 354—356, 358, 361, 362; Эльбы — ст. 340.
Репарационная — прил. I и III после ст. 50, ст. 92, 145, 232-234, 238, прил. II—VI после ст. 244, ст. 247, 248, 250, 254-256, 260, 296, 297, 430; боны — ст. 232; организация и состав—прил. II после ст. 244, §§ 1—4; функционирование—прил. II после ст. 244, §§ 5—23. [См. также: банки (государственный банк Марокко), выкуп принудительный, государственные имущества и права, договоры (нарушение), долги (государственные и неприятельские), золото, имущества, права и интересы (в предприятиях и концессиях государственного значения), производственные силы Германии, репарации (поставки натурой, суммы, зачисляемые в счет), реституции, санкции].
Репатриации военнопленных — ст. 215.
Розыска военнопленных — ст. 222.
Конкуренция — недобросовестная — ст. 274—275.
Конституции — Бразилии — ст. 299, Данцига — ст. 103, Соединенных Штатов — ст. 299, Японии — ст. 299.
Консулы — ст. 279, 386.
Контракты, давностные сроки, судебные решения — ст. 75, 296, 299, 303, прил. после ст. 303, ст. 310.
Векселя, чеки, переводы — ст. 301, прил. после ст. 303, §§ 6—7.
Давностные сроки — приостановка во время войны и возобновление после заключения мира — ст. 300.
Контракты: аннулирование — ст. 299; исключение из аннулирования — ст. 299, прил. после ст. 303, §§ 6—7; германских граждан с эльзас-лотарингцами — ст. 75; о разрешениях на использование прав на промышленную собственность или произведения литературы и искусства — [См. собственность промышленная, литературная и художественная]; страховые — прил. после ст. 303, §§ 8 — 24.
Судебные решения: судов Германии (возмещение за ущерб гражданам Союзных и Объединившихся Держав) — ст. 302; судов союзных и объединившихся держав — ст. 302. [См. также: долги, имущества, права и интересы, собственность промышленная, литературная и художественная, третейский суд].
Контроль — [См. комиссии, Лига Наций].
Конференции — для определения режима Дуная — ст. 349; Организации труда — ст. 388—391, 393, 396, 399—405, 411, 422, 424, 426, прил. после ст. 426.
Концессии германские — в колониях — ст. 123; в предприятиях государственного значения в России, Китае, Австрии, Венгрии, Турции и Болгарии — ст. 260; в России после 1 августа 1914 года — ст. 293; в Тянь-Цзине и Ханькоу — ст. 132; Шаньдуне — ст. 156. [См. также: Брест-Литовский мир, Бухарестский мир, имущества, права и интересы].
Копи — в Кио-Чао — ст. 156; в Марокко — ст. 144; в Саарском бассейне (угольные) — ст. 45, прил. гл. I после ст. 50; в Северной Франции — ст. 45, прил. V после ст. 244; в Силезии Верхней — ст. 90; в Эльзас-Лотарингии — ст. 70, 71.
Коран — ст. 246.
Коронные земли—[См. государственное имущество (Германии и германских государств)].

Красный крест — ст. 25.
Кредиторы неприятельские — [См. долги].
Крепости — [См. укрепления военные].
Куба — Введение, прил. после ст. 26.

Л.

Латвия — ст. 433.
Легион иностранный — ст. 179.
Летательные аппараты — [См. воздушные силы Германии].
Либерия — ст. 26, 138—140 [См. также: договоры (аннулирование), имущества, права и интересы (германских граждан), таможенный режим].
Лига Наций — Большинство при вынесении решений Собранием и Советом Лиги Наций — ст. 4, 5, 6, 15, 26, 213.
Верховный комиссар Лиги Наций в Данциге — ст. 103.
Выход из Лиги Наций — ст. 1, 26.
Единогласие при вынесении решений Собранием и Советом Лиги Наций — ст. 5, 15.
Защита Данцига — ст. 102.
Исключение из членов Лиги Наций — ст. 16.
Контроль Лиги Наций, над: вооружениями Германии ст. 164, 213; [См. также: Лига Наций (Совет)]; продажей опиума — ст. 23; торговлей женщинами и детьми—ст. 23; торговлей оружием и снаряжением—ст. 23.
Мандатарии Лиги Наций — ст. 22, 257, 260, 312.
Мандаты — ст. 22.
Меры, принимаемые Лигой Наций в случае нарушения мира — ст. 10, 11, 15, 16.
Местопребывание Лиги Наций — ст. 3, 4, 6, 7.
Обязательства членов Лиги Наций: несовместимые со статутом — [См. договоры (аннулирование)]; по отношению друг к другу — ст. 10—13, 15—17; по отношению к ограничению вооружений—[См. ограничение вооружений]; по отношению к транзиту и сообщениям—[См. транзит].
Представители и агенты членов Лиги Наций — ст. 3, 4, 7, 15; привилегии и иммунитет — ст. 7.
Принятие в Лигу Наций — ст. 1; Германии — ст. 164, 320.
Секретариат Генеральный Лиги Наций — ст. 1, 2, 6, 7, 18, 22; персонал — ст. 6, 7; службы — ст. 7. [См. также — Бюро международные, договоры (регистрация)].
Секретарь Генеральный Лиги Наций — ст. 6, 11, приложение после ст. 26, ст. 398, 399, 405—407, 412, 415, 420, 425. [См. также: споры, труд (бюро труда международное, жалобы, совет административный].
Собрание Лиги Наций — ст. 1—5, 7, 11, 14, 15, 19, 26; организация и функции — ст. 2—15. [См. также: договоры (пересмотр, поправки). споры].
Совет Лиги Наций — ст. 2, 4—17, 22, 26, 48, прил. гл. III после ст. 50, ст. 80, 98, 164, 213, 280, 304, 312, 378, 393, 422, 426; контроль над вооружением Германии — ст. 213; организация и функции — ст. 4—17; посредничество при заключении германо-польских конвенций — ст. 98. [См. также: Австрия (неотчуждаемость), бюро труда, бюро международные, договоры (нарушение, пересмотр, поправки), комиссии (Лиги наций, обследования условий труда Саарского бассейна), плебисциты, Саарский бассейн, санкции (против государств-нарушителей статута, экономические против государств, нарушивших конвенции о труде), Союзные и Объединившиеся державы (главные), споры, третейский суд, труд].
Споры между членами Лиги Наций — ст. 12, 13, 15; между членами и не-членами Лиги Наций — ст. 17; по поводу конвенций о труде — [См. труд].
Третейский суд при урегулировании конфликтов между членами Лиги Наций — ст. 12, 13.
Частное изготовление военного снаряжения и материала — ст. 8.
Члены Лиги Наций — ст. 1, 3-8, 10-13, 15, 23, 387; первоначальные — ст. 1, прил. после ст. 26; позднейшие — см. принятие в Лигу Наций; приглашение вступить в Лигу — прил. после ст. 26; Совета Лиги — ст. 4. [См. также: бюро международные, гарантии (конституции Данцига), Данциг, договоры (аннулирование, пересмотр, поправки, регистрация), Друммонд, каналы (Кильский), колонии, комиссии, конституции (Данцига), Красный Крест, Мальмеди, мореплавание торговое (в Кильском канале), Неман, ограничение вооружений, опиум, плебисциты (Мальмеди и Эйпена), постоянная палата международного суда, президент Соединенных Штатов Америки, Саарский бассейн, санкции, Союзные и Объединившиеся Державы,

тихоокеанские острова, транзит, труд, туземцы колоний, юрисдикция, Эйпен, эпидемии].
Ликвидация — биржевых сделок во время войны — прил. после ст. 303; имуществ неприятельских граждан — ст. 133, 137, 296—298, прил. после ст. 298.
Литва — ст. 433.
Лувен — ст. 247. [См. также: реституции (художественных и исторических ценностей)].
Люксембург — Ст. 27, 40, 41, прил. V после ст. 244, ст. 268, 362.

М.

Маас — ст. 358, 361.
Майнц — ст. 429.
Макауа — [См. реституции (художественных и исторических ценностей), череп].
Максималистское правительство — ст. 116, 433.
Мальмеди — ст. 27, 34—39.
Мандатарии Лиги Наций — [См. Лига Наций].
Мандаты Лиги Наций — [См. Лига Наций].
Мангеймская конвенция — ст. 354—356, 358.
Марокко — ст. 141—146. [См. также: Алжезирасский акт, банки, государственные имущества и права (Германии и германских государств), договоры (аннулирование), имущества, права и интересы (германских граждан), копи, протекторат, таможенный режим (Германии), юрисдикция (консульская)].
Мемель — ст. 99.
Меньшинства — национальные, по языку или религиозные: Польши—ст. 93, Чехо-Словакии — ст. 86.
Металлургические предприятия — ст. 70.
Минные заграждения — [См. морские силы Германии (траление)].
Миссии — военные [См. военные силы Германии (комплектование и обучение)], религиозные — ст. 438.
Мобилизация — [См. военные силы Германии (комплектование и обучение)].
Могилы павших на войне — ст. 225, 226.
Мозель — ст. 64, 362, 429.
Монако — ст. 436.
Морена — ст. 27, 32, 33.
Мореплавание торговое — ст. 271—273, 327, 380—386; в Кильском канале—ст. 380—386; каботаж, морское буксирование—ст. 271, 272; свобода судоходства для судов союзных держав в германских водах и портах — ст. 327; судовые бумаги — ст. 273; флаг — ст. 273. [См. также: наибольшее благоприятствование, таможенный режим].
Морские пути — из Балтийского в Северное море — ст. 195.
Морские силы Германии — ст. 181—197.
Личный состав — демобилизация ст. 183; комплектование и обучение — ст. 194; норма численности — ст. 183.
Суда военные: сдача — ст. 184 — 185; сдача военного материала — ст. 192; сдача подводных лодок—ст. 188; нормы вооружения и снаряжения судов — ст. 192; состав — ст. 181.
Судостроение военное — запрещение строить подводные лодки — ст. 191; нормы судостроения — ст. 190; разрушение строящихся надводных судов — ст. 186.
Траление — на путях из Балтийского моря в Северное — ст. 193; тральщики — ст. 182.
Мосты железнодорожные и иные — Рейнские — ст. 66, 428.

Н.

Наибольшее благоприятствование — ст. 264, 266, 271, 276, 291, 294, 318, 325, 327, 365, 367, 381. [См. также: воздушные силы Германии (право союзных аппаратов), иностранцы (граждане Союзных и Объединившихся Держав на германской территории), таможенный режим (Германии в отношении Союзных и Объединившихся Держав)].
Налоги — в Саарском бассейне — прил. после ст. 50 § 26; в Эльзас-Лотарингии — ст. 59. [См. также: имущества, права и интересы (германских граждан), иностранцы].
Натурализация — прил. после ст. 79, ст. 278.
Науэн — ст. 197.
Национальный режим — приравнивание к нему ст. 278, 313, 316, 370, 384. [См. воздушные силы Германии (право союзных аппаратов), долги (государственные в уступленных территориях), мореплавание торговое (в Кильском канале), таможенный режим (Кильского канала)].
Недвижимость — ст. 37, 50, 56, 85, 91, 106, 113, 157.

Нейтралитет — [См. договоры (аннулирование)].
Нейтральные страны — ст. 184, 187, прил. III после ст. 244 § 7, ст. 304, 440.
Неман — ст. 28, 87, 331, 338, 342, 345.
Нидерланды — прил. после ст. 26, ст. 31, 295, 354, 355, 429.
Никарагуа — Введение, прил. после ст. 26.
Новая Зеландия — Введение, прил. после ст. 26.
Норвегия — Прил. после ст. 26, ст. 109.

О.

Объявление войны — Введение.
Ограничение вооружений — Германии [См. военные силы Германии, морские силы Германии, воздушные силы Германии, укрепления военные]; Членов Лиги Наций — ст. 1, 8, 9.
Одер — ст. 88, 331, 338, 340 - 344.
Окончание состояния войны — Введение.
Оккупационные армии — германские — ст. 433; союзников—ст. 216, 235, прил. II после ст. 244, ст. 249, 251, 375, 428-431. [См. также: привилегия первой очереди].
Оккупация военная — ст. 428 — 432 [См. также: балтийские провинции, договоры (гарантии), Кельн, Кобленц, Майнц, Рейн, укрепления военные].
Оккупированные области — Германии — ст. 200, 216, 249, 270, 428, 429.
Ошпум — ст. 23, 295. [См. также: Лига Наций (контроль)].
Оптация — германских подданных — ст. 37, 85, 91, 106, 113; датчан —ст. 113; польских граждан—91; чехословацких граждан — ст. 85; эльзас-лотарингцев— прил. после ст. 79.
Ответственность Германии за войну — ст. 231. [См. также: репарации (принцип)].
Оттоманская империя — ст. 22, 434. [См. также: Турция],
Оттоманский публичный долг — ст. 259.

П.

Панама — Введение, прил. после ст. 26.
Парагвай — прил. после ст. 26.
Пенсии гражданские и военные — ст. 62, прил. I после ст. 244. [См. также: репарации (категории)].
Перевозки — военных припасов — ст. 375; между портами — ст. 325, 326; равенство режима — ст. 323, 324. [См. также: военнопленные (репатриация), железные дороги (Германии), порты, пути (водные), таможенный режим (Германии в отношении союзных и объединившихся держав), транзит].
Перемирие 11 ноября 1918 года — Введение, ст. 59, 61, 184, 212, прил. после ст. 235, ст. 236 - 238, прил. IV после ст. 244, ст. 248, 251, 259.
Персия — прил. после ст. 26.
Перу — прил. после ст. 26.
Платежеспособность Германии — ст. 234, прил. II после ст. 244.
Платежи репарационные — [См. репарации].
Плебисцит — Верхней Силезии — ст. 88, прил. после ст. 88; Восточной Пруссии — ст. 94—97; Мальмеди и Эйпена — ст. 34; Саарской области — ст. 47, 49, прил. после ст. 50, гл. III; Шлезвига — ст. 109.
Подводные лодки — [См. морские силы Германии].
Подданство — [См. гражданство].
Познань — ст. 27, 88.
Польша — Введение, прил. после ст. 26, ст. 27, 87, 88, прил. после ст. 88, ст. 89—98, 101, 103, 104, 107, 341; признание независимости — ст. 87. [См. также: гражданство, границы, Данциг, долги (государственные), комиссии (рек международных), меньшинства, Одер, оптация, плебисцит, Пруссия Восточная, Силезия Верхняя, таможенный режим].
Польша быв. русская — ст. 371.
Португалия — прил. после ст. 26, ст. 287.
Порты — ст. 65, 115, 323, 325-328, 330, 333, 335, 339, 363, 364, 379, 383. [См. также: Гамбург, каналы (Кильский), Кель, Страсбург, таможенный режим, Штеттин].
Постоянная палата международного суда — ст. 14, 415 - 420, 423, 426.
Потам — ст. 71.
Почтовый Союз Всемирный — ст. 7, 283, 424.
Пошлины — [См. таможенный режим].
Предприниматели — [См. труд].
Представители и агенты — в репарационной комиссии—ст. 240, прил. II после ст. 244; в смешанном третейском суде — ст. 296, прил. после ст. 304, §§ 18-21, ст. 328. [См. также Лига Наций].
Преемство — территорий германских — ст. 254-256, 312.
Президент Соединенных Штатов Америки — ст. 5.

Претензии — граждан одной страны к гражданам другой — ст. 296-298.
Привилегия первой очереди — ст. 248, 251. [См. также — репарации].
Приговоры судебные — [См. контракты, давностные сроки, судебные решения].
Призы морские — прил. III после ст. 244, ст. 440.
Принятие в Лигу Наций — [См. Лига Наций].
Проверка и компенсация по претензиям — [См. долги (неприятельские)].
Производственные силы Германии — ст. 240.
Протекторат—Великобритании над Египтом — ст. 147, Франции над Марокко—ст. 142.
Протектораты союзных держав — ст. 296, 297, прил. после ст. 298, ст. 421.
Профессии — [См. иностранцы].
Профессиональные организации — [См. труд].
Пруссия — прил. после ст. 50, гл. II, ст. 86, 92, 108, 113, 341.
Пруссия Восточная — ст. 27, 28, 87, 89, 94—99, 100, 371. [См. также: границы, комиссии (плебисцитные), плебисцит].
Пулеметы — [См. военные силы Германии (вооружение, снаряжение, материальная часть)].
Пути — водные — ст. 321, 327, 330, 331—362, 379. [См. также: каналы, реки международные].
железнодорожные — [См. железные дороги].

Р.

Рабочие — [См. труд].
Радио-телеграфные станции — [См. телеграф беспроволочный].
Разоренные области — прил. IV после ст. 244. [См. также: репарации (поставки натурой)].
Рейн—ст. 64, 65, левый берег—ст. 42, 43, 44, 65, 428; мосты—ст. 66; оборонительная система—ст. 180; предмостные укрепления—ст. 428, 429; правый берег—ст. 42, 43, 44, 65, 180; режим реки — ст. 354 - 362.
Рейхебанк — ст. 259.
Реки международные — ст. 331-362. [См. также: Дунай, Одер, Рейн, Эльба].
Репарации (германские) — ст. 231-247, 248, 249, 251.
Акции государственного банка Марокко — ст. 145.
Бельгии — ст. 232, прил. IV—V после ст. 244. [См. также: репарации (покрытие военных долгов)].
Боны — [См. комиссии].
Дунайской комиссии — ст. 352.
Законодательство для исполнения репарационных обязательств — [См. законодательство (германское)].
Италии — прил. V после ст. 244.
Категории репараций — ст. 232, 235-236, прил. I после ст. 244.
Комиссия репарационная — [См. комиссии].
Очередь в уплате различных категорий репараций — ст. 251.
Поставки натурой — ст. 235, 236, 238, 239, прил. III—VII после ст. 244, ст. 339, 357; красящих веществ и химико-фармацевтических продуктов — прил. VI после ст. 244; сельско-хозяйственного инвентаря, оборудования, скота и проч. — прил. IV после ст. 244; строительных материалов для восстановления разоренных областей — прил. IV после ст. 244; судов коммерческих — прил. III после ст. 244; судов рыболовных — прил. III после ст. 244; судов речных и речного материала — прил. III после ст. 244; ст. 339, 357; угля и угольных продуктов — прил. V после ст. 244. [См. также: реституции].
Покрытие военных долгов Бельгии — [См. долги].
Право России на репарации — ст. 116.
Привилегия первой очереди для получения репараций — ст. 248, 251.
Принцип репараций — ст. 231.
Распределение репарационных взносов — ст. 237.
Суммы, зачисляемые в счет репараций — ст. 242-243.
Франции — прил. IV—V после ст. 244.
Эльзас-Лотарингии — ст. 63, 88. [См. также: выкуп принудительный, государственные имущества и права (Германии и германских государств), долги, залоги, имущества, права и интересы, контракты, давностные сроки, судебные решения, концессии (германские), ликвидация (имущества)].
Репарационная комиссия — [См. комиссии (репарационная)].
Репатриация — [См. военнопленные]; германских граждан в колониях—ст. 122, 133.
Репрессии экономические и финансовые — прил. II после ст. 244, § 18. [См. также: санкции].
Ресурсы — Германии — ст. 232. 234.

Реституции — ст. 116, 131, 238—239, прил. III после ст. 244, ст. 245—247, 297—298, 300, 306, 339, 352, 357; астрономических инструментов — ст. 131; имущества Дунайской комиссии — ст. 352; имущества граждан союзных и объединившихся держав — ст. 297—298, 300; право России на реституции — ст. 116; промышленной, литературной и художественной собственности — ст. 306; художественных и исторических ценностей — ст. 245—247. [См. также: имущества, права и интересы, репарации (поставки натурой)].

Речной флот — [См. репарации (поставки натурой)].

Россия — ст. 116-117, 258, 260, 292-293, 433; [См. также: Балтийские провинции, Брест-Литовский мир, государственные имущества и права (Германии и германских государств), границы, договоры (аннулирование), имущества, права и интересы (германских граждан), концессии, максималистское правительство, репарации (право России на), эвакуация (оккупированных областей)].

Румыния — Введение, прил. после ст. 26, ст. 259, 287, 292, 346, 351. [См. также: Бухарестский мир, договоры (аннулирование и многосторонние), комиссии (Дуная)].

Русин территория — ст. 81.

Рыболовство — ст. 271—273, 280, 285, 337; в реках международных — ст. 337; в Северном море — ст. 272; в территориальных водах Германии — ст. 271. [См. также: договоры (многосторонние, остающиеся в силе), мореплавание торговое (морская полиция, судовые бумаги), наибольшее благоприятствование, сроки (пятилетний)].

С.

Саарский бассейн — ст. 45-50, прил. после ст. 50, гл. I, II и III. [См. также валюта, государственное имущество (Германии и германских государств), границы, законодательство, имущества, права и интересы (германских граждан), комиссии (Лиги Наций), копи, налоги, плебисцит, репарации, сроки (15-ти летний), таможенный режим, уголь, кокс и угольные продукты, Франция, юрисдикция].

Савойя, Верхняя — ст. 435, прил. после ст. 435.

Сальвадор — прил. после ст. 26.

Санкции по отношению к виновникам войны—ст. 227—230; репрессии против государств нарушителей статута Лиги Наций — ст. 16—17; экономические против государств, нарушивших конвенции о труде — ст. 414, 418—420; за нарушение репарационных обязательств — прил. II после ст. 244.

Секвестр — ст. 133, прил. после ст. 298, § 11.

Сельско-хозяйственный инвентарь и пр. — [См. репарации (поставки натурой)].

Сербия — Введение.

Сербо-Хорвато-Словенское государство — Введение, прил. после ст. 26, прил. II после ст. 244, ст. 351. [См. также: Дунай, комиссия (репарационная)].

Сиам — Введение, прил. после ст. 26, ст. 135—137. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств), договоры (аннулирование), имущества, права и интересы, претензии, юрисдикция консульская].

Силезия Австрийская — ст. 88.

Силезия Верхняя — ст. 88, прил. после ст. 88, 90, 91. [См. также: гражданство, границы, зоны (плебисцитные), комиссии (плебисцитные), копи, оптация, плебисцит, сроки (пятнадцатилетний), таможенный режим].

Силезия Средняя — ст. 88.

Силезия Чешская — ст. 83, 86, 87. [См. также: границы, гражданство, комиссии (проведения границ), оптация, плебисцит].

Скот — [См. репарации (поставки натурой)].

Смешанный третейский суд — [См. третейский суд].

Смола угольная — [См. уголь, кокс и угольные продукты].

Собрание Лиги Наций — [См. Лига Наций].

Собственность промышленная, литературная и художественная — ст. 306 - 311; в уступаемых территориях — ст. 311; восстановление прав на — ст. 307; германских граждан на территории союзных и объединившихся держав — ст. 306; иски за нарушение прав на — ст. 309; контракты о разрешении на использование прав на — ст. 310; патенты — ст. 307—308; разрешения на право использования, выданные согласно особому военному законодательству — ст. 310; сроки приоритета (продление) — ст. 308; суммы, уплачиваемые во время войны в силу довоенных контрактов на использование прав на—ст. 310. [См. также: имущества, права и интересы, исключительные военные меры].

Совет Административный Бюро Труда — [см. труд].

Совет Лиги Наций — [см. Лига Наций].

Совет санитарный, морской и карантинный Египта — ст. 152.
Совет Управления Оттоманского публичного долга — [См. Оттоманский публичный долг].
Совет Федеральный Швейцарский — прил. после ст. 435.
Советы рабочих и солдат — ст. 88, 109.
Соединенные Штаты Америки—Введение, ст. 4, 5, прил. после ст. 26, прил. после ст. 88, ст. 227, прил. II после ст. 244, ст. 297, 299, 307, 309—310, 339, 357, 374, 426. [См. также: арбитры, Вашингтонская конференция, долги (неприятельские), комиссии (плебисцитная Верхней Силезии и репарационная), конституции, контракты, давностные сроки, судебные решения, собственность промышленная, литературная и художественная (восстановление прав)].
Сообщения и транзит — ст. 23.
Союзные и Объединившиеся державы главные — перечень — Введение, ст. 4, прил. после ст. 26, ст. 31, 80, 81, 86, 87, прил. после ст. 88, ст. 93, 95, 97, 99 — 101, 104, 107, 109—111, 115, 119, 166, 169, 172, 182, 184—186, 188, 192, 195, 197, 202 — 204, 208—210, 227, прил. II после ст. 244, ст. 340, 341, 346, 355. [См. также: Австрия (неотчуждаемость), военные силы Германии (вооружение, снаряжение, материальная часть), воздушные силы Германии (выдача авиационного материала), государственные имущества и права (Германии и германских государств), Гельголанд, Данциг, договоры (аннулирование, мирные, об охране меньшинств), колонии, комиссии (военного контроля, плебисцитные, проведения границ, рек международных, репарационная), Лига Наций (члены Совета), Мемель, меньшинства, морские силы Германии (суда военные), Польша, реки международные, репарации, суд над лицами, нарушившими законы войны, Чехо-Словакия, Шлезвиг].
Споры—между должниками и кредиторами—[См. долги (неприятельские)]; между членами и не-членами Лиги Наций — ст. 17; об истолковании и применении Версальского договора — ст. 376.
Сроки по вступлении в силу Версальского договора:
10-дневные — ст. 109. [См. также: советы рабочих и солдат Шлезвиг, эвакуация (плебисцитных зон)].
15-дневный — ст. 48, 88, прил. после ст. 88, ст. 95, 97, 101. [См. также: Пруссия Восточная, границы, Данциг, плебисцит, эвакуация (плебисцитных зон)].
3-недельный — ст. 65. [См. также: Кель и Страсбург].
Месячный—ст. 188, 259, 358. [См. также: банки (Рейхсбанк), золото, морские силы Германии (суда военные), Рейн].
2-месячный — ст. 167, 169, 176, 180, 181, 183, 185, 196, 199, прил. III, IV и VI после ст. 244. [См. также: военные силы Германии (вооружение, снаряжение, материальная часть, комплектование и обучение), воздушные силы Германии (демобилизация персонала), морские силы Германии (суда военные), репарации (поставки натурой), укрепления военные].
3-месячный — ст. 158, 163, 168, 188, 197, 202, 211, прил. III после ст. 244, прил. IV после ст. 244, ст. 296, 300, прил. после ст. 303, ст. 304, 312, 343. [См. также: архивы, военные силы Германии (вооружение, снаряжение, материальная часть), воздушные силы Германии (выдача авиационного материала), законодательство (германское), комиссии (рек международных), Киао-Чао, контракты, давностные сроки, судебные решения, морские силы Германии (суда военные), репарации (поставки натурой), реституции (художественных и исторических ценностей), третейский суд (смешанный), Япония].
4-месячный — ст. 180. [См. также: укрепления военные].
6-месячный — ст. 201, 245—247, 260, 269, 289, 298, 299, 308, 310, 354, 412. [См. также: воздушные силы (запрещение изготовления и ввоза), государственные имущества и права (Германии и германских государств), договоры (нотификация), имущества, права и интересы (германских граждан в предприятиях и концессиях государственного значения России, Китая и пр.), комиссии (обследования условий труда, Рейнская, репарационная), контракты, давностные сроки, судебные решения, репарации, реституции (исторических и художественных ценностей), таможенный режим (Германии в отношении союзных и объединившихся держав), труд (комиссия обследования условий)].
Годичный — ст. 260, 295, прил. после ст. 298, § 7, прил. после ст. 303, ст. 307, 309, 349, 357. [См. также: арбитры, Дунай (конференция для определения режима), имущества, права и интересы (германских граждан в предприятиях и концессиях государственного значения России, Китая и пр.), комиссии (репарационная), опиум, репарации, собственность промышленная, литературная и художественная (иски)].

2-хлетний — ст. 37, 85, 91, 106, 113, прил. III после ст. 244 [См. также: оптация, репарации (поставки натурой)].
3-хлетний — ст. 68, прил. V после ст. 244, ст. 268, 269. [См. также: Польша, репарации (поставки натурой), таможенный режим (в отношении Польши, Союзных и Объединившихся держав)].
4-хлетний — ст. 280. [См. также: рыболовство].
5-летний — прил. гл. II после ст. 50, ст. 68, 268, 271, 272, 280, 360, 373, 378, 379, 429. [См. также: договоры (пересмотр), Кельн, мореплавание торговое, порты, пути (водные и железнодорожные), Рейн, рыболовство, Саарский бассейн, таможенный режим (Эльзас-Лотарингии), эвакуация (оккупированных областей)].
7-милетний — ст. 65. [См. также: Кель и Страсбург].
10-тилетний — ст. 69, 370, 374, 429. [См. также: договоры (аннулирование), железные дороги (подвижной состав), Кобленц, телеграф беспроволочный, эвакуация (оккупированных областей)].
15-ти летний — прил. после ст. 50, § 34, ст. 90, 428—431. [См. также: договоры (гарантии), Майнц, оккупация военная, Саарский бассейн, таможенный режим (Силезии Верхней), эвакуация (оккупированных областей)].
25-тилетний — ст. 361. [См. также: Бельгия, каналы (Рейн-Маас), Рейн].
30-тилетний — ст. 233.
Страсбург — ст. 65, 77, 355.
Страхование — [См. контракты].
Страхование социальное — ст. 312.
Строительные материалы — [См. репарации (поставки натурой)].
Суд над лицами, нарушившими законы войны — ст. 227-230.
Суда военные — [См. морские силы Германии].
Суда коммерческие — [См. репарации].
Судоходство — [См. мореплавание торговое].
Суэцкий канал — [См. каналы].

Т.

Таможенный режим—Германии в отношении союзных и объединившихся держав — ст. 264-270, 321-327;
Германии в свободных зонах портов — ст. 328-330.
Египта — ст. 154;
Данцига — ст. 104.
Кильского канала — ст. 381-384.
Китая — ст. 129.
Либерии — ст. 138;
Люксембурга — ст. 268.
Марокко — ст. 146;
Международных речных путей — ст. 333-335.
Нейтральной зоны Верхней Савойи — ст. 435.
Оккупированных немецких областей — ст. 270.
Польши — ст. 268.
Репарационных поставок натурой — прил. V после ст. 244, § 9.
Саарского бассейна — прил. после ст. 50, § 26.
Силезии Верхней — ст. 90.
Эльзас-Лотарингии — ст. 68, 268.
Таможенный союз германский — выход Люксембурга — ст. 40.
Тарифы — Водных путей — ст. 333.
Железнодорожные — прил. гл. I после ст. 50, прил. V после ст. 244, § 6. ст. 365, 367.
Каналов — прил. гл. I после ст. 50, ст. 382—384.
Таможенные — [См. таможенный режим].
Текстильные изделия — ст. 68, 268. [См. также: таможенный режим (Эльзас-Лотарингии)].
Телеграф беспроволочный — ст. 197, 284. [См. также: Берлин, Ганновер, железные дороги, кабели, Науэн, Пруссия Восточная].
Телеграфные конвенции — [См. договоры (многосторонние)].
Телефоны — [См. Данциг, Пруссия Восточная].
Тихоокеанские острова — ст. 22.
Торговля — [См. воздухоплавание, иностранцы (занятие, промыслы), Китай (Ханькоу, Тянь-Цзинь), конкуренция неправомерная, консулы, концессии, Лига Наций (контроль, мандаты), мореплавание торговое, наибольшее благоприятствование, собственность, Чехо-Словакия].
Торговля государственная — ст. 281.
Торговля женщинами и детьми — [См. Лига Наций (контроль)].

Торговля оружием и снаряжением — ст. 23, 126, 170, 171, 192, 201. [См. также: Лига Наций (контроль)].
Торговля спиртными напитками — ст. 26, 126, 285 [См. также: Лига Наций (контроль)].
Транзит — ст. 23, 86, 93, 314, 316, 321—324, 330, 334, 363, 365, 370, 375, 379, 383. [См. также: воздушные силы Германии (право союзных аппаратов), зоны (свободные в портах), каналы, мореплавание торговое, наибольшее благоприятствование, перевозки, Польша, реки международные, Саарский бассейн, таможенный режим, Чехо-Словакия].
Транспорт международный — [См. железные дороги].
Трансферт—Германией ее прав кредитора. [См. долги государственные (передача Германией)].
Третейский суд — между Францией и Германией — прил. после ст. 50, § 8.
Между членами Лиги Наций — ст. 12, 13.
Смешанный для разрешения вопросов о претензиях граждан одной стороны к гражданам другой ст. 92, 296, прил. после ст. 296, прил. после ст. 297, прил. после ст. 298, ст. 299, 300, 302, прил. после ст. 303, § 12, прил. после ст. 304, ст. 305, 310.
Трофеи войны 1870—1871 годов — ст. 245.
Труд — ст. 23, прил. гл. II после ст. 50, ст. 387—427.
Безработица — прил. после ст. 426.
Бернские конвенции 1906 года — прил. после ст. 426.
Бюро труда международное — ст. 24, 26, 312, 388, 392—399, 408, 409, 411, 421.
Вашингтон (место первой сессии конференции) — прил. после ст. 426.
Восьмичасовой рабочий день — прил. после ст. 426, ст. 427.
Детский труд — прил. после ст. 426, ст. 427.
Директор международного бюро труда — ст. 394, 395, 399, 401, 402, 405, 425.
Жалобы на нарушение конвенций о труде — ст. 411, 413, 414.
Женский труд — прил. после ст. 426.
Инспекция условий труда — ст. 427.
Комиссии конференции — ст. 403, 404.
Комиссия обследования условий труда в странах, заключивших конвенции — [См. комиссии (обследования)].
Конвенции о труде — ст. 405—407, 409, 411, 421.
Конференция общая членов организации труда ст. 390, 393, 396, 400—405, 411, 421, 424, прил. после ст. 426.
Нарушение конвенций о труде. — [См. договоры (нарушение)].
Ночные работы — прил. после ст. 426.
Предложения конференции — ст. 405, 416.
Предприниматели — ст. 389, 393, 409, 412, 427.
Представители (делегаты на конференции) — ст. 389, 390, 399, 422.
Представители (членов Постоянной Организации Труда) — ст. 389, 390.
Принципы общие организации труда — ст. 427.
Проекты конвенций, выработанные конференцией — ст. 405, 416.
Профессиональные организации — ст. 389, 409.
Рабочие — ст. 389, 393, 405, 409, 412, 427.
Расходы бюро труда — ст. 399, 424.
Регистрация конвенций о труде — [См. договоры (регистрация).
Санкции экономические против нарушителей конвенций о труде. — [См. санкции].
Совет (административный) Бюро труда — ст. 393, 394, 396, 397, 399, 400, 408, 412, 420.
Сорокавосьмичасовая неделя — прил. после ст. 426, ст. 427.
Члены Организации Труда — ст. 387—390, 393, 397, 399—402, 405, 408, 411—413, 416, 419, 421, 422.
Члены первоначальные Лиги Наций и Организации Труда — ст. 387.
Туземцы колоний — ст. 22, 23, 127.
Турция — ст. 155, 197, прил. после ст. 244, ст. 258, 260—261, 290—291. [См. также: государственные имущества и права (Германии и германских государств), договоры (аннулирование, распространение), долги (государственные, передача Германией ее прав кредитора), имущества, права и интересы, комиссии (репарационная), концессии, Оттоманская империя, Оттоманский публичный долг, телеграф беспроволочный).

У.

Уголь, коке и угольные продукты—ст. 45, прил. гл. I после ст. 50, прил. V после ст. 244. [См. также: копи, репарации (поставки натурой), Саарский бассейн].
Удостоверения и документы — ст. 273, прил. после ст. 298, § 10, ст. 317.
Укрепления военные — ст. 42, прил. гл. II после ст. 50, ст. 97, 115, 180, 195, 196.
Улажение споров — [См. споры].
Уругвай — прил. после ст. 26.
Уступаемые территории — [См. государственные имущества и права (Германии и германских государств), имущества, права и интересы, контракты, давностные сроки, судебные решения].

Ф.

Финансовые положения — ст. 248—263.
Финансы — [См. банки, Брест-Литовский мир, Бухарестский мир, валюта, государственные имущества и права, долги, золото, комиссии (репарационная), контракты, концессии, оккупационные армии, привилегия первой очереди, репарации, собственность промышленная, литературная и художественная, уступаемые территории].
Флаг—государств, не имеющих выхода к морю,—ст. 273.
Флот — [См. морские силы Германии].
Фонды социального обеспечения — ст. 312.
Франкфуртский мир — ст. 51.
Франция — Введение, ст. 4, прил. после ст. 26, ст. 27, 45—48, прил. после ст. 50, гл. I—III, ст. 51—79, прил. после ст. 88, ст. 124, 125, 134, 141, 142, 145, 146, 179, 227, прил. I—V после ст. 244, ст. 245, 255, 256, 268, 287, 295, 340, 341, 346, 355, 358—360, 362, прил. после ст. 426, ст. 435, прил. после ст. 435, ст. 436, 440. [См. также: Африка (экваториальная), банки, Вашингтонская конференция, государственные имущества и права, гражданство, границы, договоры, имущества, права и интересы, колонии, комиссии (плебисцитные, репарационная и рек международных), контракты, давностные сроки, судебные решения, концессии, копи, легион иностранный, Лига Наций (члены Совета), Марокко, Монако, опиум, плебисциты, протекторат, Рейн, репарации, Саарская область, Силезия (Верхняя), таможенный режим (Союзных и Объединившихся держав, Эльзас-Лотарингии), трофеи, труд, Эльзас-Лотарингия].

Ц.

Цицдао — ст. 156.

Ч.

Чеки — [См. контракты, давностные сроки, судебные решения].
Череп султана Макауа — ст. 246.
Чехо-Словакия — ст. 27, 81, 82—86, 340, 341, 351, 363, 364, 373; признание независимости — ст. 81. [См. также: Гамбург, границы, гражданство, железные дороги, зоны (свободные в портах), комиссии (репарационная, рек международных), Одер, оптация, реки международные, Штеттин, Эльба].
Чили — прил. после ст. 26.
Члены Лиги Наций — [См. Лига Наций].

Ш.

Шаньдунь — ст. 156—158.
Швейцария — прил. после ст. 26, 27, 358, 362, 374, прил. после ст. 426, ст. 435, прил. после ст. 435. [См. также: границы (Германии), железные дороги (С.-Готардская), комиссии (рек международных, Рейнская), Рейн, Савойя Верхняя, труд (Вашингтон)].
Швеция — прил. после ст. 26, ст. 109, 341.
Шлезвиг — ст. 27, 109—114. [См. также: гражданство, границы (Германии), зоны (плебисцитные), комиссии (плебисцитные), оптация, плебисцит, советы рабочих и солдат, союзные и объединившиеся державы (главные), эвакуация (плебисцитных зон)].
Штеттин — ст. 363, 364.

Ю.

Югославия — [См. Сербо-Хорвато-Словенское государство].
Южно-Африканский союз — Введение, прил. после ст. 26.
Юрисдикция во время войны — ст. 302, 303; в Египте — ст. 149; Кильского канала — ст. 386; консульская — ст. 135, 142, 147, 149; Лиги Наций — ст. 336, 337,

БИБЛИОТЕКА
ИНСТИТУТА КРАСНОЙ ПРОФЕССУРЫ
№

386; по претензиям граждан одной стороны к другой стороне или к ее гражданам — [См. третейский суд (смешанный)]; призовая — ст. 440; Саарской области — прил. после ст. 50, § 25; Эльзас-Лотарингии — ст. 78.

Э.

Эвакуация — Оккупированных областей — ст. 200, 249, 429, 433.
Плебисцитных зон — прил. после ст. 88, ст. 95, 97, 109.
Эйпен — ст. 27, 34—39.
Эквадор — прил. после ст. 26.
Экономические положения — ст. 264-312. [См. также: договоры (дву- и многосторонние), долги, имущества, права и интересы, иностранцы, конкуренция, контракты, давностные сроки, судебные решения, мореплавание торговое, наибольшее благоприятствование, таможенный режим, транзит].
Экс-император германский — ст. 144, 153, 256, 257. [См. также: санкции].
Экспорт — [См. таможенный режим].
Электрические станции — ст. 69.
Эльба — ст. 331, 338, 340, 343—345.
Эльзас-Лотарингия — ст. 51-79, 255, 256, 268, 358, 360; возвращение Франции — введение к отделу V, части III. [См. также: архивы, Бавария, Баден, государственные имущества и права, гражданство, зоны (свободные в портах), имущества, права и интересы, Кель, комиссии (рек международных, Рейнская), контракты, давностные сроки, судебные решения, копи, металлургические предприятия, мосты, пенсии, поташ, Рейн, репарации, реституции, собственность промышленная, литературная и художественная, Страсбург, таможенный режим, юрисдикция, электрические станции].
Эпидемии — ст. 23.
Эстония — ст. 433.

Я.

Япония — Введение, ст. 4, прил. после ст. 26, ст. 156—158, 227, прил. II после ст. 244, ст. 293, прил. после ст. 426. [См. также: контракты, давностные сроки, судебные решения, комиссии (репарационная), конституции, концессии (Шандунь), Лига Наций (члены Совета)].

ОГЛАВЛЕНИЕ.

Стр.

Введение 3

ЧАСТЬ I.

СТАТУТ ЛИГИ НАЦИЙ.

Статут Лиги Наций (Ст. 1—26) 7
Приложение 15

ЧАСТЬ II.

ГРАНИЦЫ ГЕРМАНИИ.

Границы Германии (Ст. 27—30) 16

ЧАСТЬ III.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЕВРОПЫ.

Отдел I. — Бельгия (Ст. 31—39). 19
Отдел II. — Люксембург (Ст. 40—41) 21
Отдел III. — Левый берег Рейна (Ст. 42—44) 21
Отдел IV. — Саарский бассейн (Ст. 45—50). 22
Приложение 24

Глава I. — Об уступленной горной собственности и об ее эксплуатации (§§ 1—15). 24
Глава II. — Управление территорией Саарского бассейна (§§ 16—33). 26
Глава III. — Народный опрос (§§ 34—40). 28

Отдел V. — Эльзас-Лотарингия (Ст. 51—79) 30
Приложение (§§ 1—4) 37

Отдел VI. — Австрия (Ст. 80). 38
Отдел VII. — Чехо-Словацкое государство (Ст. 81—86) 38
Отдел VIII. — Польша (Ст. 87—93) 40
Отдел IX. — Восточная Пруссия (Ст. 94—98) 46
Отдел X. — Мемель (Ст. 99) 48
Отдел XI. — Вольный город Данциг (Ст. 100—108) 49
Отдел XII. — Шлезвиг (Ст. 109—114) 51
Отдел XIII. — Гельголанд (Ст. 115) 54
Отдел XIV. — Россия и русские государства (Ст. 116—117) 55

ЧАСТЬ IV.

ГЕРМАНСКИЕ ПРАВА И ИНТЕРЕСЫ ВНЕ ГЕРМАНИИ.

		Стр.
Отдел I.	— Германские колонии (Ст. 119—127)	56
Отдел II.	— Китай (Ст. 128—134)	57
Отдел III.	— Сиам (Ст. 135—137)	59
Отдел IV.	— Либерия (Ст. 138—140)	59
Отдел V.	— Марокко (Ст. 141—146)	60
Отдел VI.	— Египет (Ст. 147—154)	61
Отдел VII.	— Турция и Болгария (Ст. 155)	62
Отдел VIII.	— Шаньдунь (Ст. 156—158)	62

ЧАСТЬ V.

ВОЕННЫЕ, МОРСКИЕ И ВОЗДУШНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Отдел I.	— Военные положения	63
	Глава I. — Численный состав и кадры германской армии (Ст. 159—163)	63
	Глава II. — Вооружение, снаряжение и материальная часть (Ст. 164—172)	65
	Глава III. — Комплектование и военное обучение (Ст. 173—179.)	67
	Глава IV. — Укрепления (Ст. 180)	69
	Таблица № 1. — Штат и численный состав штабов армейских корпусов и пехотных и кавалерийских дивизий	69
	Таблица № 2. — Вооружение, присвоенное максимуму в 7 пехотных дивизий, 3 кавалерийских дивизии и 2 штаба армейских корпусов	71
	Таблица № 3. — Разрешенные максимальные запасы	71
Отдел II.	— Морские положения (Ст. 181—197)	72
Отдел III.	— Положения, касающиеся военного и морского воздухоплавания (Ст. 198—202)	76
Отдел IV.	— Междусоюзные контрольные комиссии (Ст. 203—210)	78
Отдел V.	— Общие положения (Ст. 211—213)	80

ЧАСТЬ VI.

ВОЕННОПЛЕННЫЕ И МОГИЛЫ.

Отдел I.	— Военнопленные (Ст. 214—224)	80
Отдел II.	— Могилы (Ст. 225 и 226)	82

ЧАСТЬ VII.

САНКЦИИ.

Санкции (Ст. 227—230)	83

ЧАСТЬ VIII.

РЕПАРАЦИИ.

Отдел I.	— Общие постановления (Ст. 231—244)	84
	Приложение I	87
	Приложение II (§§ 1—23)	88
	Приложение III (§§ 1—9)	92
	Приложение IV (§§ 1—7)	93
	Приложение V (§§ 1—10)	95

Стр.

Приложение VI (§§ 1—5) 97
Приложение VII 97
Отдел II. — Особые постановления (Ст. 245—247) 98

ЧАСТЬ IX.

ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Финансовые положения (Ст. 248—263) 99

ЧАСТЬ X.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Отдел I. — Торговые отношения 104
Глава I. — Таможенные правила, сборы и ограничения (Ст. 264—270) 104
Глава II. — Режим судоходства (Ст. 271—273) . 107
Глава III. — Неправомерная конкуренция (Ст. 274—275) 107
Глава IV. — Режим, применяемый к гражданам Союзных и Объединившихся Держав (Ст. 276—279) 108
Глава V. — Общие положения (Ст. 280 и 281) 109

Отдел II. — Договоры (Ст. 282—295) 109
Отдел III. — Долги (Ст. 296) 114
Приложение (§§ 1—25) 116
Отдел IV. — Имущества, права и интересы (Ст. 297 и 298) . . . 119
Приложение (§ § 1—15) 122
Отдел V. — Договоры, давностные сроки, судебные решения (Ст. 299—303) 125
Приложение 127

I. — Общие постановления (§§ 1—3) 127
II. — Особые постановления о некоторых категориях контрактов (§§ 4—7) 128
III. — Страховые контракты (§§ 8—24) 129

Отдел VI. — Смешанный Третейский Суд (Ст. 304 и 305) 131
Приложение (§ § 1—9) 132
Отдел VII. — Промышленная собственность (Ст. 306—311) 133
Отдел VIII. — Социальное страхование и государственное страхование на уступленных территориях (Ст. 312) 138

ЧАСТЬ XI.

ВОЗДУХОПЛАВАНИЕ.

Воздухоплавание (Ст. 313—320) 138

ЧАСТЬ XII.

ПОРТЫ, ВОДНЫЕ ПУТИ И ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ.

Отдел I. — Общие постановления (Ст. 321—326) 139
Отдел II. — Судоходство 141
Глава I. — Свобода судоходства (Ст. 327) 141
Глава II. — Свободные зоны в портах (Ст. 328—330) 142

Стр.

Глава III. — Положения, относящиеся к Эльбе, к Одеру, к Неману и к Дунаю 143

1° Общие постановления (Ст. 331—339) 143
2° Особые постановления об Эльбе, об Одере и о Немане (Ст. 340—345) . . 145
3° Особые постановления о Дунае (Ст. 346—353) 147

Глава IV. — Пол жения, относящиеся к Рейну и к Мозелю (Ст. 354—362) 148
Глава V. — Положения, дающие Чехо-Словацкому государству пользование северными портами (Ст. 363 и 364.) 152

Отдел III. — Железные дороги 152

Глава I. — Положения, относящиеся к международным перевозкам (Ст. 365—369) 152
Глава II. — Подвижной состав (Ст. 370) 153
Глава III. — Уступка железнодорожных линий (Ст. 371.) 154
Глава IV. — Постановления, касающиеся некоторых железнодорожных линий (Ст. 372—374) 154
Глава V. — Переходные постановления (Ст. 375) 155

Отдел IV. — Разрешение споров и пересмотр постоянных положений (Ст. 376—378) 155
Отдел V. — Особое постановление (Ст. 379) 156
Отдел VI. — Положения, относящиеся к Кильскому каналу (Ст. 380—386) 156

ЧАСТЬ XIII.

ТРУД.

Отдел I. — Организация труда 157

Глава I. — Организация (Ст. 387—399) 158
Глава II. — Порядок занятий (Ст 400—420) 161
Глава III. — Общие предписания (Ст. 421—423). . . 165
Глава IV. — Переходные меры (Ст. 424—426) . . . 166

Приложение 166
Отдел II. — Общие принципы (Ст. 427) 167

ЧАСТЬ XIV.

ГАРАНТИИ ВЫПОЛНЕНИЙ.

Отдел I. — Западная Европа (Ст. 428—432) 168
Отдел II. — Восточная Европа (Ст. 433) 169

ЧАСТЬ XV.

РАЗЛИЧНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Различные положения (Ст. 434—440) 169

ЗАМЕЧЕННАЯ ОПЕЧАТКА:

Напечатано:	**Надо:**
стр. 171, ст. 436 7 июля 1917 г.	17 июля 1918 г.

В ближайшие дни выходит из печати:

Проф. Ю. В. Ключников и Андрей Сабанин.

Международная политика новейшего времени

в договорах, нотах и декларациях.

ЧАСТЬ I.

От французской революции до империалистической войны.

Печатаются:

1. **Константинополь и Проливы**

по секретным документам

б. Министерства Иностранных Дел.

Под редакцией Е. А. Адамова.

2. Журнал Народного Комиссариата по Иностранным Делам

„Международная жизнь“

КНИГА 2.

Готовятся к печати:

№№ 2 и 3 серии

„Итоги империалистической войны“,

выходящей под редакцией проф. Ю. В. Ключникова и Андрея Сабанина.

Сен-Жермен и Неи.